БОЛЕСЛАВ
БЕРУТ
ШЕСТИЛЕТНИЙ
ПЛАН
ВОССТАНОВЛЕНИЯ
ВАРШАВЫ

БОЛЕСЛАВ БЕРУТ

ШЕСТИЛЕТНИЙ ПЛАН ВОССТАНОВЛЕНИЯ ВАРШАВЫ


PLAN DE LA VILLE
DE VARSOVIE
DEDIE
A S.M. AUGUSTE III
ROI DE POLOGNE ELECTEUR DE SAXE &c.
COMTE BIELINSKI
GRAND MARECHAL DE LA COURONNE
VISTULE FL
VISTULE F.

ШЕСТИЛЕТНИЙ ПЛАН ВОССТАНОВЛЕНИЯ ВАРШАВЫ

Б О Л Е С Л А В Б Е Р У Т

ШЕСТИЛЕТНИЙ ПЛАН ВОССТАНОВЛЕНИЯ ВАРШАВЫ

ГРАФИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ, ДИАГРАММЫ, ПЛАНЫ
И МАКЕТЫ ВЫПОЛНЕНЫ НА ОСНОВЕ МАТЕРИАЛОВ
И ПРОЕКТОВ БЮРО ПО ПЛАНИРОВАНИЮ ВАРШАВЫ

· К С Е Н Ж К А и В Е Д З А ·

ДОКЛАД НА ВАРШАВСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПОРП 3 ИЮЛЯ 1949 г.



БОЛЕСЛАВ БЕРУТ

Президент Польской Республики



шавская конференция ПОРП 3 июля 1949 г.

План иллюстрирующий доклад президента






ZAWS

Первый период

Товарищи!

Работу первой после об'единения конференции столичной организации ПОРП мы начинаем с вопроса о восстановлении Варшавы. Это несколько иной порядок дня, чем обычно устанавливаемый на такого рода совещаниях. Чем же вызвана такая перемена?

Необходимость обсуждения в первую очередь вопроса о восстановлении Варшавы вытекает из целого ряда причин, важнейшей из которых является необходимость сконцентрировать внимание варшавской партийной организации именно на этом вопросе.

Нельзя сказать, чтобы варшавская партийная организация уделяла мало времени и внимания вопросам восстановления. Это ведь вопросы, которыми живет вся Варшава и даже в значительной степени вся Польша. Но вопросы восстановления вступают сейчас во всей Польше, а особенно в Варшаве, в новый этап, приобретают новый характер, требуют более, чем когда-либо, планового руководства со стороны партии и народного государства. В чем заключается этот новый этап?

Варшава восстанавливается уже четыре года. Первый период характеризовался в значительной мере стихийностью, хотя и в этот период элементы сознательного планирования играли уже серьезную роль.

Очистка города от развалин, удаление обломков с улиц и тротуаров, чтобы облегчить обычное пешеходное и колесное движение, приведение в порядок территории, которая выглядела как после сильного землетрясения, угрожая на каждом шагу несчастным случаем, организация работ по удовлетворению самых элементарных нужд города — вот что поглощало вначале большую часть сил и средств государственных и общественных органов.

ВАРШАВА 1945 г.



Угол Маршалковской и Кошиковой



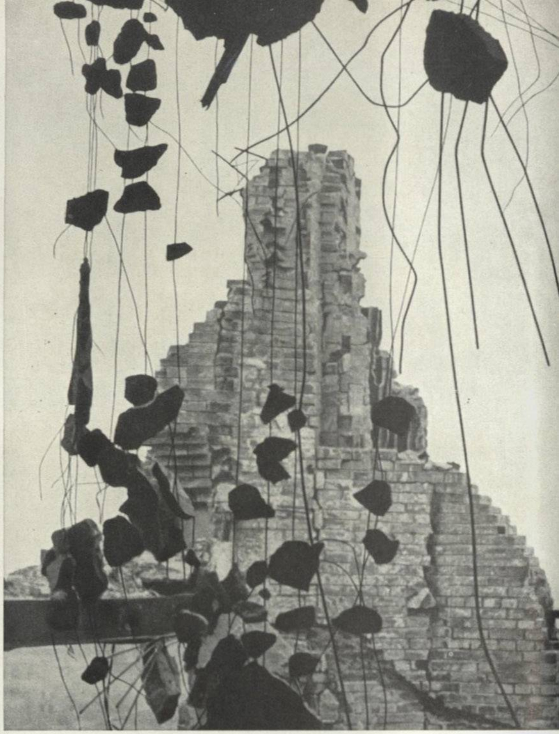
Старый Город



Старый Город



Варецкая площадь

Варшава 1945 г. Центральная телефонная станция на ул. Зельной






Варшава 1945 г. Центральная телефонная станция на ул. Зельной









...Очистка города от развалин, удаление обломков с улиц и тротуаров...







...чтобы облегчить обычное пешеходное и колесное движение...







. . . приведение в порядок территории, которая выглядела, как после сильного землетрясения . . .









Варшава 1945 г.
Президент Берут на расчистке Старого Города



. . . Нельзя сказать, чтобы варшавская партийная организация уделяла мало времени и внимания вопросам восстановления . . .



Советская помощь

Неоценимую и незабываемую помощь в этот самый тяжелый период оказали нашему городу Советский Союз и Советская Армия, которая не только изгнала оккупантов, но вместе с Войском Польским очистила город от 2 с лишним миллионов снарядов, мин, гранат и т. п., построила в течение 8 дней высоководный мост, ускорила восстановление железнодорожных мостов, помогла обеспечить связь и наладить работу железнодорожного транспорта.

Великий вождь народов СССР и друг Польши — Генералиссимус Сталин еще до освобождения Варшавы воодушевлял нас на немедленную работу по восстановлению столицы.

Спустя несколько дней после освобождения правительство СССР поспешило уже с первой продовольственной помощью городу в виде значительных запасов муки, зерна и других продуктов, пожертвовало 500 сборных домиков, 30 троллейбусов, а также много другого наиболее необходимого и ценного оборудования, в том числе радиостанцию в Рашине. Лучшие советские инженеры, техники и специалисты помогали восстанавливать из развалин электростанцию, водопроводную и канализационную сеть, телефонную связь, а глава правительства Украинской Советской Республики товарищ Хрущев прибыл лично, вскоре после освобождения Варшавы, во главе делегации советских архитекторов, чтобы оказать нам дружескую помощь и дать совет в первых шагах по восстановлению Варшавы.

Эта братская, сердечная, самоотверженная помощь была первой братской рукой, которая помогла воскресить жизнь нашей столицы. Пусть помнят об этом все, кто ступает по улицам возрожденного города, пусть передадут будущим поколениям горячие чувства уважения и благодарности великому инициатору этой помощи — другу Варшавы — Сталину!





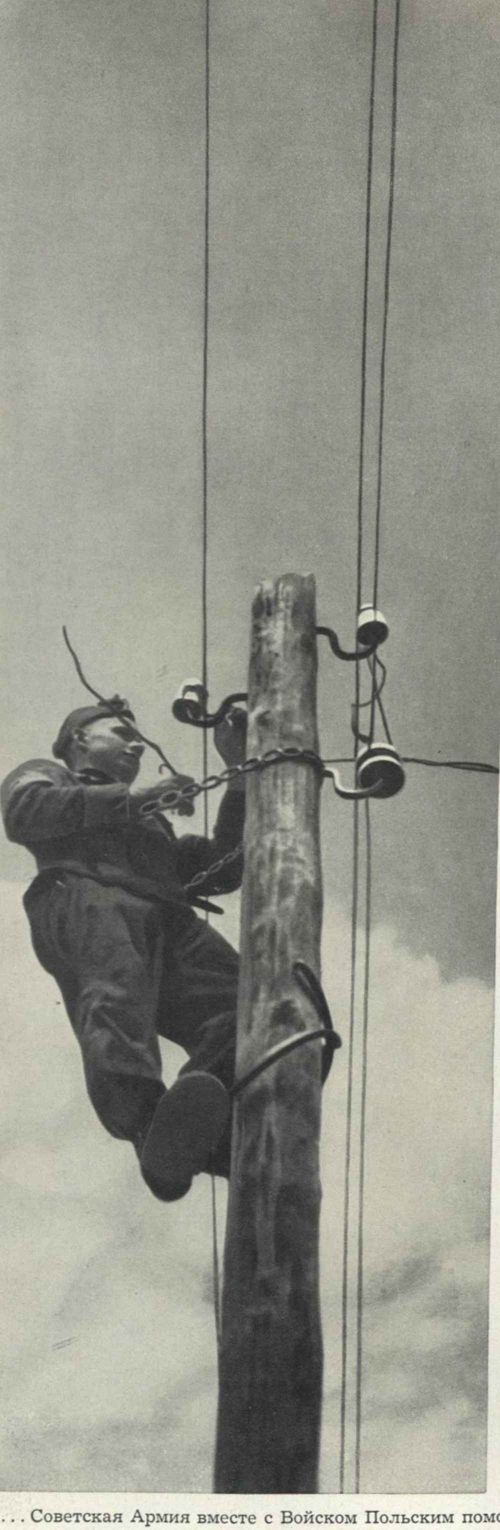
. . . Советская Армия вместе с Войском Польским очистила город от 2 с лишним миллионов снарядов, мин, гранат . . .





...построила в течение 8 дней высоководный мост,
ускорила восстановление железнодорожных мостов...

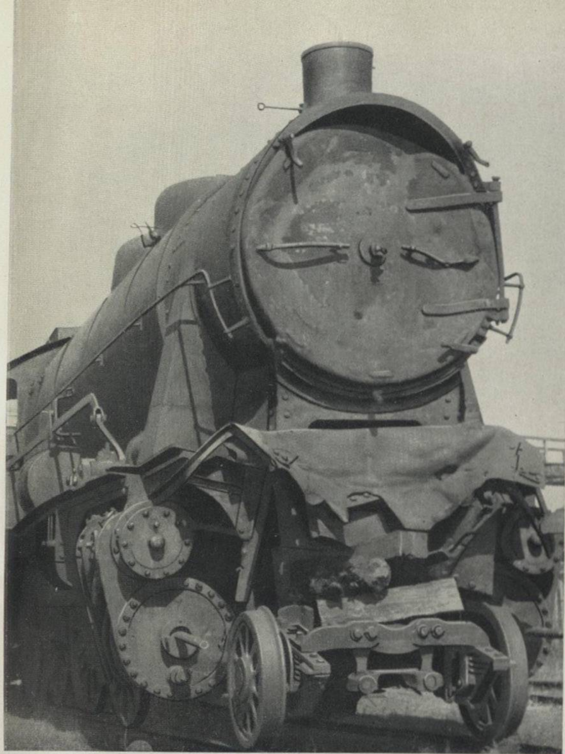






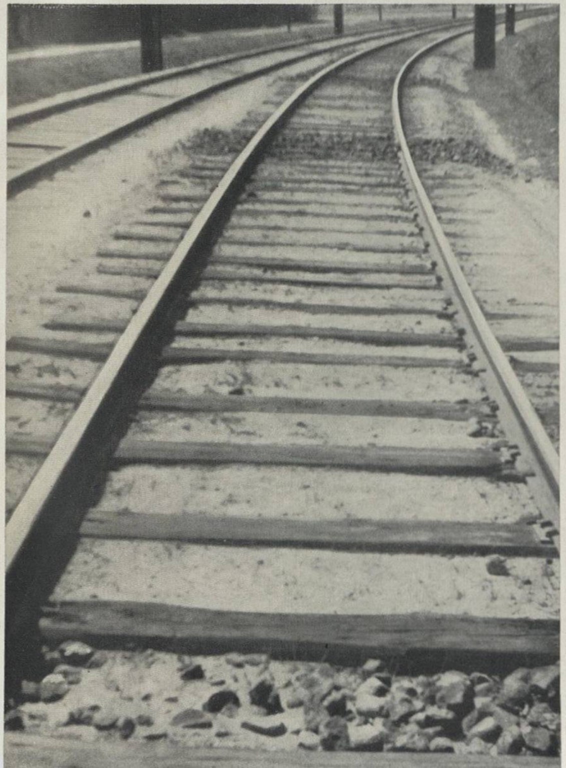


. . . Советская Армия вместе с Войском Польским помогла обеспечить связь . . .





. . . и наладить работу железнодорожного транспорта . . .







...Спустя несколько дней после освобождения правительство СССР поспешило уже с первой продовольственной помощью городу...





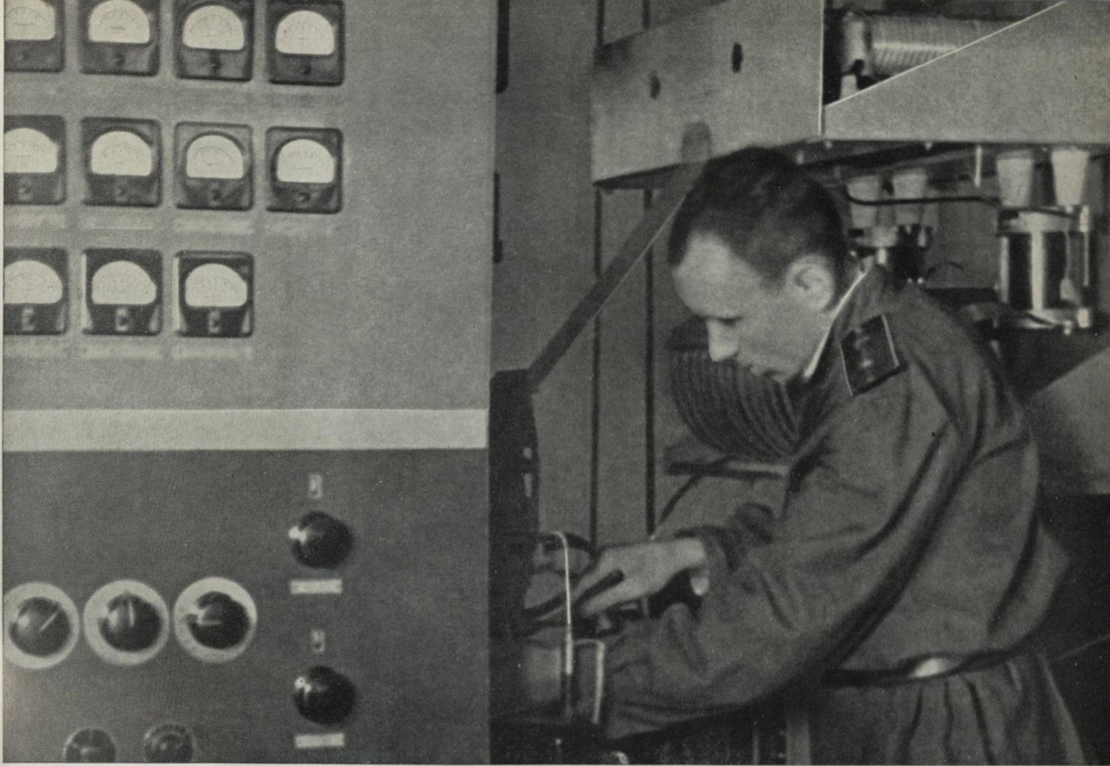
. . . и пожертвовало 500
сборных домиков . . .



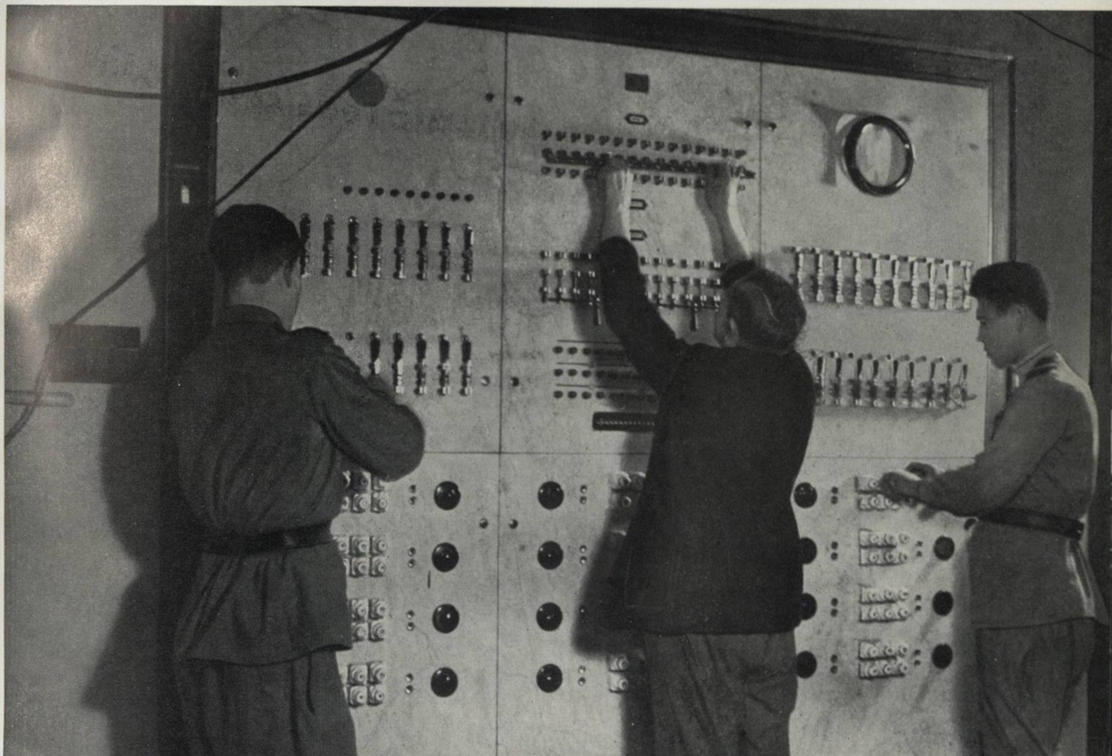


...Правительство СССР пожертвовало городу 30 троллейбусов...

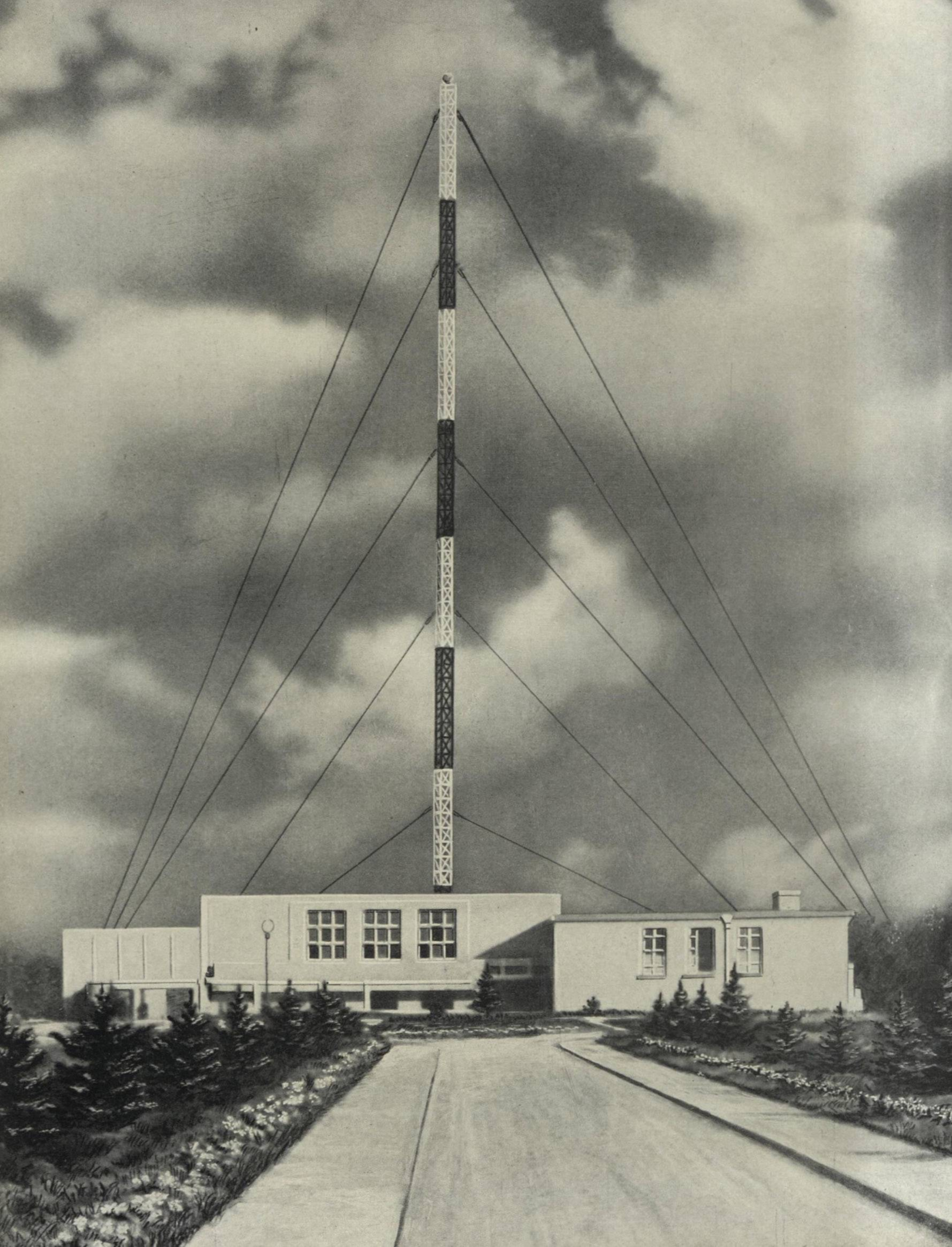




. . . а также много другого наиболее необходимого оборудования . . .



... Правительство СССР пожертвовало радиостанцию в Рашине





. . . Лучшие советские инженеры, техники и специалисты помогали восстанавливать из развалин электростанцию . . .







...водопроводную и канализационную сеть...





Фрагмент памятника в честь героев Советской Армии павших в боях за освобождение Варшавы



Варшава возвращается к жизни

Первый период восстановления Варшавы был в первую очередь периодом лихорадочного спасания из развалин того, что можно было спасти. К очищаемым от щебня и мин развалинам города, в полуразрушенные дома неустанно и стихийно стекались человеческие массы. С момента освобождения Варшавы до мая 1945 года, т. е. в течение 4 месяцев, число жителей Варшавы увеличилось более чем на 200 тысяч. Ежемесячно прибывало таким образом в среднем 50 тысяч человек. Где и как ютились эти люди? Они занимали разрушенные помещения — без окон, без воды, без света, часто без крыш, дверей, печей; они чинили эти жилища, как могли, собственными силами, и со слезами радости принимали в них возвращающихся членов семьи и друзей. До конца 1945 года прирост населения Варшавы составил 312 тыс. человек, в том числе в одной только левобережной Варшаве — 240 тысяч. К 1 января 1946 года Варшава насчитывала уже 474 тыс. жителей. Почти полмиллиона! Та самая Варшава, которую в это время Запад считал вообще погибшим городом, городом, который уже не вернется к жизни. Для дышащих ненавистью и местью гитлеровских преступников, которые незадолго до своего смертельного поражения планово разрушали город, сжигая и уничтожая в течение ряда месяцев дом за домом, чтобы от Варшавы не осталось камня на камне — окончательная гибель города казалась неотвратимым фактом. Еще в январе 1945 года, когда окружаемые глубоким охватом гитлеровские армии бежали уже в смертельной тревоге — специальные соединения разрушителей Варшавы все еще бурили с истинно садистской точностью отверстия в стенах последних исторических зданий Варшавы, хотя на закладку взрывчатых материалов им уже не везде хватило времени. Полугодичный период плановых разрушительных действий оказался еще недостаточным для того, чтобы уничтожить все дотла, как это имело место в северной части города, на территории гетто, почти 2 года ранее. Несмотря на это, гитлеровские изверги покидали Варшаву в полном убеждении, что ничто уже не сумеет ее воскресить.

Когда 4 года тому назад польские и советские солдаты пробивались через дымящиеся развалины и пепелища Варшавы, преследуя недобитого еще врага — вид варварски изувеченного города наполнял их сердца горечью и возмущением. Трудно было постичь умом всю беспредельность этого преступления, весь его чудовищный смысл. Но не менее непостижимыми могли казаться слезы радости в глазах жителей Варшавы, когда на следующий день после освобождения города они массово возвращались на его развалины. Было ясно, что для большинства из них любовь к героическому городу и уважение к святым пепелищам Варшавы были превыше всего. Для всякого, кто на

следующий день после освобождения столицы видел лица ее жителей, было ясно, что Варшава не погибла и не может погибнуть. Воля и решение воскресить столицу родились в момент, когда на покинутые развалины города вернулись люди, для которых жизнь без Варшавы была немыслима. Варшава не только возвращалась к жизни, но и проявляла в этот период, как и на протяжении всего минувшего четырехлетия, стойкость, жизнеспособность и творческую энергию, каких никогда в такой степени не знала ее история в течение минувших четырех веков.



...Еще в январе 1945 года, когда окружаемые глубоким охватом гитлеровские армии бежали уже в смертельной тревоге — специальные соединения разрушителей Варшавы все еще бурили с истинно садистской точностью отверстия в стенах последних исторических зданий Варшавы...

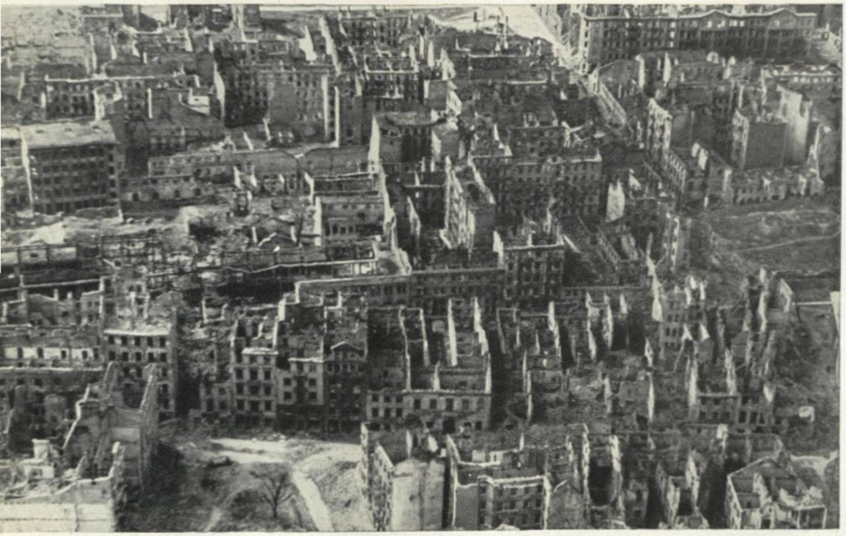


. . . Гитлеровские преступники незадолго до своего смертельного поражения планово разрушали город . . .









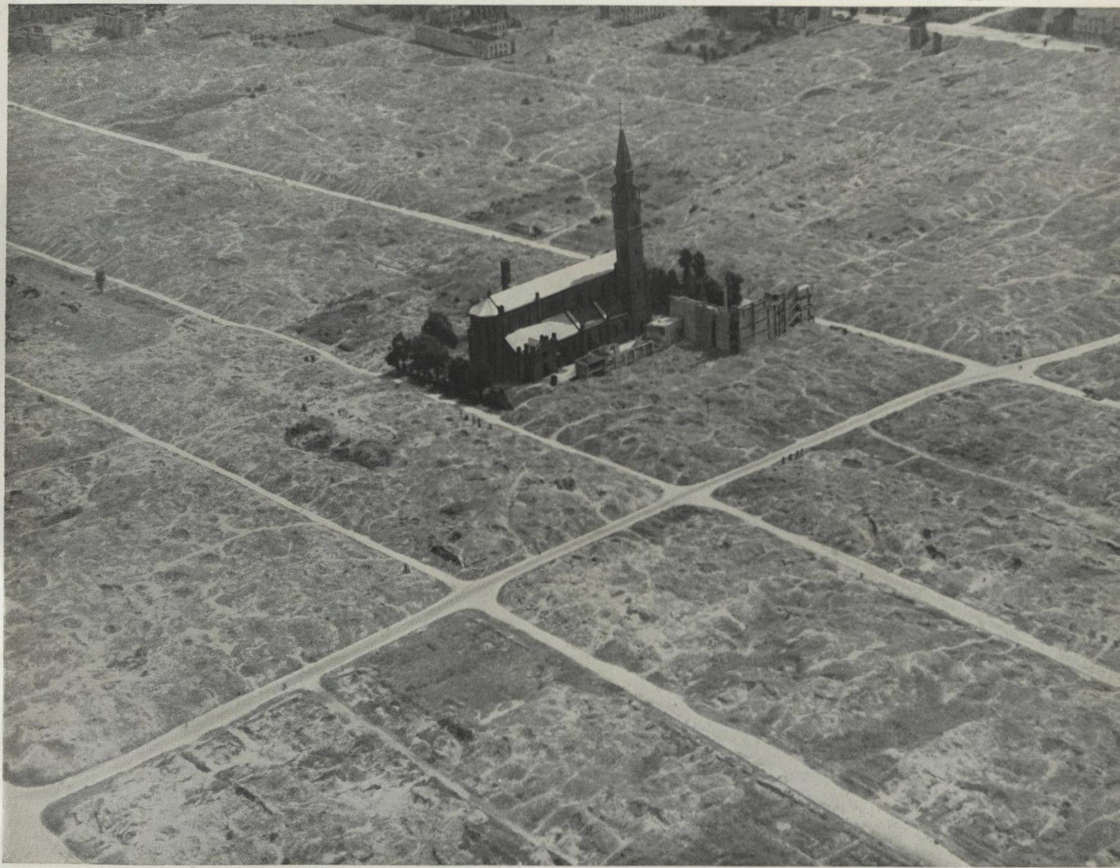


Для дышащих ненавистью и местью гитлеровских преступников, которые незадолго до своего смертельного поражения планово разрушали город, сжигая и уничтожая в течение ряда месяцев дом за домом, чтобы от Варшавы не осталось камня на камне — окончательная гибель города казалась неотвратимым фактом





...гитлеровские изверги покидали Варшаву в полном



убеждении, что ничто уже не сумеет ее воскресить…



...ТРУДНО БЫЛО ПОСТИЧЬ УМОМ ВСЮ БЕСПРЕДЕЛЬНОСТЬ ЭТОГО ПРЕСТУПЛЕНИЯ, ВЕСЬ ЕГО ЧУДОВИЩНЫЙ СМЫСЛ...



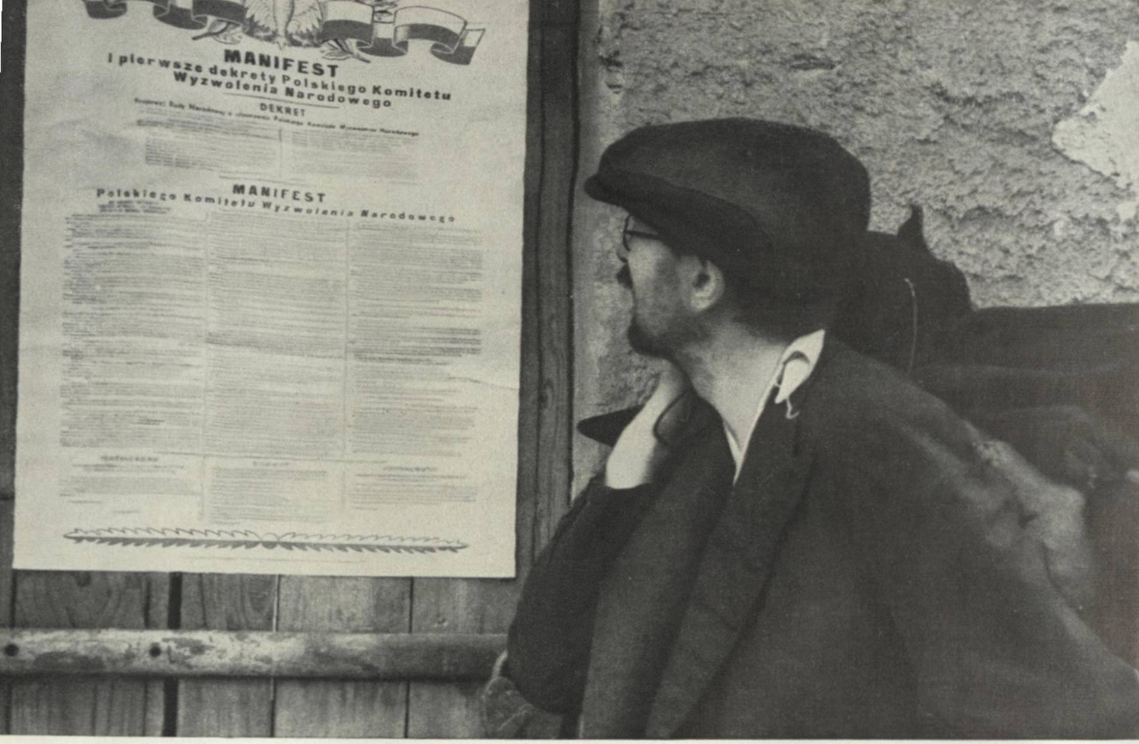
... Когда 4 года тому назад польские и советские солдаты пробивались через дымяшиеся развалины и пепелища Варшавы, преследуя недобитого еще врага ...





. . . вид варварски изувеченного города наполнял их сердца горечью и возмущением . . .





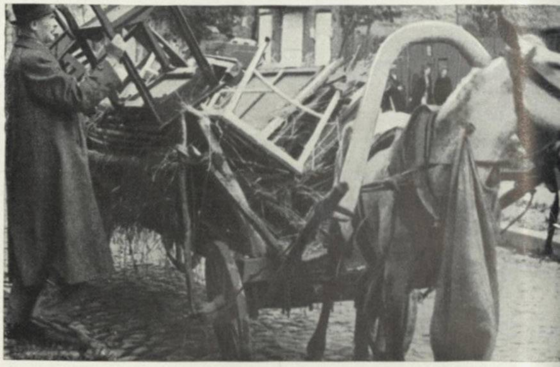
. . . на следующий день после освобождения города жители Варшавы массово возвращались на его развалины . . .















. . . К очищаемым от щебня и мин развалинам города, в полуразрушенные дома неустанно и стихийно стекались человеческие массы . . .






. . . Где и как ютились эти люди? Они занимали разрушенные помещения — без окон, без воды, без света, часто без крыш, дверей, печей; они чинили эти жилища, как могли, собственными силами . . .






...и со слезами радости принимали в них возвращающихся членов семьи и друзей...





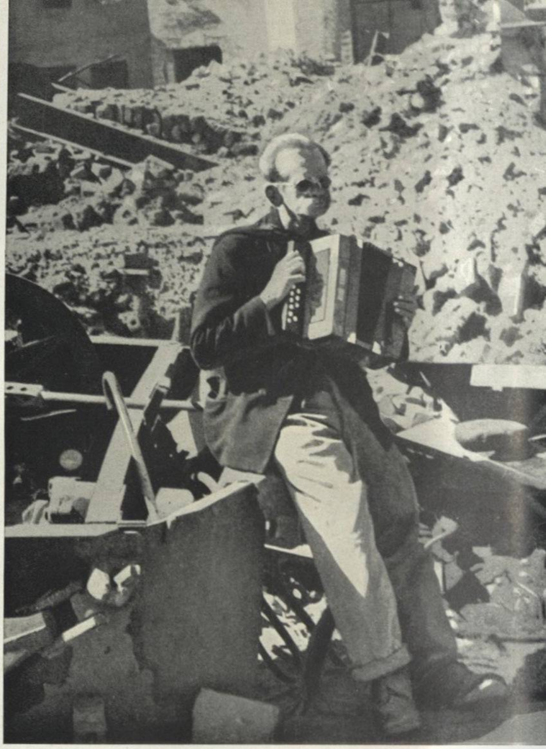

ŻYCIE WARSZAWY







... Для всякого, кто на следующий день после освобождения столицы видел лица ее жителей, было ясно, что Варшава не погибла и не может погибнуть ...

. . . на покинутые развалины города вернулись люди, для которых жизнь без Варшавы была немыслима . . .










... Варшава не только возвращалась к жизни, но и проявляла в этот период, как и на протяжении всего минувшего четырехлетия, стойкость, жизнеспособность и творческую энергию, каких никогда в такой степени не знала ее история в течение минувших четырех веков ...



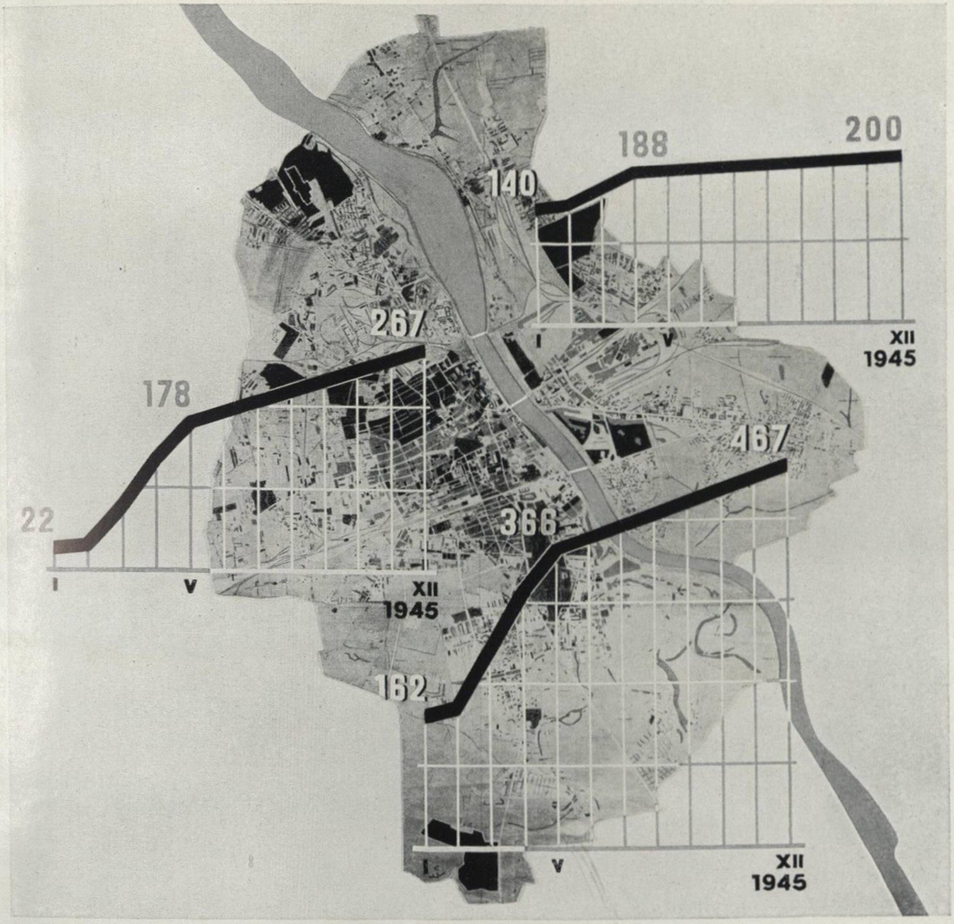








Рост населения Варшавы в 1945 году



. . . С момента освобождения до мая 1945 года, т. е. в течение 4 месяцев, число жителей Варшавы увеличилось более чем на 200 тысяч . . .

До конца 1945 года прирост населения Варшавы составил 312 тыс. человек, в том числе в одной только левобережной Варшаве — 240 тысяч. К 1 января 1946 года Варшава насчитывала уже 474 тыс. жителей. Почти полмиллиона! Та самая Варшава, которую в это время Запад считал вообще погибшим городом, городом, который уже не вернется к жизни . . .



Новый этап

Варшава насчитывает в настоящий момент 615 тысяч жителей. Текущий год является, несомненно, переломным годом в движении населения Варшавы. Уже в прошлом году закончилось в основном массовое переселенческое и репатриационное движение населения, явившееся следствием политики гитлеризма и военных потрясений. К этому моменту оказались исчерпанными все возможности найти жилые помещения в частично поврежденных зданиях, что в предыдущие годы составляло базу для возвращения старых жителей города. Рост населения Варшавы несомненно вступает сейчас в новый этап. В каком смысле? В смысле планового отныне регулирования дальнейшего роста численности населения города.

Было бы нелепостью полагать, что это плановое регулирование дальнейшего развития Варшавы и роста ее населения явится результатом административных методов, запрещений или распоряжений. Разумеется, различные административные меры или правовые постановления будут несомненно необходимы. Но основными элементами этого планирования будут: строительство, устанавливаемые заранее размеры капиталовложений и развертываемая по плану деятельность в области производства, торговли, транспорта, общественных мероприятий и т. п., т. е. экономическая деятельность и опирающаяся на нее общественная деятельность. Это можно бы определить, как сознательно и все более всесторонне применяемый метод социалистического хозяйства и социалистического строительства в столице и во всей стране.




MARKS
ENGELS
LENIN
STALIN

Основные положения плановой реконструкции

Первый Об'единительный с'езд нашей партии наметил основные положения плановой реконструкции народного хозяйства Польши и установил основные принципы, которые должны лечь в основу социалистического строительства. Шестилетний план строительства и развития Варшавы является частью общенациональной программы экономической, культурной и социальной перестройки Польши. Главной задачей, руководящим содержанием этой программы является создание новых, лучших и более разумных условий жизни трудящихся, с учетом их индивидуальных и общественных нужд.

Переход от стихийности, случайности и отсутствия прочных основ для равномерного роста населения столицы к плановому регулированию этого роста — таковы первые задачи, поставленные перед нами основными положениями шестилетнего плана строительства Варшавы, осуществление которого начинается в будущем году.

Разумеется, основные положения плана являются ориентировочным проектом и в результате обсуждения, которому они будут подвергнуты со стороны партии, рабочего класса и соответствующих коммунальных и государственных органов — они могут быть соответственно изменены.



Население

Основные положения плана предусматривают, что к концу шестилетки население Варшавы в ее нынешних границах возрастет приблизительно до 800 тыс. жителей. Однако нынешняя административная территория Варшавы будет значительно расширена путем включения в черту города ряда окрестных гмин и местностей, находящихся на территории так называемого Варшавского городского комплекса. Этот факт приведет к увеличению общего числа жителей всей указанной территории, охватывающей около 400 кв. км.*), до 750 тыс. человек в начальный период шестилетнего плана. В конечный период плана, т. е. к концу 1955 года, число жителей Варшавского городского комплекса достигнет приблизительно цифры 1 млн. человек. Таким образом Варшава восстановит свое положение миллионного города в результате двух факторов: 1. планово регулируемого роста населения этой территории, что даст в итоге увеличение численности населения примерно на 200 тыс. человек, и 2. расширения территории города путем присоединения местностей, в которых проживает сейчас около 120 тыс. человек.

Стоит сравнить эти планируемые темпы роста населения с предыдущим периодом развития Варшавы. В течение 10 лет, с 1921 по 1931 год, численность населения Варшавы, как буржуазной столицы, возросла на 234 тыс. человек, т. е. в среднем на 23,5 тыс. в год. В течение последующих 8 лет население увеличилось на 136 тыс. человек, т. е. в среднем на 17 тыс. в год.

Рост населения всего Варшавского городского комплекса в течение ближайших 6 лет достигнет уровня в среднем около 30—35 тыс. человек в год и, следовательно, даже в абсолютных цифрах вдвое превысит темпы роста населения за последнее довоенное восьмилетие. Таким образом рост населения Варшавы в период планового строительства достигнет таких темпов, каких он никогда ранее не смог достичь.

В строительстве социалистической Варшавы мы, конечно, не можем довольствоваться количественными показателями, т. е. быстрым ростом численности населения. Основные положения шестилетнего плана должны нам дать ответ на вопрос, как мы разместим возрастающее население города, какие условия труда, какие жилищные, гигиенические, культурные условия, какие условия отдыха мы сумеем ему обеспечить, как мы организуем его общественную жизнь.

Я уже упоминал вначале и мы это знаем из нашего собственного опыта, в каких необычайно

*) Территория Варшавы в настоящее время составляет 141,5 кв. км., так же как в 1939 году.

тяжелых условиях вынуждено было жить население Варшавы, возвращавшееся в свой город из плена или изгнания в первое время после освобождения. Самым большим бедствием и несчастием для человека является отсутствие работы и крыши над головой. Чаще всего оба эти бедствия были в первое время уделом многих жителей разрушенного города. Статистика смертности среди населения Варшавы в первые послевоенные годы довольно ярко отражает катастрофическое состояние условий жизни населения в первый год после войны (1945) и постоянное улучшение этих условий в последующие годы, когда экономическое положение страны улучшалось, обнаруживая все более положительные достижения.

Приведу некоторые чрезвычайно характерные цифры: На 1 тысячу жителей умирало:

	в 1937 г.	в 1945 г.	в 1946 г.	в 1947 г.	в 1948 г.
всего	11,3	19,6	10,5	8,8	8,1

По сравнению с довоенным периодом смертность в 1945 году возросла на 73,5%, а в 1946 году уже уменьшилась по сравнению с довоенными годами на 7%, в 1947 году — на 22%, а в 1948 году — на 28,5%.

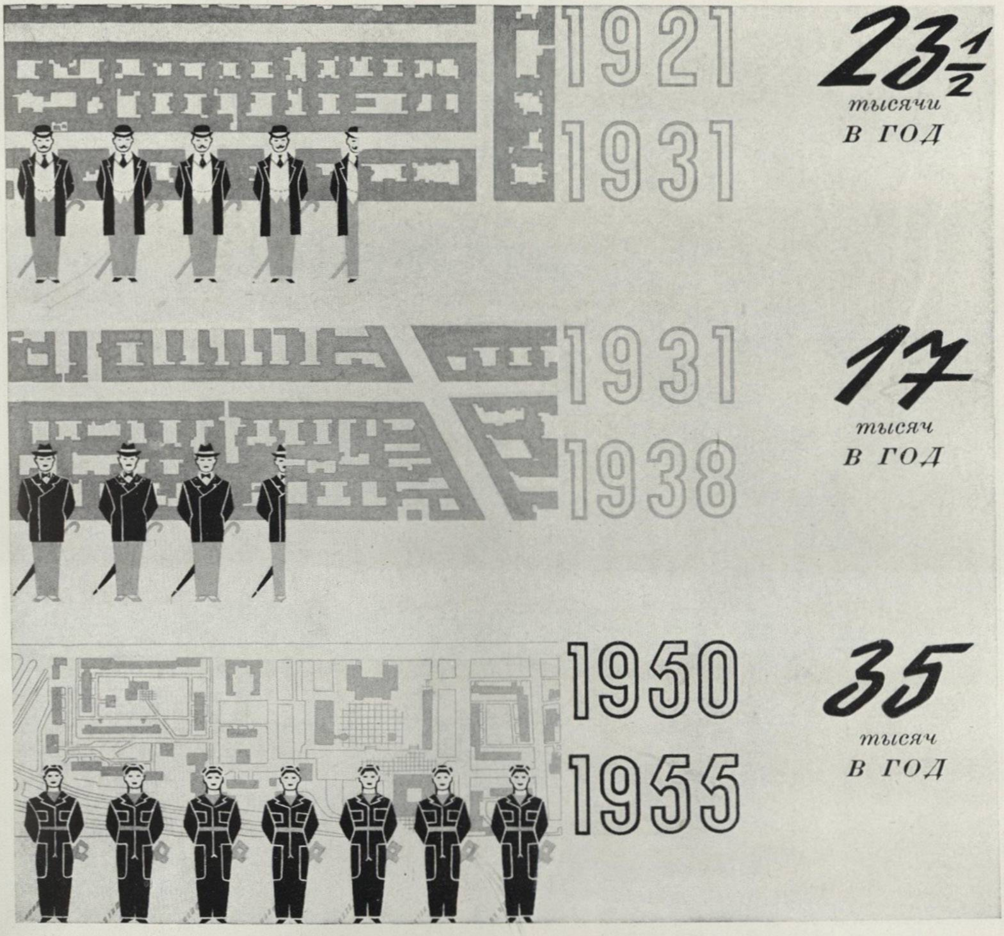
Цифра за 1945 год отражает тяжелые условия жизни трудящегося населения в непосредственно послевоенный период, но цифры последующих лет показывают, какой глубокий перелом произошел в жизни масс по сравнению с их тяжелой участью в капиталистических условиях. Ведь 1937 год был периодом нормальной жизни после многих мирных лет, а разве можно сравнивать довоенные условия с условиями жизни населения в городе так чудовищно разрушенном, как нынешняя Варшава. Тяжелые экономические условия в первый год после освобождения были естественным следствием послевоенной разрухи, для преодоления которой требовалось несколько лет. По отношению к довоенным годам приведенные цифры являются ярким обвинением капитализма, как общественного строя.



Варшава — центральные районы
№ 1
БРУДНО
ЗОМБКИ
ОЦИНЫ I
БЕЛЯНЫ
МАРЫМОНТ
ТАРГУВЕК
КАВЕНЧИН
ЖОЛИБОЖ
ПОВОНЗКИ
ВИСЛА
НОВЫЙ ГОРОД
ПРАГА
СТАРЫЙ ГОРОД
МУРАНОВ
ГРОХОВ
КОЛО
ГОЦЛАВ
МЛЫНОВ
ПОВИСЛЕ
ВАВЕР
ВОЛЯ
ЦЕНТР ГОРОДА
САСКА КЕМПА
ОХОТА
РАКОВЕЦ
СЕЛЬЦЫ
ОХЫ
МОКОТОВ
ВЕЖБНО
ОКЕНЦЕ
ЧЕРНЯКОВ
СЛУЖЕВ
ВИЛЯНОВ
застройки центра города
жилые застройки
общественно-культурные учреждения
промышленные районы
железные дороги
метро
дороги
городские парки и скверы
зеленые насаждения
кладбища
спортивные объекты
индивидуальные огороды
поселковые и защитные зеленые насаждения
сельскохозяйственные участки
воды
возвышенность


Варшава — шестилетний план центральных районов
№ 2
БРУДНО
ЗОМБКИ
БЕЛЯНЫ
МАРЫМОНТ
ТАРГУВЕК
ЖОЛИБОЖ
ПОВОНЗКИ
КАВЕНЧИН
ВИСЛА
НОВЫЙ ГОРОД
ПРАГА
СТАРЫЙ ГОРОД
МУРАНОВ
ГРОХОВ
КОЛО
МЛЫНОВ
ГОЦЛАВ
ПОВИСЛЕ
ВАВЕР
ВОЛЯ
ЦЕНТР ГОРОДА
САСКА КЕМПА
ОХОТА
РАКОВЕЦ
СЕЛЬЦЫ
МОКОТОВ
ВЕЖБНО
ОКЕНЦЕ
ЧЕРНЯКОВ
СЛУЖЕВ
ВИЛЯНОВ
застройки центра города
жилые застройки
общественно-культурные учреждения
промышленные районы
железные дороги
метро
дороги
городские парки и скверы
зеленые насаждения
кладбища
спортивные объекты
индивидуальные огороды
сельскохозяйственные участки
воды
возвышенность

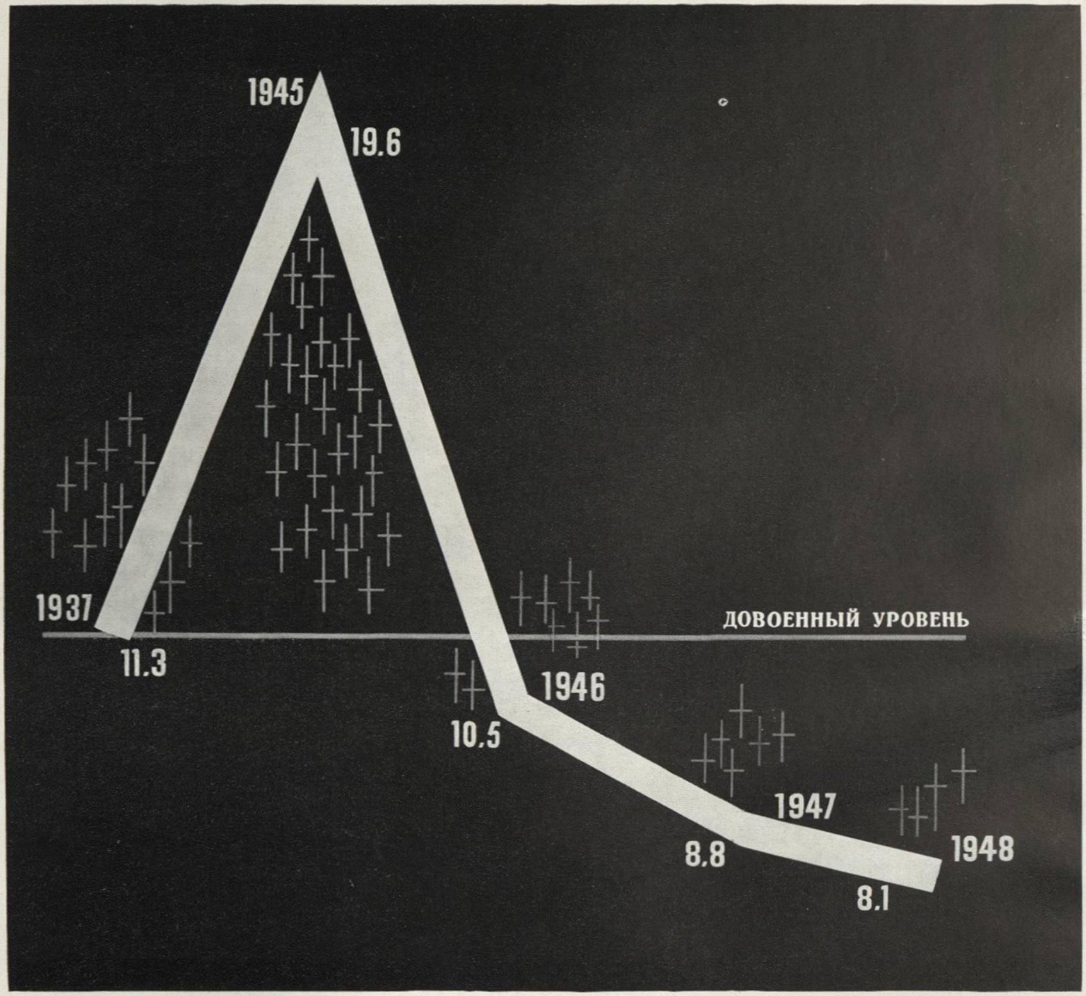
Рост населения Варшавы в годы 1921—1939



. . . В течение 10 лет, с 1921 по 1931 год, численность населения Варшавы, как буржуазной столицы, возросла на 234 тыс. человек, т. е. в среднем на 23,5 тыс. в год. В течение последующих 8 лет население увеличилось на 136 тыс. человек, т. е. в среднем на 17 тыс. в год. Рост населения всего Варшавского городского комплекса в течение ближайших 6 лет достигнет уровня в среднем около 30—35 тыс. человек в год и, следовательно, даже в абсолютных цифрах вдвое превысит темпы роста населения за последнее довоенное восьмилетие

Таким образом рост населения Варшавы в период планового строительства достигнет таких темпов, каких он никогда ранее не смог достичь . . .

Статистика смертности



. . . По сравнению с довоенным периодом смертность в 1945 году возросла на 73,5%, а в 1946 году уже уменьшилась по сравнению с довоенными годами на 7%, в 1947 году — на 22%, а в 1948 году — на 28,5%. Цифра за 1945 год отражает тяжелые условия жизни трудящегося населения в непосредственно послевоенный период, но цифры последующих лет показывают, какой глубокий перелом произошел в жизни масс по сравнению с их тяжелой участью в капиталистических условиях





Наследство капитализма

Таким же обвинением по адресу капитализма являются оставшиеся нам в наследство жилищные условия трудящихся масс в Варшаве.

Весь упор довоенного жилищного строительства был направлен на улучшение жилищных условий зажиточной буржуазии и высших чиновников, а также на превращение жилищного строительства в прибыльное дело.

В период буржуазной власти из года в год наблюдалось ухудшение жилищных условий рабочего класса, выражавшееся во все большем уплотнении небольших одно- и двухкомнатных квартир при одновременном улучшении жилищных условий зажиточных капиталистических слоев населения.

Жилищное строительство было одной из форм капиталовложений, которая давала небольшой группе владельцев недвижимого имущества и земельных спекулянтов возможность присваивать себе выгоды от расширения городской территории и роста жилищных потребностей миллионного скопления людей. Кроме возможности перехватывания земельной ренты, жилищное строительство представляло собой один из каналов, по которому общественные средства текли непосредственно в карманы буржуазных спекулянтов. Вся система городского земельного хозяйства, государственных строительных займов и налоговых льгот имела в виду интересы капиталистов и выслуживающегося перед ними чиновничьего аппарата. Деятельность Общества рабочих поселков или Варшавского жилищного кооператива в силу своих весьма ограниченных масштабов не могла, конечно, вызвать существенных изменений в этой системе.

В результате такой жилищной и строительной политики мы получили в наследство город, в котором рабочие жилища были отодвинуты в наименее благоустроенные районы, не имеющие канализации, водопровода, освещения и транспорта, в районы, которые вследствие жадности капиталистов и буржуазии были лишены зелени, свободной площади для отдыха и каких-либо культурных учреждений.

Мы получили в наследство остатки города, хаотически застроенного, с неимоверно перенаселенными и запущенными рабочими районами и богато оснащенными и благоустроенными кварталами богачей. Это был город, в котором естественное право человека на пространство, свет, зелень было отнято у трудящихся.

В 1939 году небольшие одно- и двухкомнатные квартиры составляли 68,6 %, т. е. свыше $^2/_3$ общего количества квартир. При этом в однокомнатных квартирах приходилось в среднем 3,8 человека на одну комнату, в то время как в трехкомнатных

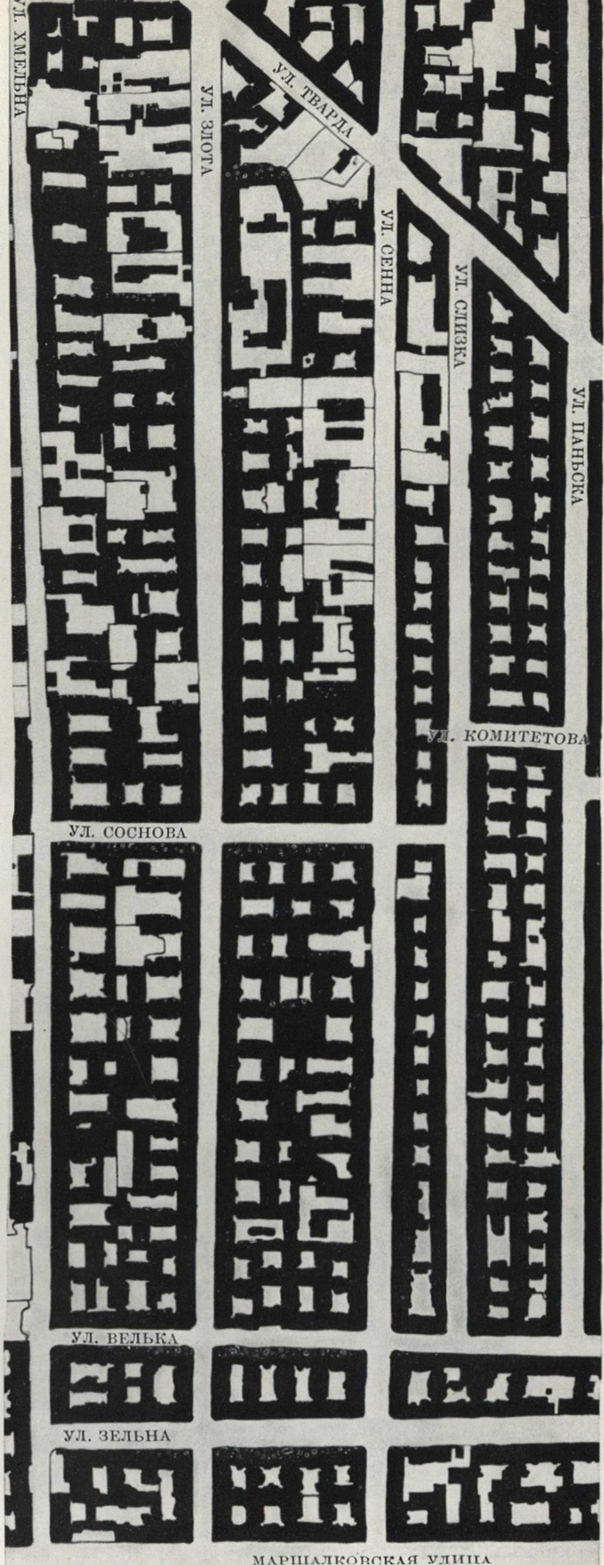
квартирах — лишь 1,6, а в квартирах, состоящих из шести и более комнат — всего лишь 0,9 человека на 1 комнату. Разумеется, буржуазные многокомнатные квартиры имели также несравнимо бо́льшую среднюю кубатуру одной комнаты по сравнению с небольшими и тесными рабочими квартирками. Можно смело утверждать, что на одного жильца многокомнатной роскошной квартиры приходилось по крайней мере в 10 раз больше воздуха и света, чем на жильца однокомнатной квартиры. Рабочие квартиры, как правило, были лишены таких устройств, как водопровод, канализация, электричество, газ, и находились в крайне неудовлетворительных санитарных и гигиенических условиях.

Рабочие окраины, застроенные по казарменному типу, не имели элементарных коммунальных устройств, были лишены зелени и утопали в грязи. Присмотримся к таким районам, как Таргувек, Брудно, Прага, Воля, Марымонт и мы увидим картину нищеты и запущенности жилищных, гигиенических и культурных условий трудящегося населения Варшавы.

Гитлеровская оккупация и разрушение Варшавы еще более обострили жилищное положение, усугубив чрезмерную плотность населения и значительно ухудшив состояние и пригодность жилых домов. Свыше 10 тысяч человек до настоящего времени живут в домах, которые ввиду своего состояния должны быть предназначены на разборку. Правда, уплотненность несколько уменьшилась в самых малых одно- и двухкомнатных квартирах благодаря более рациональному использованию больших квартир; например, в однокомнатных квартирах уплотненность уменьшилась по сравнению с 1939 годом с 3,8 человка на одну комнату до 3,2 чел., а в двухкомнатных квартирах — с 2,2 чел. в 1939 году до 2,0 в 1947 году. Более серьезные изменения в этом направлении несомненно произойдут уже в текущем году и в период шестилетнего плана благодаря росту темпов жилищного строительства. Но уже сегодня мы можем отметить на вечный позор буржуазии, что даже живущее в варварски разрушенном городе население Варшавы сумело более справедливо распределить между собой уцелевшие остатки квартир. Эти остатки в начале 1945 года составляли едва лишь 16 % довоенного количества комнат и квартир.

Общая кубатура зданий в Варшаве до войны составляла 103 млн. кбм., после разрушения Варшавы — 26 млн. кбм., в конце 1949 года она будет составлять 44 млн. кбм., т. е. 43 % кубатуры зданий довоенной Варшавы. Последние цифры отражают результат усилий государства и населения в деле восстановления Варшавы.

Этот результат до конца текущего года составит примерно около 18 млн. кбм. восстановленной кубатуры зданий, из чего на административное строительство придется приблизительно около 10 %. В пересчете на комнаты восстановление квартир до конца года даст примерно около 120 тысяч комнат. На одного жителя Варшавы приходилось до войны около 80 кбм. кубатуры, в том числе 54 кбм. жилой кубатуры, а в конце 1949 года будет приходиться 70 кбм. кубатуры, в том числе около 50 кбм. жилой кубатуры.



Довоенная застройка центральных районов. Максимальная прибыль для спекулянтов, наихудшие условия для населения



. . . Самым большим бедствием и несчастием для человека является отсутствие работы и крыши над головой . . .



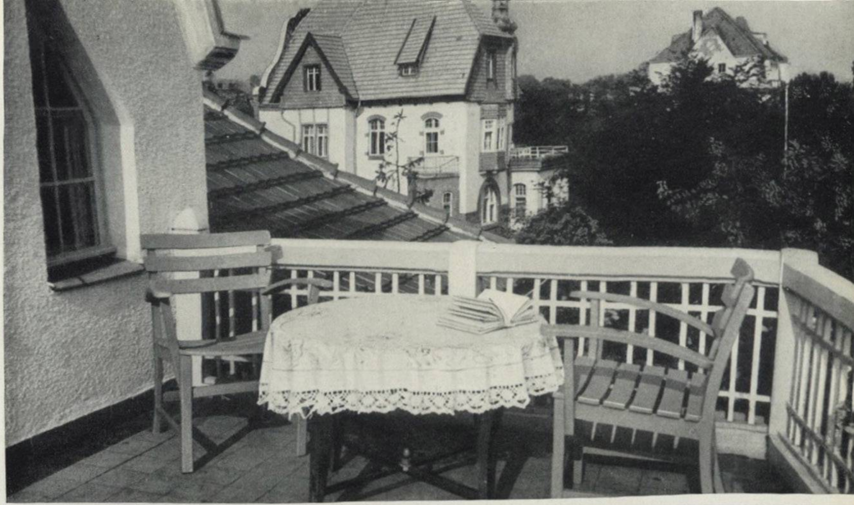
Под этой кровлей ютились люди

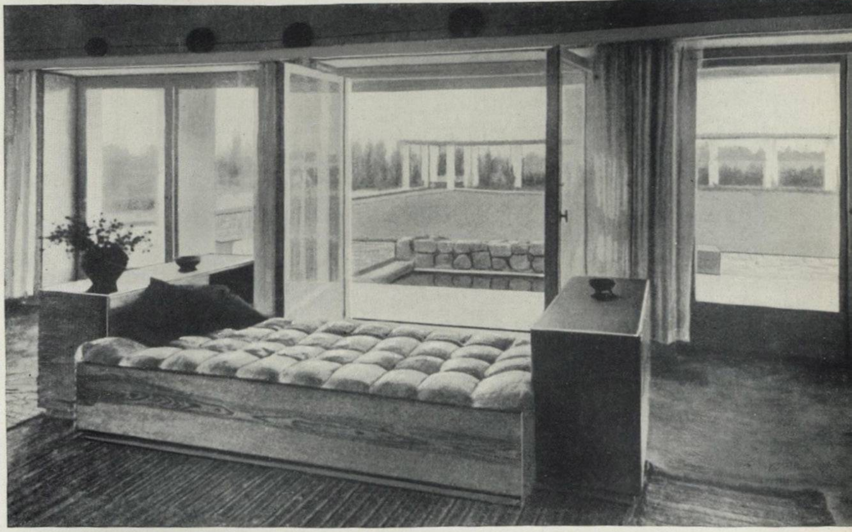


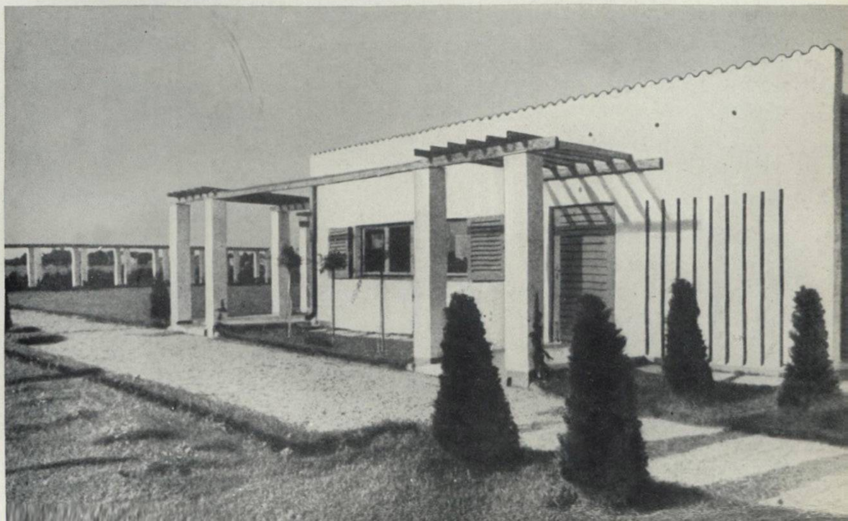




...Мы получили в наследство остатки города, хаотически застроенного, с неимоверно перенаселенными и запущенными рабочими районами...







. . . и богато оснащенными и благоустроенными кварталами богачей . . .



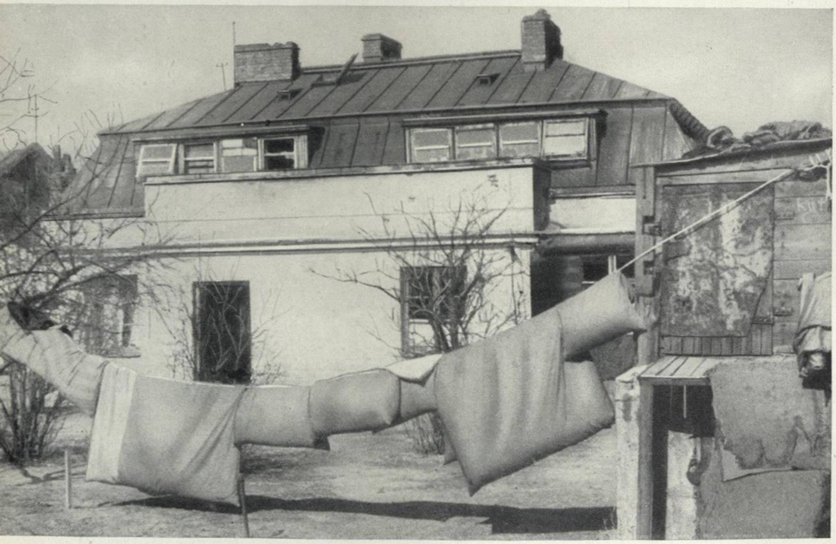




. . . город, в котором естественное право человека на пространство, свет, зелень было отнято у трудящихся . . .









. . . Присмотримся к таким районам, как Таргувек, Брудно, Прага, Воля, Марымонт . . .


PIWIARNIA


16



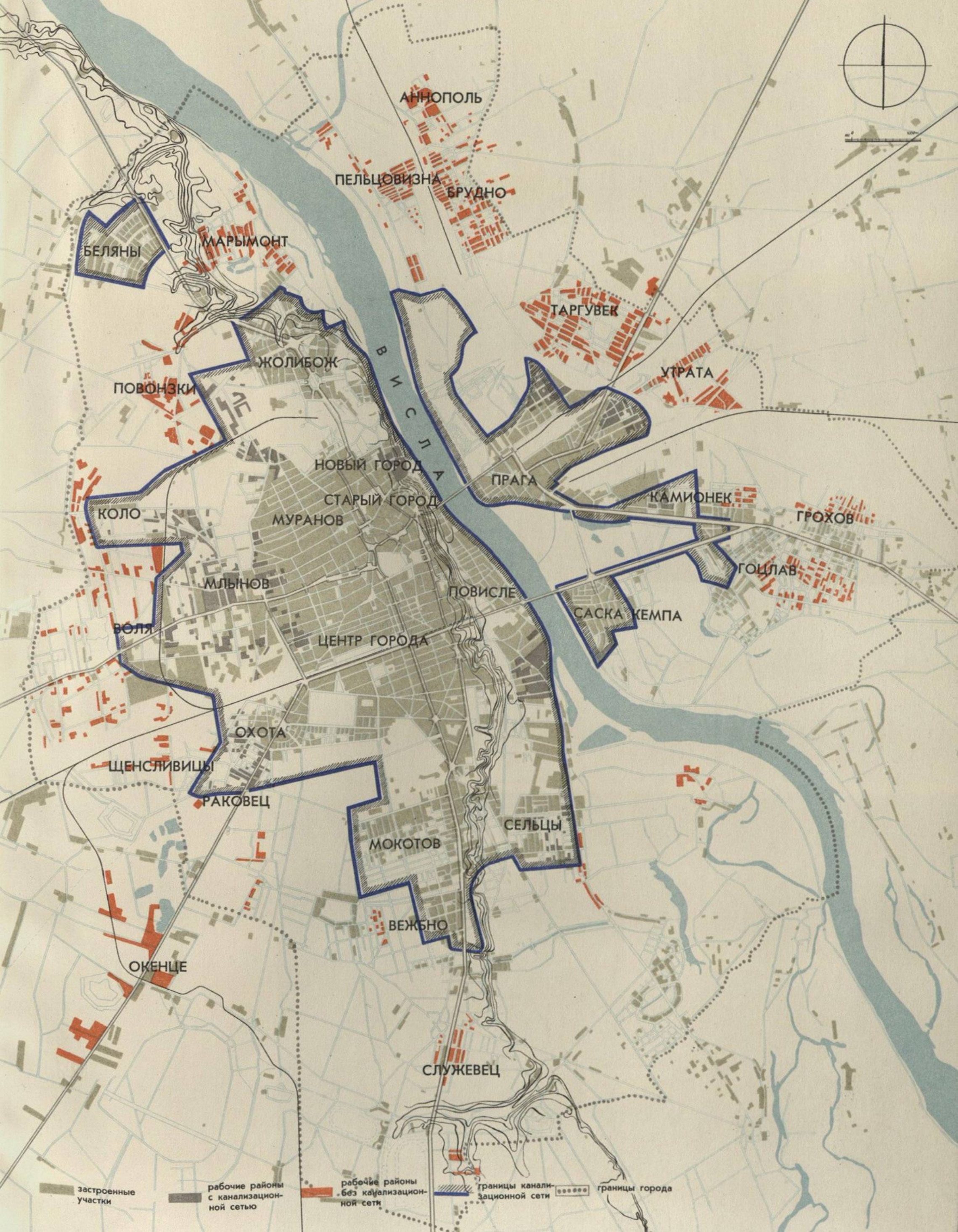


...Рабочие жилища были отодвинуты в наименее благоустроенные районы, не имеющие канализации, водопровода, освещения...

Довоенная Варшава и рабочие районы

№ 3

Районы с канализационной сетью



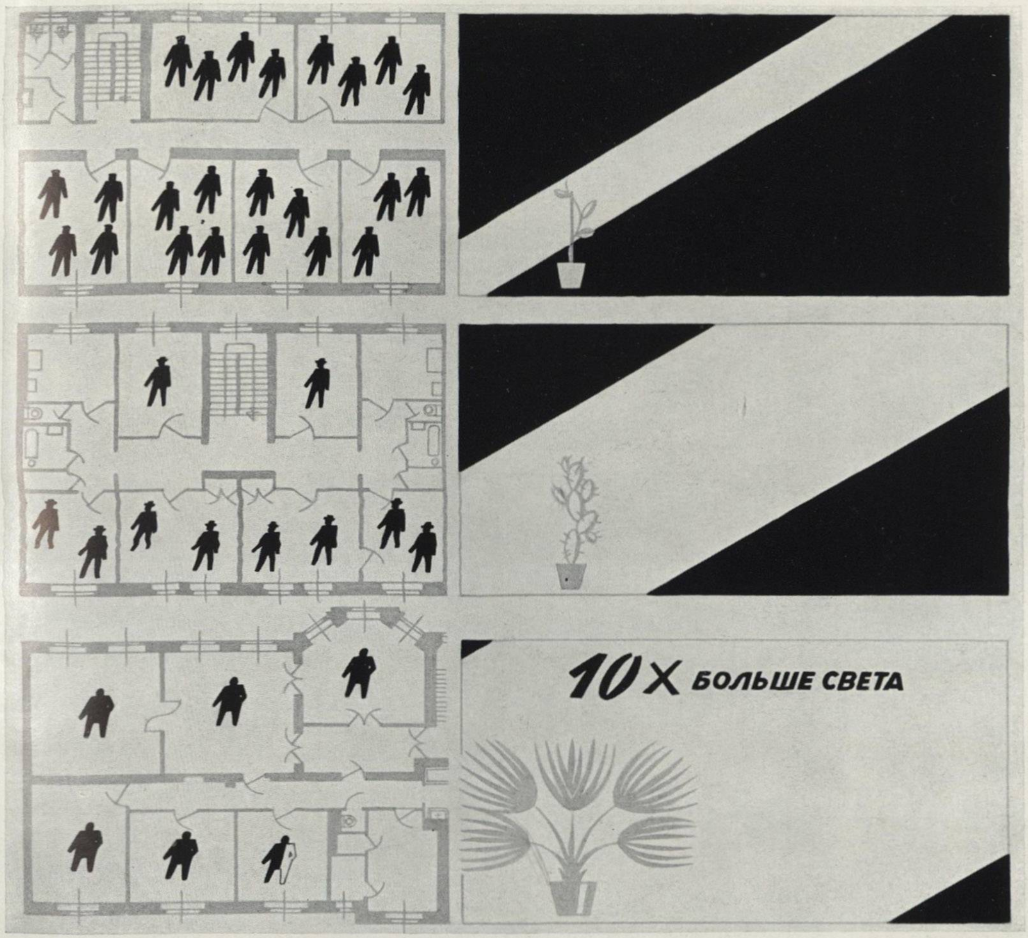








Уплотненность квартир в 1939 году

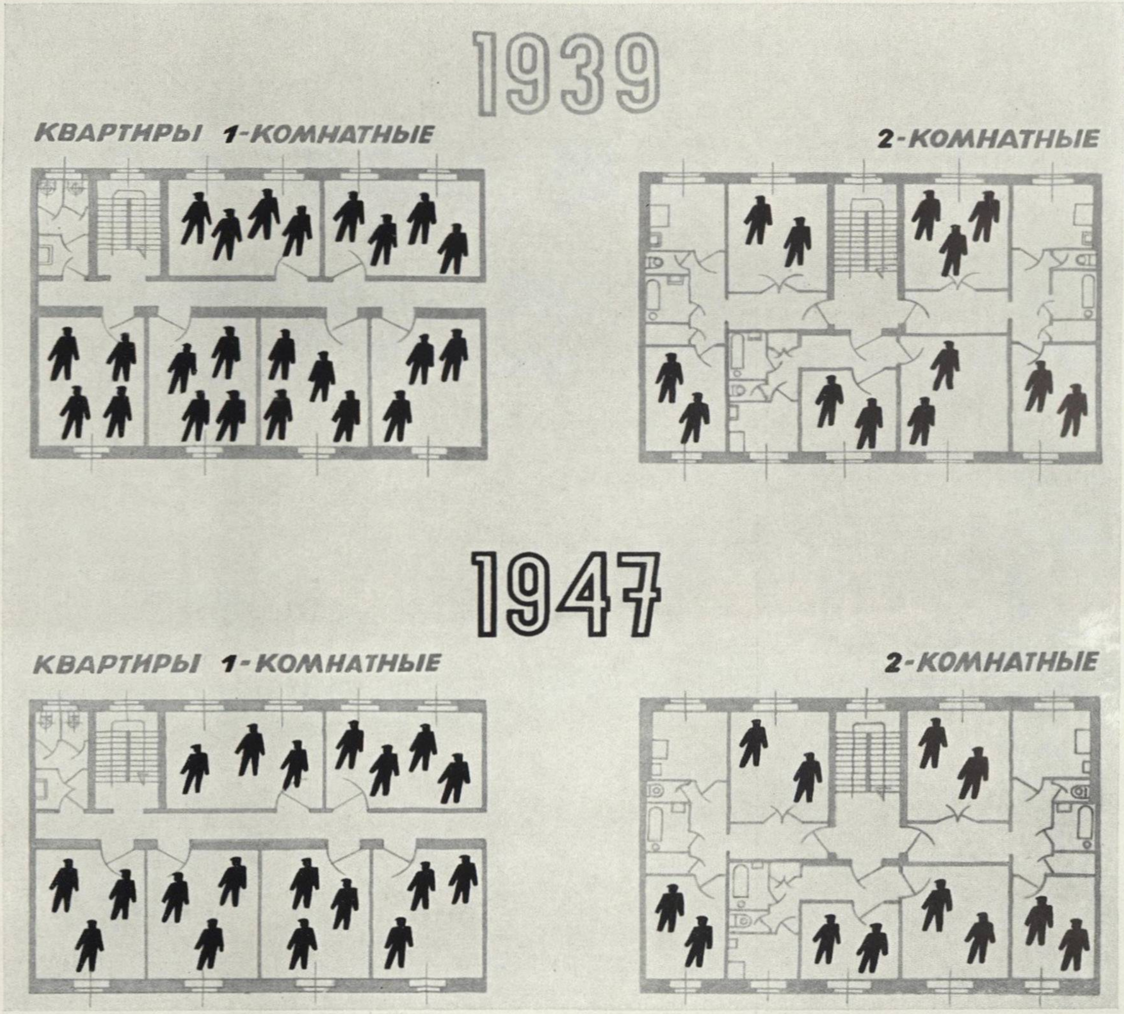


. . . В 1939 году небольшие одно- и двухкомнатные квартиры составляли 68,6 %, т. е. свыше $^2/_3$ общего количества квартир. При этом в однокомнатных квартирах приходилось в среднем 3,8 человека на одну комнату, в то время как в трехкомнатных квартирах — лишь 1,6, а в квартирах, состоящих из шести и более комнат — всего лишь 0,9 человека на 1 комнату.

Разумеется, буржуазные многокомнатные квартиры имели также гораздо бóльшую среднюю кубатуру одной комнаты по сравнению с небольшими и тесными рабочими квартирками.

Можно смело утверждать, что на одного жильца многокомнатной роскошной квартиры приходилось по крайней мере в 10 раз больше воздуха и света, чем на жильца однокомнатной квартиры . . .

Уплотненность малых квартир в 1939 и 1947 г.г.



Свыше 10 тысяч человек до настоящего времени живут в домах, которые ввиду своего состояния должны быть предназначены на разборку. Правда, уплотненность несколько уменьшилась в самых малых одно- и двухкомнатных квартирах, благодаря более рациональному использованию больших квартир; например, в однокомнатных квартирах уплотненность уменьшилась по сравнению с 1939 годом с 3,8 человека на одну комнату до 3,2 чел., а в двухкомнатных квартирах — с 2,2 чел. в 1939 году до 2,0 в 1947 году. Более серьезные изменения в этом направлении несомненно произойдут уже в текущем году и в период шестилетнего плана, благодаря темпам жилищного строительства. Но уже сегодня мы можем отметить на вечный позор буржуазии, что даже живущее в варварски разрушенном городе население Варшавы сумело более справедливо распределить между собой уцелевшие остатки квартир.



…Рабочие окраины утопали в грязи…

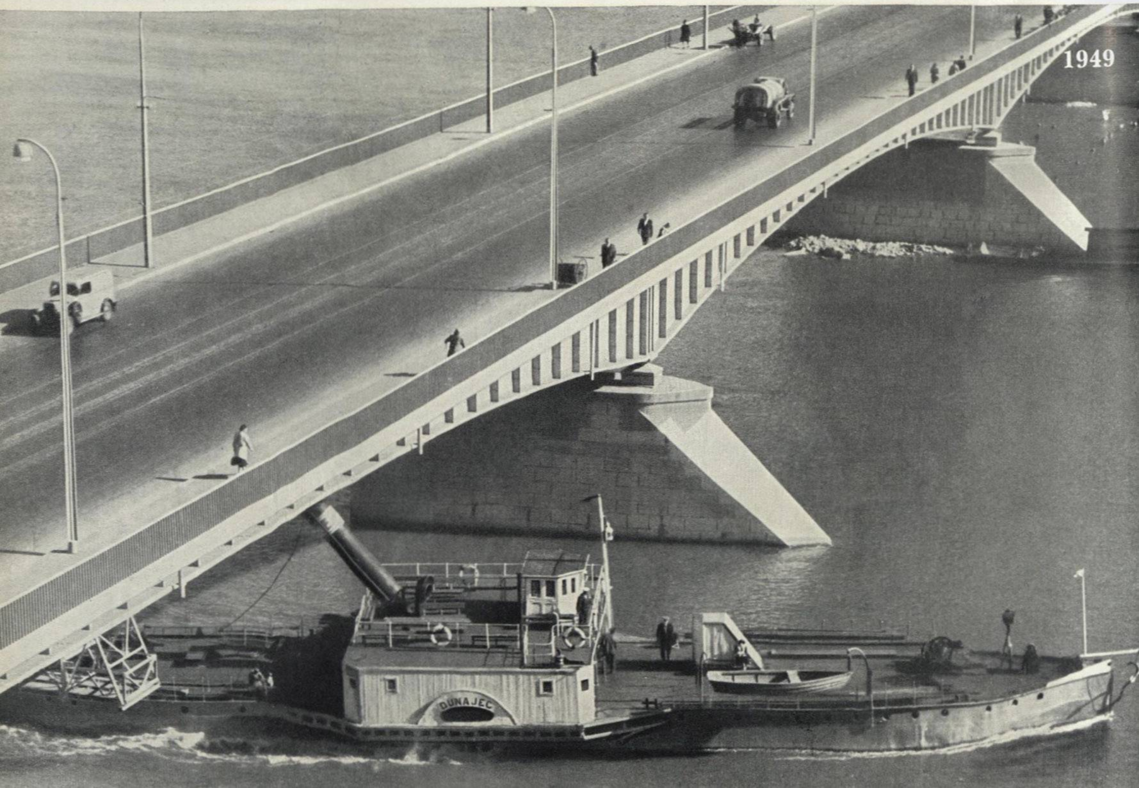


Наши достижения

Как явствует из этих цифр, в текущем году мы не достигли еще довоенного уровня жилой кубатуры, если считать в среднем на одного жителя, хотя довоенные жилищные условия трудящихся в Польше были очень плохие. В отношении общественных зданий разница еще значительнее. Несмотря на это, мы имеем право утверждать, что наши достижения в области темпов восстановления Варшавы до настоящего времени огромны — это, впрочем, признает каждый иностранец и каждый гражданин, посещающий Варшаву. Если, к удивлению всего мира, беспримерно разрушенный город оказался способным выполнять роль столицы государства, то это стало возможным только благодаря напряжению всех сил в области строительства. Мы поняли в то же время, какой неожиданный производственный потенциал могут извлечь из слабого, отсталого производственного аппарата, унаследованного нами от капитализма, единодушие и творческие усилия строительных рабочих, инженеров и архитекторов под руководством передового отряда рабочего класса — партии. Эти результаты являются залогом дальнейших больших успехов строительства в деле осуществления плана развития и реконструкции народного хозяйства.



Силезско-домбровский мост





Ул. Новый Свят



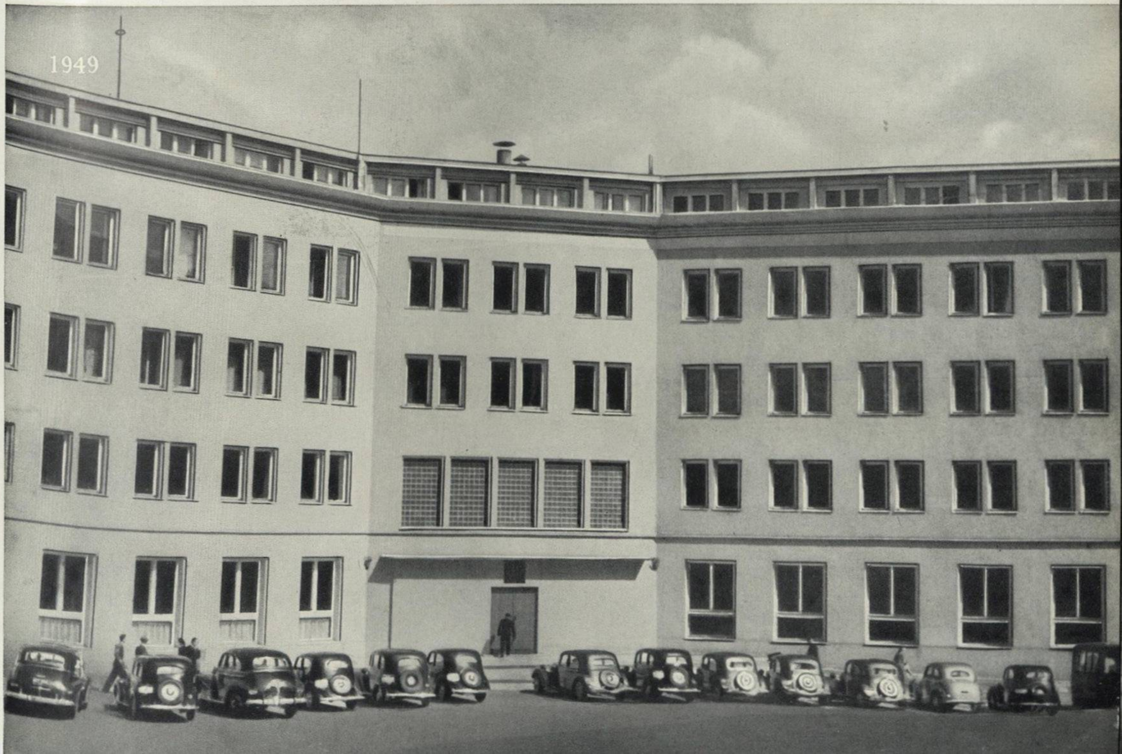


Транспорт





Здание Центрального совета профсоюзов





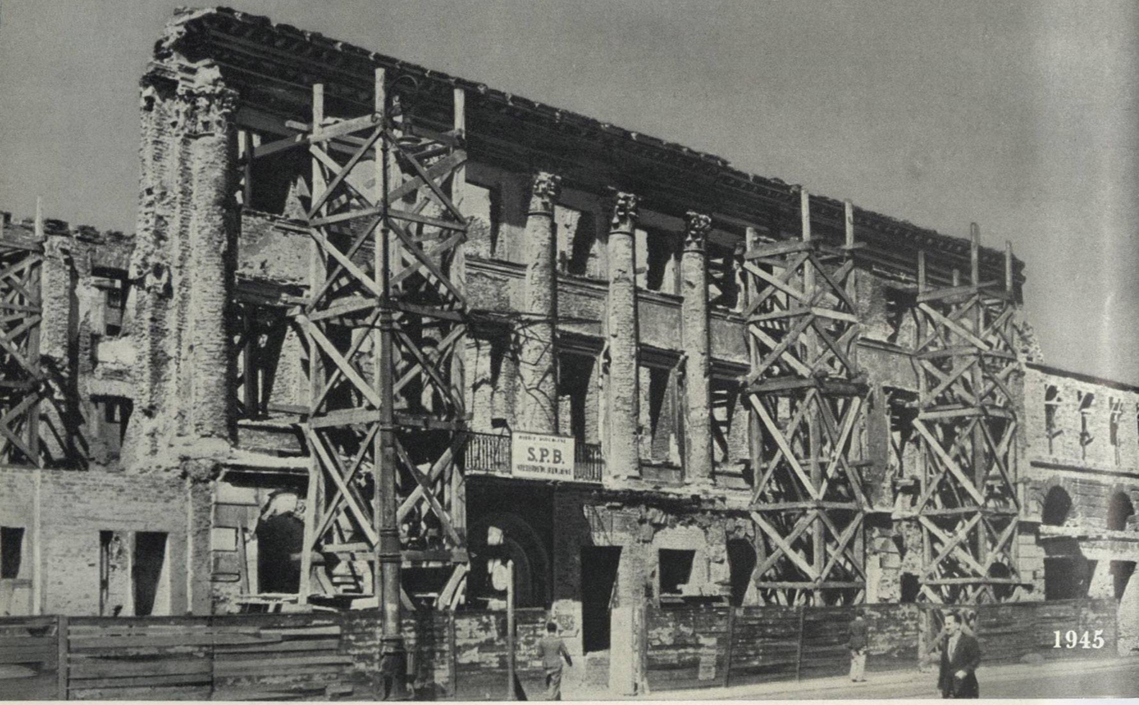
Трамвайное депо





Рестораны



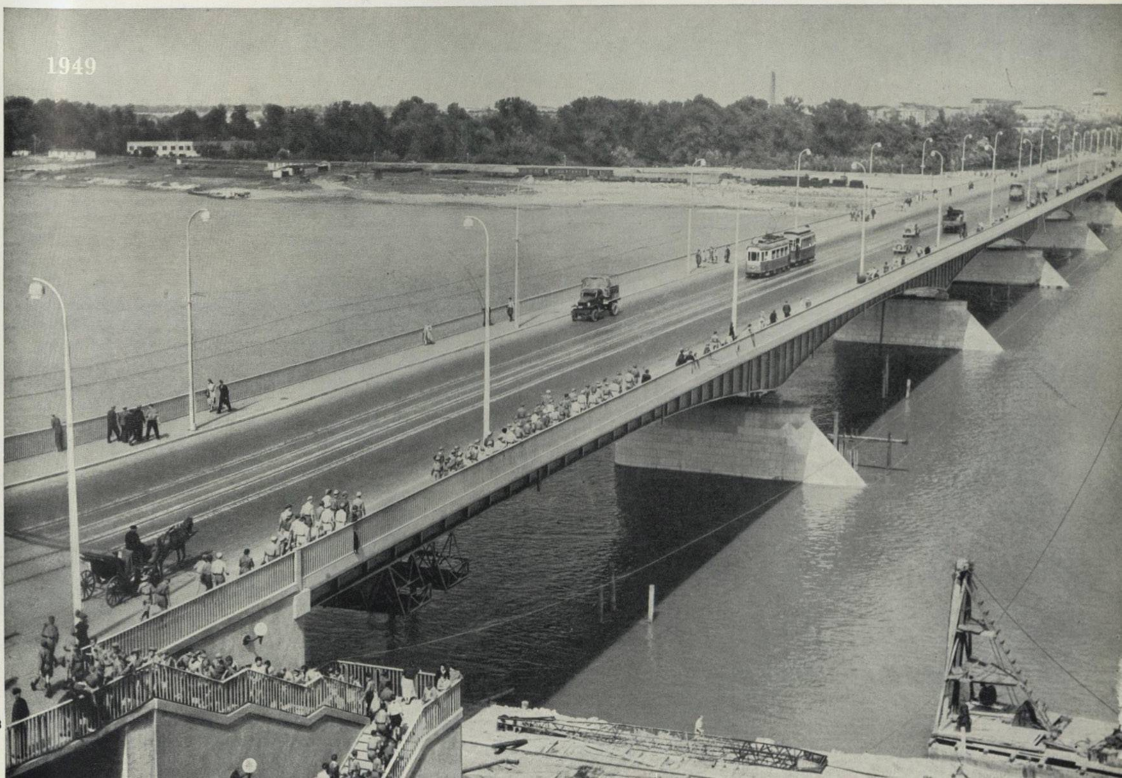


Исторические здания на ул. Новый Свят





Мосты



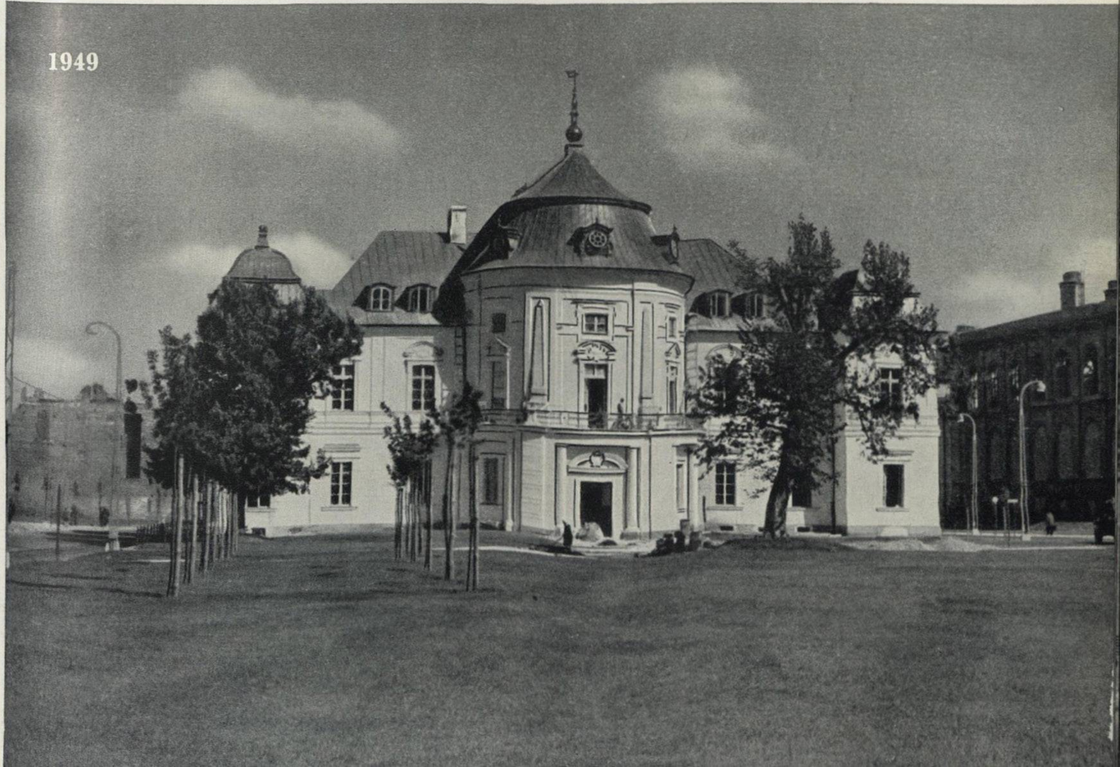


Могила неизвестного солдата





«Дворец Радзивиллов» на магистрали Восток—Запад





Переправа через Вислу





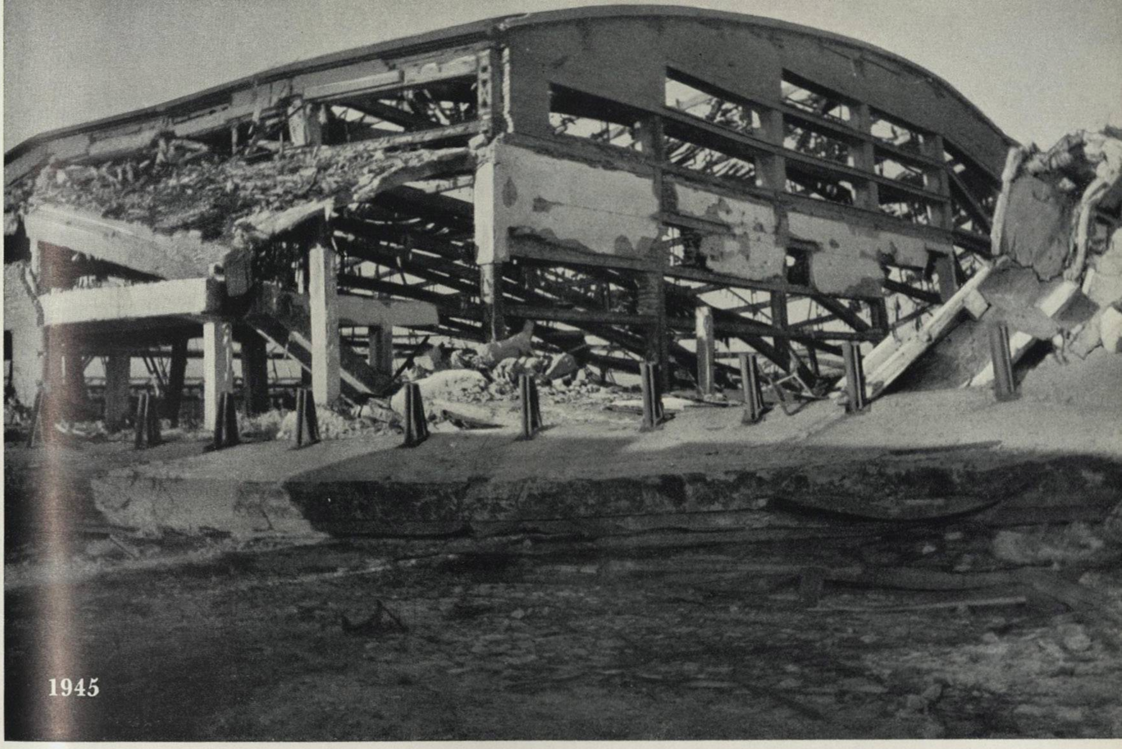
Памятник Мицкевичу и «Дзеканка»





Магистраль Восток—Запад



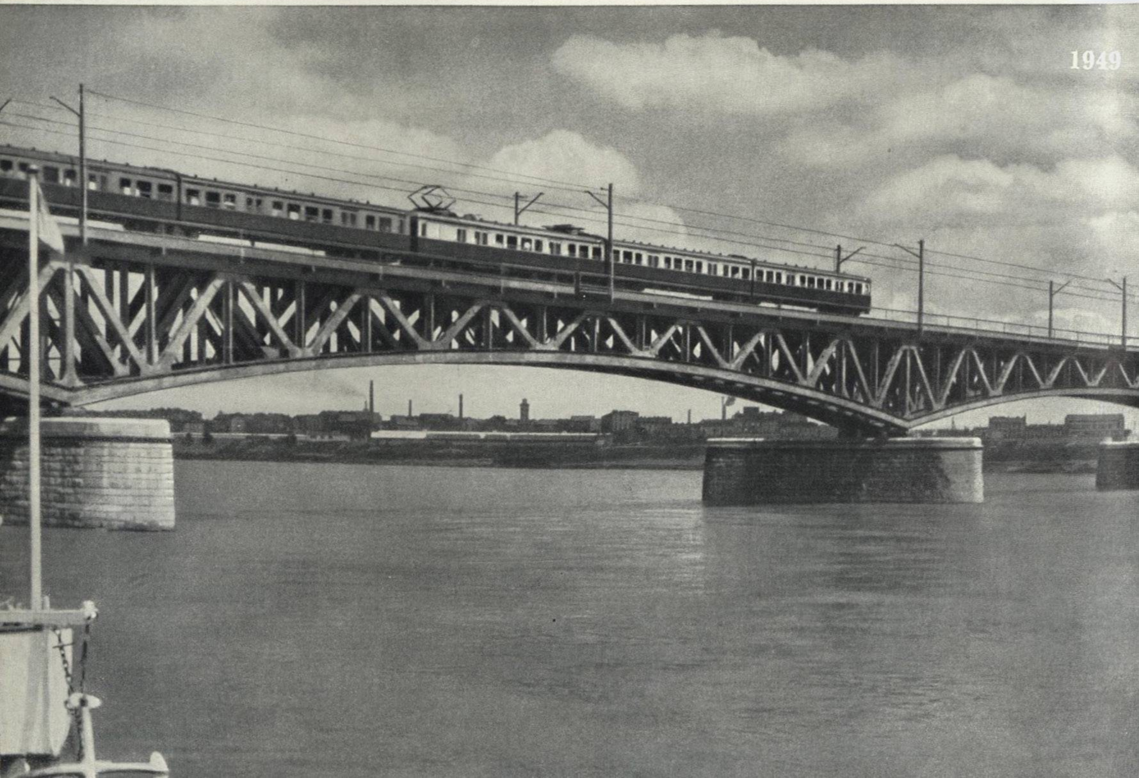


Аэропорт





Железнодорожный мост





Виадук на магистрали Восток—Запад





Дети идут в школу





Дворец «Под Бляхой»





Мост Понятовского





Улица Круча





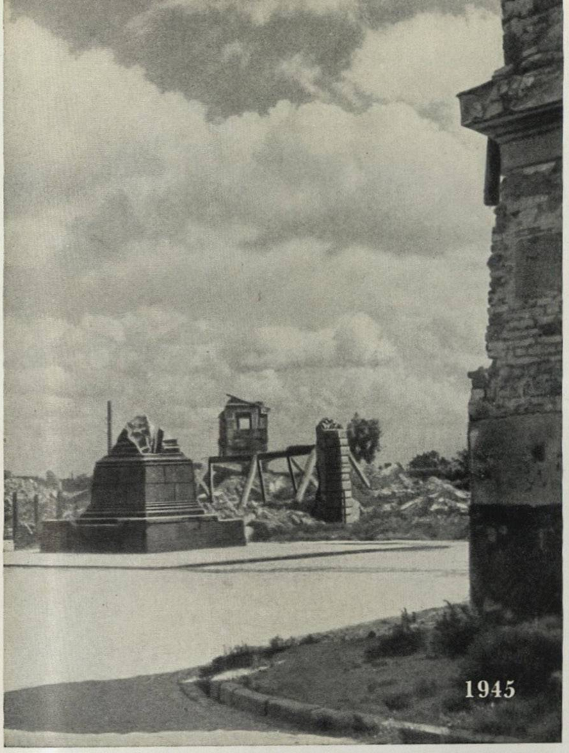


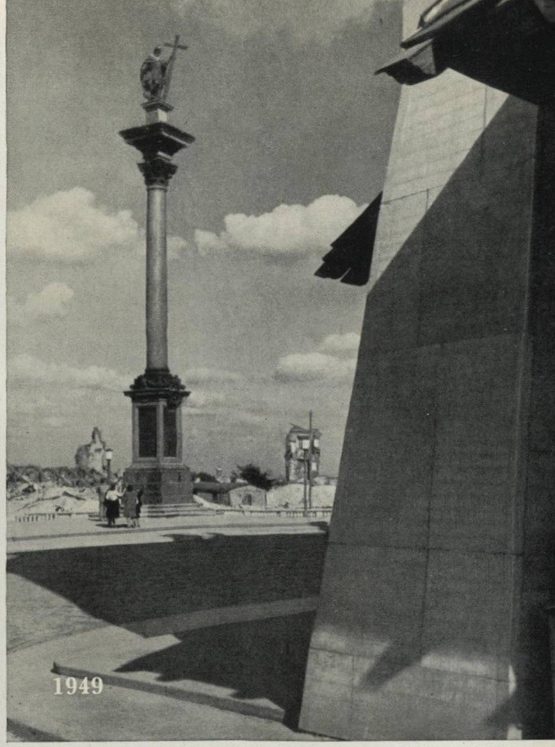
Костел св. Варвары



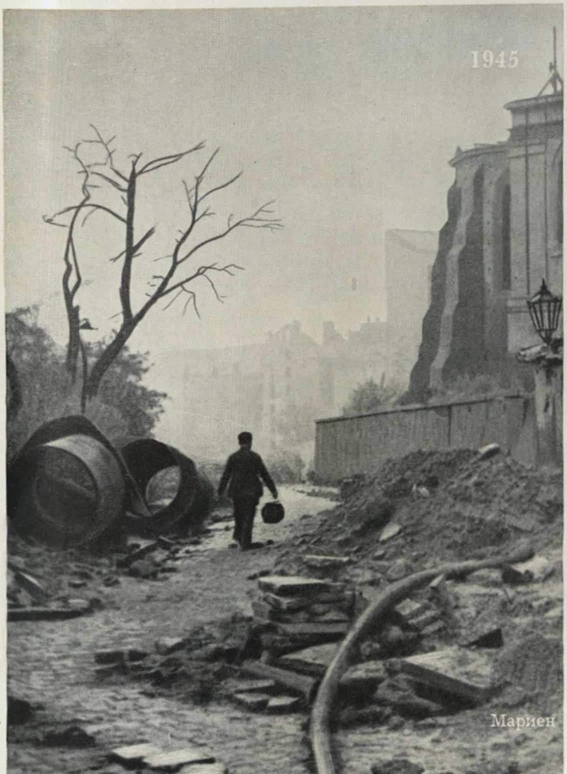


Книжный магазин





Колонна Зыгмунта





Мариен штат



В. М. Молотов на магистрали Восток—Запад



Илья Эренбург осматривает развалины гетто

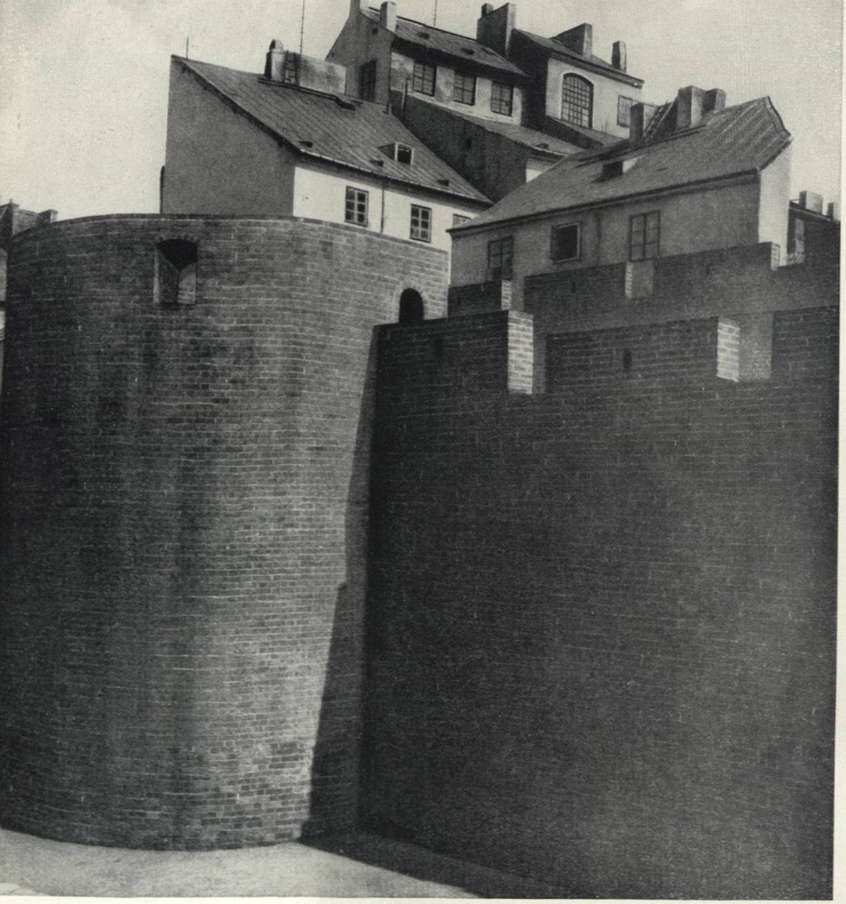


Президент Берут в сопровождении вице-маршала Сейма Замбровского, министра Домбровского и инженера Сигалина осматривает магистраль Восток-Запад во время ее строительства.

Переломный 1949 год

Мы имеем за собой едва лишь четыре года работы по восстановлению Варшавы, которая строилась в течение 700 лет. Каждый год из этих четырех минувших лет имеет огромное значение для возрождающейся столицы. Каждый имеет свое особенное значение, но нынешний год можно смело назвать переломным. Он является завершением и подведением итогов нашего первого трехлетия планового хозяйства. Он является увенчанием первых усилий, направленных на перестройку старой капиталистической системы хозяйства, а одновременно проверкой эффективности этих усилий. Он является подведением итогов опыта и извлечением уроков для работы, ожидающей нас в следующий, решающий для перестройки нашего общества шестилетний период. Кроме того, этот год означает для Варшавы завершение восстановления в прямом смысле этого слова, конец случайностей в распределении строительных работ, зависевших до сих пор в преобладающей мере от расположения и степени разрушений.

1949 год является вступлением к реконструкции Варшавы. Новая Варшава не может быть повторением старой, не может быть только исправленным повторением довоенного средоточия частных интересов капиталистического общества, не может быть отражением противоречий, раздирающих это общество, не может быть ареной эксплоатации человеческого труда и господства привилегий имущих классов.





. . . Варшава, которая строилась в течение 700 лет . . .









Идеологический облик города

Новая Варшава должна стать столицей социалистического государства. Борьба за идеологический облик нашего города должна вестись со всей сознательностью и напряжением всех сил в этом направлении. Новая Варшава в результате развертывания в ней промышленности должна стать важным центром производства, рабочим городом.

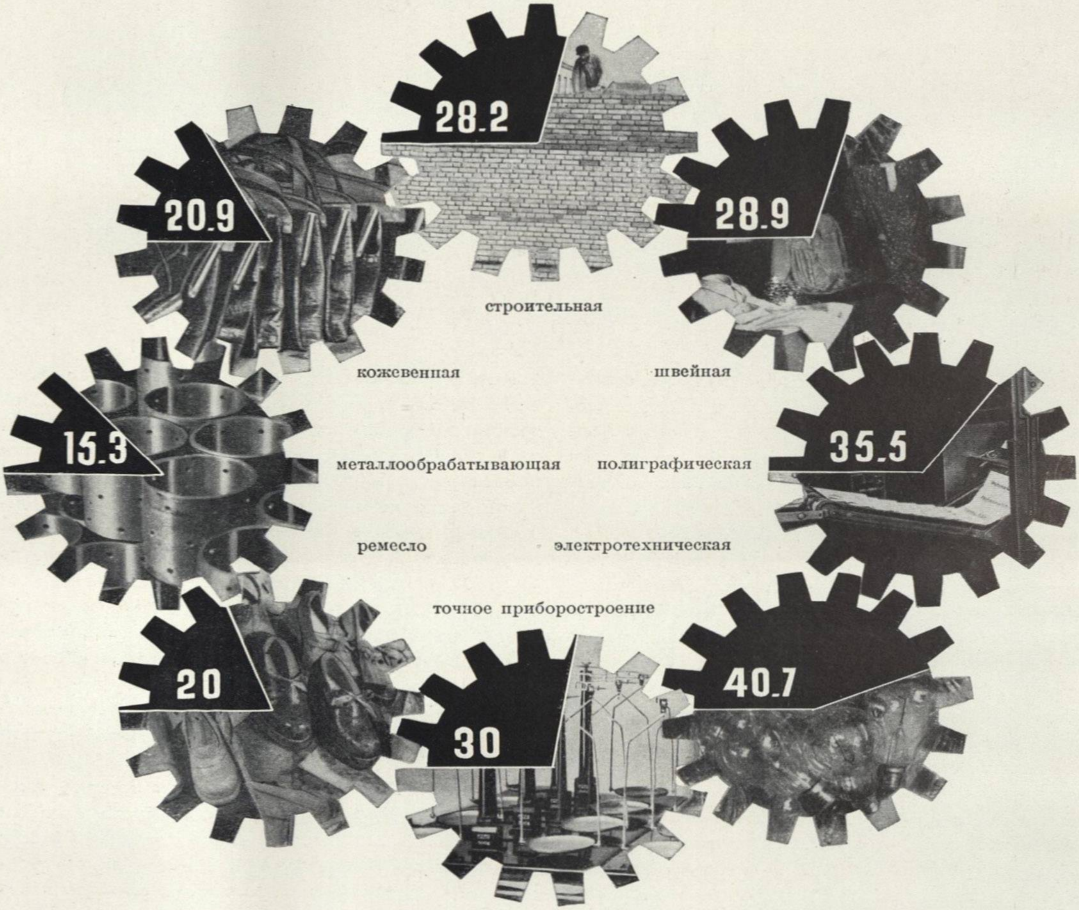
Гитлеровские оккупанты с особенной яростью уничтожали польскую промышленность и предприятия, зная, что они составляют основу жизни и развития каждого народа. Варшава была городом с высоким уровнем промышленности. В средней и крупной промышленности работало 10,5 % общего числа промышленных рабочих всей Польши при неполных 4 % общего количества населения, проживавшего в столице. На варшавских фабриках и заводах работало 15,3 % общего числа рабочих металлообрабатывающей промышленности, 20,9 % рабочих кожевенной промышленности, 28,2 % — строительной, 28,9 % — швейной, 35,5 % — полиграфической, 40,7 % рабочих электротехнической промышленности. Специальностью Варшавы была промышленность, выпускающая точные приборы и высокоценное оборудование, доля которой в продукции всей страны превышала 30 %. Высокого уровня развития достигло варшавское ремесло: стоимость его продукции достигала 20 % всей ремесленной продукции Польши.

На базе высокого уровня промышленного развития Варшавы формировался и рос слой промышленных рабочих. Рабочий класс Варшавы отличался не только высокой профессиональной подготовкой, но также высоким уровнем политической сознательности и революционной решимости. Среди пролетариата Варшавы зародилось польское рабочее движение и возникали первые революционные марксистские организации. Здесь работал и действовал Людвик Варынский — основатель «1-го Пролетариата», из этой среды выходили самые выдающиеся передовые руководители рабочего движения. На варшавских фабриках и заводах выросло и окрепло сильное ядро рабочего класса, обладавшее богатым революционным опытом. Это ядро было опорой в национально-освободительной борьбе с гитлеровскими оккупантами.

Уничтожая промышленные предприятия Варшавы, гитлеровские оккупанты систематически истребляли рабочий класс нашей столицы, лишали его прежней материальной базы, а кроме того убивали, вывозили, обрекали значительную часть на распыление или деклассирование.

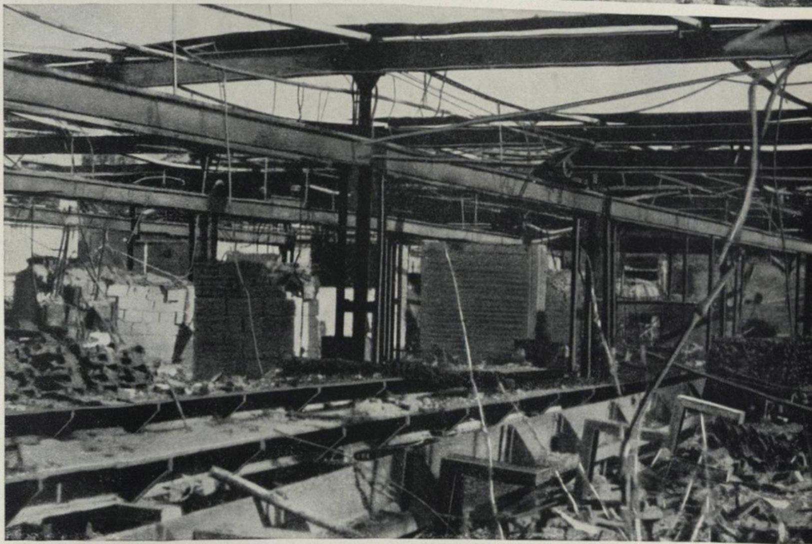
Главная обязанность и задача народной власти — это сделать все, чтобы вернуть рабочему классу столицы его передовую роль. В этом направлении должны итти задачи и усилия столичной партийной организации. Эти задачи не могут быть выполнены без быстрого восстановления и расширения фабрик и заводов, без создания новой мощной промышленной базы в столице.

Варшавская промышленность



...На варшавских фабриках и заводах работало 15,3 % общего числа рабочих металлообрабатывающей промышленности, 20,9 % рабочих кожевенной промышленности, 28,2 % — строительной, 28,9 % — швейной, 35,5 % — полиграфической, 40,7 % рабочих электротехнической промышленности...



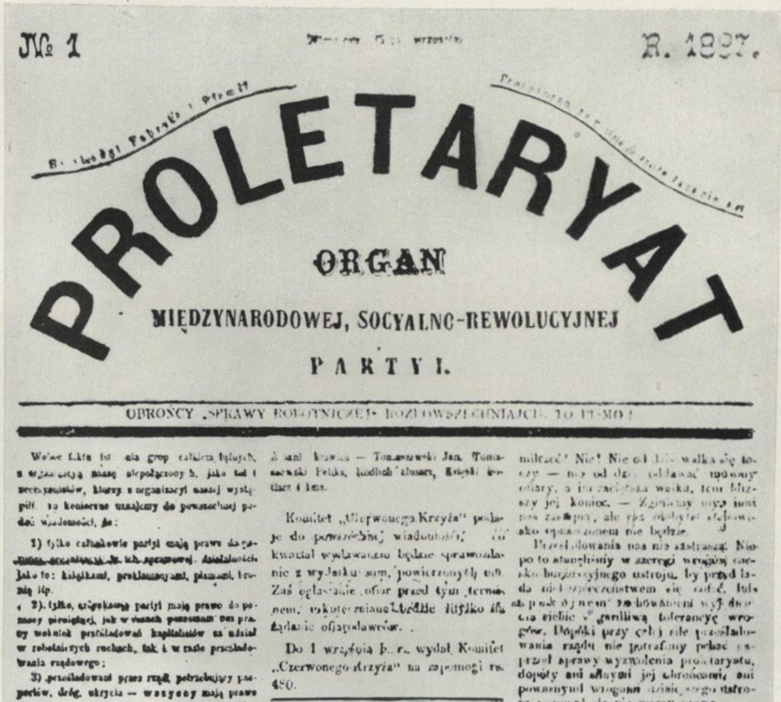




. . . Гитлеровские оккупанты с особенной яростью уничтожали польскую промышленность . . .



...Среди пролетариата Варшавы зародилось польское рабочее движение и возникали первые революционные марксистские организации. Здесь работал и действовал Людвик Варынский — основатель «1-го Пролетариата»...



№ 1 R. 1883.

PROLETARYAT

ORGAN

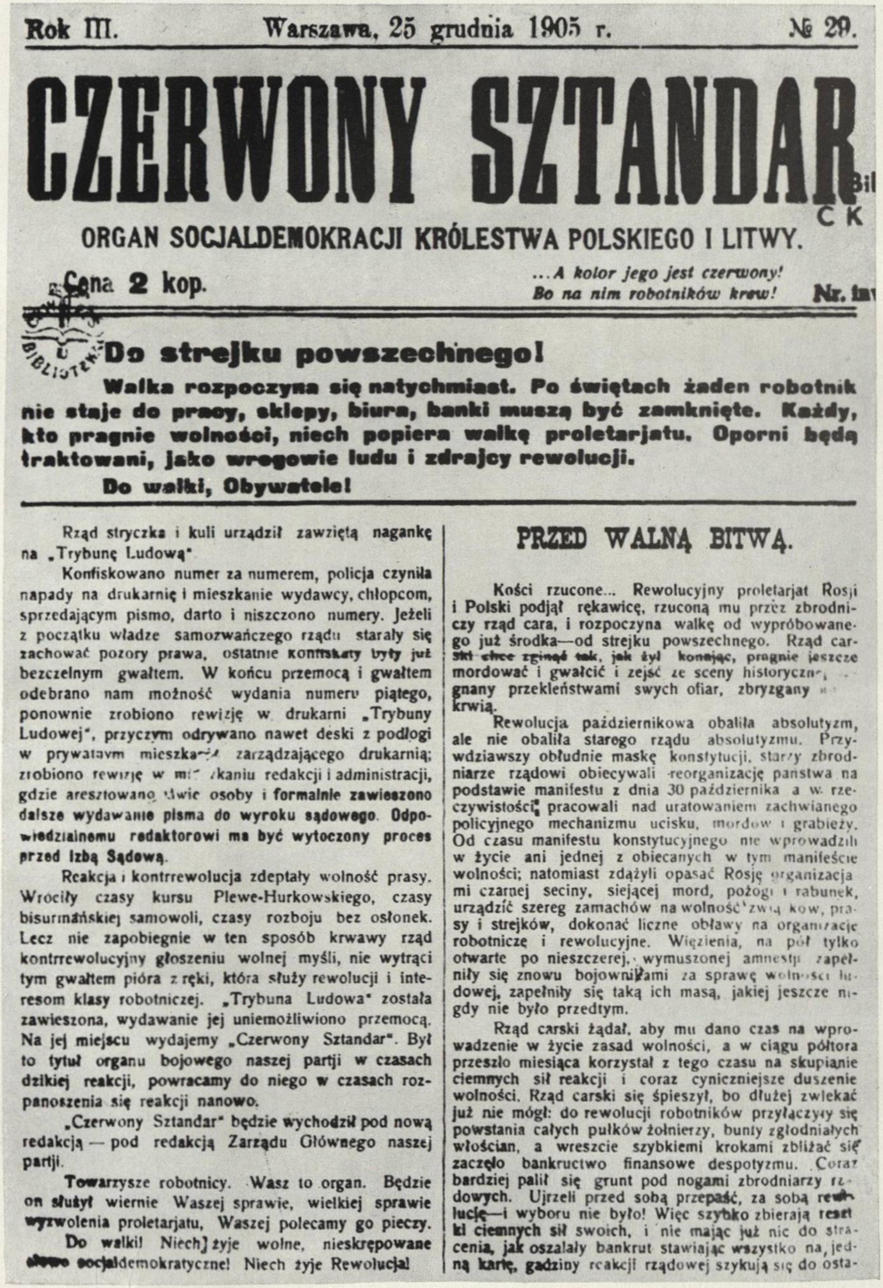
MIĘDZYNARODOWEJ, SOCYALNO-REWOLUCYJNEJ

PARTYI.

OBROŃCY „SPRAWY ROBOTNICZEJ" ROZPOWSZECHNIAJCIE TO PISMO!

Numer 1 *Proletarjatu* z 15 września 1883 r.
W pomniejszeniu.

«Пролетариат» — орган партии «Пролетариат», выходивший в 1883—84 гг.



Rok III. Warszawa, 25 grudnia 1905 r. № 29.

CZERWONY SZTANDAR

ORGAN SOCJALDEMOKRACJI KRÓLESTWA POLSKIEGO I LITWY.

Cena **2** kop.

...A kolor jego jest czerwony!
Bo na nim robotników krew!

Do strejku powszechnego!

Walka rozpoczyna się natychmiast. Po świętach żaden robotnik nie staje do pracy, sklepy, biura, banki muszą być zamknięte. Każdy, kto pragnie wolności, niech popiera walkę proletarjatu. Oporni będą traktowani, jako wrogowie ludu i zdrajcy rewolucji.

Do walki, Obywatele!

Rząd stryczka i kuli urządził zawziętą nagankę na „Trybunę Ludową"

Konfiskowano numer za numerem, policja czyniła napady na drukarnię i mieszkanie wydawcy, chłopcom, sprzedającym pismo, darto i niszczono numery. Jeżeli z początku władze samozwańczego rządu starały się zachować pozory prawa, ostatnie konfiskaty były już bezczelnym gwałtem. W końcu przemocą i gwałtem odebrano nam możność wydania numeru piątego, ponownie zrobiono rewizję w drukarni „Trybuny Ludowej", przyczym odrywano nawet deski z podłogi w prywatnym mieszkaniu zarządzającego drukarnią; zrobiono rewizję w mieszkaniu redakcji i administracji, gdzie aresztowano dwie osoby i **formalnie zawieszono dalsze wydawanie pisma do wyroku sądowego. Odpowiedzialnemu redaktorowi ma być wytoczony proces przed Izbą Sądową.**

Reakcja i kontrrewolucja zdeptały wolność prasy. Wróciły czasy kursu Plewe-Hurkowskiego, czasy bisurmańskiej samowoli, czasy rozboju bez osłonek. Lecz nie zapobiegnie w ten sposób krwawy rząd kontrrewolucyjny głoszeniu wolnej myśli, nie wytrąci tym gwałtem pióra z ręki, która służy rewolucji i interesom klasy robotniczej. „Trybuna Ludowa" została zawieszona, wydawanie jej uniemożliwiono przemocą. Na jej miejscu wydajemy „Czerwony Sztandar". Był to tytuł organu bojowego naszej partji w czasach dzikiej reakcji, powracamy do niego w czasach rozpanoszenia się reakcji nanowo.

„Czerwony Sztandar" będzie wychodził pod nową redakcją — pod redakcją Zarządu Głównego naszej partji.

Towarzysze robotnicy. Wasz to organ. Będzie on służył wiernie Waszej sprawie, wielkiej sprawie wyzwolenia proletarjatu, Waszej polecamy go pieczy.

Do walki! Niech żyje wolne, nieskrępowane słowo socjaldemokratyczne! Niech żyje Rewolucja!

PRZED WALNĄ BITWĄ.

Kości rzucone... Rewolucyjny proletarjat Rosji i Polski podjął rękawicę, rzuconą mu przez zbrodniczy rząd cara, i rozpoczyna walkę od wypróbowanego już środka—od strejku powszechnego. Rząd carski chce zginąć tak, jak żył konając, pragnie jeszcze mordować i gwałcić i zejść ze sceny historycznej gnany przekleństwami swych ofiar, zbryzgany ich krwią.

Rewolucja październikowa obaliła absolutyzm, ale nie obaliła starego rządu absolutyzmu. Przywdziawszy obłudnie maskę konstytucji, starzy zbrodniarze rządowi obiecywali reorganizację państwa na podstawie manifestu z dnia 30 października a w rzeczywistości pracowali nad uratowaniem zachwianego policyjnego mechanizmu ucisku, mordów i grabieży. Od czasu manifestu konstytucyjnego nie wprowadzili w życie ani jednej z obiecanych w tym manifeście wolności; natomiast zdążyli opasać Rosję organizacjami czarnej seciny, siejącej mord, pożogi i rabunek, urządzić szereg zamachów na wolność związków, prasy i strejków, dokonać liczne obławy na organizacje robotnicze i rewolucyjne. Więzienia, na pół tylko otwarte po nieszczerej, wymuszonej amnestji zapełniły się znowu bojownikami za sprawę wolności ludowej, zapełniły się taką ich masą, jakiej jeszcze nigdy nie było przedtym.

Rząd carski żądał, aby mu dano czas na wprowadzenie w życie zasad wolności, a w ciągu półtora przeszło miesiąca korzystał z tego czasu na skupianie ciemnych sił reakcji i coraz cyniczniejsze duszenie wolności. Rząd carski się śpieszył, bo dłużej zwlekać już nie mógł: do rewolucji robotników przyłączyły się powstania całych pułków żołnierzy, bunty zgłodniałych włościan, a wreszcie szybkiemi krokami zbliżać się zaczęło bankructwo finansowe despotyzmu. Coraz bardziej palił się grunt pod nogami zbrodniarzy rządowych. Ujrzeli przed sobą przepaść, za sobą rewolucję—i wyboru nie było! Więc szybko zbierają resztki ciemnych sił swoich, i nie mając już nic do stracenia, jak oszalały bankrut stawiając wszystko na jedną kartę, gadziny reakcji rządowej szykują się do osta-

«Червоны штандар» (Красное знамя) — орган Социал-демократии Польши и Литвы



KOMUNISTYCZNA PARTJA ROBOTNICZA POLSKI
(Zjednoczone S.D.K.P. i L. i Lewica P.P.S.)

Dziś w poniedziałek 23 grudnia o godz. 6 wiecz.
na PLACU SASKIM
ODBĘDZIE SIĘ
WIEC
ROBOTNICZY
w sprawie ataków zbrojnych wojska polskiego na
Rady Delegatów Robotniczych Zagłębia Dąbrowskiego
Robotnicy Warszawy!
Stawcie się gromadnie dla protestu przeciw gwałtom kontrrewolucji!
DO OBRONY RAD! DO WALKI!

Komitet Warszawski
K. P. R. P.

Прокламация Варшавского комитета Польской коммунистической рабочей партии, призывающая рабочих Варшавы принять участие в митинге, посвященном защите Советов Рабочих Депутатов Домбровского угольного бассейна, подвергшихся в 1918 году вооруженному нападению

Proletarjusze wszystkich krajów, łączcie się!

Wybory do Rady Delegatów Robotniczych.

Do wyborów Robotnicy!

Głosujcie na kandydata wspólnej listy

Socjaldemokracji Królestwa Polskiego i Litwy i Polskiej partji Socjalistycznej (Lewicy).

Nie wybierajcie wrogów klasy robotniczej narodowców i chadeków.

Nie wybierajcie odstępców od socjalizmu z Frakcji Rewolucyjnej P. P. S!.

Niech żyje dyktatura proletarjatu!

Niech żyje Socjalizm!

Komitet Warszawski Socjaldemokracji Królestwa Polskiego i Litwy

Warszawski Komitet Robotniczy Polskiej Partji Socjalistycznej (Lewicy)

Прокламация Варшавского комитета Социал-демократии Польши и Литвы и Варшавского комитета Польской социалистической партии (левица), призывающая рабочих Варшавы принять участие в выборах в Советы Рабочих Депутатов. 1918 год



Демонстрация протеста против реакционного правительства и антисоветской войны в 1920 году

Митинг на Гжибовской площади 1 мая 1930 года





Промышленное строительство

Основные положения шестилетнего плана заключают широкую программу развертывания строительства промышленности в Варшавском городском комплексе. Осуществление этой программы вернет Варшаве характер рабочего города, имеющего значительное число крупных и современных фабрично-заводских предприятий, а также крепкое ядро крупнопромышленного рабочего населения.

Уже в период осуществления трехлетнего плана мы наблюдали в Варшаве быстрый рост рабочего населения. Численность рабочих, занятых в варшавской промышленности, включая строительство, возрастет с 54,4 тыс. человек в 1946 году до 130 тыс. к концу текущего года. В конечный период шестилетнего плана число рабочих и служащих, занятых в промышленности и строительстве, достигнет 200 тыс. человек, т. е. 40 % всего трудового населения города.

В связи с этим Варшава станет крупным промышленным центром, особенно в области металлообрабатывающей, электротехнической и швейной промышленности. Хаотически разбросанные до войны на территории всего города промышленные предприятия будут теперь планово размещены в районах Воля, Жерань, Камионек, Грохов и Окенце. Для размещения этих предприятий нужно будет воздвигнуть около 5.600 тыс. кбм. фабрично-заводских зданий, из которых более 4.000 тыс. кбм. приходится на новые фабрики и заводы.

В результате этого возникнет целый ряд новых мощных предприятий, из которых не одно, как например завод легковых автомашин на Пельцовизне, станет гордостью трудящейся Варшавы и всей Польши. В этот период будут построены, между прочим, следующие новые промышленные предприятия:

- Завод легковых автомашин на Пельцовизне.
- 3 металлообрабатывающих завода (токарных станков, инструментов и контрольно-измерительных приборов).
- Завод радиооборудования на Воле.
- Завод медицинского оборудования на Воле.
- Фармацевтическая фабрика.
- Завод электролампового стекла на Воле.
- Завод калильных ламп на Воле.
- Завод электроаппаратуры.
- Государственное полиграфическое предприятие на Праге.
- Дом слова польского на Воле.
- Новый завод государственной спиртной монополии на Жерани.
- Швейная и трикотажная фабрики на Воле.
- Фабрика пуговиц.
- Ферментационный и пивоваренный заводы на Воле.
- Предприятие пищевой промышленности в Генрикове.
- Фабрика музыкальных инструментов.
- Литейный завод в Пясечне.

Будут восстановлены, реконструированы и расширены, между прочим, следующие предприятия:

Фабрика фармацевтических изделий (б. Списс) на Праге.

Литейный завод цветных металлов на Жерани.

Шоколадная и конфетная фабрика (б. Ведель) на Праге.

Государственный оптический завод на Праге.

Институт химической промышленности на Жолибоже.

Главный институт механики на Жолибоже.

Котло- и машиностроительный завод (б. «Паровоз») на Воле.

Кондитерская фабрика (б. ф-ка Фукса).

Государственный электрозавод (б. Марциняк) на Окенце.

Завод транспортного оборудования на Окенце.

Электрозавод «Эра» во Влохах.

Государственный тракторный завод «Урсус».

Завод усилителей на Мокотове.

Будет закончено строительство швейной фабрики на Грохове.

Развертывание строительства промышленности в Варшаве предусматривает привлечение на производство значительного числа женщин, что при одновременном расширении сети яслей, детских садов, прачечных и столовых будет способствовать значительному повышению жизненного уровня рабочей Варшавы.

Будет начато и завершено строительство первой очереди новой промышленной электростанции, а также будет построена первая районная теплоцентраль (Воля или Муранов). Будет закончено расширение газового завода на Воле.

При проектировании, размещении и строительстве новых промышленных предприятий, а также реконструкции и расширении старых будет учтена необходимость обеспечения рабочим современных условий труда, как на самом предприятии, так и в его ближайшем окружении. Поэтому одновременно с предприятиями будут проектироваться и строиться соответствующие социальные учреждения, научно-исследовательские институты и лаборатории, профессиональные школы, связанные с данной отраслью производства, а также будет учтено озеленение предприятий и соответствующее благоустройство призаводских участков.

Довоенная Варшава — промышленность

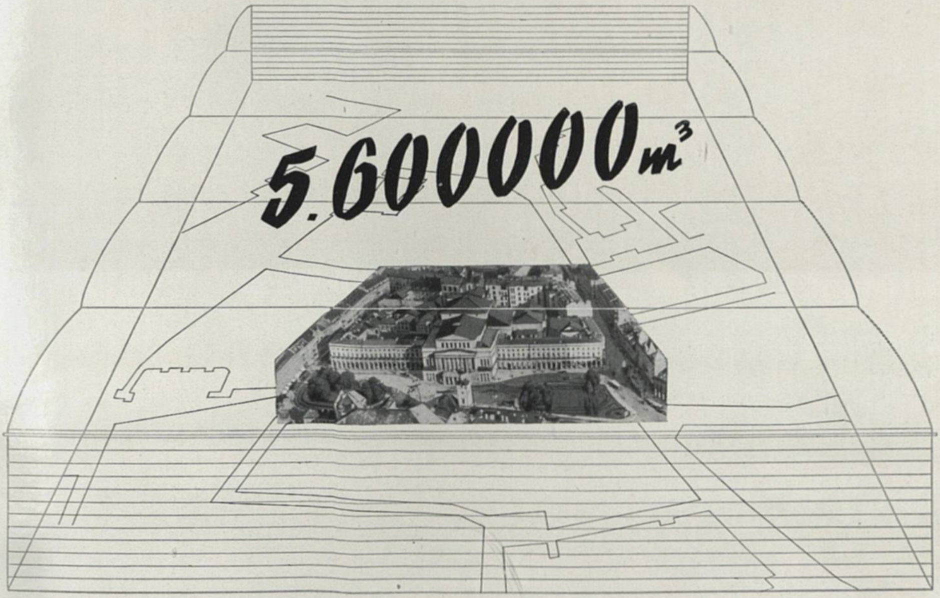
№ 4



Варшава — промышленность в шестилетнем плане



Кубатура промышленных предприятий в шестилетнем плане

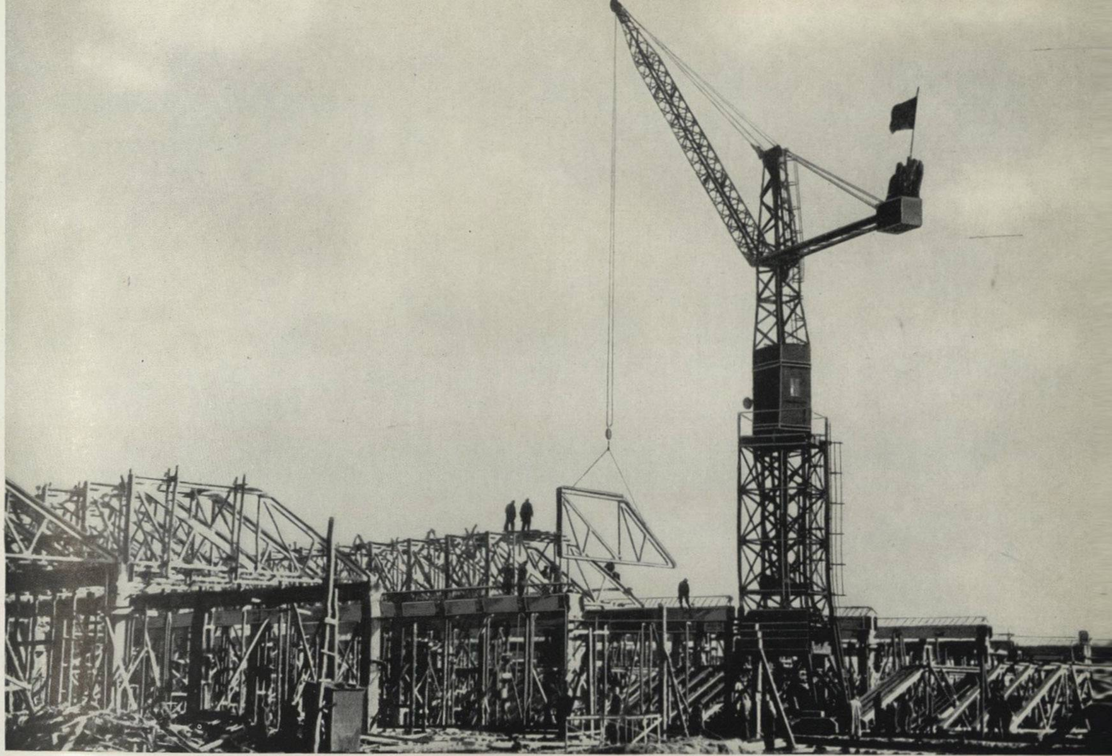


Если бы построить заводское здание такой кубатуры высотой в 12 этажей, т. е. 40 метров, — оно заняло бы поверхность в 14 га и покрыло бы Театральную площадь вместе с прилегающими улицами центра города

Рост занятости в промышленности

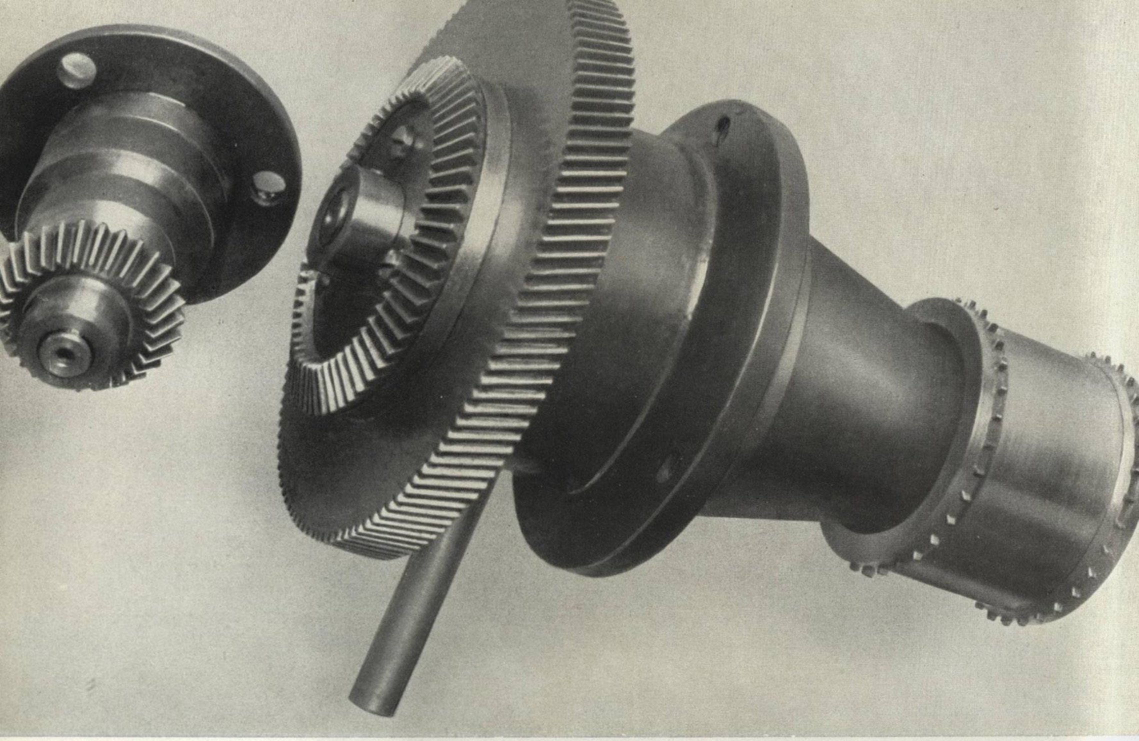


... Уже в период осуществления трехлетнего плана мы наблюдали в Варшаве быстрый рост рабочего населения. Численность рабочих, занятых в варшавской промышленности, включая строительство, возрастет с 54,4 тыс. человек в 1946 году до 130 тыс. к концу текущего года. В конечный период шестилетнего плана число рабочих и служащих, занятых в промышленности и строительстве, достигнет 200 тыс. человек, т. е. 40 % всего трудового населения города ...

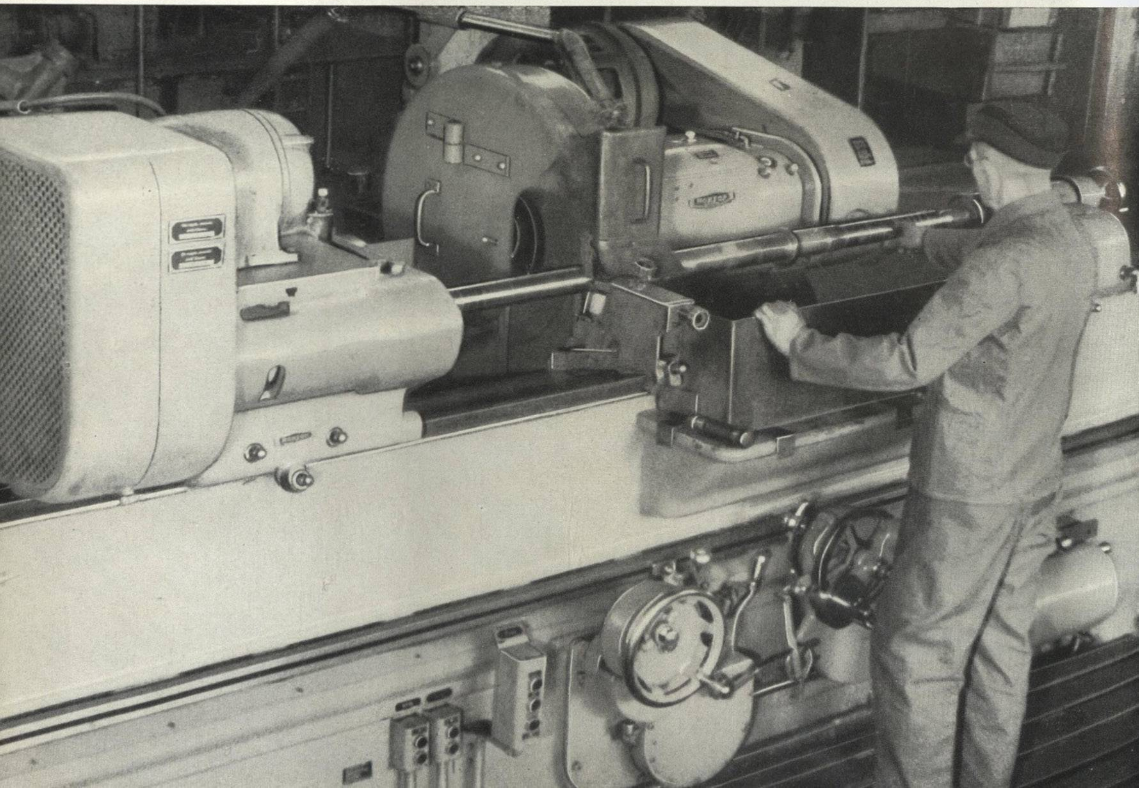


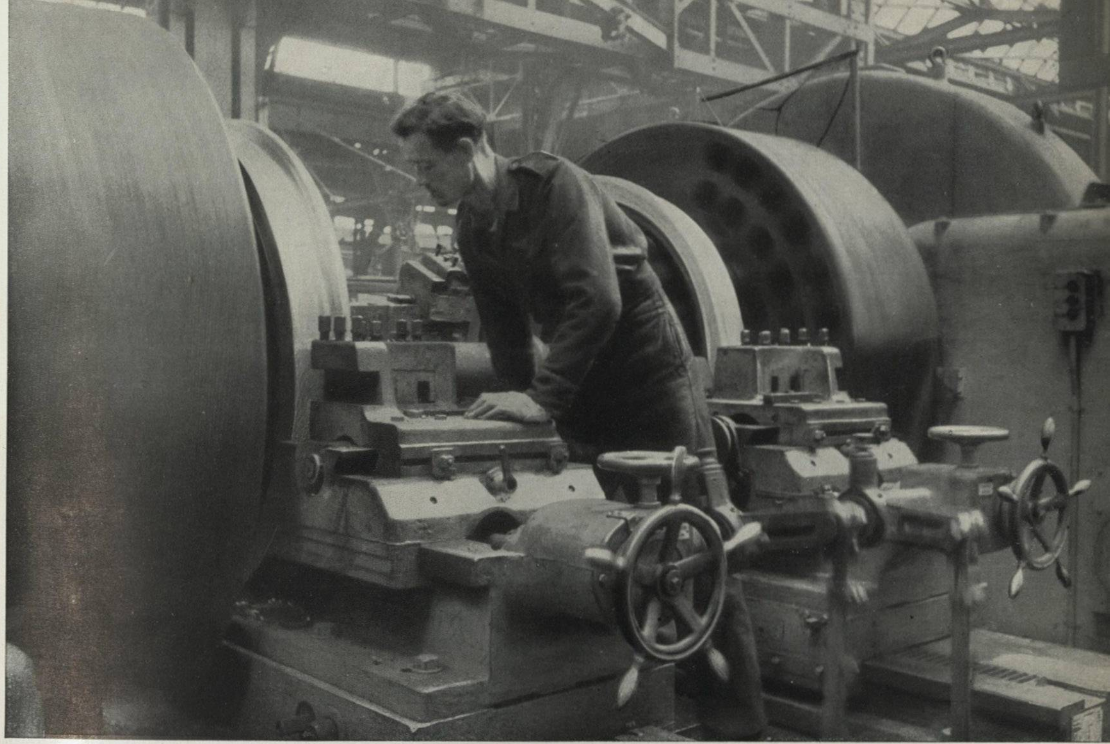
. . . В этот период будут построены, между прочим, следующие промышленные предприятия . . .
. . . Завод легковых автомашин . . .

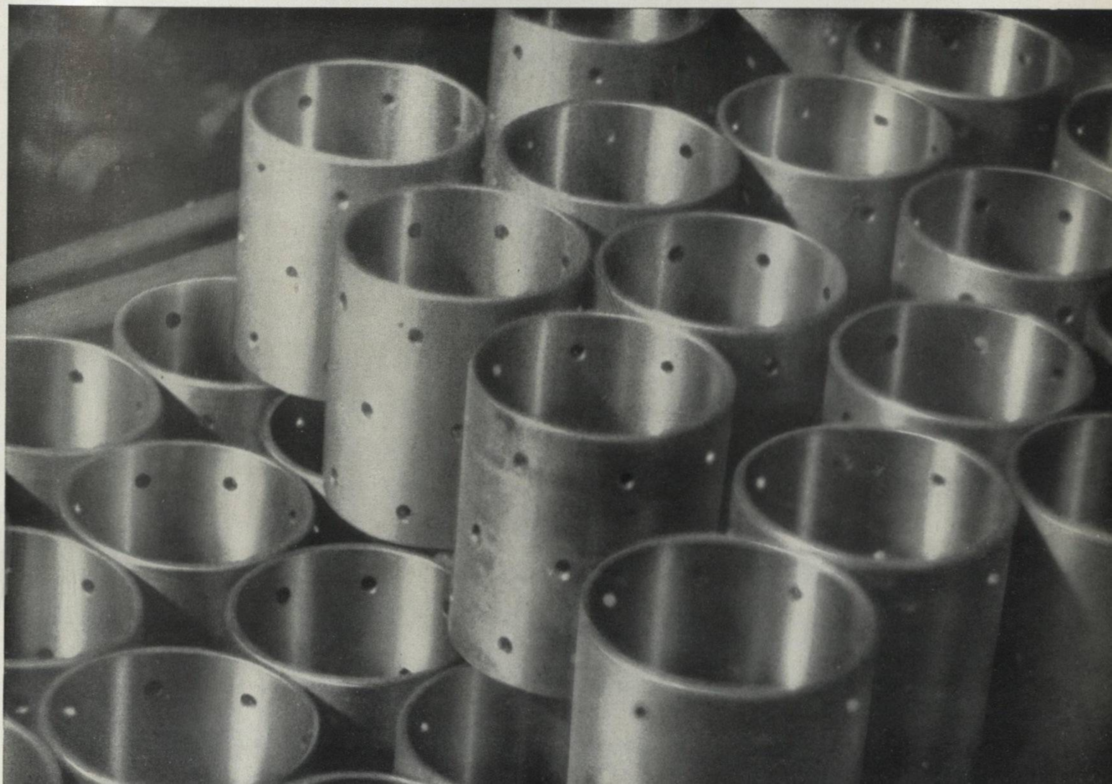




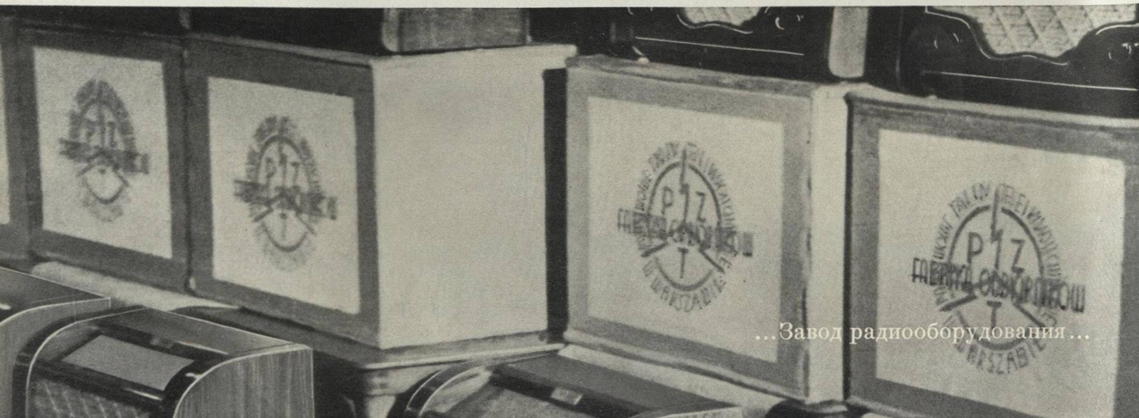
. . . Металлообрабатывающие заводы . . .



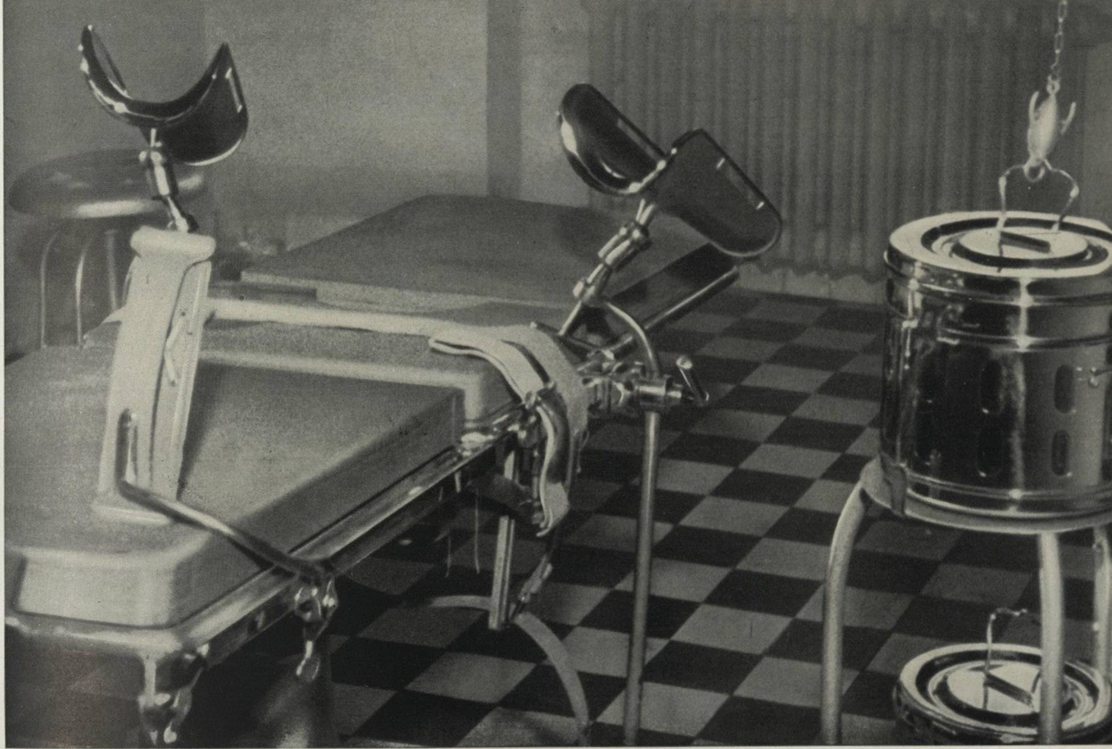




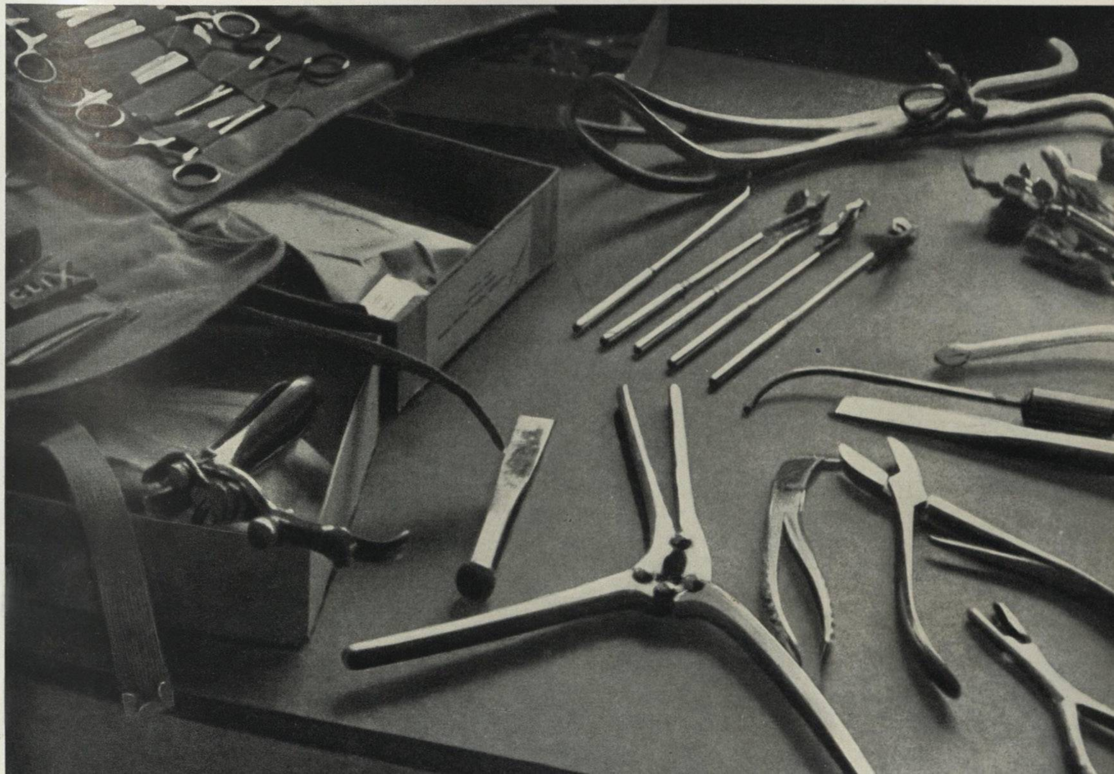




…Завод радиооборудования…



. . . Завод медицинского оборудования . . .



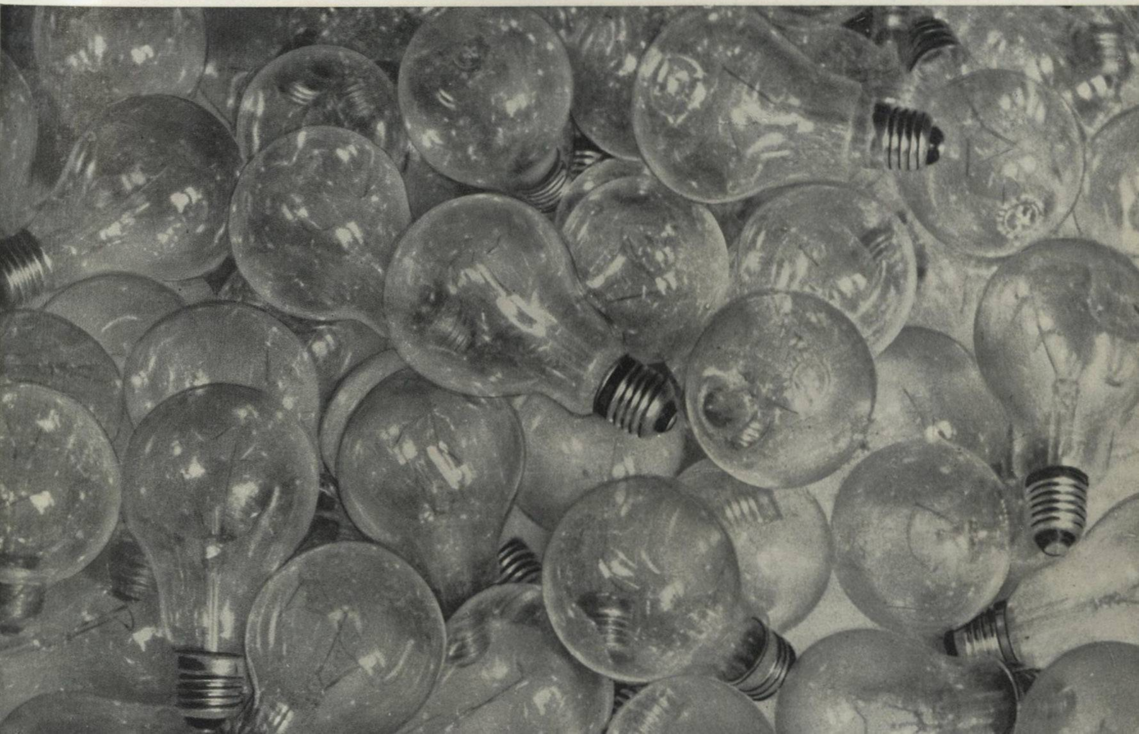


. . . Фармацевтическая фабрика . . .



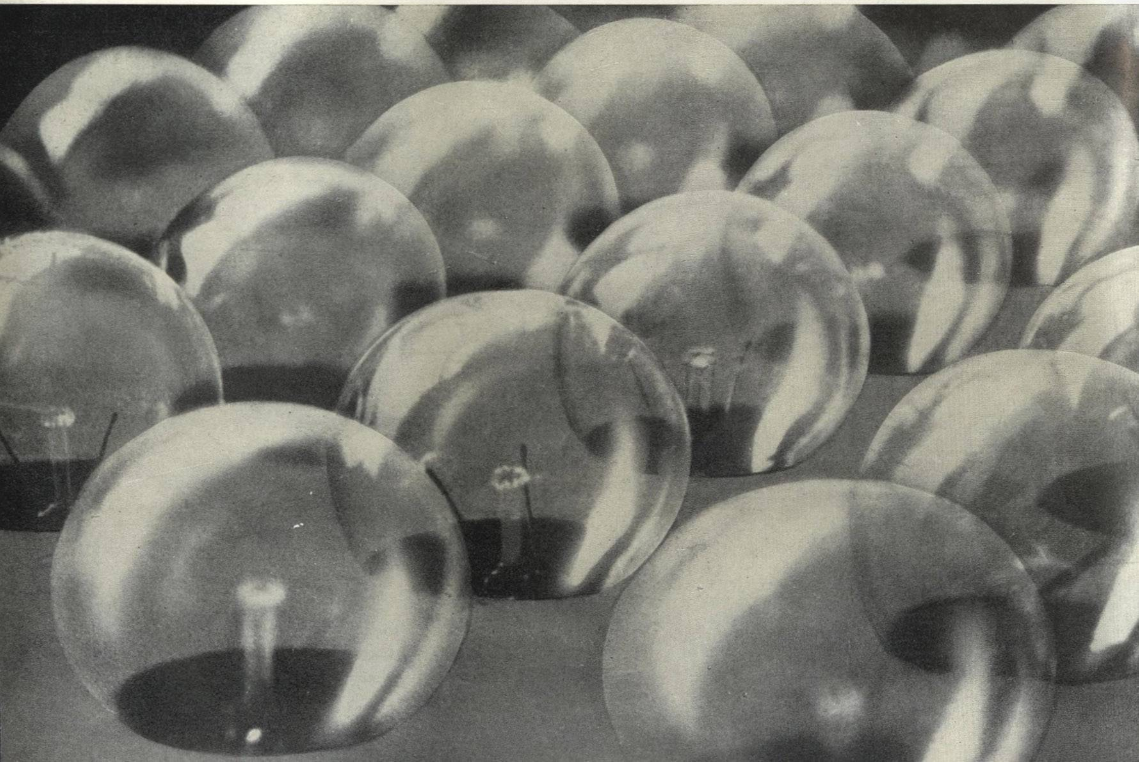


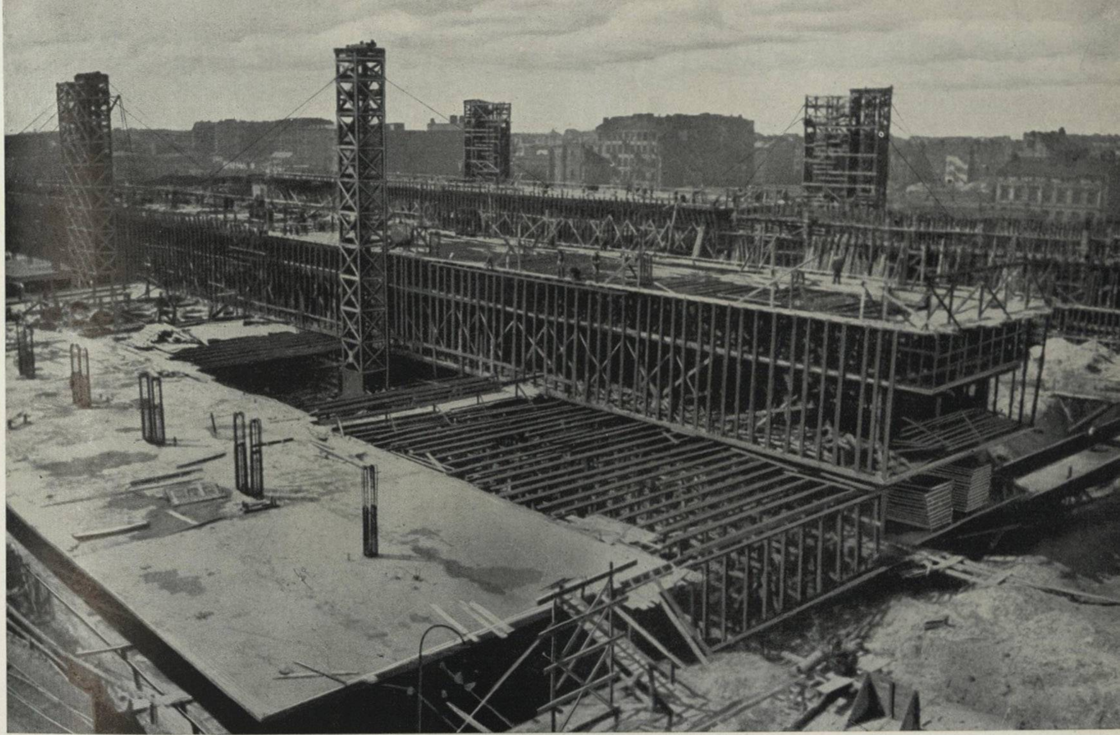
. . . Завод калильных ламп . . .



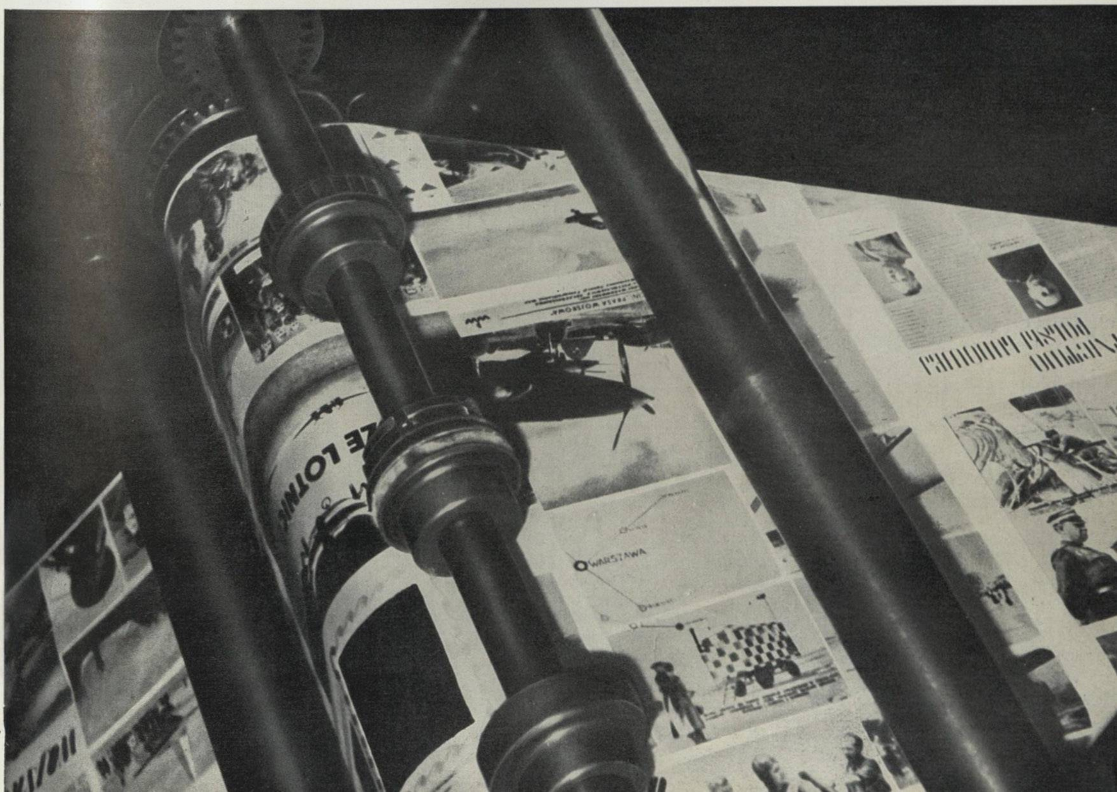


... Завод электролампового стекла ...

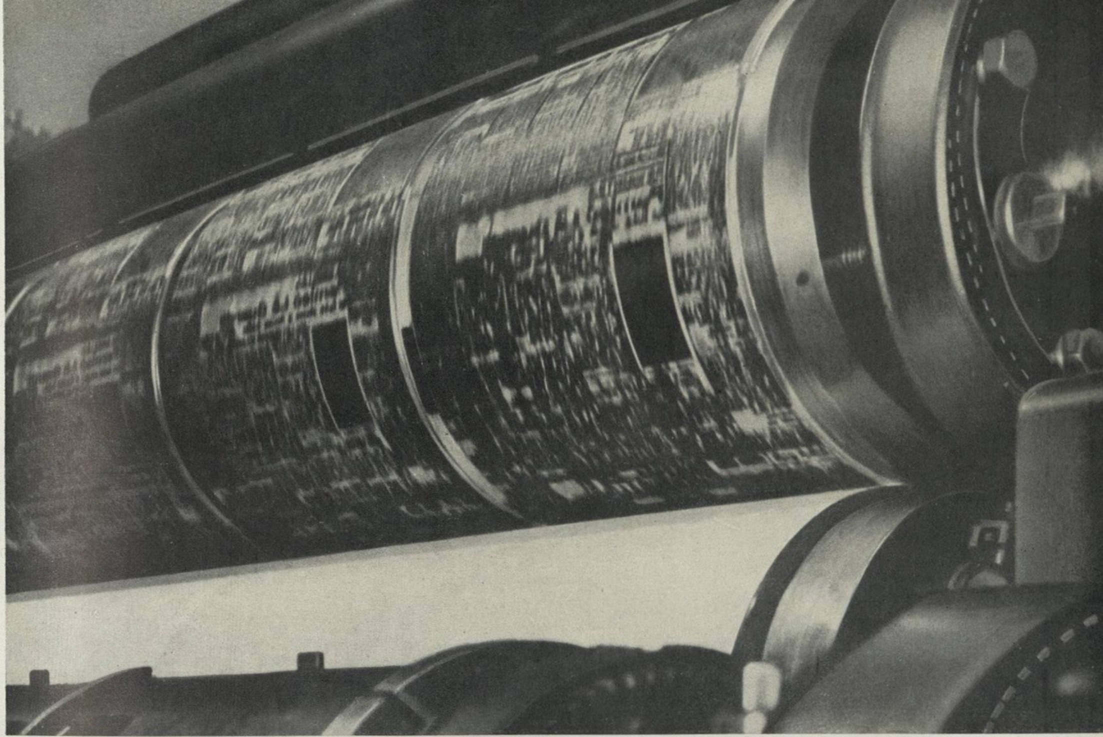




. . . Дом слова польского . . .

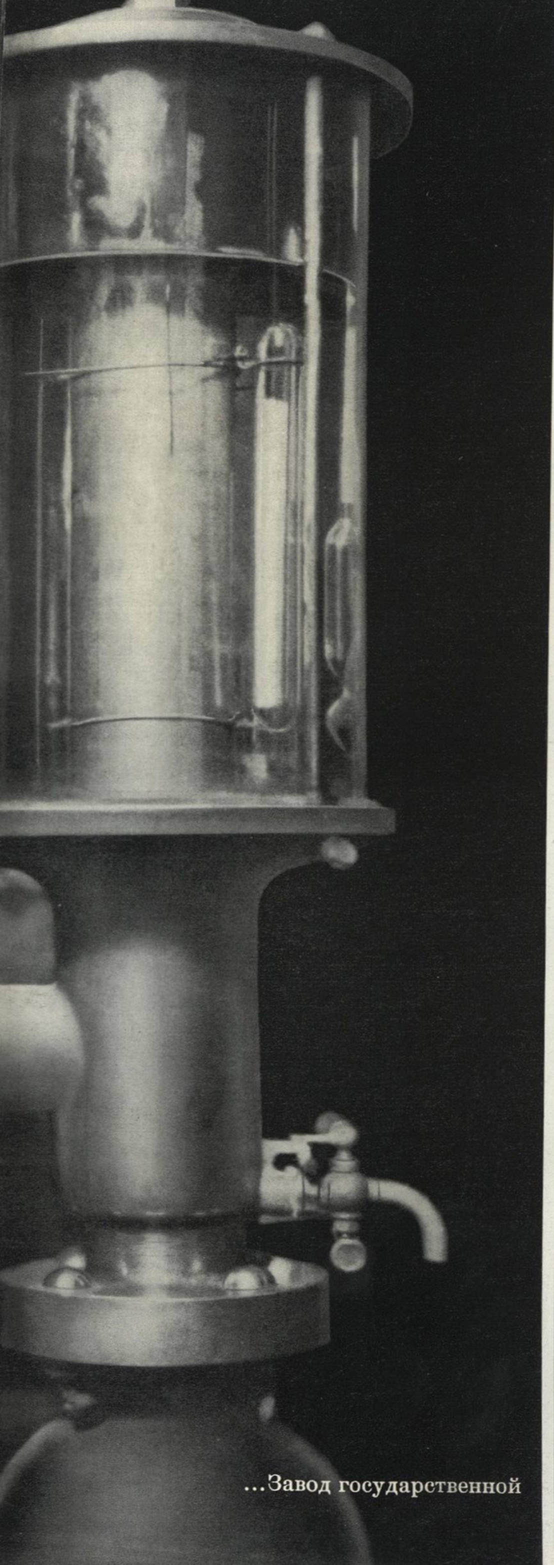



Trybuna Ludu

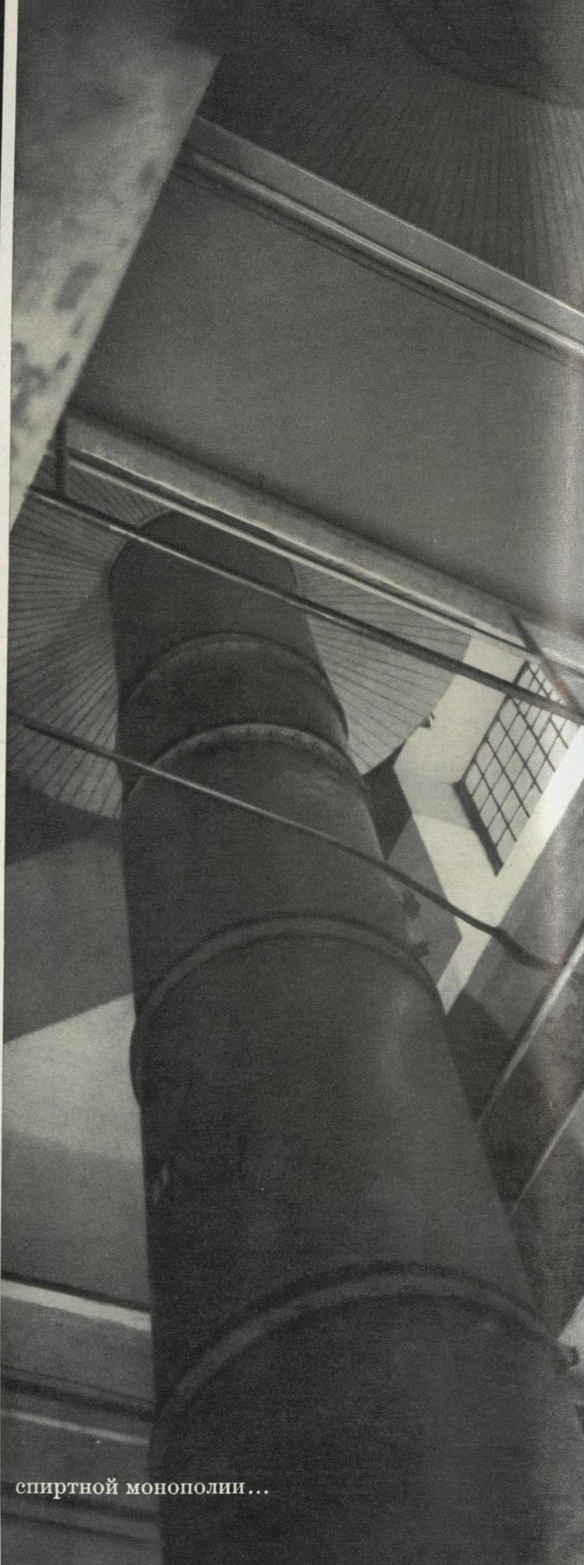


. . . Дом слова польского . . .





…Завод государственной



спиртной монополии…



...Швейная и трикотажная фабрики...



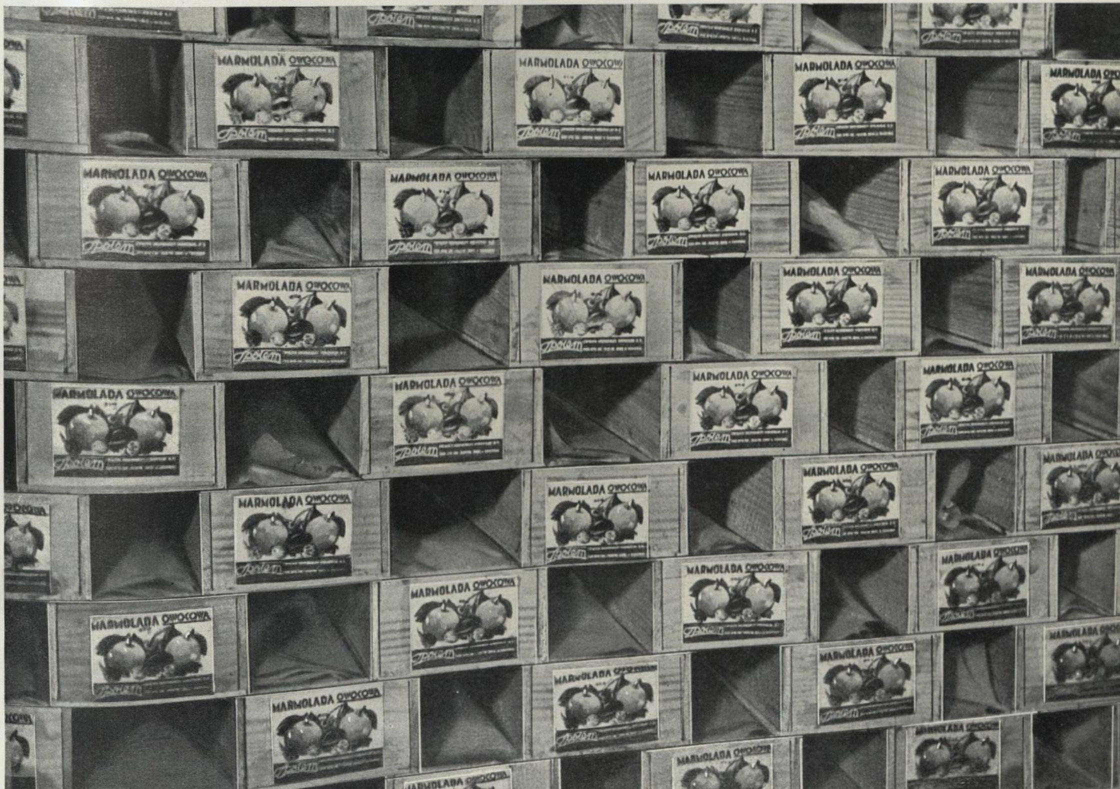


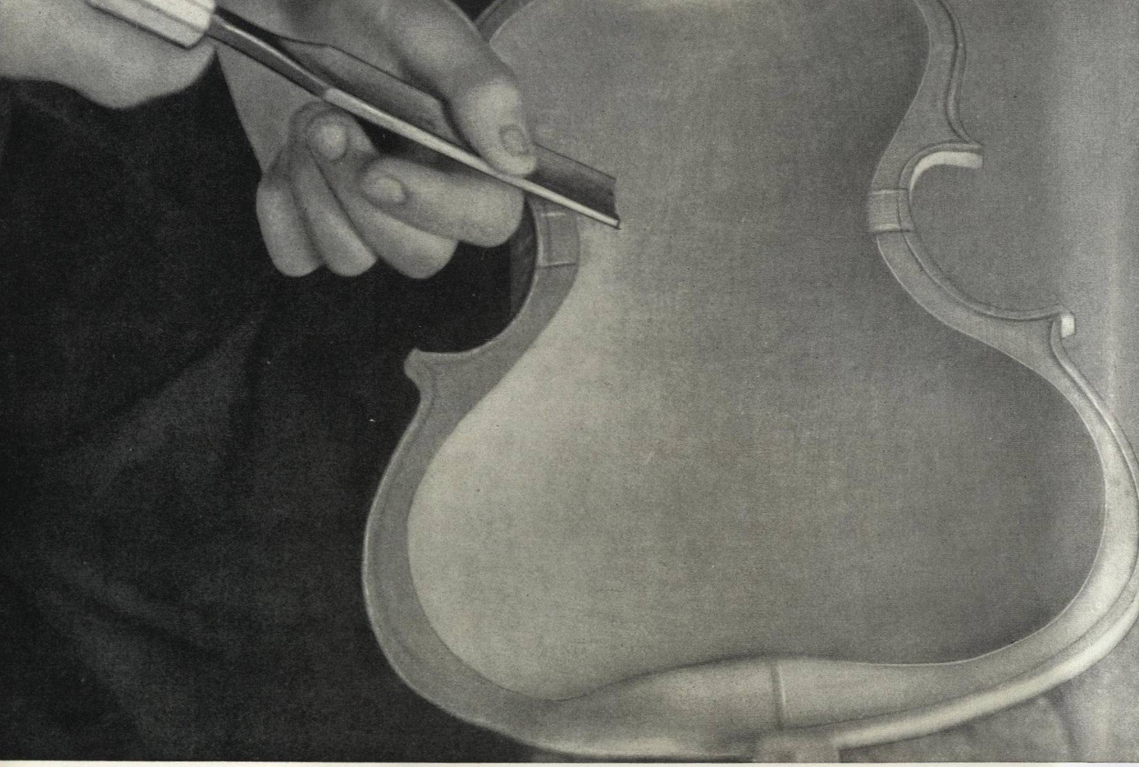
. . . Ферментационный и пивоваренный заводы . . .





... Предприятие пищевой промышленности ...



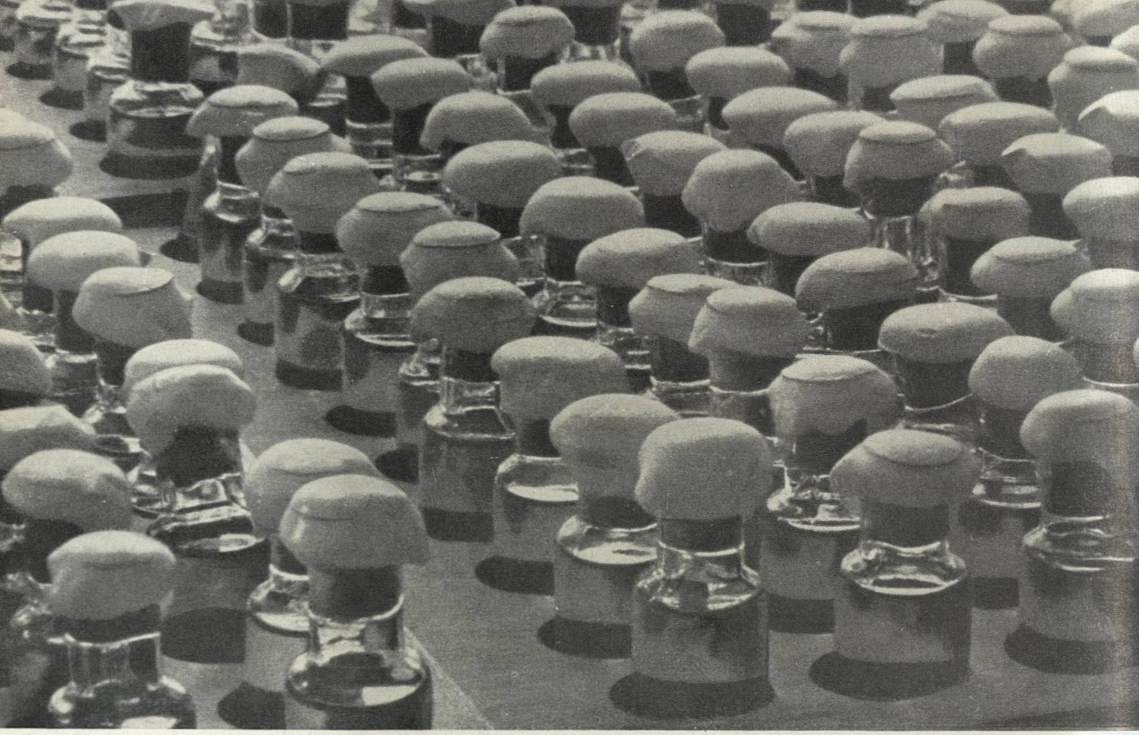


. . . Фабрика музыкальных инструментов . . .





...Литейный завод...



... Будут восстановлены, реконструированы и расширены, между прочим, следующие предприятия ...
... Фабрика фармацевтических изделий ...

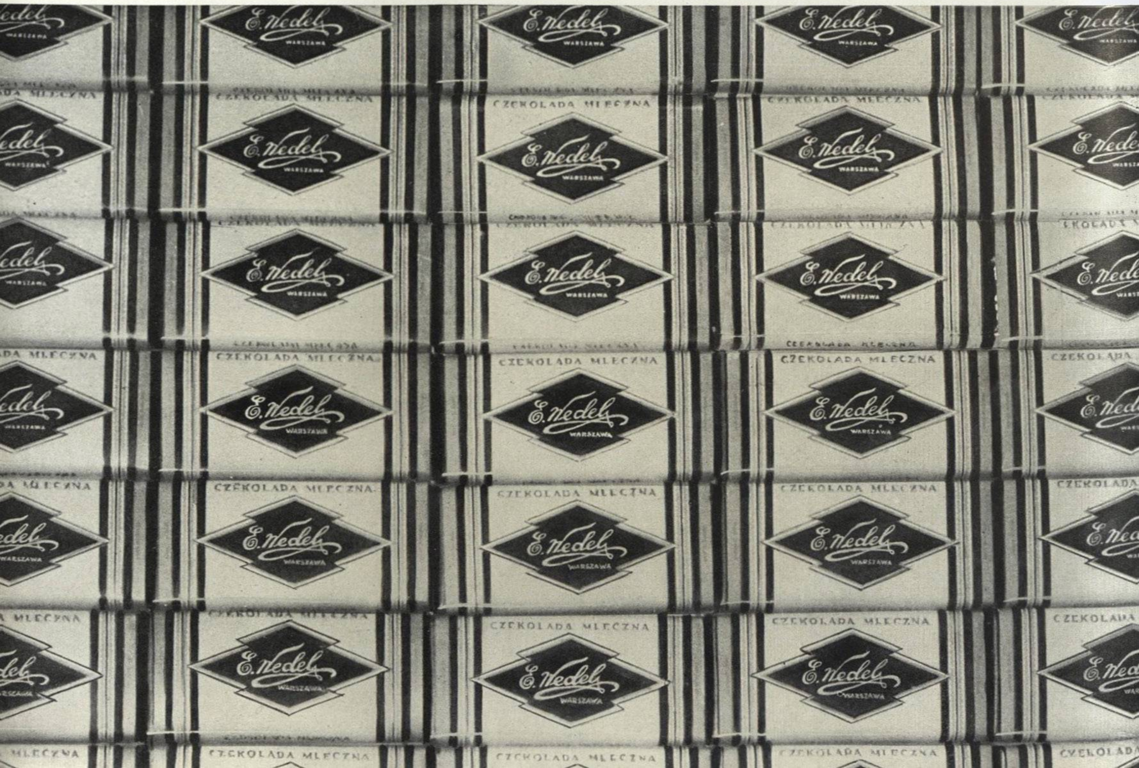




…Литейный завод цветных металлов…



. . . Шоколадная и конфетная фабрика . . .



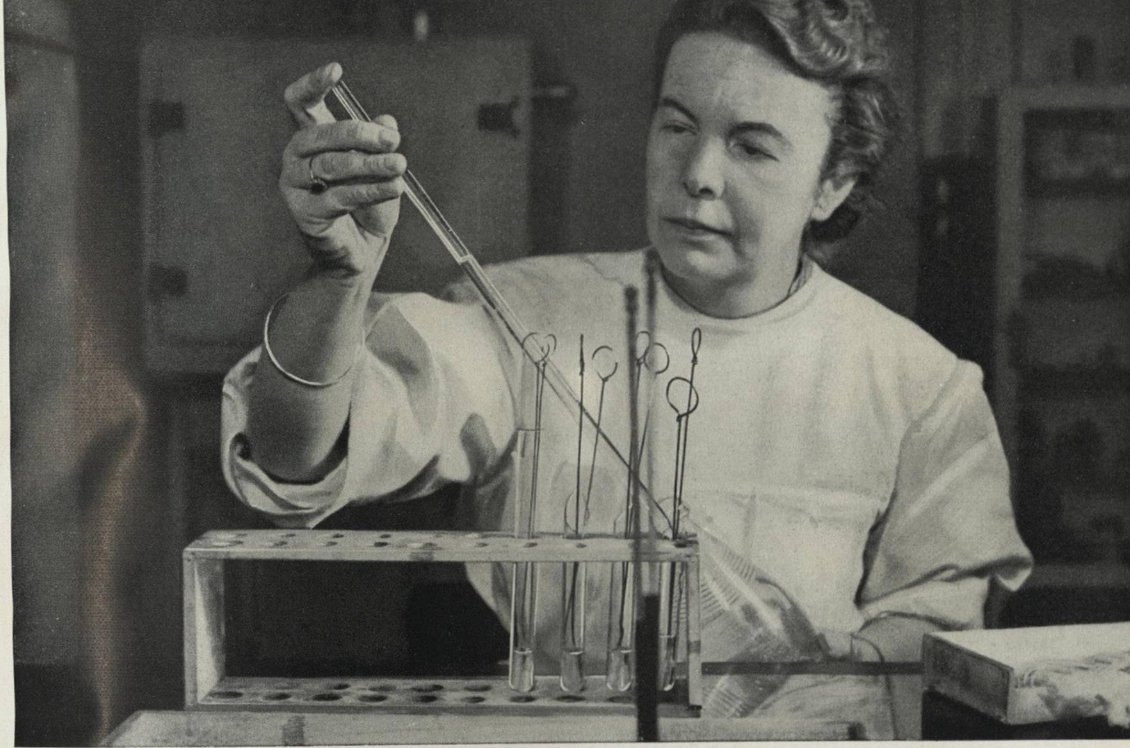


. Кондитерская фабрика . . .





…Государственный оптический завод…

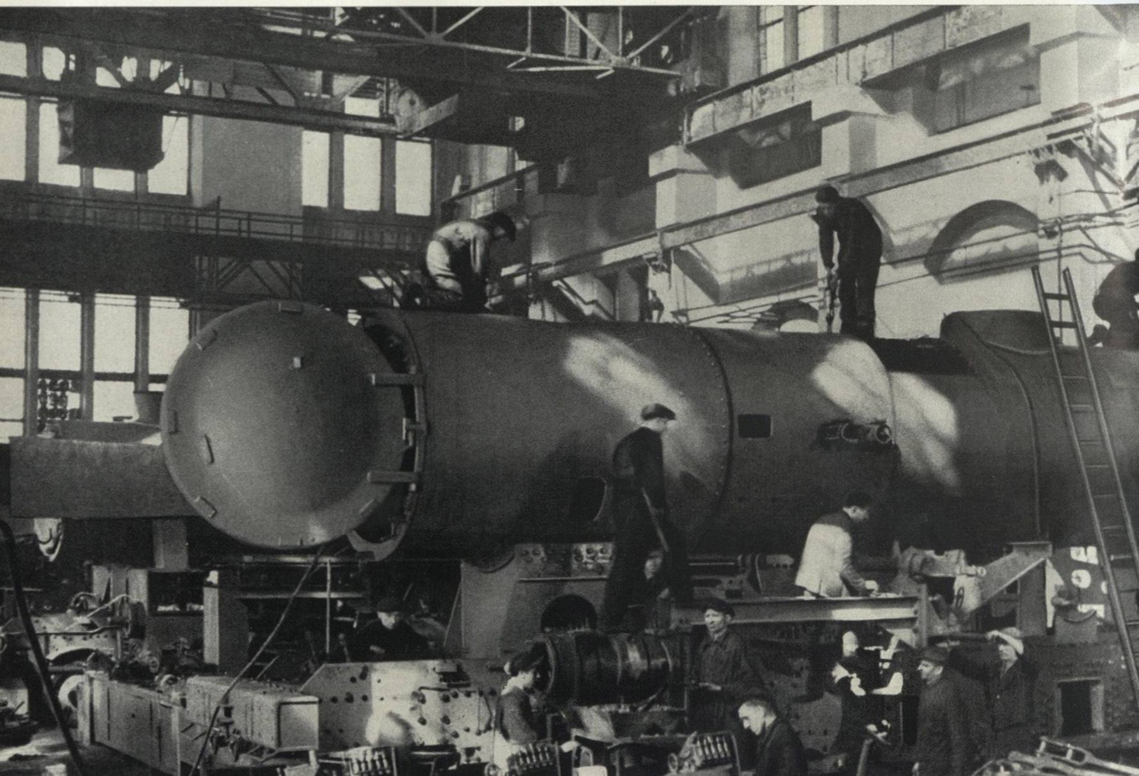


. . . Институт химической промышленности . . .





. . . Котло- и машиностроительный завод . . .





. . . Государственный электрозавод . . .



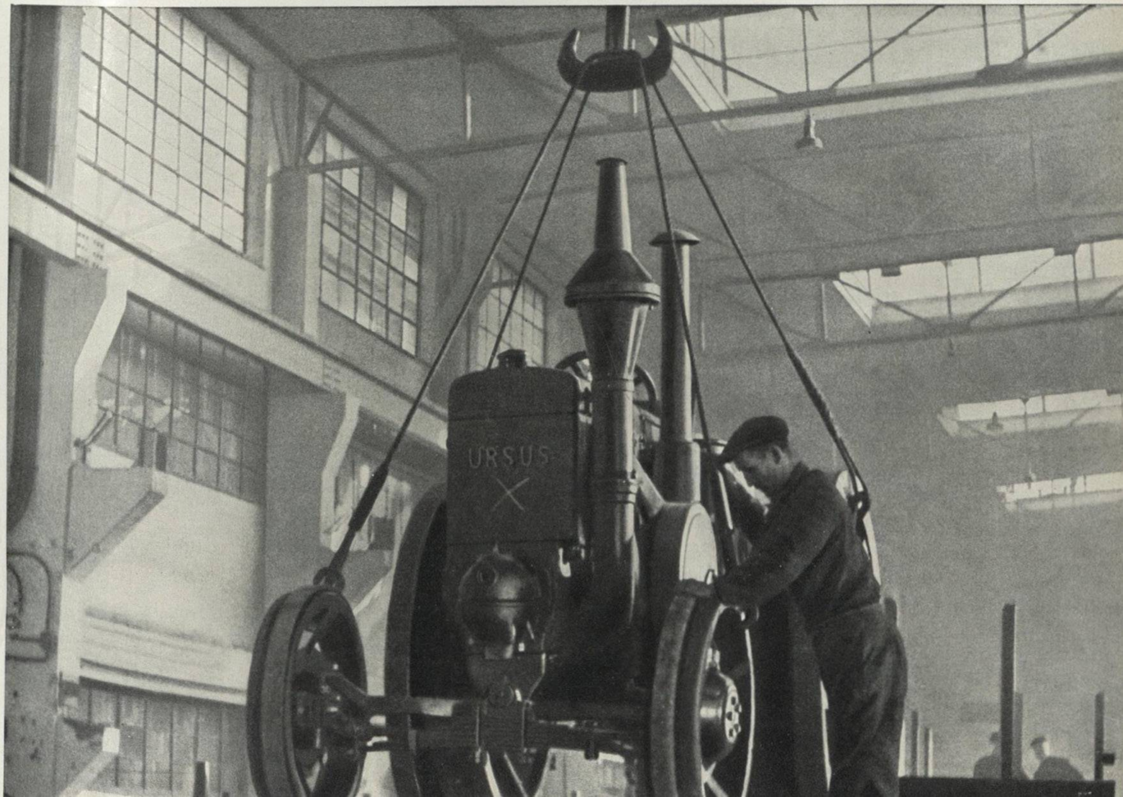


. . . Завод транспортного оборудования . . .





. . . Государственный тракторный завод . . .



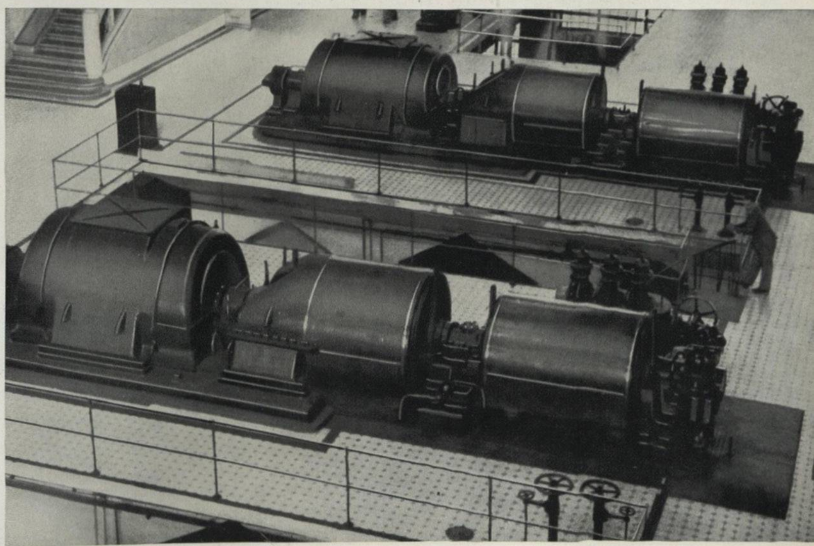


. . . Будет закончено строительство швейной фабрики . . .

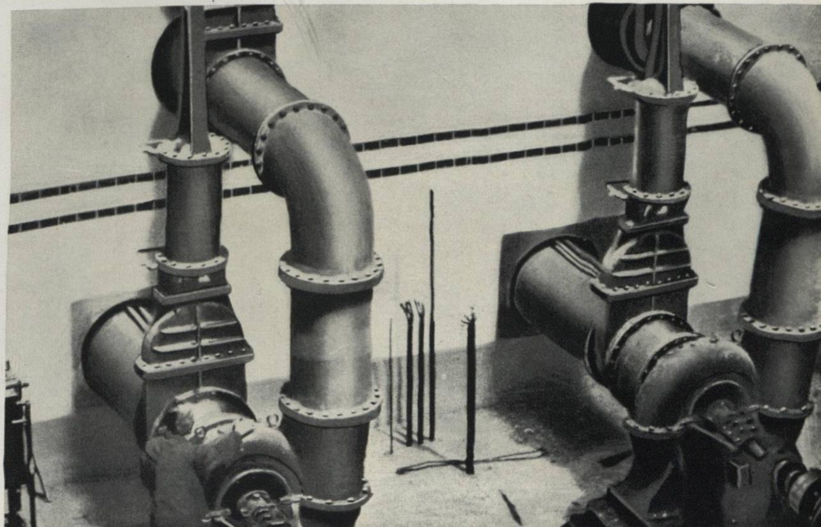




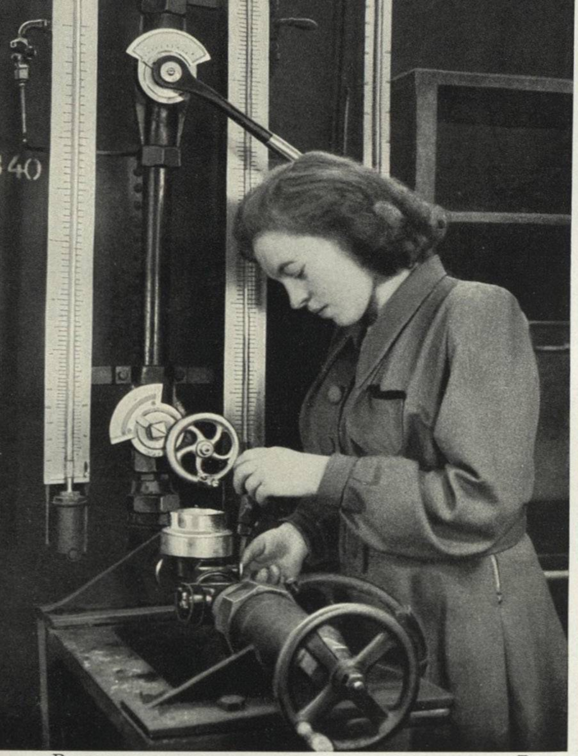
...Будет закончено расширение газового завода...



...Будет начато и завершено строительство первой очереди новой промышленной электростанции...



...Будет построена первая районная теплоцентраль...

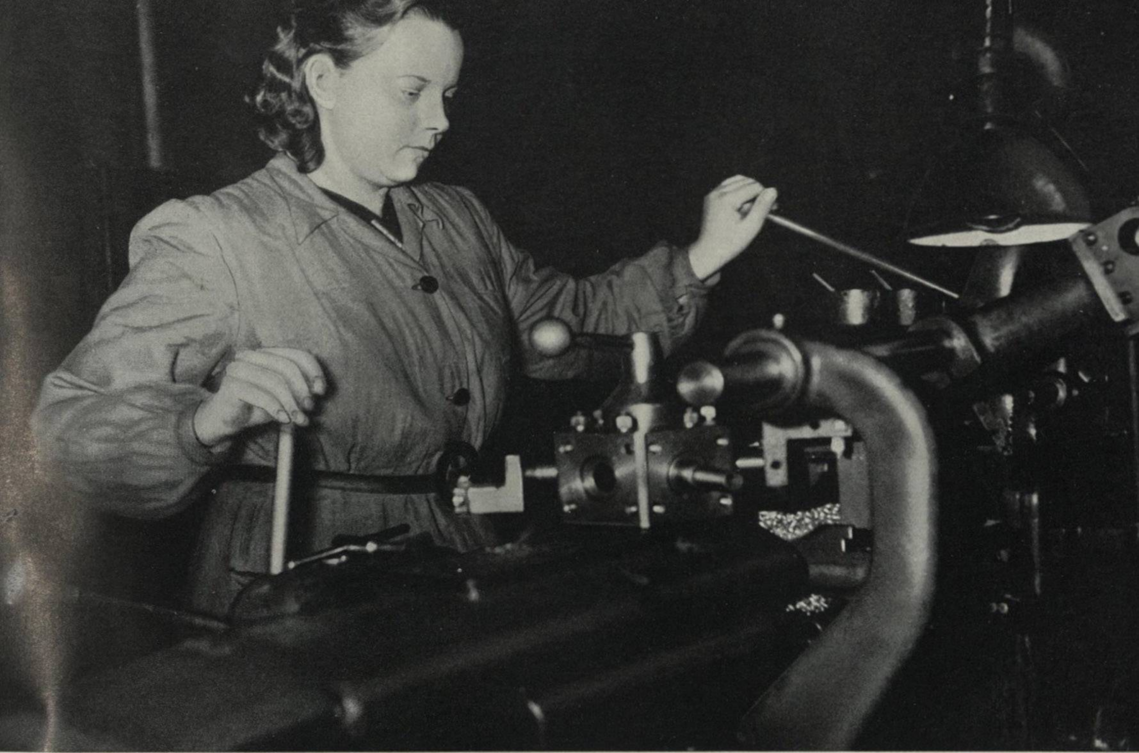




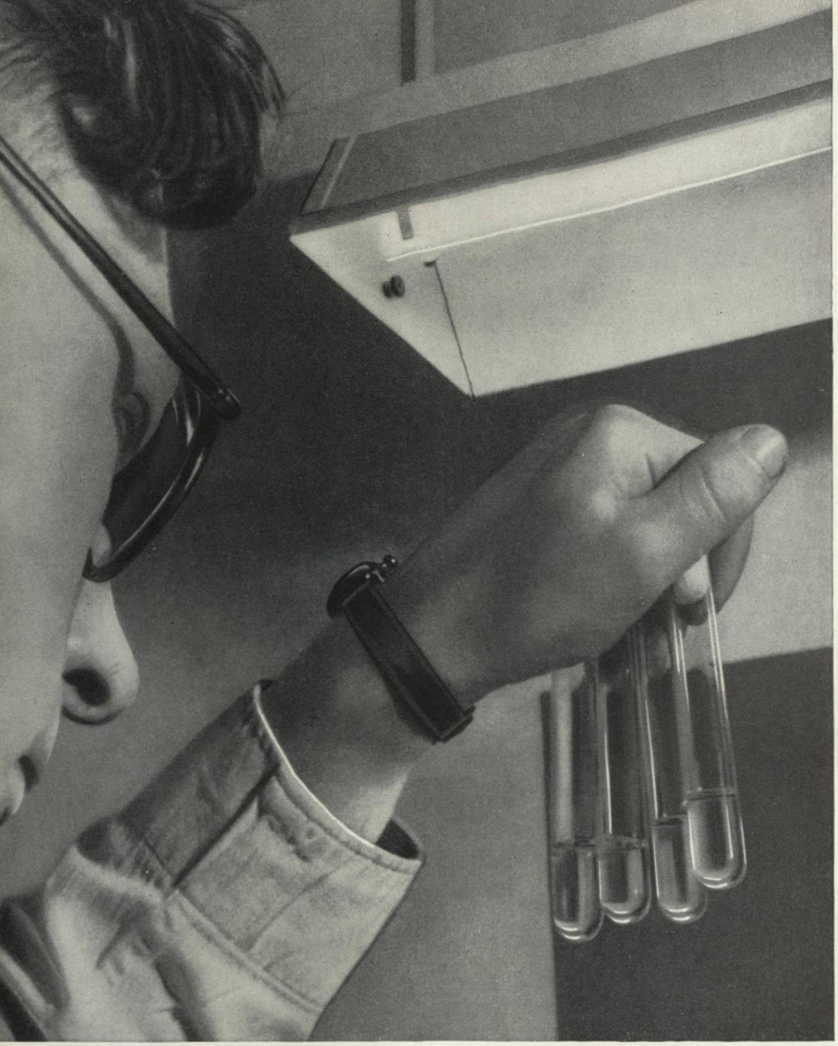
... Развертывание строительства промышленности в Варшаве предусматривает привлечение на производство значительного числа женщин ...



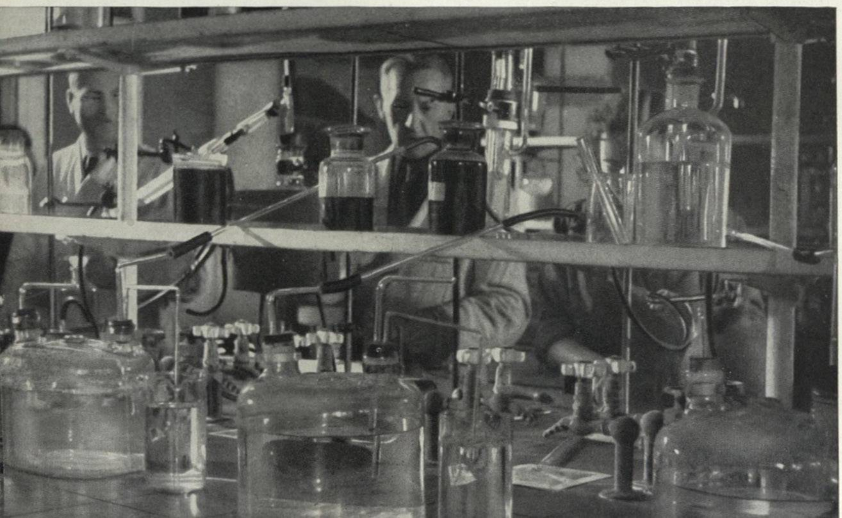






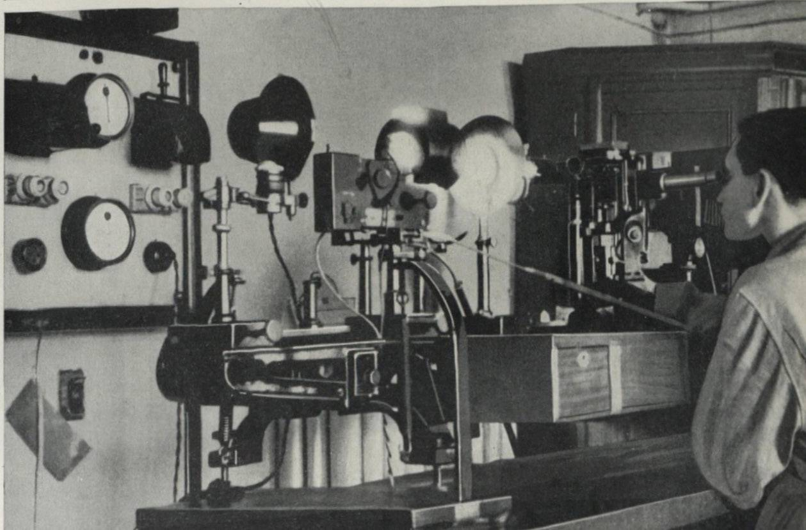


...одновременно с предприятиями будут проектироваться и строиться научно-исследовательские институты...



. . . и заводские лаборатории . . .







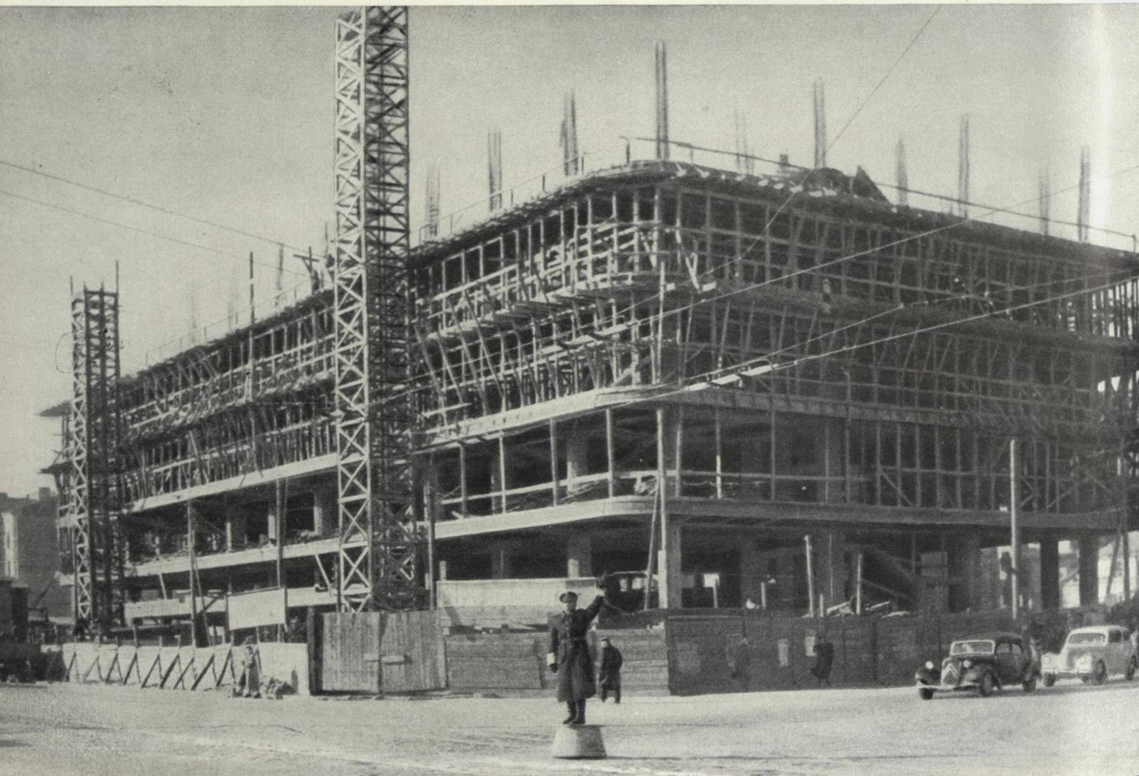
Снабжение населения

Серьезным вопросом шестилетнего плана является также вопрос о восстановлении и расширении учреждений и предприятий, облегчающих снабжение населения: универсальных магазинов — центральных и районных, кооперативных магазинов, городских рынков, складских помещений и холодильников, специальной распределительной сети молочных и мясных продуктов, а также ремесленной продукции. Кроме того будут построены три большие механические пекарни, три молочных завода на Мокотове, Воле и Праге, три большие колбасные фабрики, а также будет расширена сеть общественных столовых.





. . . Расширение универсальных магазинов . . .



. . . и городских рынков . . .



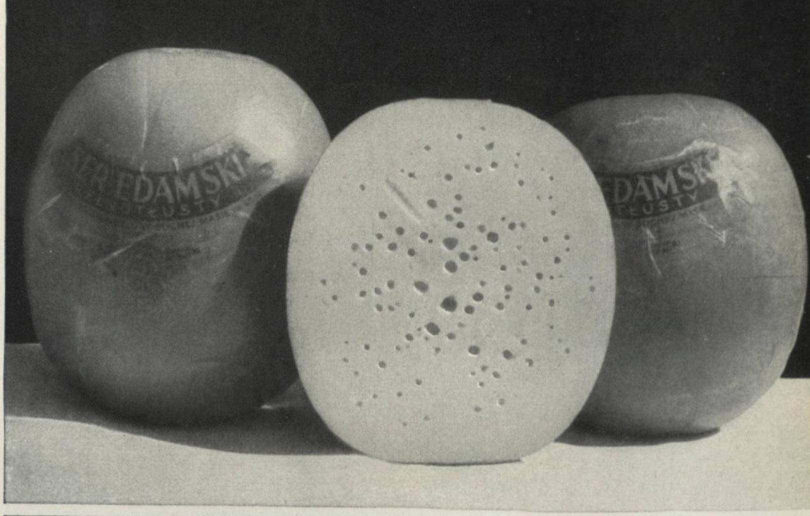






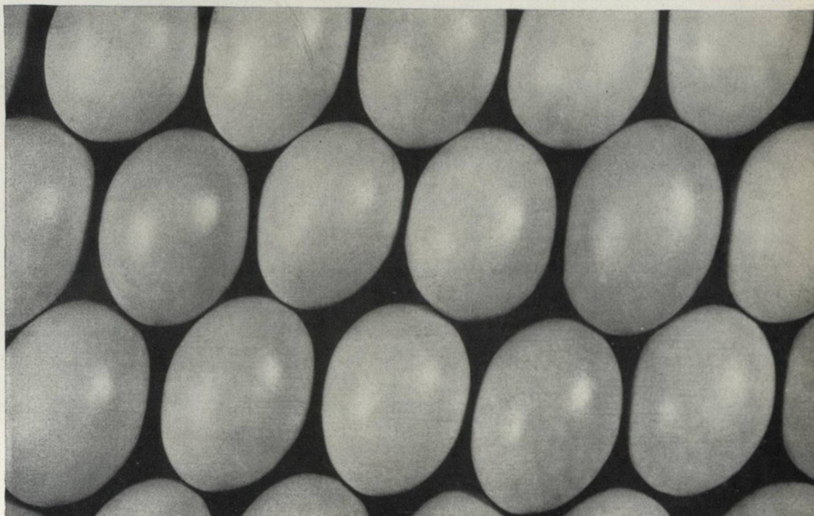
... Расширение кооперативных магазинов ...

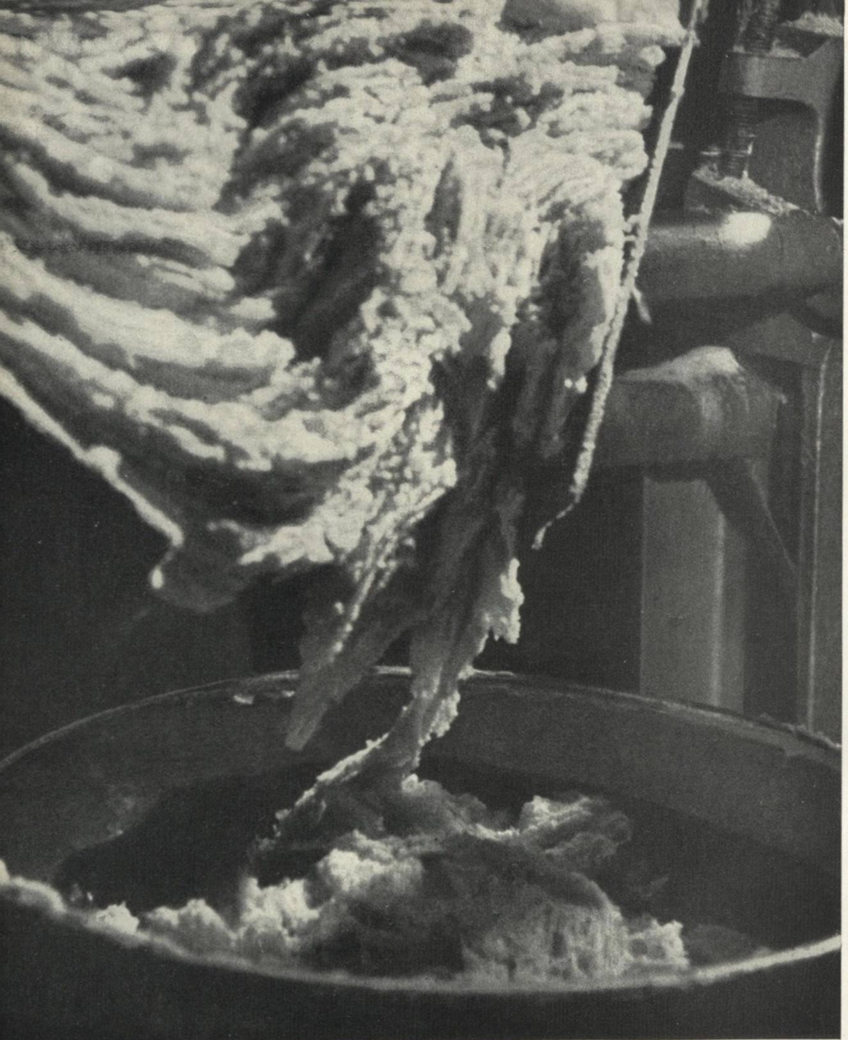


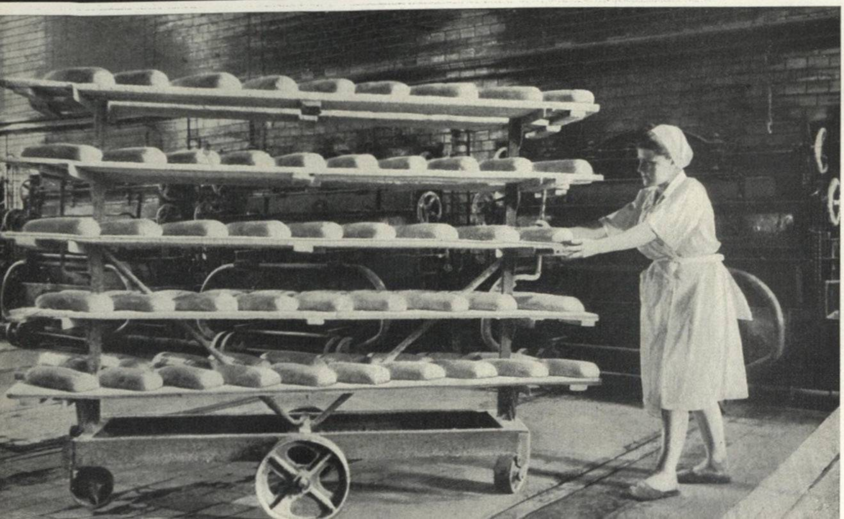




. . . специальной распределительной сети молочных и мясных продуктов . . .







. . . Будут построены три большие механические пекарни . . .

. . . три молочных завода . . .







Жилищное строительство

Одним из важнейших вопросов шестилетнего плана, которому наша партийная организация обязана уделить особое внимание, должно стать строительство новых рабочих поселков и жилищное строительство.

Параллельно с развитием промышленности и ростом населения предусматривается строительство 120 тысяч новых жилых комнат общей кубатурой в 12 млн кбм. Новое жилищное строительство будет сконцентрировано в рабочих поселках, размещение которых тесно увязано с развивающейся промышленностью. Под застройку будут отведены в первую очередь территории уже оснащенные коммунальными устройствами и предназначенные для этой цели в общем плане реконструкции Варшавы. Таким образом, эта огромная масса жилой кубатуры, превосходящая во много раз количество квартир, построенных для варшавских рабочих в течение всего периода буржуазного господства, будет способствовать осуществлению основных принципов социалистического строительства. Под рабочие жилые поселки будут отведены территории, которые раньше были доступны только зажиточному населению Варшавы, — рабочие жилища войдут в центр города вдоль трассы Восток—Запад и Маршалковской улицы.

Таким образом будут созданы жилые районы на Муранове, в Старом и Новом Городе, на Млынове, Коле, Западном Жолибоже, Белянах, Словце, Праге (на север от магистрали Восток—Запад), Мокотове и Охоте.

Программа застройки этих новых жилых поселков не ограничивается предоставлением одних только квартир, но включает также обеспечение этих территорий социальными учреждениями для удовлетворения материальных и культурных нужд жителей поселков. Такие учреждения, как прачечные, бани, магазины и товарные дома, ясли, детсады, начальные школы, дома культуры, детдома и места отдыха не только обеспечат жителям удобства, но и явятся одновременно дополнением отдельных квартир.

Таким образом, впервые в истории Варшавы рабочее население получит в массовом порядке полагающиеся ему удобные, светлые, сухие, эстетические, хорошо отапливаемые квартиры и будет широко пользоваться всеми удобствами, которые современная цивилизация предоставляет в распоряжение человека.

Из отчета, присланного мне ЗОР'ом (учреждение, занимающееся строительством рабочих поселков), я приведу несколько данных о плановом строительстве рабочих поселков.

1948 год был годом, в котором резерв домов, подлежащих восстановлению, сократился до минимума. В 1949 году в Варшаве преобладает новое строительство. Переход от периода восстановления к новому строительству изменил характер строительства и поставил перед ним новые задачи. Место распыленного, некоординированного строительства занимает новое строительство — строительство поселков, которое окажет решающее влияние на облик будущей Варшавы. Новое поселковое строительство, осуществляемое ЗОР-ом и Варшавским жилищным кооперативом, сконцентрировано в нескольких точках города и тесно увязано с планом восстановления промышленной Варшавы, планом улучшения жилищных условий рабочего класса, а также планом постепенного восстановления и благоустройства отдельных районов новой столицы.

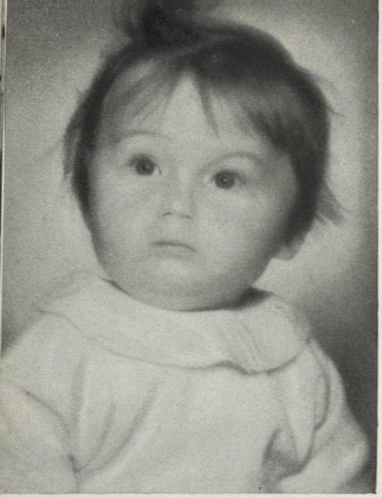
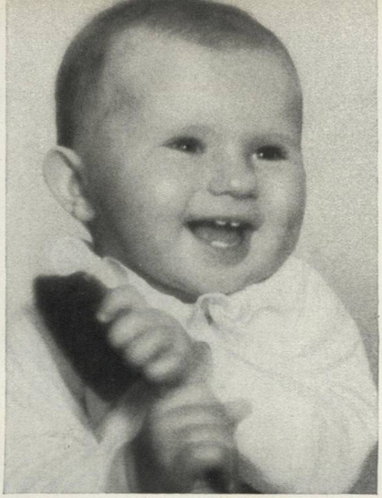
В этих местах возникнут поселки постепенно преображающиеся в упорядоченные, рационально благоустроенные, современные районы города.

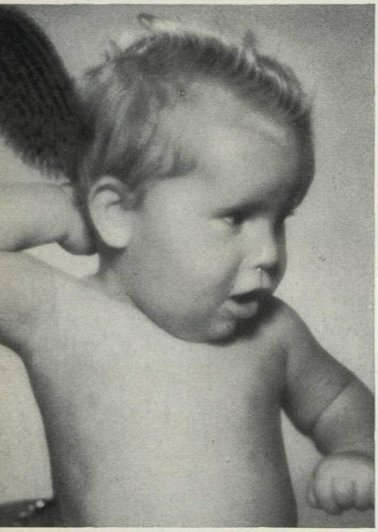
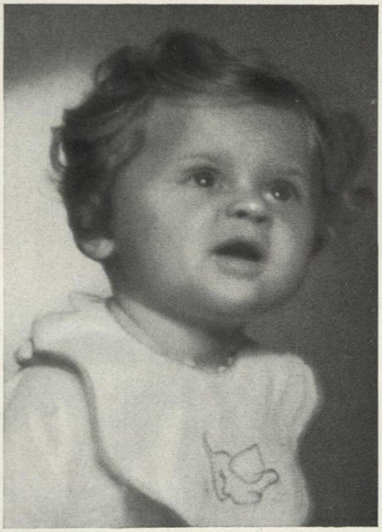
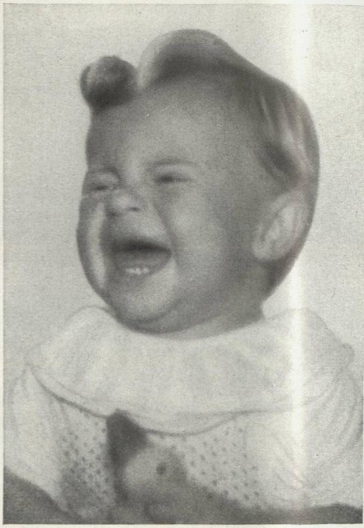


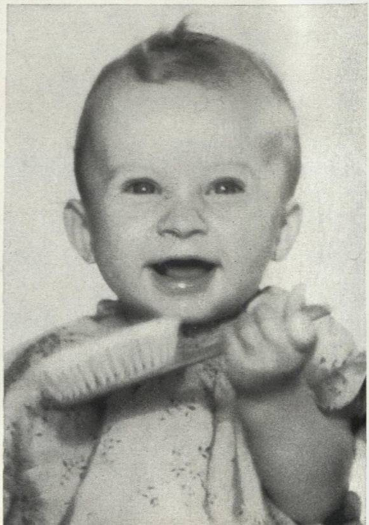
...Жилые дома в районе Мариенштат, 1949

Дома Варшавского жилищного кооператива на Жолибоже





…Будут созданы ясли…











...Детские сады









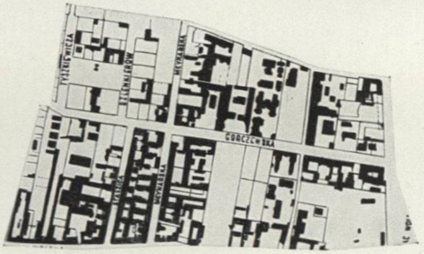
. . . Расширение сети детских садов предусматривает организацию 130 новых единиц . . .



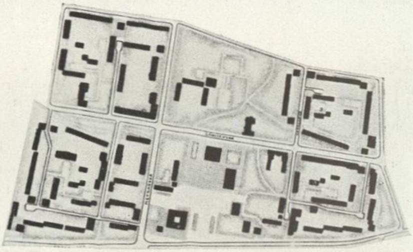
Детские сады



1938



1955





Млынов

Первым таким об'ектом строительства ЗОР является поселок Млынов, который возникает по обеим сторонам улиц Гурчевской и Лешно, между улицами Плоцкой, Вольской и Окоповой. В будущем этот поселок будет соединен с кольским поселком и составит вместе с ним один большой жилой район Воля. Дома этого поселка будут выходить на трассу Восток—Запад, вдоль нынешней Вольской улицы. Центром этого поселка будет прилегающая к трассе Восток—Запад площадь, на которой будут воздвигнуты дом культуры, а также — строящиеся уже — товарный дом и кинотеатр. Строительство поселка Млынов, рассчитанного на 10 тыс. жителей, должно быть полностью закончено в 1950 году. Свободная застройка поселка, изобилие зелени и реконструкция улиц — на месте развалин бывших домов-колодцев и пригородных лачуг — основательно изменят в ближайшем будущем облик всего вольского района.



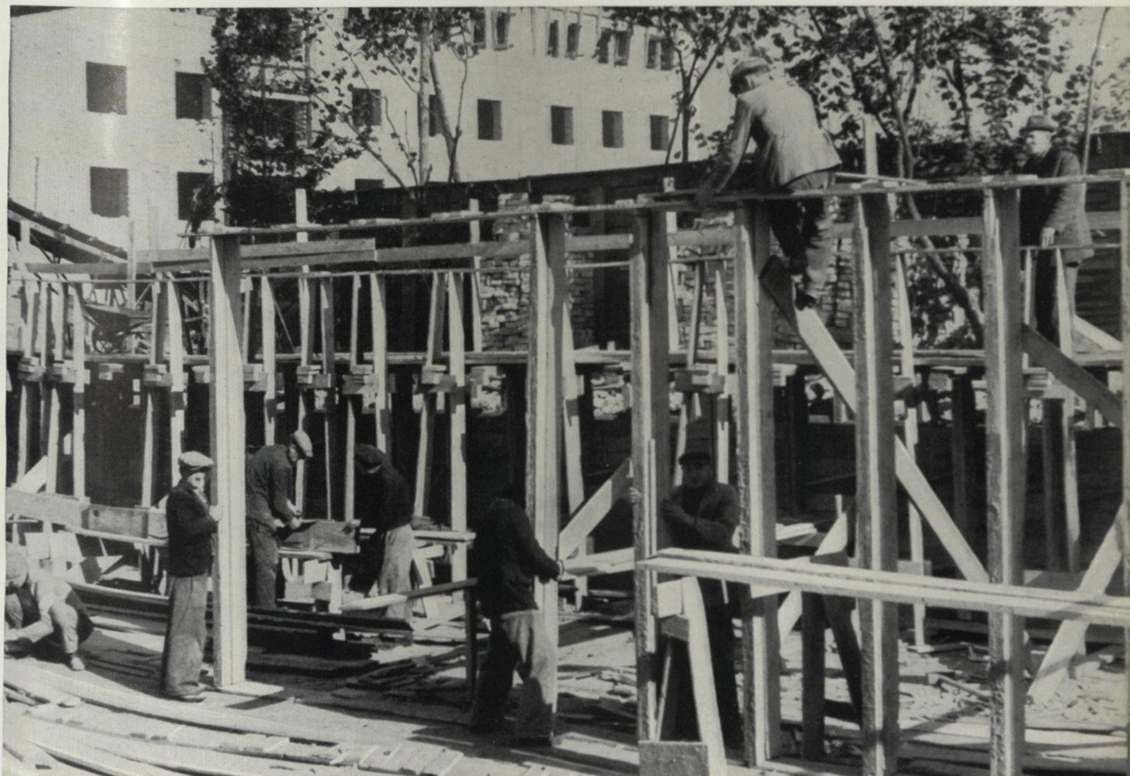


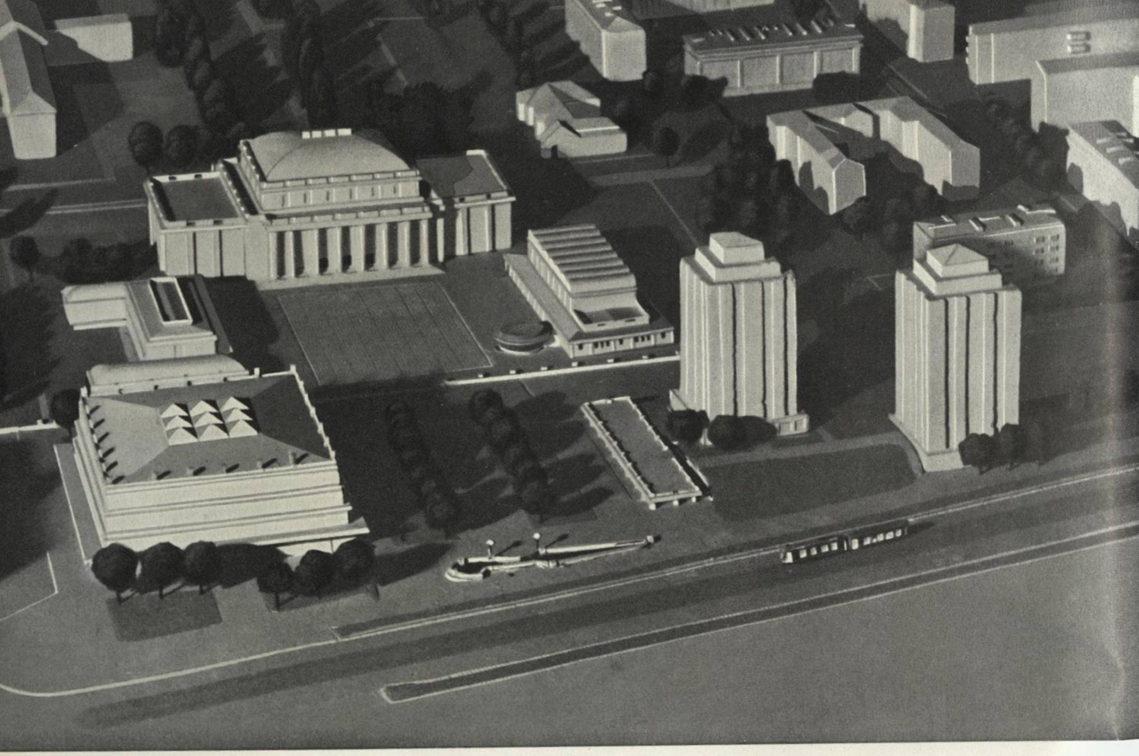
Млынов 1945 г.

Млынов 1948 г.

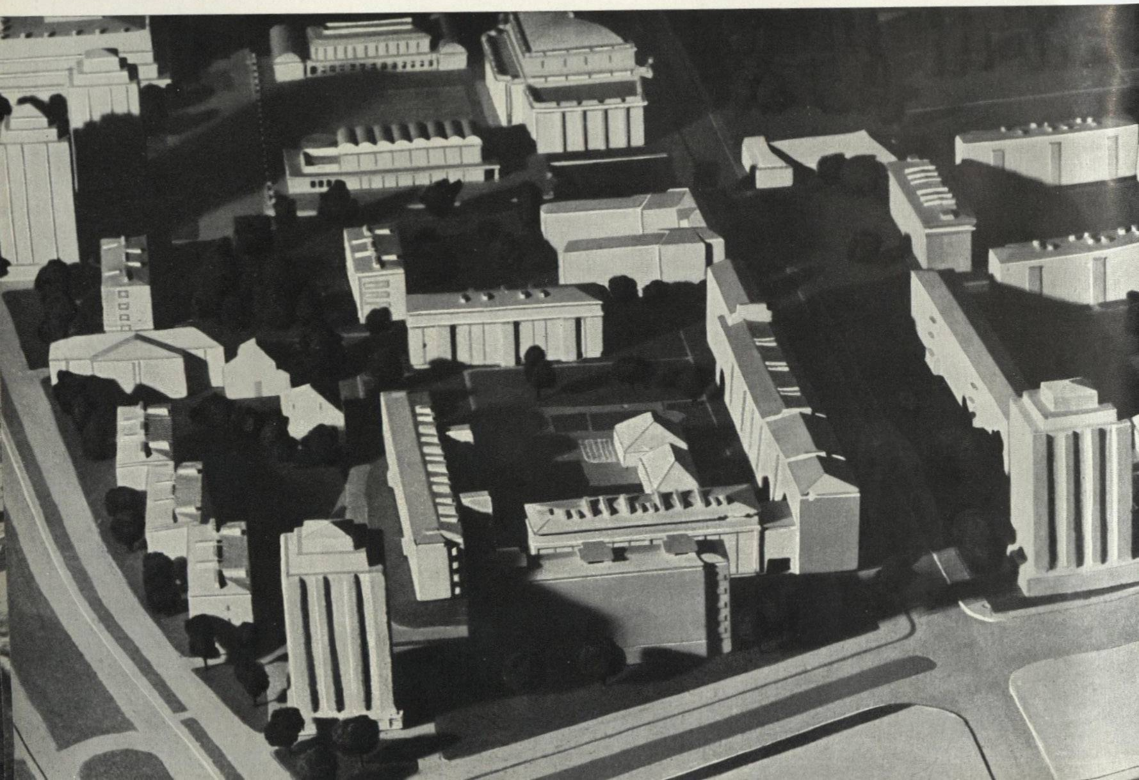


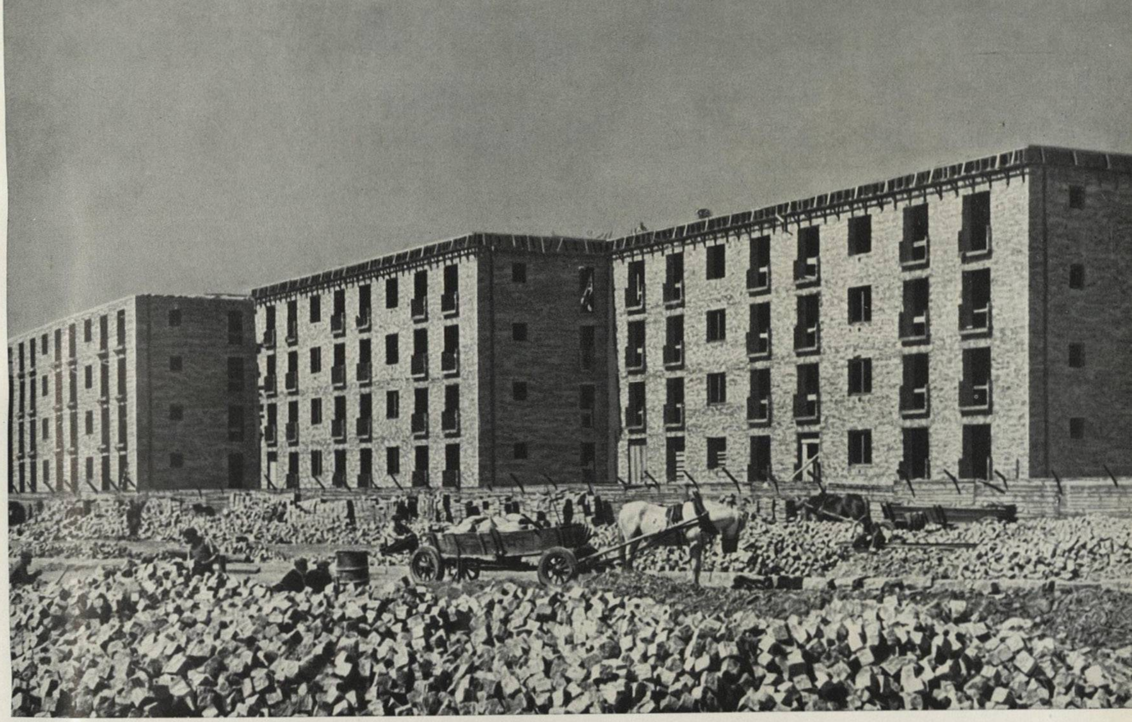






Млынов. Макет проекта

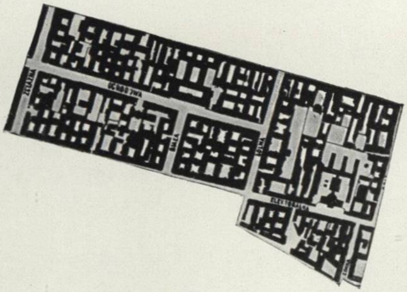




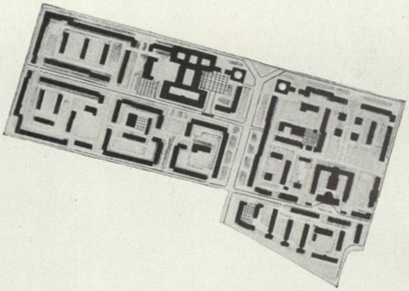
Млынов. Дома на магистрали Восток—Запад



1938



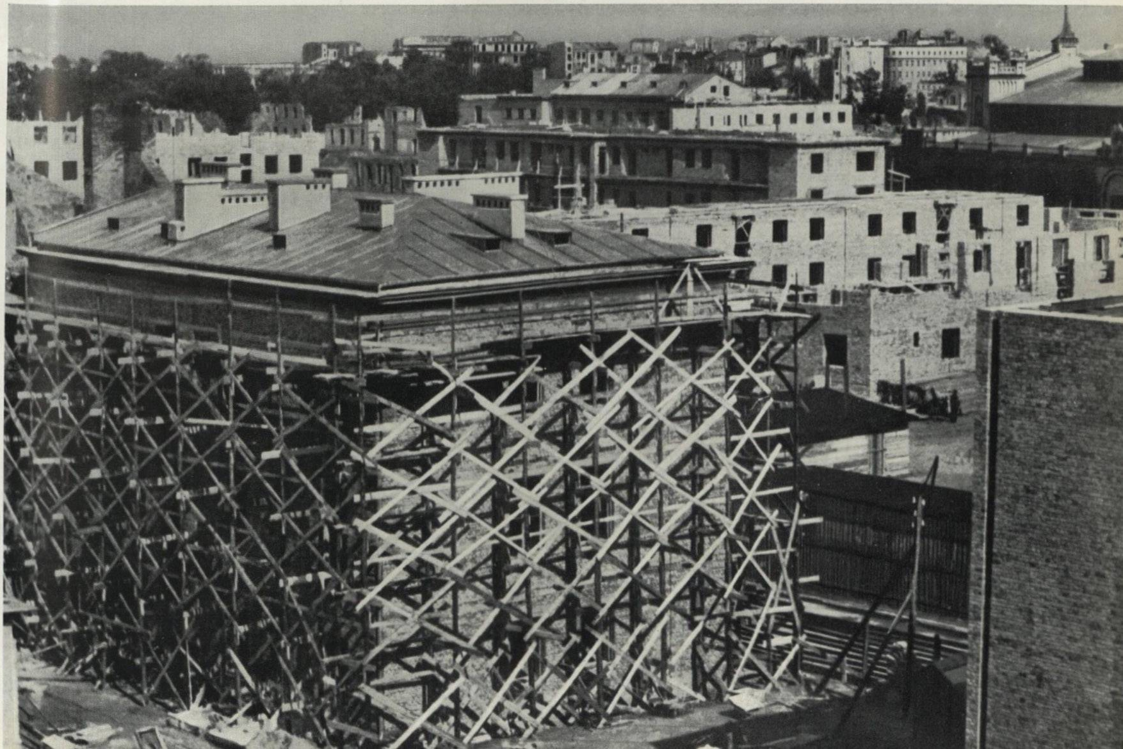
1955





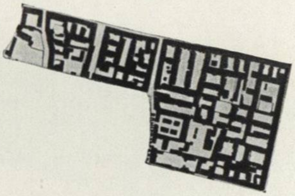
Миров

Следующим об'ектом строительства ЗОР в Варшаве является поселок Миров, который тянется от нынешнего Мировского рынка до улицы Лешно, между улицами Сольной на западе и Орлей на востоке. Здесь, в рамках прежней системы улиц, возникает группа невысоких, свободно расположенных, отделенных в будущем буйной зеленью жилых домов. Центром этого поселка будет школа в восстановленном здании б. больницы Св. Духа на Электоральной улице.

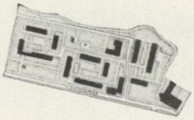


197

1938



1955



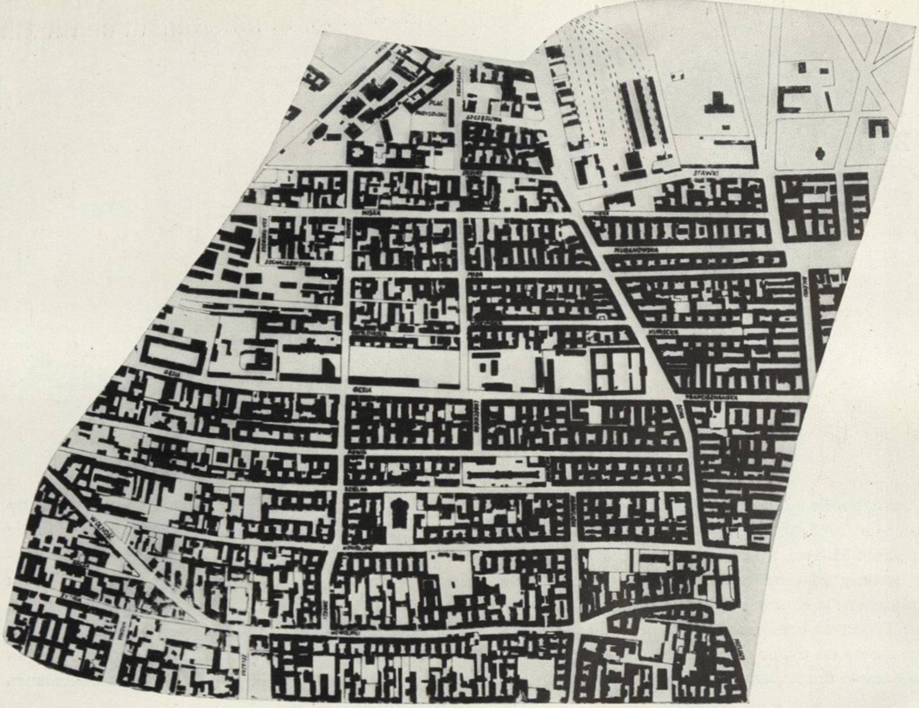


Новый Город

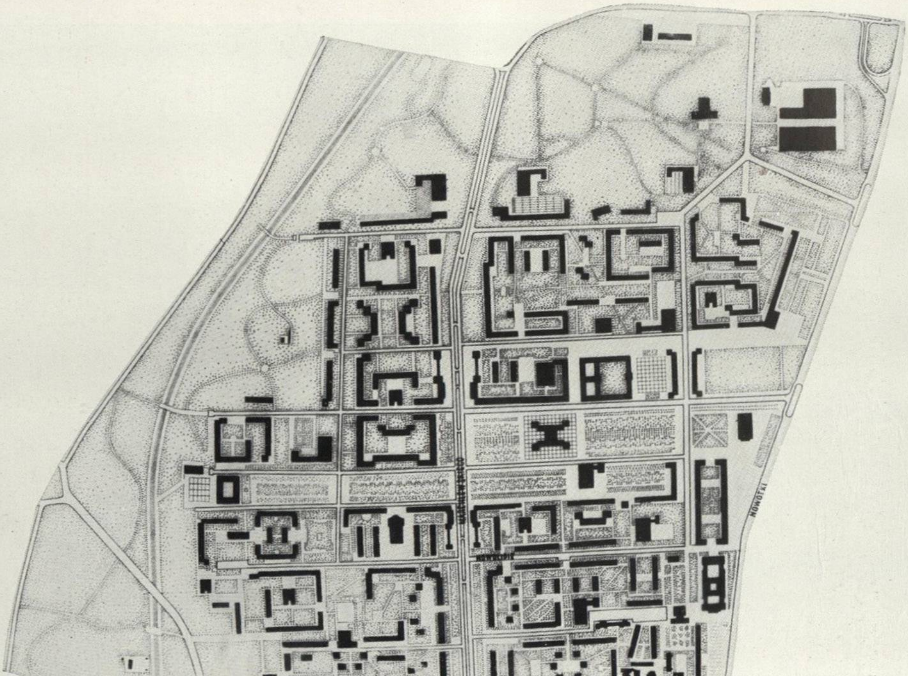
Третьим поселком ЗОР, строительство которого началось в 1948 году, является поселок Новый Город (Нове Място), прилегающий к Закрочимской улице между Маршалковской, Францишканской, Закрочимской и Конвикторской улицами. Поселок Новый Город займет площадь около 12 га. Здесь высота домов не будет превышать 3-х этажей, ибо это нарушало бы характер всего района.

Первая колония, в которой уже в текущем году будет сдано в эксплоатацию 6 жилых домов, будет состоять из 12 жилых зданий. Рядом будут воздвигнуты в будущем детский сад, народный дом и торговая точка. Они будут сооружены в месте, где Бонифратерская улица пересекает совершенно новую улицу, так наз. Новое Подвале. Вся первая колония поселка Новый Город будет насчитывать 1.300 жителей.





1938



1955

Муранов

В текущем году ЗОР начал строить на развалинах бывшего гетто крупнейший варшавский поселок — Муранов. Этот поселок будет воздвигнут на площади около 200 га нынешних развалин, от пересечения трассы Восток—Запад с Новой Маршалковской улицей до Жолибожского виадука. Весь поселок будет построен на возвышенности в 3—4 метра, образовавшейся из развалин домов бывшего гетто. Развалины были оставлены не только по «историческим» соображениям, но также по соображениям экономии. Очистка территории гетто от развалин потребовала бы труда 10 тыс. чел. в течение 3 лет, работы 7 поездов в течение 3 лет, а также соответствующего количества оборудования.

На территории района Муранов получат квартиры 50 тыс. человек. Застройка района нисколько не будет напоминать прежнего густого скопления тесной массы жилых домов. Свободно расположенные здания, отделенные друг от друга зеленью, обеспечат жителям спокойствие и гигиенические условия, а небольшая отдаленность от центра даст им возможность пользоваться культурными развлечениями и учреждениями центра города. В первую очередь будут строиться в поселке Муранов небольшие двух- и однокомнатные квартиры. Во вторую очередь будут построены большие квартиры до четырех с половиной комнат.

Из общественно-культурных зданий следует упомянуть районный народный дом, дом молодежи, театр, кинозал, универсальный магазин с торговыми рядами. Такие же здания, только меньших размеров, будут воздвигнуты в других местах поселка. Все они будут утопать в зелени, которая явится одновременно и украшением и легкими района. Строительство поселка начато со стороны трассы Восток—Запад, где в текущем году приступили к строительству 38 крупных блоков, которые весной будущего года дадут 1.750 квартир, рассчитанных на 6.000 жителей.





…На развалинах гетто вырастут новые поселки…



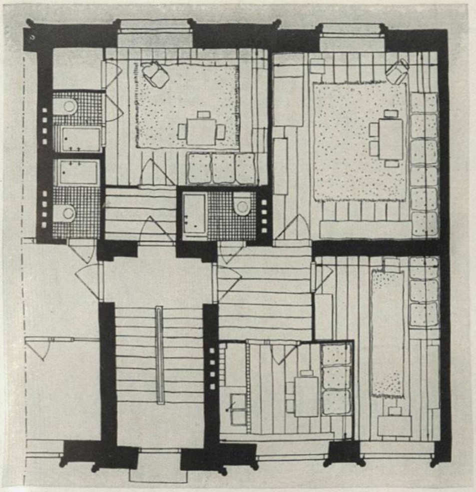
…Фрагмент памятника героям гетто…

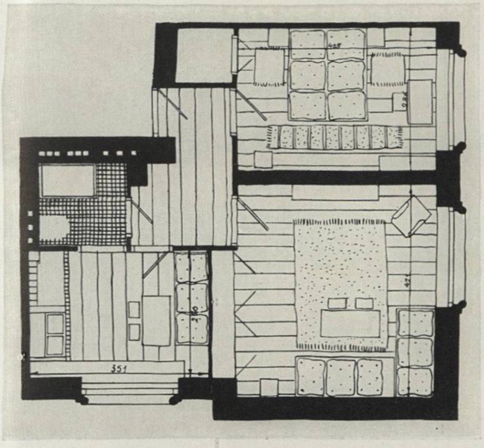
Количество щебня в районе Муранов

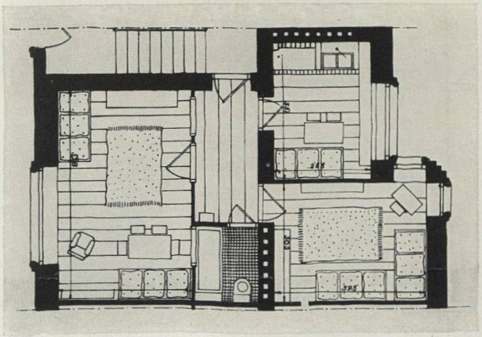


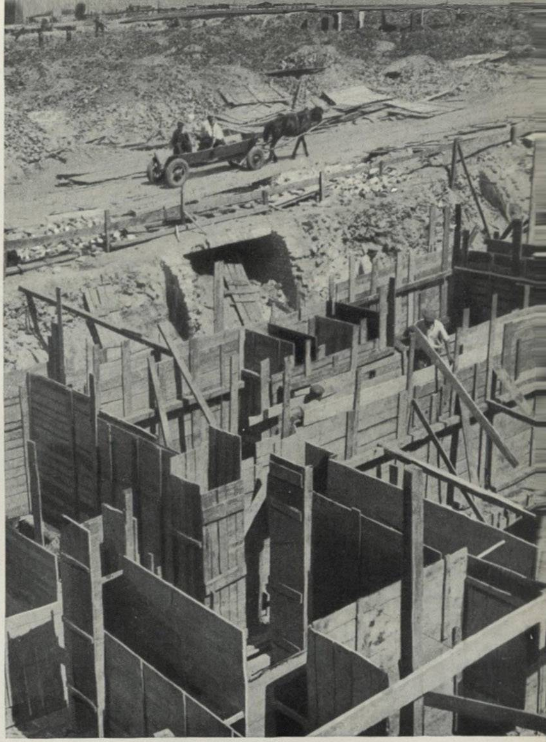
Количество щебня в районе Муранов по своему об'ему превышает в 60 раз кубатуру варшавского небоскреба «Пруденшиаль»

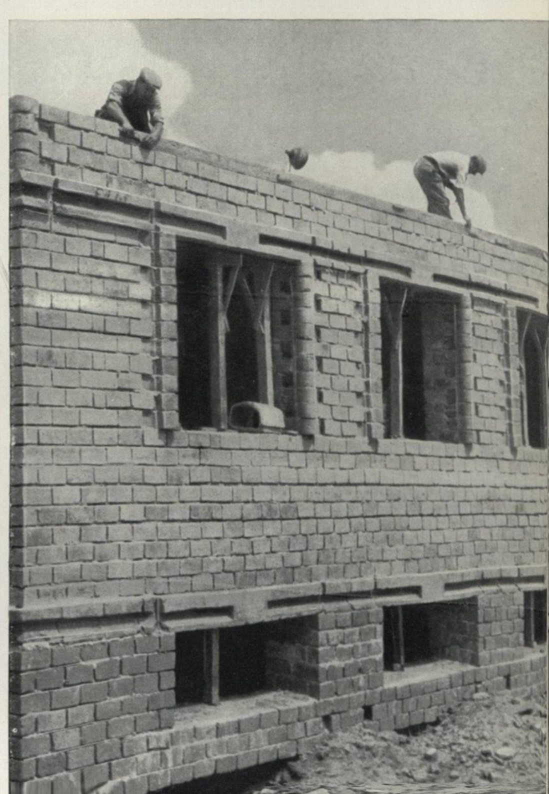










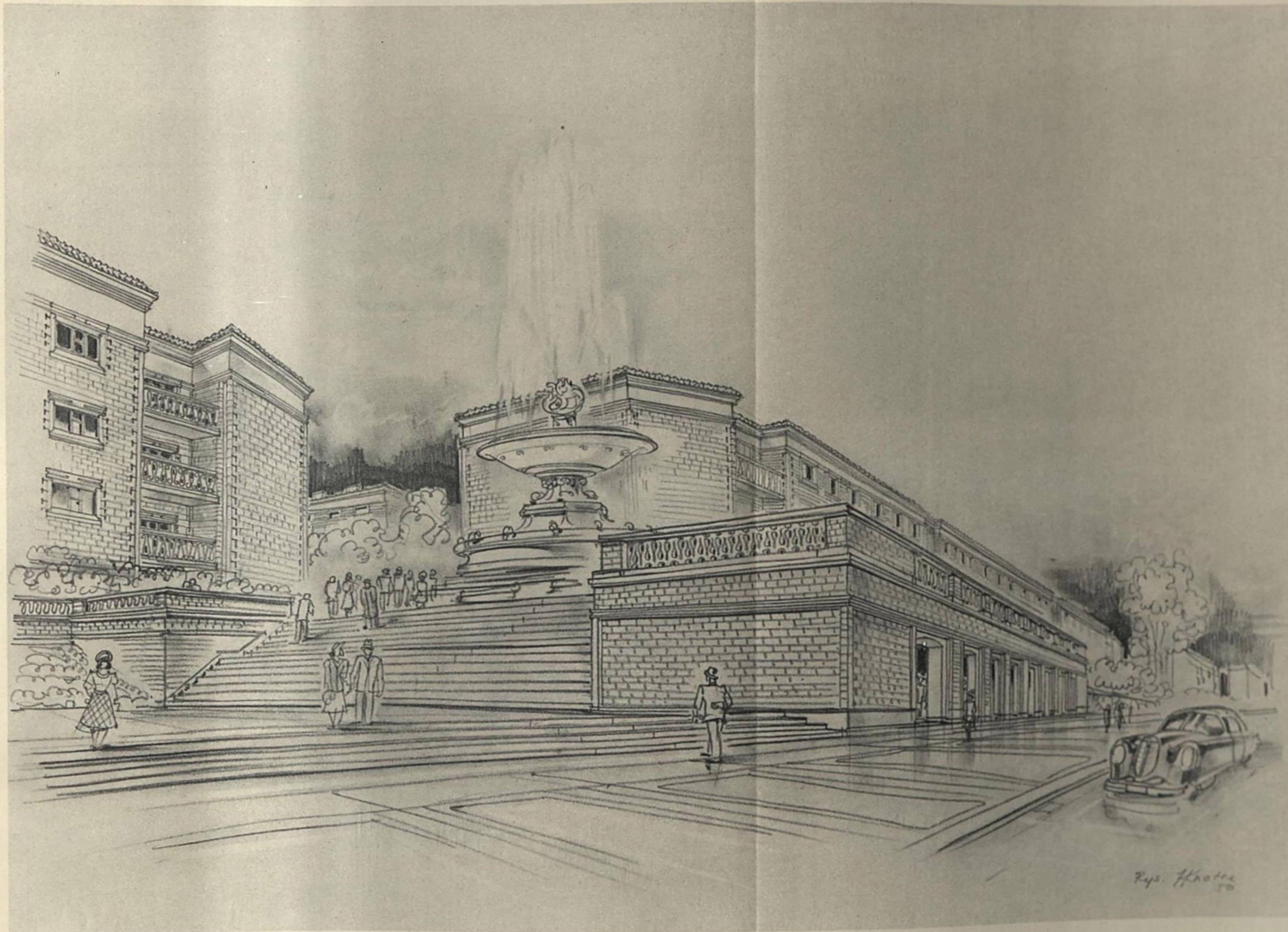


Муранов — планы типовых квартир и их выполнение



. . . В текущем году ЗОР начал строить на развалинах бывшего гетто крупнейший варшавский поселок — Муранов . . .





Muranów 1955
Муранов 1955

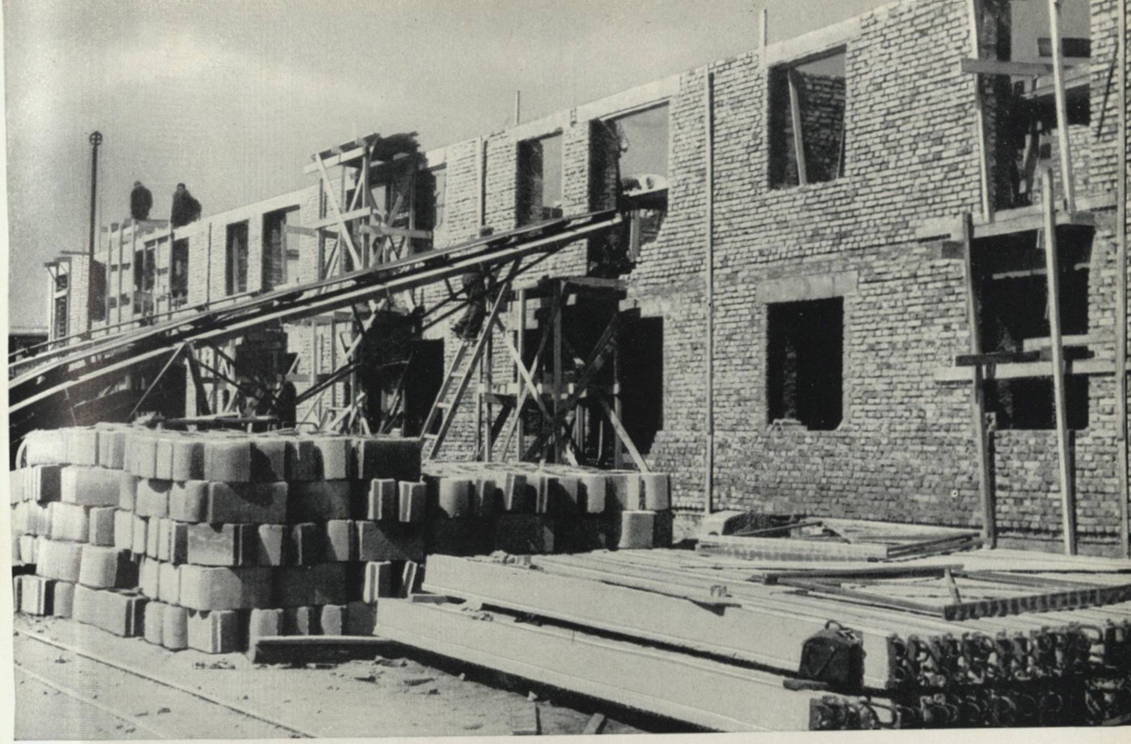


. . . В текущем году ЗОР начал строить на развалинах бывшего гетто крупнейший варшавский поселок — Муранов . . .

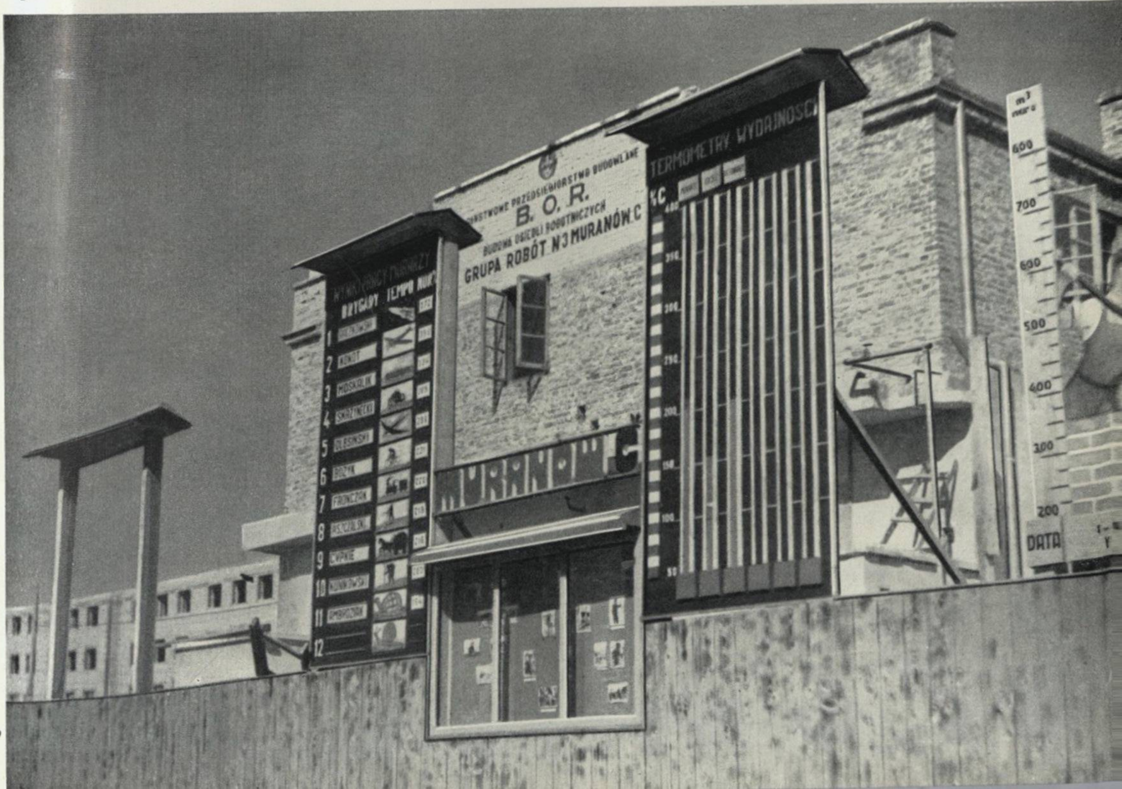


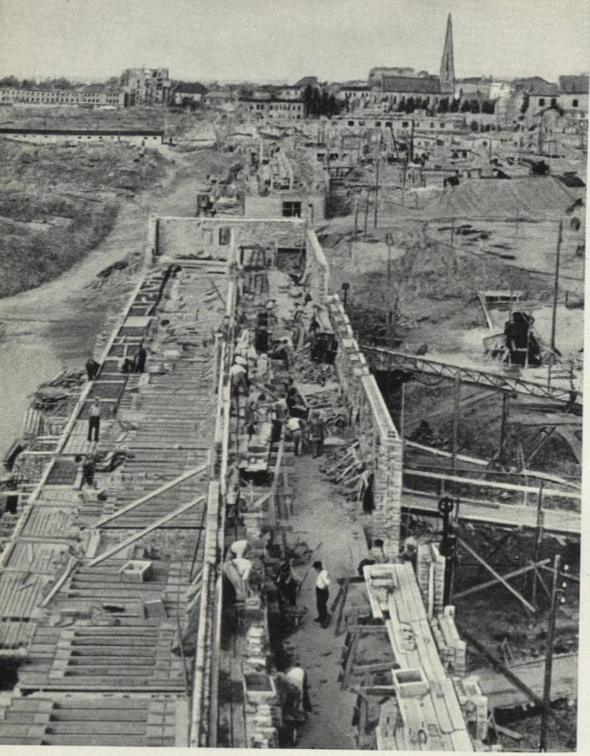


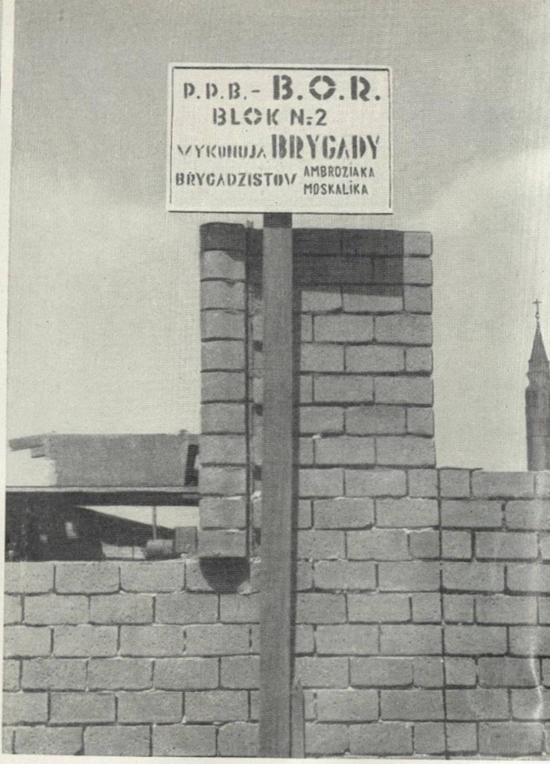
Muranów 1949
Муранов 1949



Строительство домов в районе Муранов



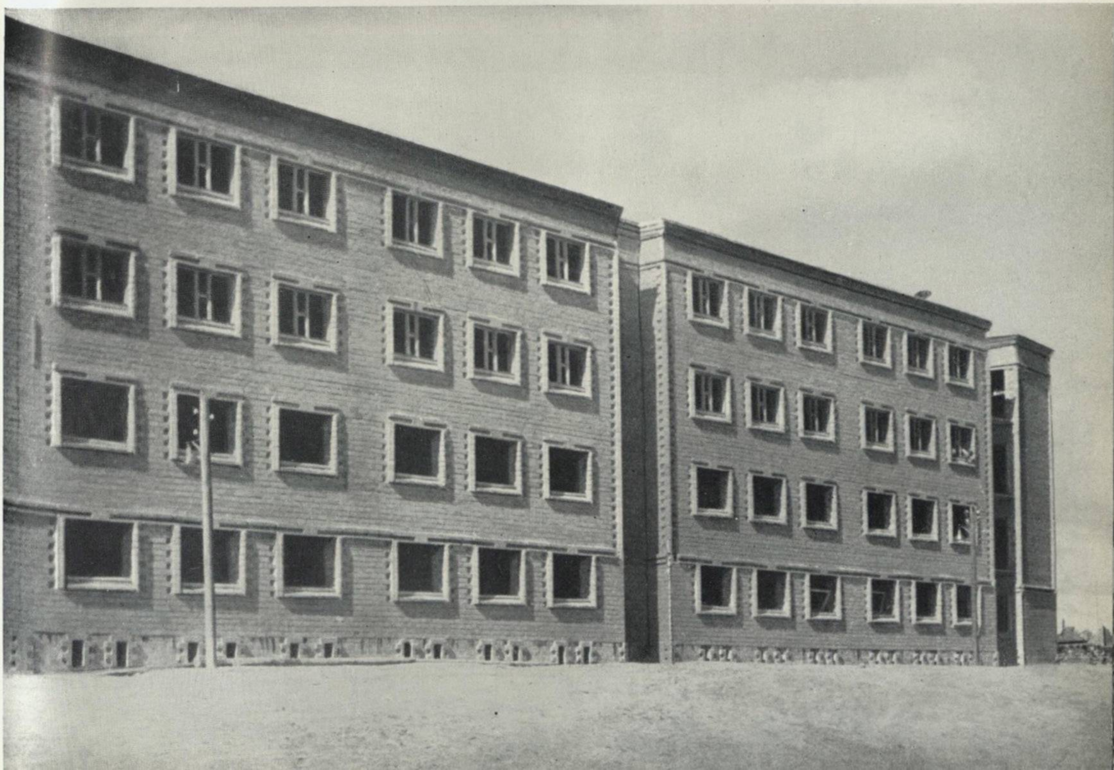



P.P.B. - B.O.R.
BLOK N:2
WYKONUJĄ BRYGADY
BRYGADZISTÓW AMBROZIAKA
MOSKALIKA

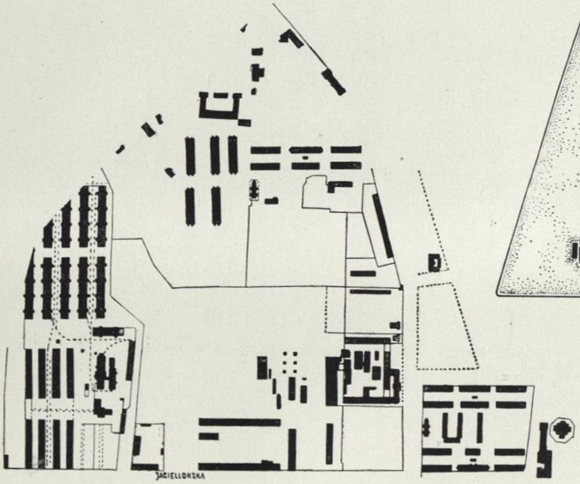




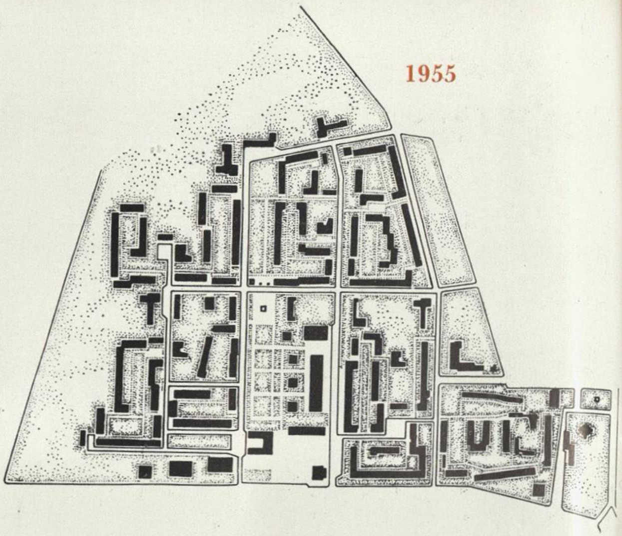
Муранов — строительство блоков вдоль магистрали Восток—Запад



1938



1955



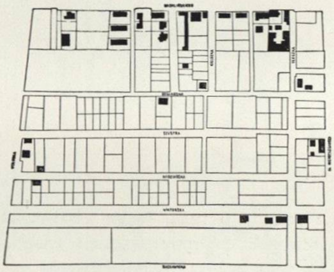


Прага

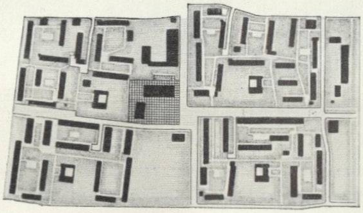
Последним — если итти вдоль трассы Восток—Запад — поселком ЗОР будет поселок Прага, где будут построены квартиры для рабочих пражских предприятий, в первую очередь для рабочих строящегося автомобильного завода. Этот поселок поместит свыше 10 тыс. жителей. В первую очередь, начиная с текущего года, будет строиться часть поселка, связанная со строительством трассы Восток—Запад, на территории, расположенной между улицами Ягеллонской, Тарговой, Ратушовой и ул. Кирилла и Мефодия.

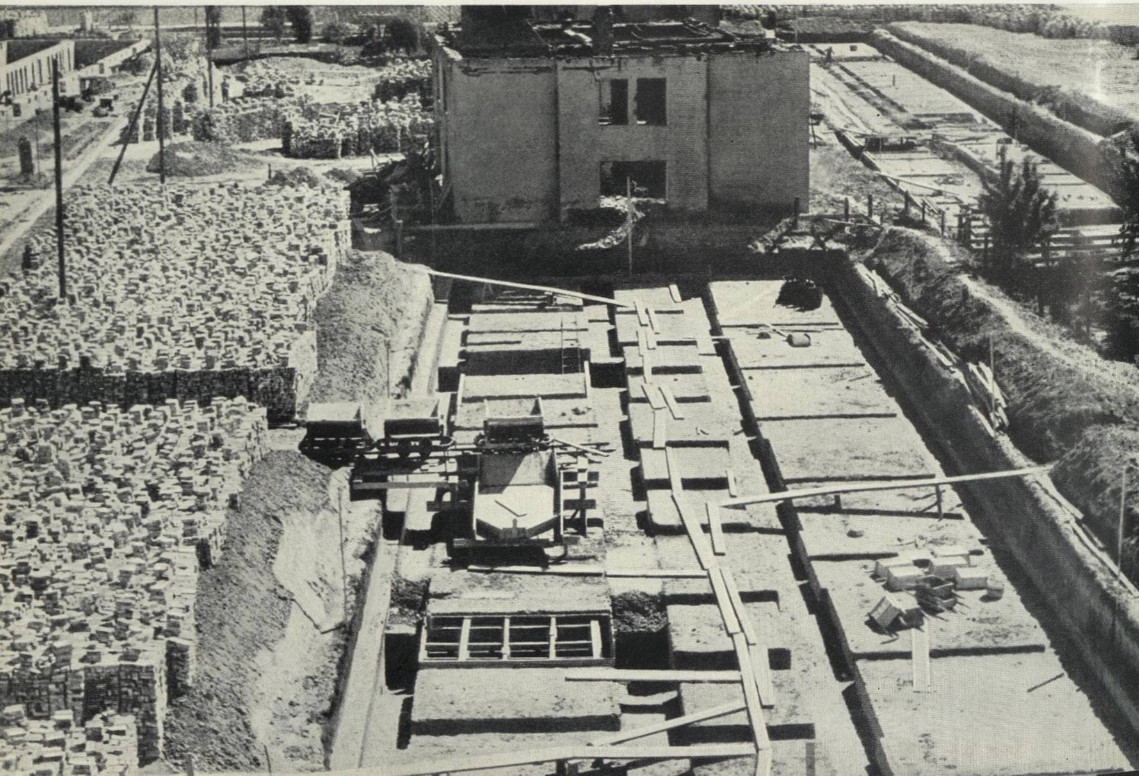


1938



1955





Мокотов

Следующим крупным об'ектом является Мокотовский поселок на территории между улицами Волоской, Шустра, Ал. Неподлеглосци, Мадалинского и Викторской. Этот поселок рассчитан более чем на 10 тыс. жителей и около 2.500 хороших, светлых, здоровых квартир.



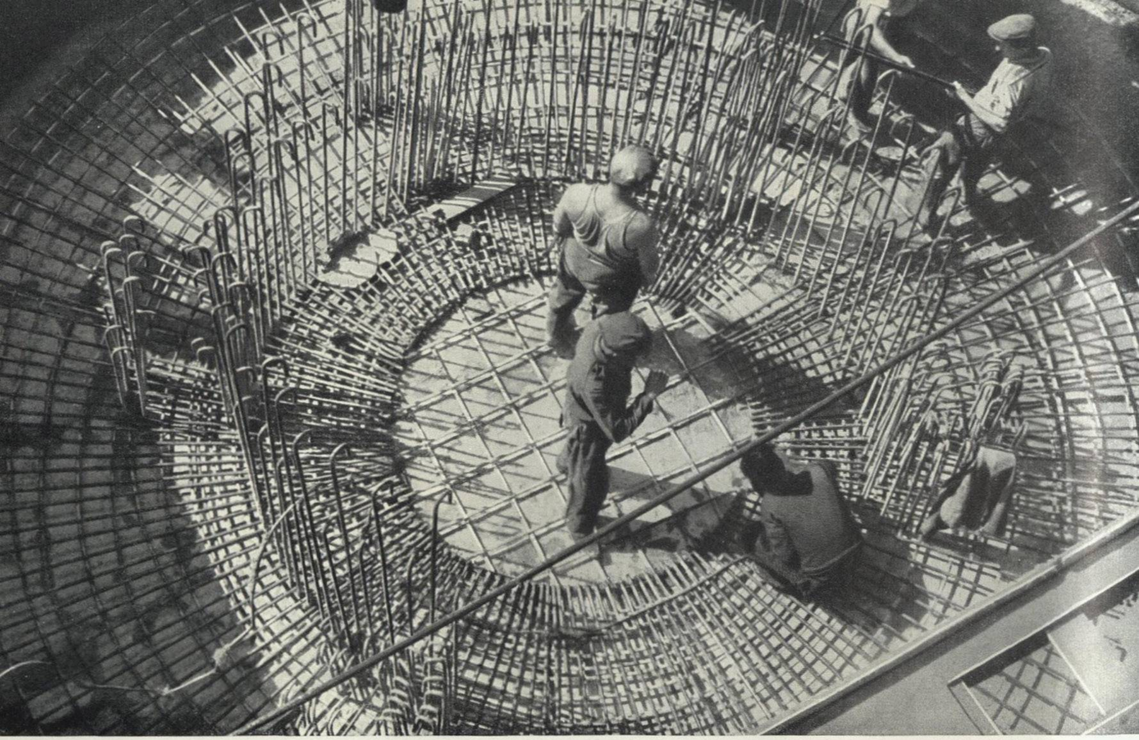


Надписи на таблицах: Варшавский жилищный кооператив Поселок Мокотов 8. XII. 48 г. 3 здания закончим за 40 дней до срока





Президент Болеслав Берут на строительстве

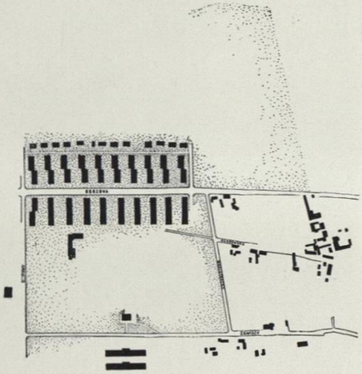



II C
mieszk. 48
izb 144
m3 10.121

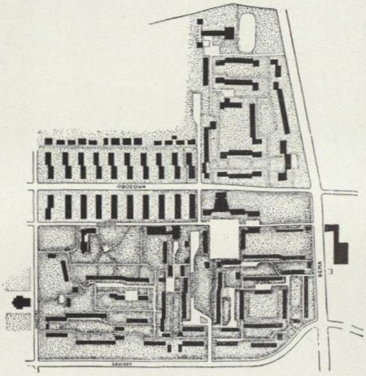


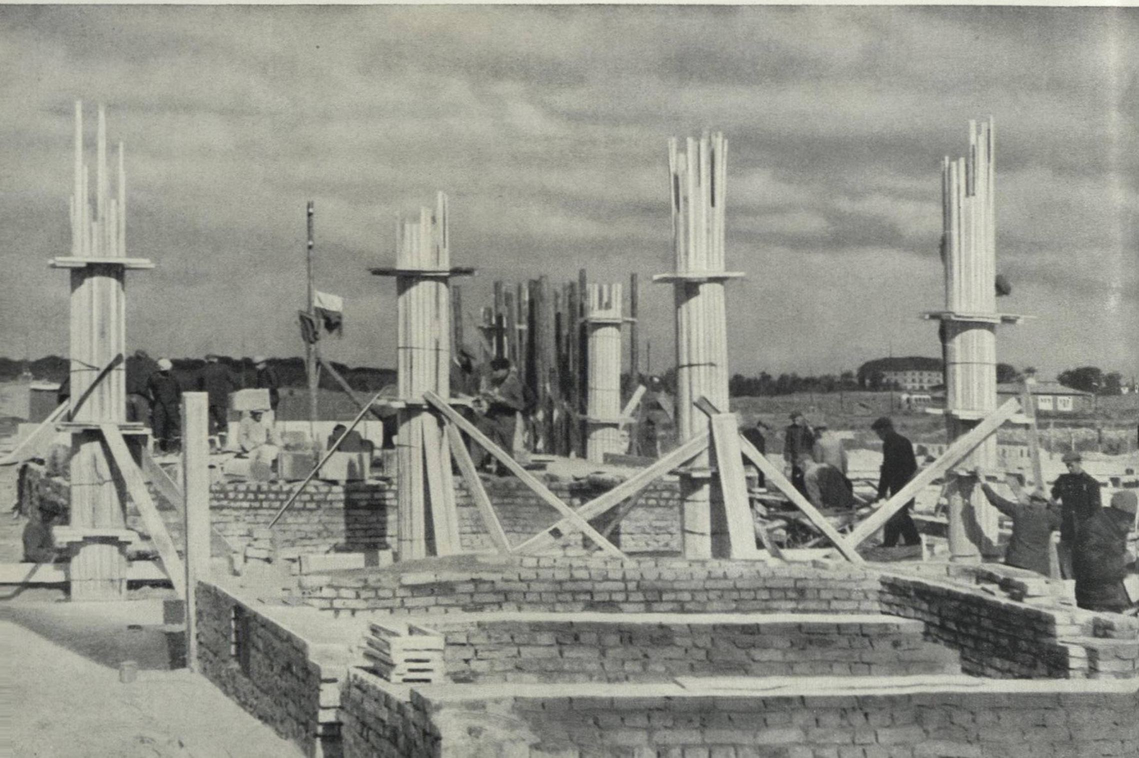


1938



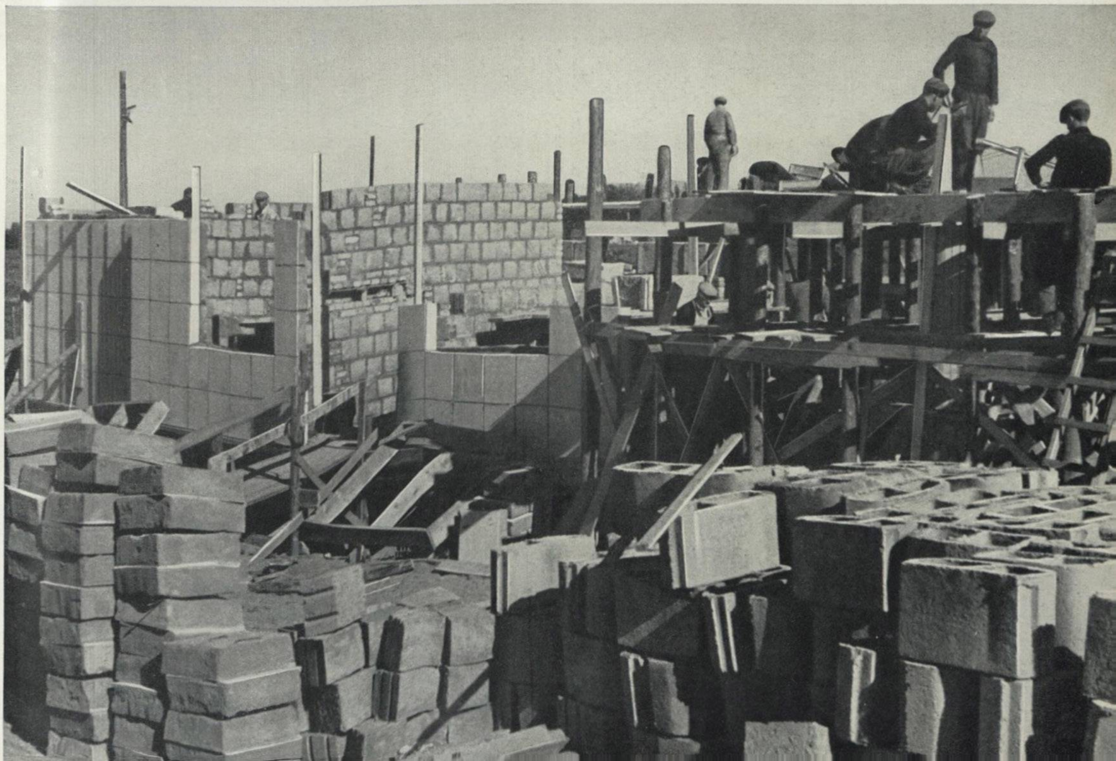
1955

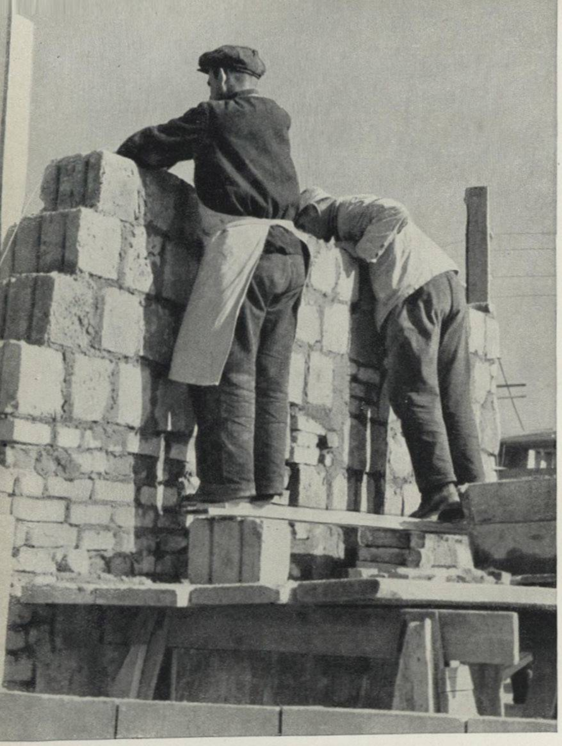


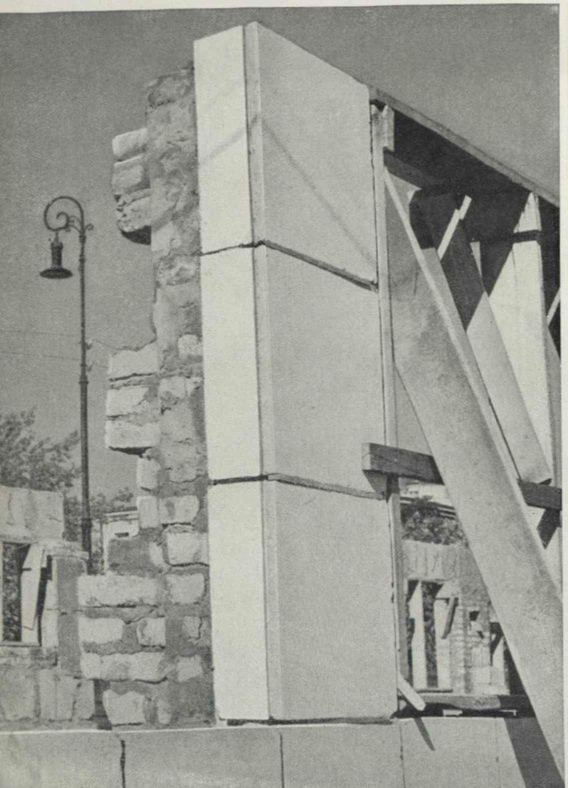


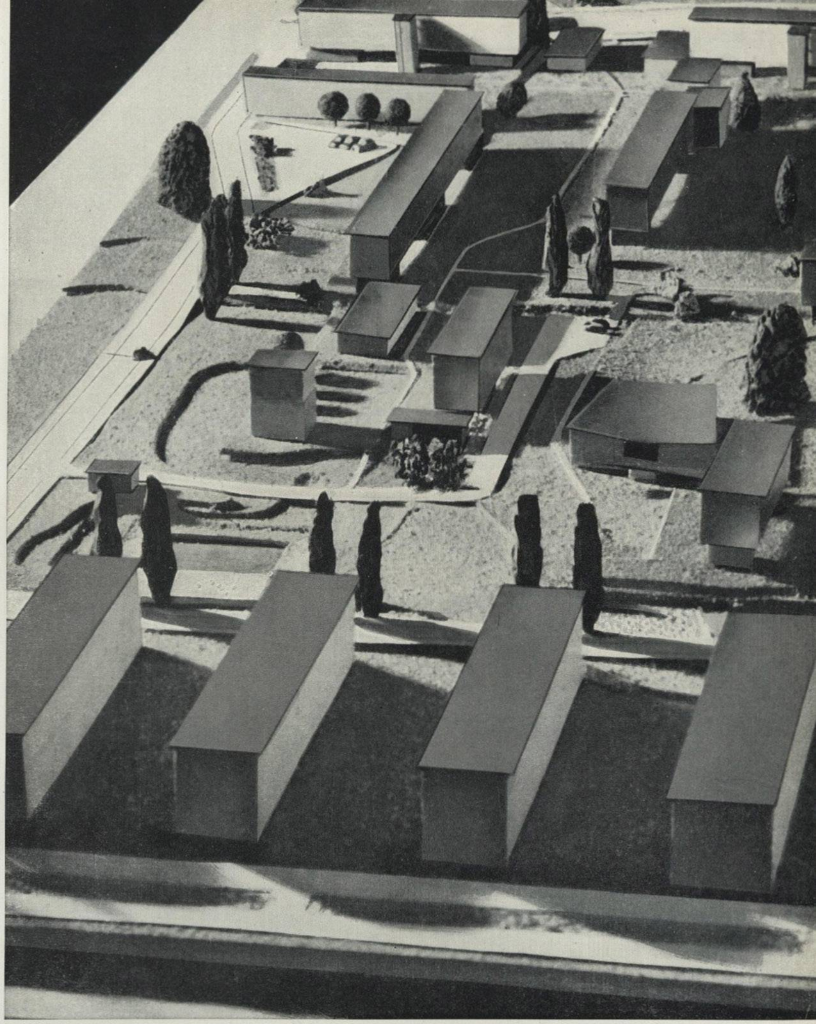
Коло

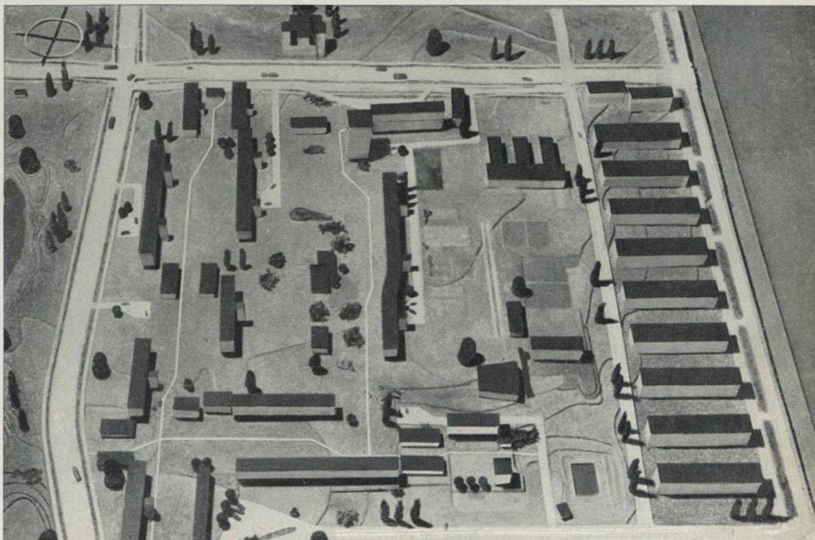
Из других начатых уже крупных об'ектов нового строительства Варшавы следует упомянуть новый поселок Варшавского жилищного кооператива на Коле, рассчитанный на 10 тыс. жителей, а также поселок на Жолибоже, где в текущем году строятся уже дом культуры и детские сады.



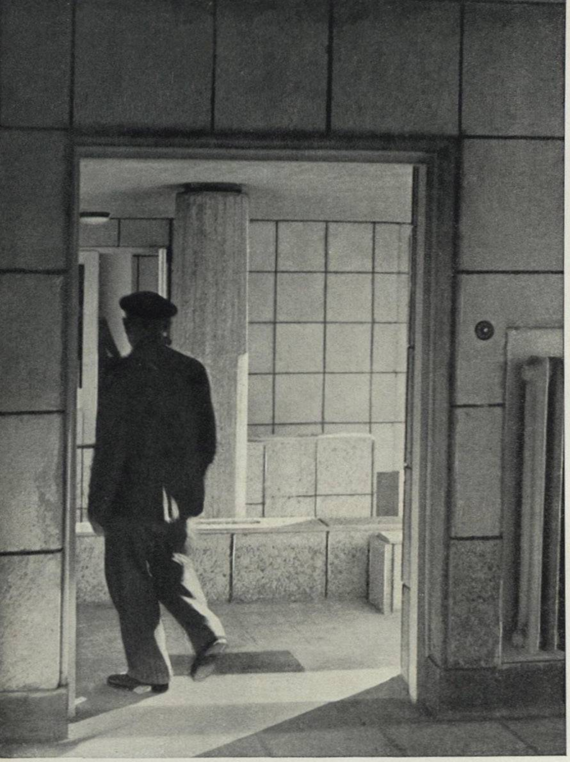






Макет поселка Коло






Варшава — жилища и промышленность в шестилетнем плане

№ 6

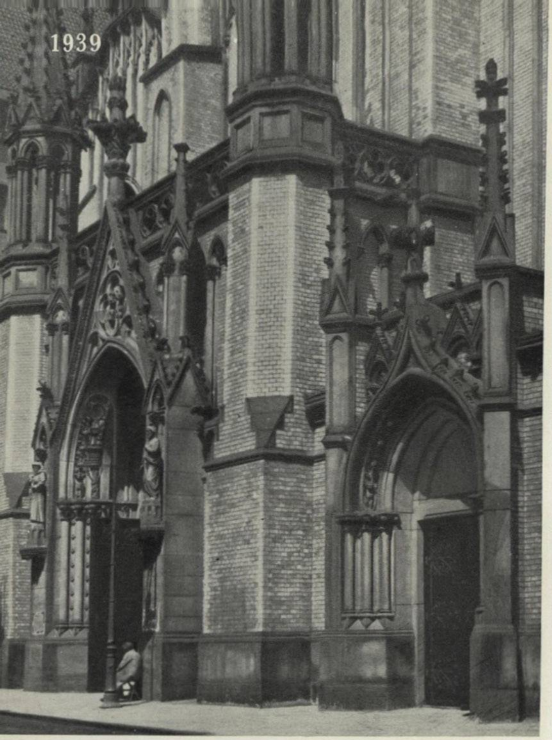






Восстановление исторических зданий

Независимо от нового строительства ЗОР приступил в 1949 году к восстановлению части исторических зданий на Краковском Предместье между улицами Козьей, Медовой и Краковским Предместьем, а также к восстановлению южной части Мариенштата и Беднарской улицы. Здесь прилагались усилия, чтобы путем новой внутренней планировки обеспечить соответствующие гигиенические условия и современное расположение квартир, сохраняя исторический внешний вид этих зданий. На основе опыта 1949 года можно будет приступить к развернутой работе по восстановлению исторического района Старого Города и района Нового Города.


1939


1944


1949

Варшава — жилые поселки зор на маршалковской улице и трассе в — з

№ 7



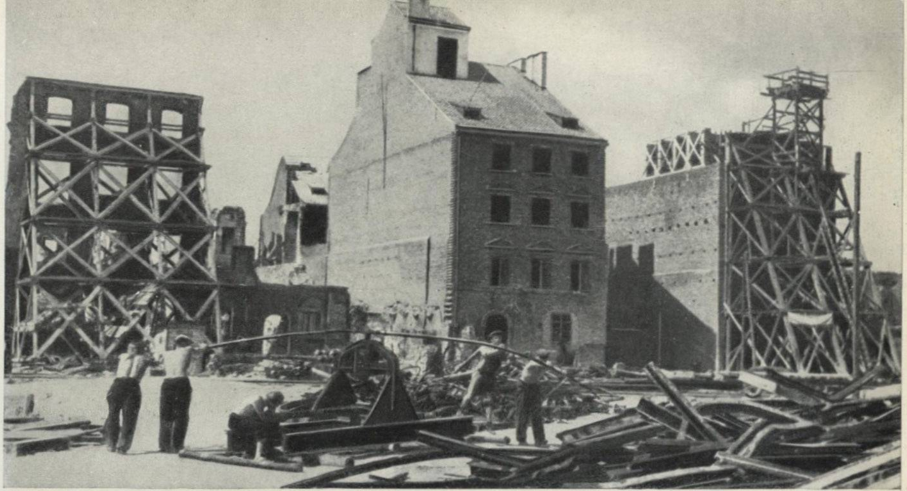
жилые поселки ЗОР

трасса Маршалковской улицы и В-3

Варшава — жилые поселки зор в шестилетнем плане

№ 8









Варшава 1939 г. Рабочие бараки в поселке Аннополь

Варшава 1949 г. Жилые дома в районе Мариенш



Задачи шестилетнего плана в области жилищного строительства

Шестилетний план должен устранить в Варшаве резкие диспропорции в жилищных условиях трудового населения, полностью удовлетворить жилищные нужды, вытекающие из прироста рабочего населения в связи с развертыванием строительства промышленности, и создать основы для перестройки жизни на социалистических началах в современных рабочих поселках и жилых районах.

Шестилетний план должен привести также к четкому формированию главных принципов планировки нового города как в художественном, так и в архитектурном отношениях.

В результате осуществления шестилетнего плана на территории столицы должны выступить отчетливо и понятно для широких рабочих и крестьянских масс Народной Польши основные принципы и характер нового, социалистического строительства, формирующего новую Варшаву как по ее новому содержанию, так и по внешнему виду и архитектурному выражению. При размещении и выборе территории под поселки и жилые колонии в Варшаве руководствовались:

1. стремлением к использованию огромной ценности устройств подземного и дорожного хозяйства при сохранении старых трасс улиц (водопроводы, канализация, газ, кабельные проводки, мостовые);
2. стремлением к перемещению рабочих в центр города и в жилые районы, расположенные по соседству с центром — путем ломки капиталистических традиций, выражавшихся в вытеснении рабочего класса на окраины города;
3. принципом увязки новых поселков с восстанавливаемыми предприятиями: районом легкой промышленности на Воле, автомобильным заводом на Праге и т. д.;
4. необходимостью увязки жилищного строительства с большими архитектурными планами, осуществляемыми в центре города.

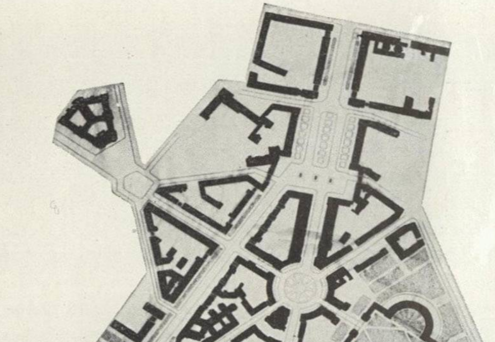
Размещение в соответствии с этими принципами возрожденных жилых районов Варшавы должно создать реальные основы для новых коммуникационных артерий, новых площадей и ансамблей общественной архитектуры, новых крупных социальных и культурных учреждений.

В шестилетний период будут построены и сданы в эксплоатацию, кроме перечисленных ранее, следующие поселки:

1. жилой поселок на Маршалковской улице,
2. жилой район на Воле, состоящий из нескольких поселков, включая строящиеся в настоящее время поселок Млынов и поселок на Коле,
3. новый поселок на Западном Жолибоже,
4. новые поселки на Белянских Полях,
5. новые поселки на Охоте,
6. поселок на Грохове,
7. поселки во Влохах и Урсусе,
8. поселок Старый Город, где будут реконструированы старые исторические здания с сохранением исторического внешнего вида и современным внутренним устройством.



1938



1955

2



Zabytkowe mury obronne 1949
Древние оборонные стены 1949

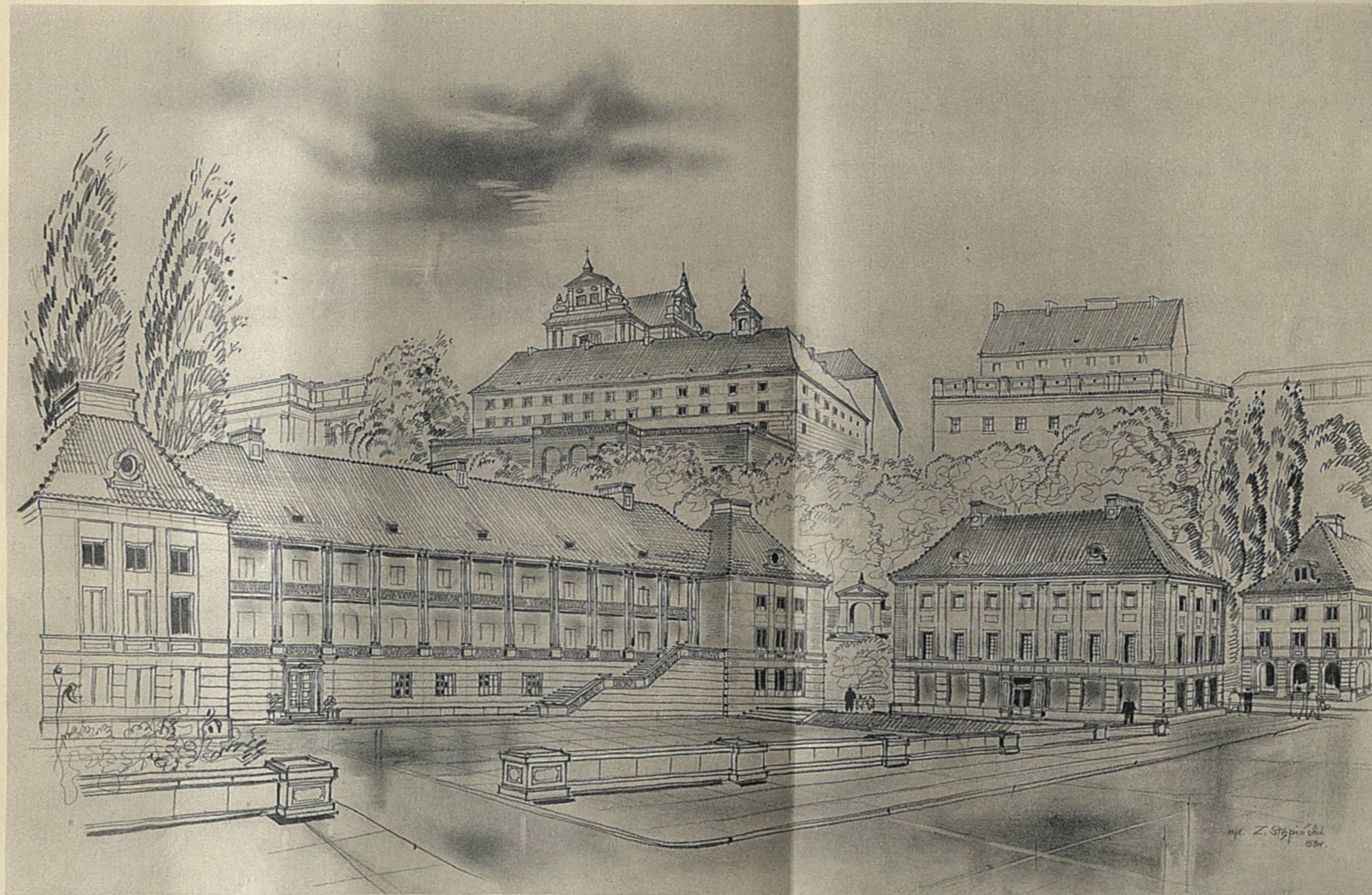


Zabytkowe mury obronne 1955
Древние оборонные стены 1955

3



Południowy Mariensztat 1949
Южный Мариенштат 1949

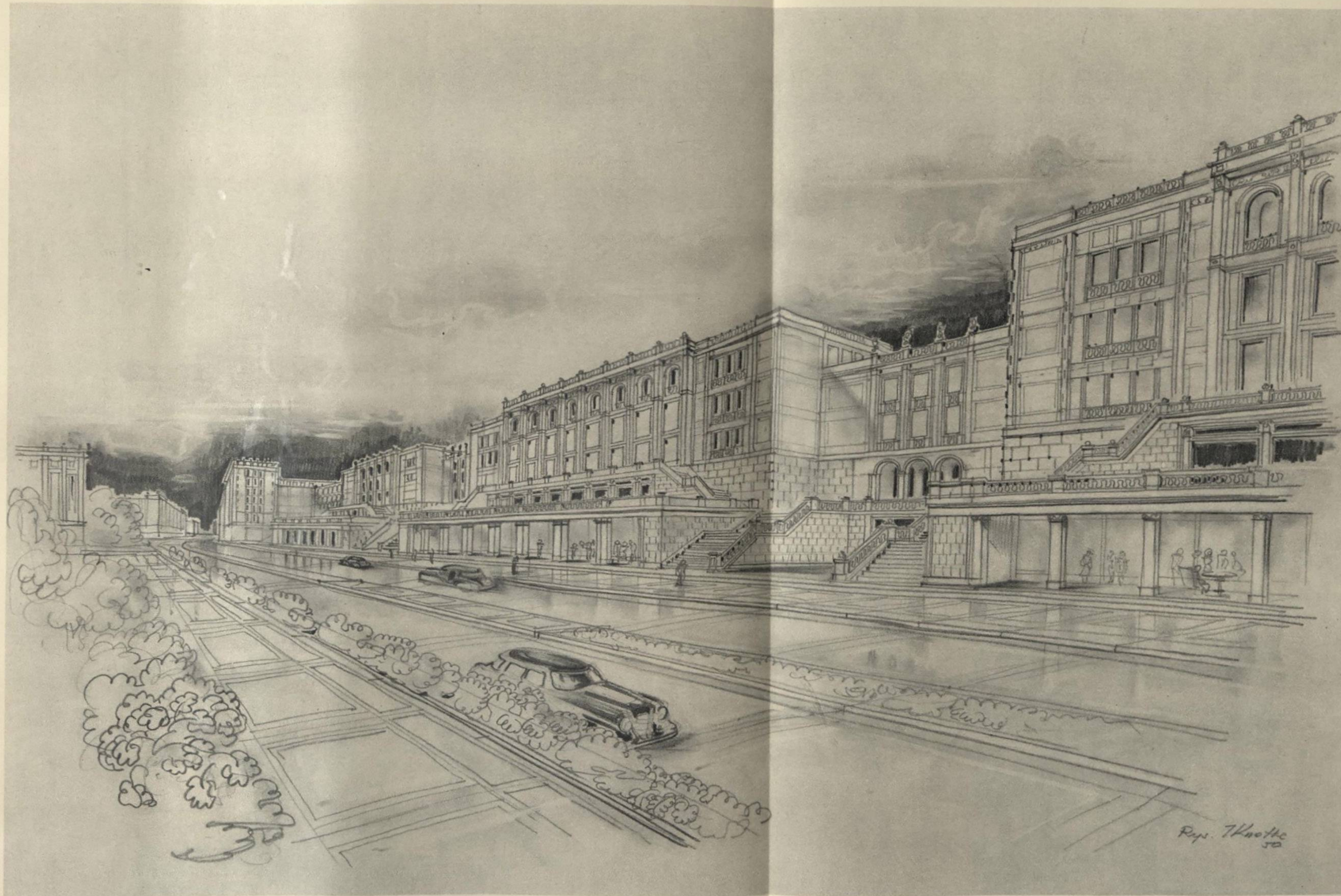


Południowy Mariensztat 1955
Южный Марienштат 1955



Nowa Marszałkowska — widok od Pola Mokotowskiego 1949

Новая Маршалковская улица — вид со стороны Мокотовского Поля 1949



Nowa Marszałkowska — widok od Pola Mokotowskiego 1955
Новая Маршалковская улица — вид со стороны Мокотовского Поля 1955

5

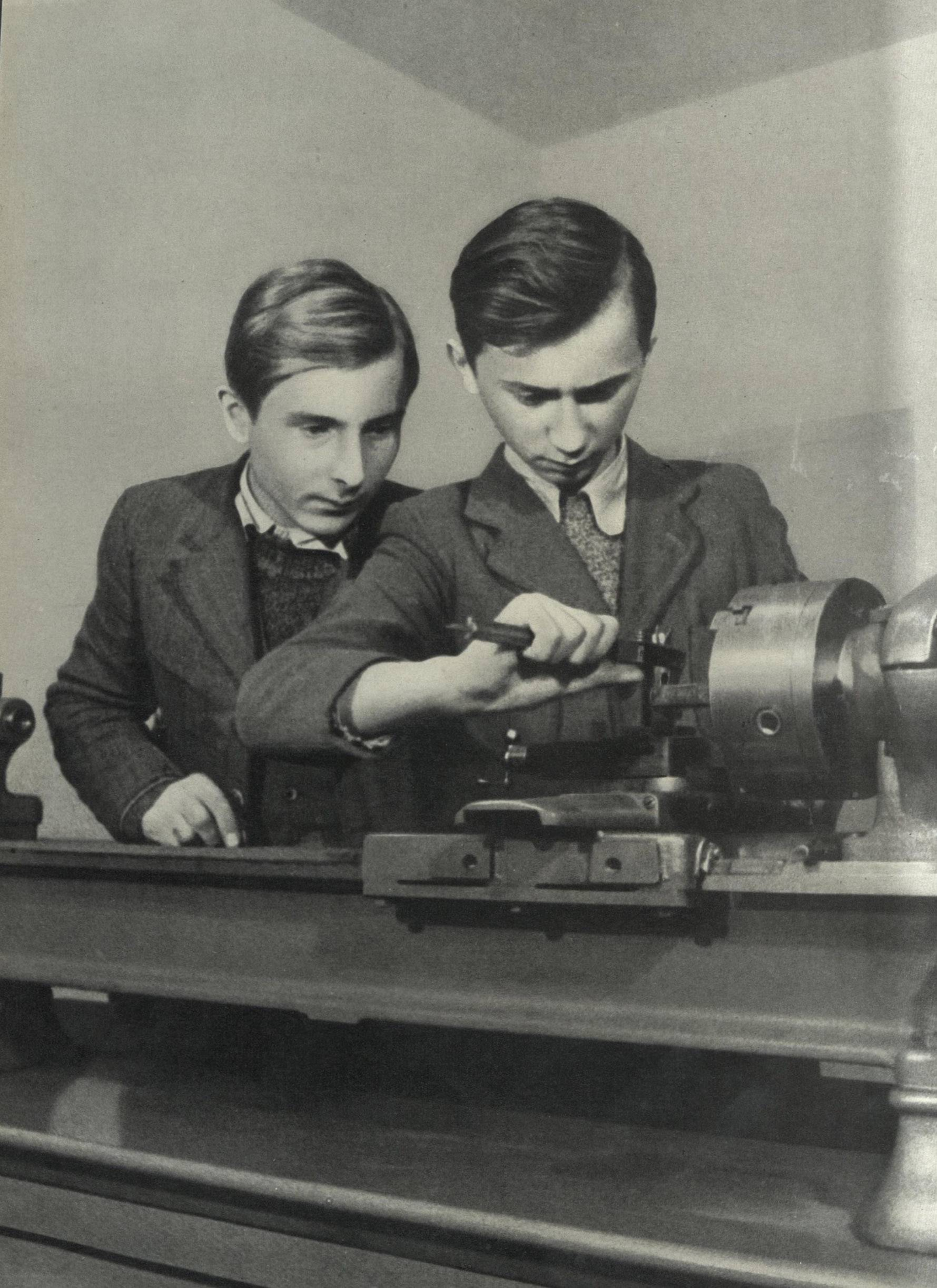


Plac Zbawiciela 1949
Площадь Збавицеля 1949



Plac Zbawiciela 1955
Площадь Збавицеля 1955





Забота о человеке

Главный принцип социалистического строительства — забота об улучшении условий творческого развития человека — не ограничивается устройством места его работы и жилища. Разве не являются необычайно важными элементами жизни необходимость надлежащего воспитания детей рабочих, обеспечение молодежи лучших условий учебы, забота о здоровье и культурных нуждах? Капиталистический строй относился пренебрежительно к этим нуждам трудящихся масс и поэтому Варшава, хотя и была столицей государства, не имела ни соответствующего количества школ, ни больниц, ни других общественных зданий, которые могли бы удовлетворить культурные потребности трудящегося населения.

Отсталость города в этом отношении была огромна, а гитлеровские вандалы, разрушавшие с исключительным коварством общественные здания, оставили после себя колоссальные опустошения особенно в этой области. Не скоро удастся возместить ущерб, нанесенный варварами, и ликвидировать позорную отсталость, полученную в наследство от старого строя. Тем большие усилия мы должны вкладывать в строительство общественных зданий, в новые культурные и социальные учреждения, а также в расширение городских предприятий общественного пользования, в особенности транспорта. В шестилетнем плане капиталовложений Варшавы на эти цели предназначается свыше 25% ассигнований, т. е. лишь на 3% меньше, чем на все промышленное строительство в целом.

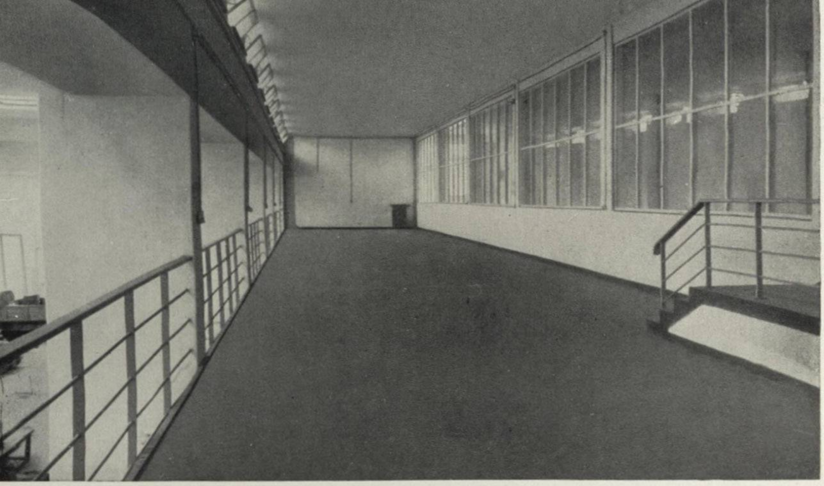


Школы

Особенное внимание будет обращено в шестилетнем плане на строительство детских садов, начальных и профессиональных школ. Расширение сети детских садов, предусматривающее организацию 130 новых единиц, которые смогут поместить 13 тыс. детей, позволит женщинам широко включиться в производственную деятельность, предоставит им не только теоретически, но и практически равные жизненные возможности.

С целью обеспечения каждому ребенку столицы возможности получения начального образования, будут построены 66 начальных школ, 22 полные общеобразовательные школы и 50 профессиональных школ. Это обеспечит детям к концу шестилетнего периода нормальные, гораздо лучшие, чем в настоящее время, условия учебы. Они получат просторные, светлые и хорошо снабженные учебными пособиями школьные помещения, а расстояние от дома до школы вследствие увеличения сети школ и правильного их территориального размещения будет сокращено.

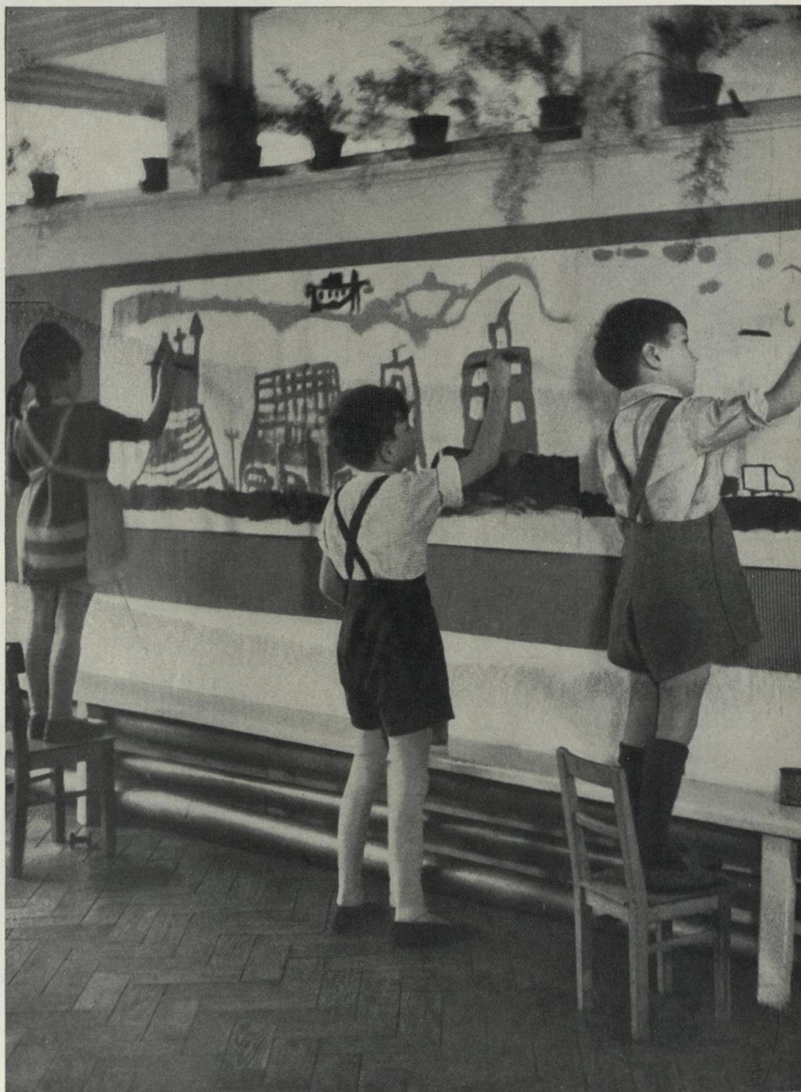
В рамках капиталовложений шестилетнего плана высшие учебные заведения столицы получат 500 тыс. кбм. новых учебных зданий и 330 тыс. кбм. студенческих общежитий, рассчитанных на 6.000 человек.





...Особенное внимание будет обращено в шестилетнем плане на строительство детских садов, начальных и профессиональных школ...







... Расширение сети детских садов позволит женщинам широко включиться в производственную деятельность ...





. . . предоставит им не только теоретически, но и практически равные жизненные возможности . . .



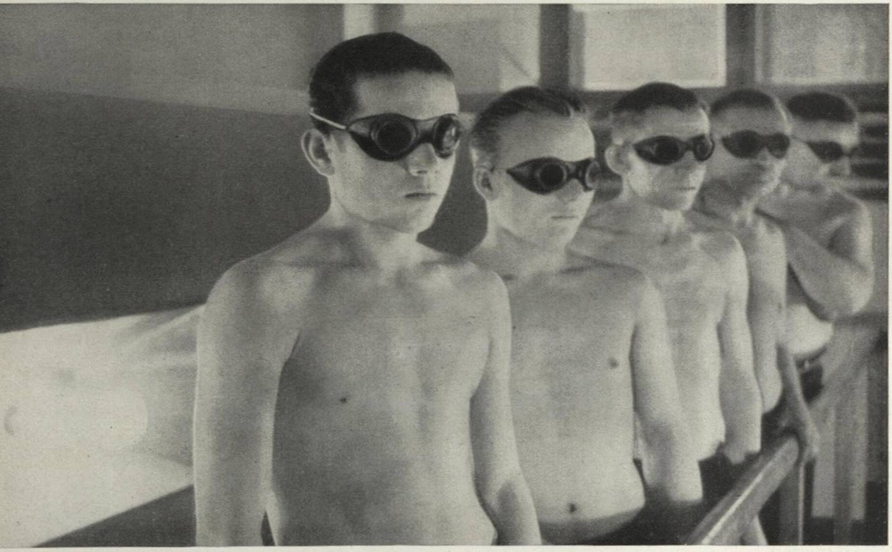


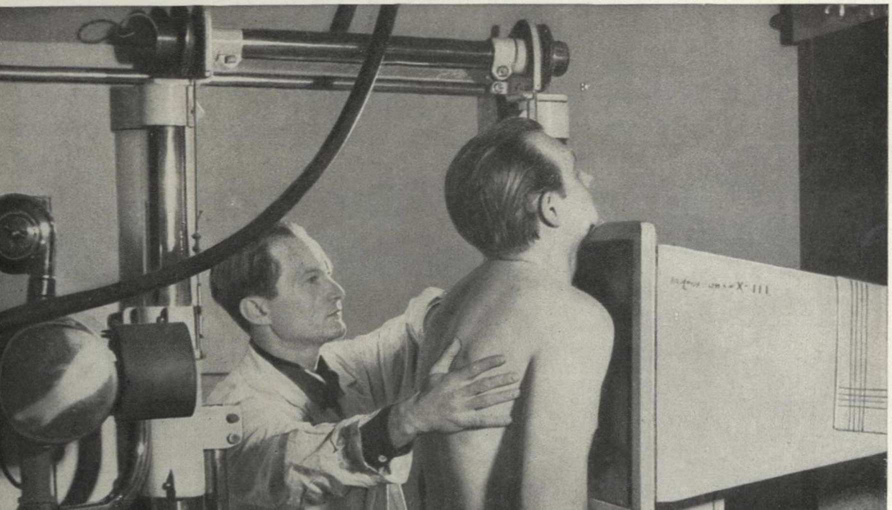
Здравоохранение

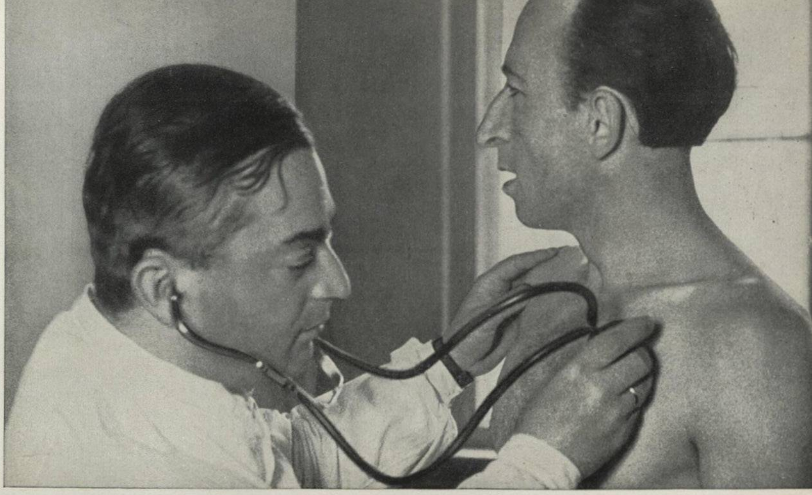
Здоровье жителей Варшавы, изнуренных оккупацией и тяжелыми переживаниями, вызванными трагическим восстанием, требует заботливой опеки. Поэтому будет расширена сеть поликлиник, амбулаторий, аптек и больниц. Количество больничных коек достигнет в 1955 году цифры 10 тысяч и превысит почти вдвое довоенную норму на душу населения. Значительно будет улучшено санитарное состояние города.

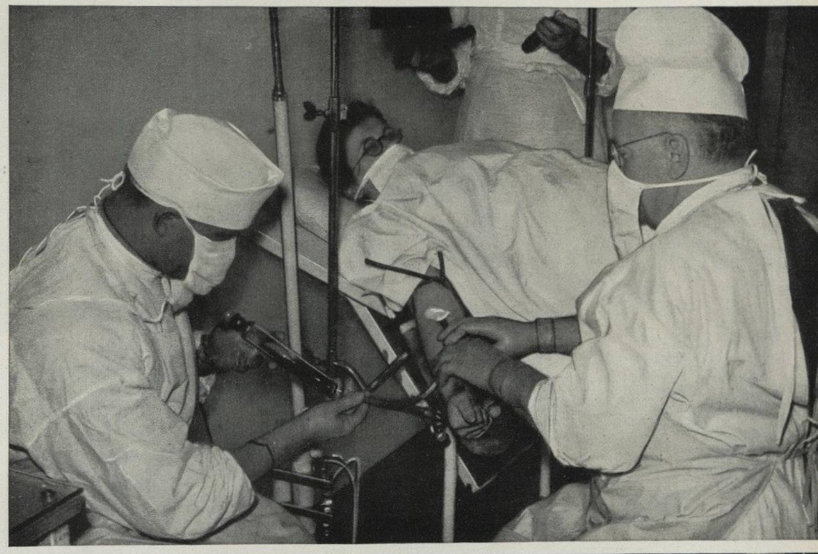
До войны более половины домов Варшавы не имело канализации и лишь 60 % пользовалось городским водопроводом. Шестилетний план предусматривает обеспечение возможности пользования водопроводом 97 % населения столицы, а количество зданий, включенных в канализационную сеть, будет доведено до 85 %.

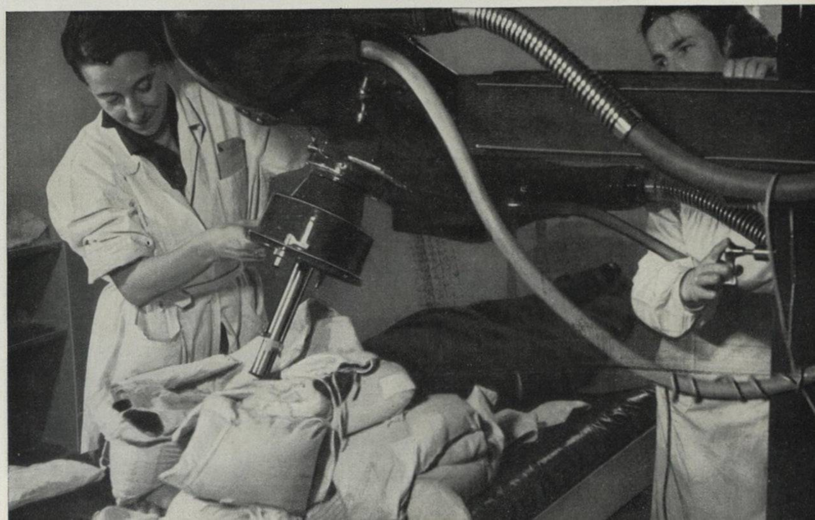












. . . Будет расширена
сеть поликлиник . . .



Городской транспорт

Городской транспорт, который в настоящее время создает столько затруднений жителям Варшавы, будет значительно улучшен. Это улучшение будет идти как по линии увеличения подвижного состава, так и по линии совершенствования перевозочных средств. В результате этого, к концу шестилетнего плана в столице будут действовать 550 трамвайных вагонов, 150 троллейбусов, т. е. в 5 раз больше, чем в 1945 году, и 300 автобусов (в 6 раз больше, чем до войны). В результате этого количество жителей, приходящееся на 1 вагон, снизится с 1.700 до 1.000 человек, т. е. будет значительно меньше, чем до войны.

Сеть трамвайных путей будет увеличена на 50 км., ряд улиц будет перестроен, получит новое покрытие, в первую очередь магистральные пути — Груецкая, Пулавская, Модлинская улицы. Будут пробиты новые артерии, среди них важнейшие: трасса Восток—Запад, расширенная на Праге Ягеллонская улица, продолжение улицы Халубинского, продление Ерозолимских Аллей до Западного вокзала, а Свентокшиской улицы — до центра промышленного района Воля.

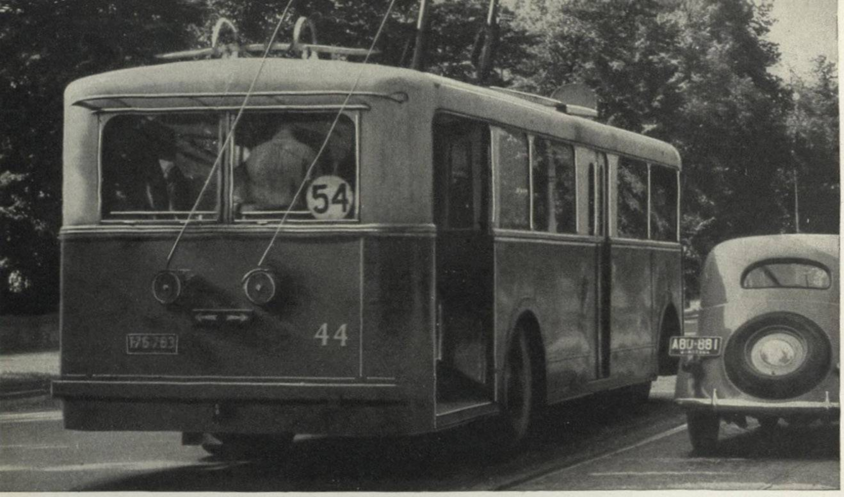
Улучшение транспорта требует серьезных затрат на строительство дорог и мостов, а в первую очередь на строительство покрытия улиц и улучшение покрытия старых улиц. Отношение асфальтированной поверхности к общей поверхности улиц будет доведено приблизительно до 60%.

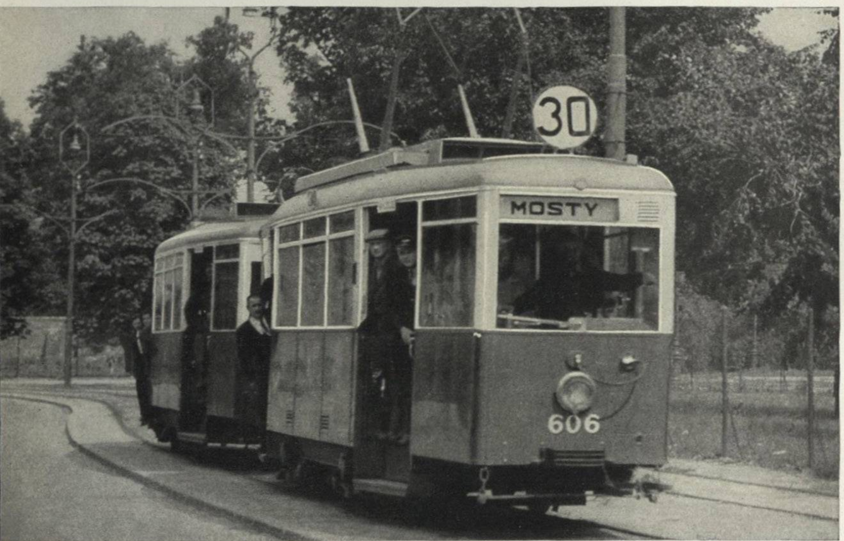
Количество уличных ламп (освещение города) будет удвоено и доведено до 8.000.

В связи со строительством новых фабрик и заводов в северо-восточном промышленном районе (Жерань) будет построен в период шестилетнего плана новый дорожный мост, соединяющий северные районы Варшавы и Праги.

Самым важным, однако, дорожным об'ектом капитальных работ является Новая Маршалковская улица, которая вместе со своим продолжением — реконструированной Пулавской улицей, будет иметь в длину более 10 километров, т. е. почти на 4 км. больше, чем трасса Восток—Запад, причем на значительном участке она будет иметь 50 метров ширины и превзойдет в этом отношении Ерозолимские Аллеи.

...к концу шестилетнего плана в столице будут действовать 550 трамвайных вагонов...
150 троллейбусов...
300 автобусов...









…Ряд улиц будет перестроен,
получит новое покрытие…



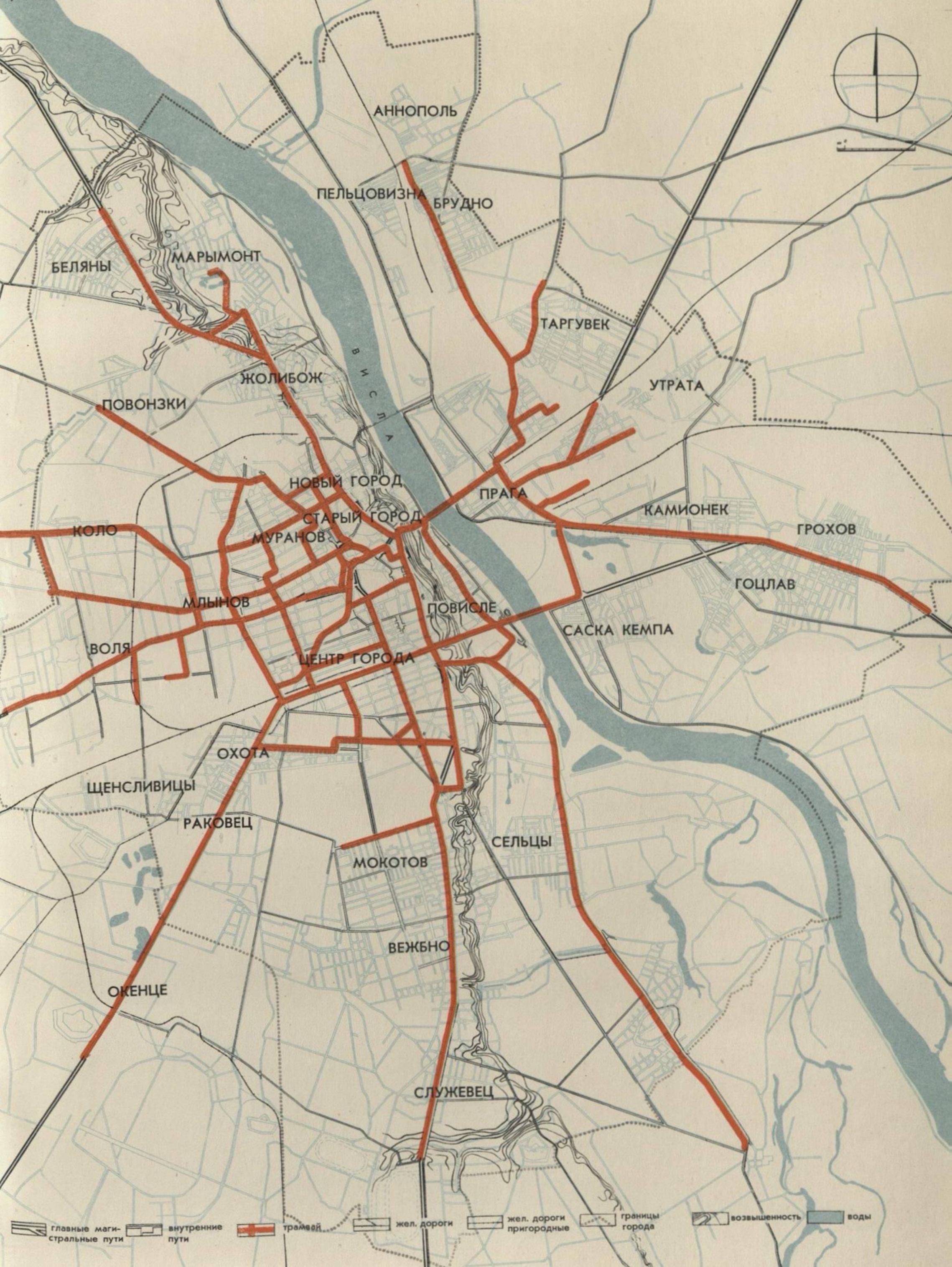




. . . Сеть трамвайных путей будет увеличена на 50 км . . .

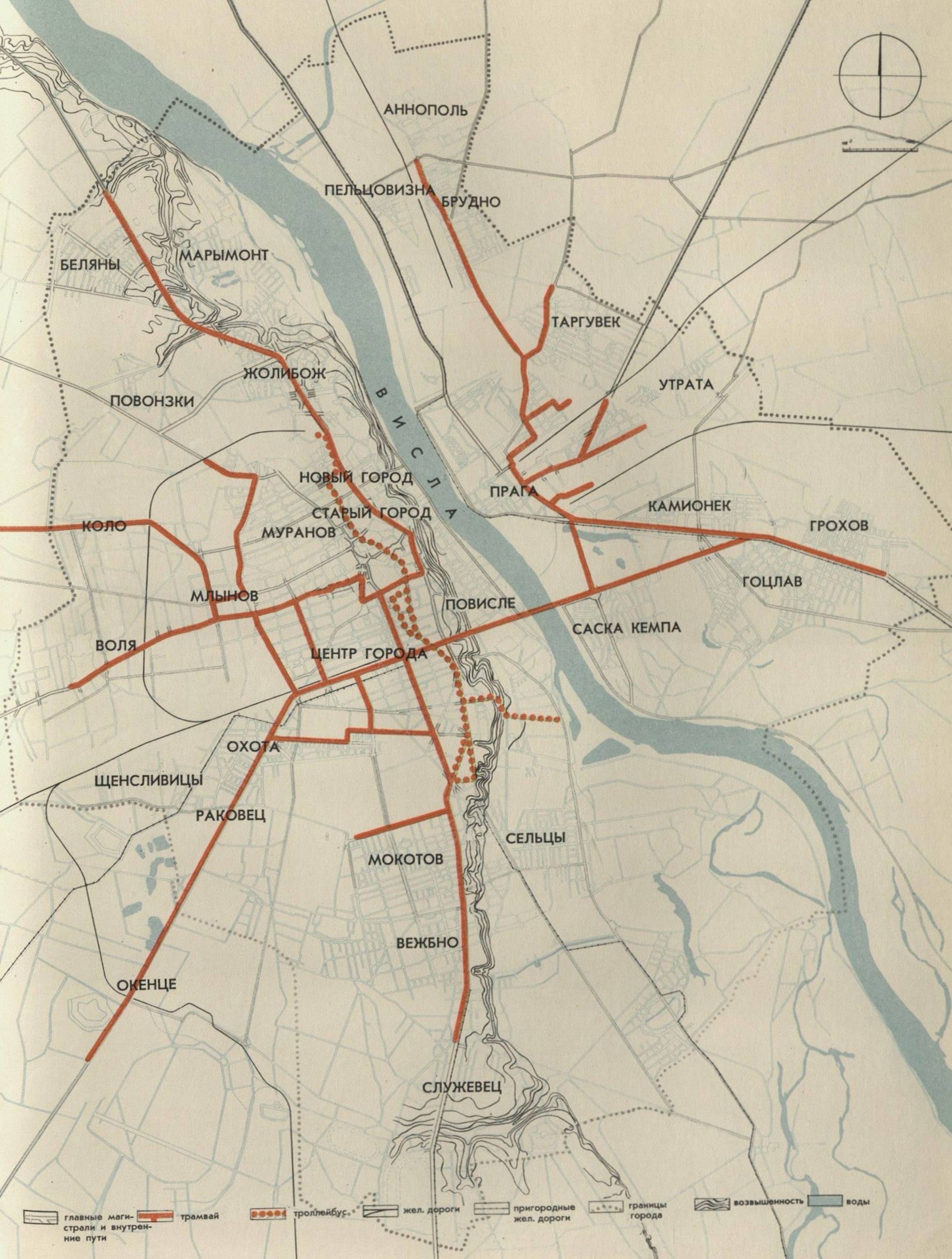
Довоенная Варшава — коммуникации

№ 9



Варшава — коммуникации в 1945 году

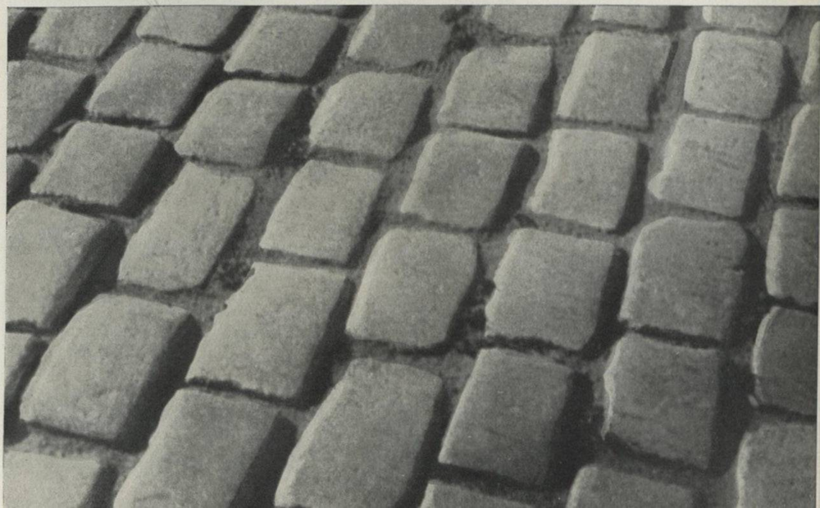
№ 10



Варшава — коммуникации в шестилетнем плане

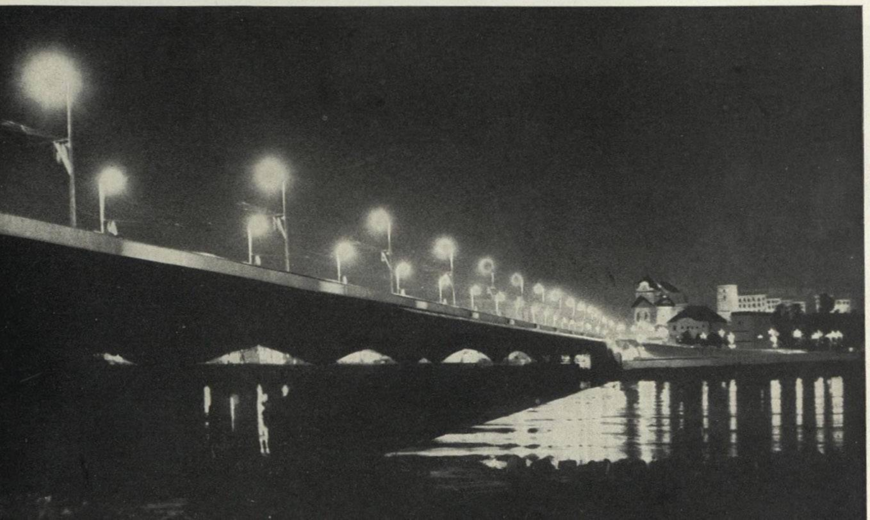


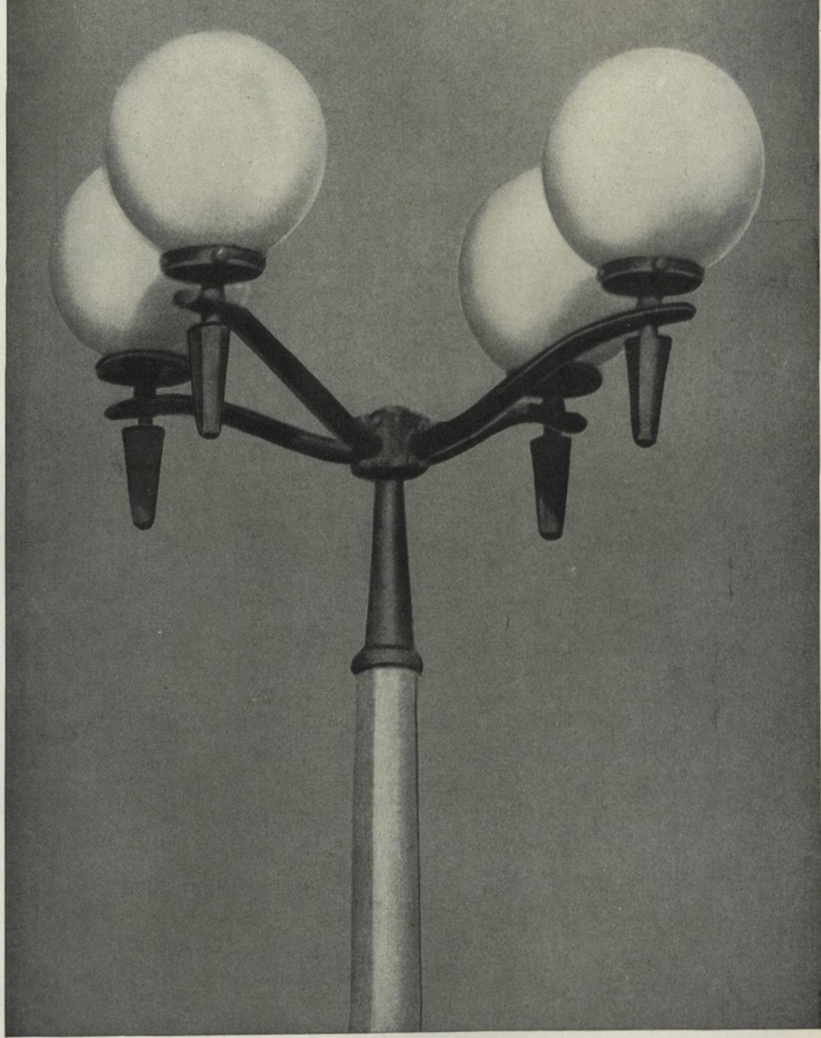




. . . Отношение асфальтированной поверхности к общей поверхности улиц будет доведено приблизительно до 60 % . . .







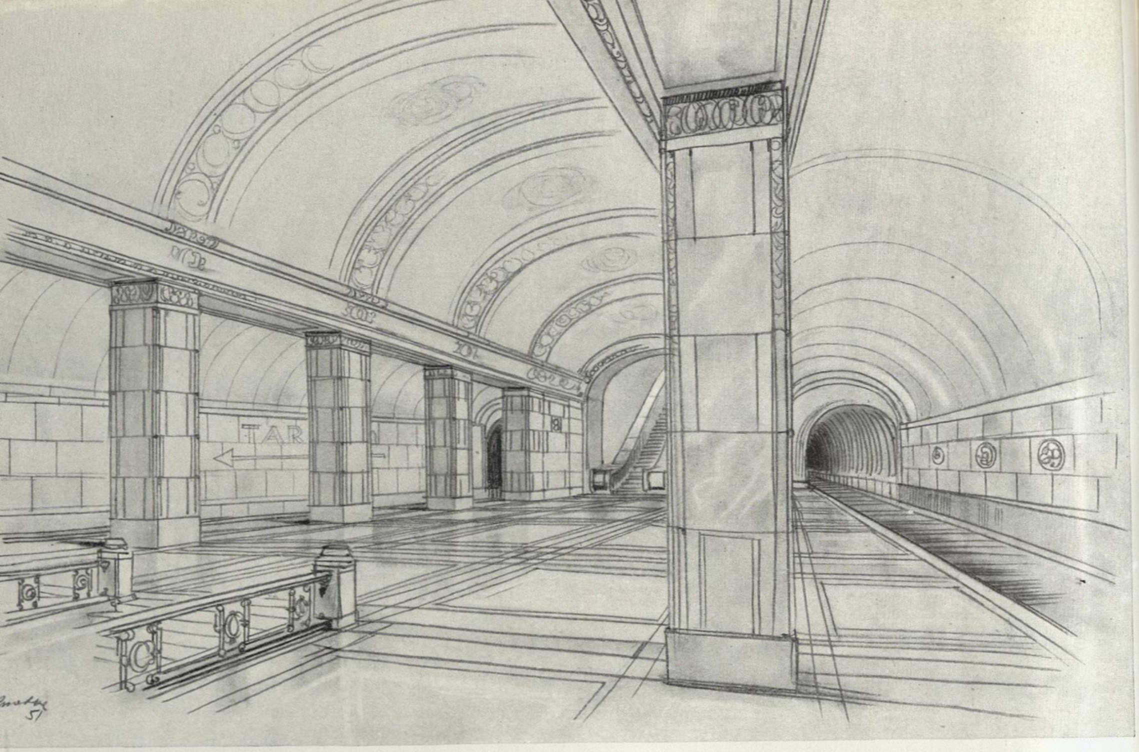


. . . Количество уличных ламп (освещение города) будет удвоено и доведено до 8.000 . . .

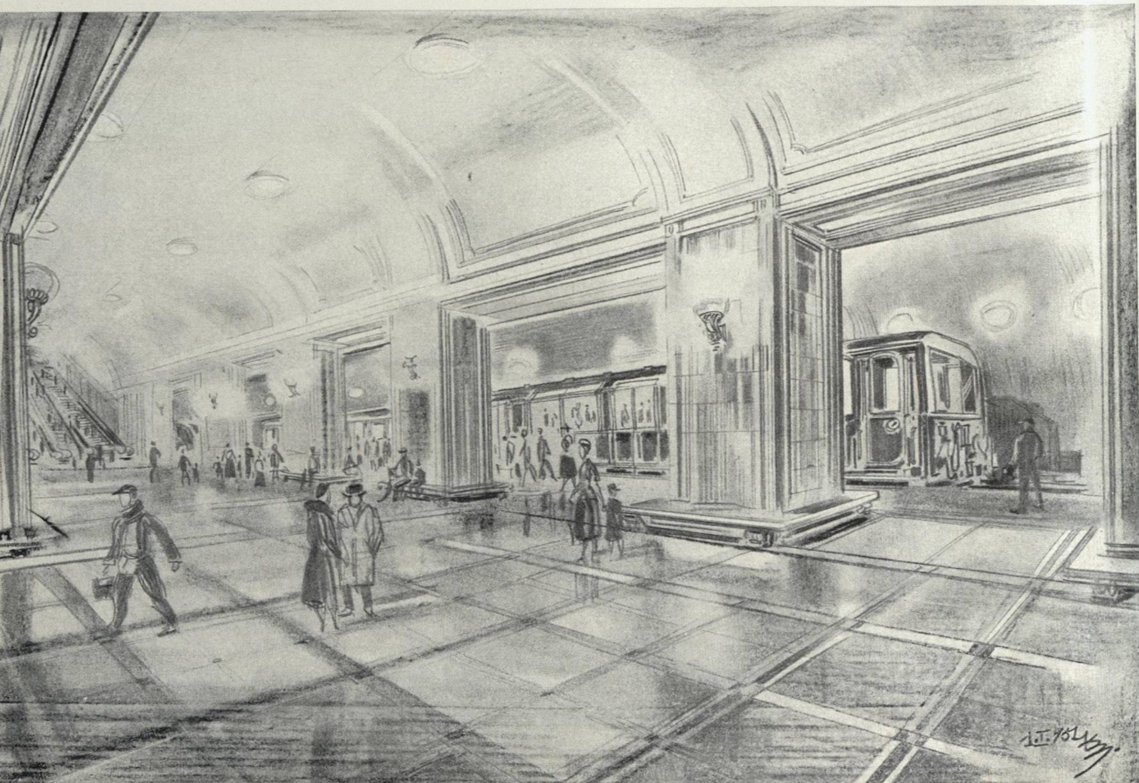


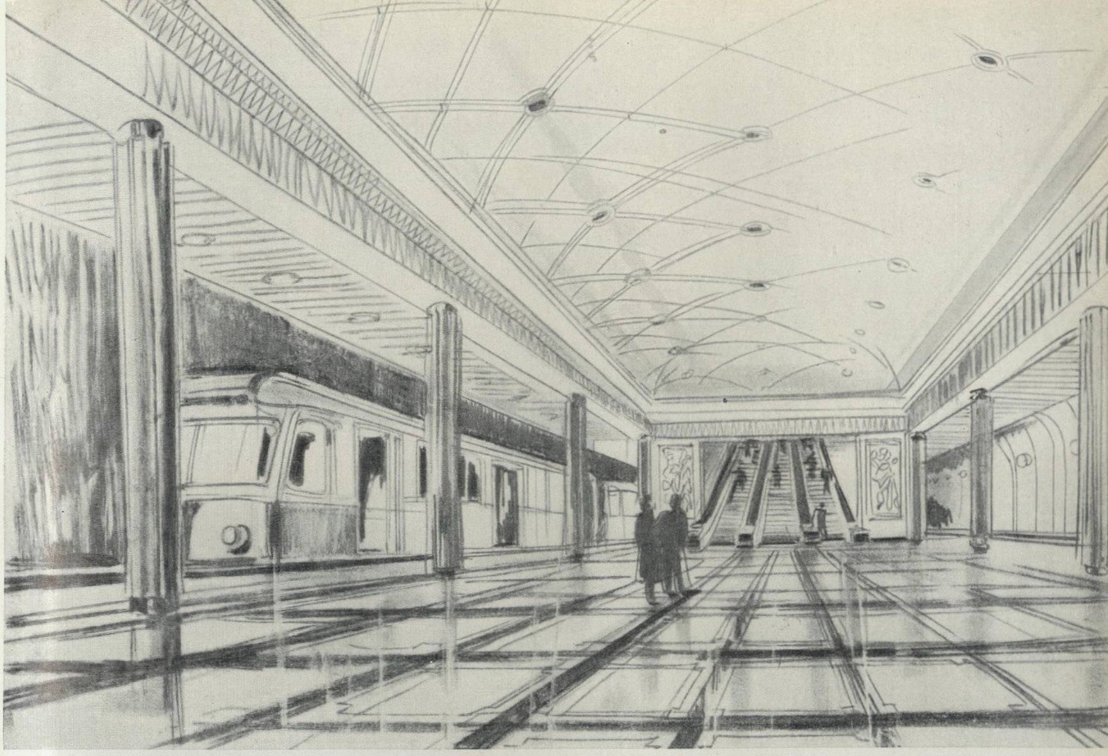
Метро

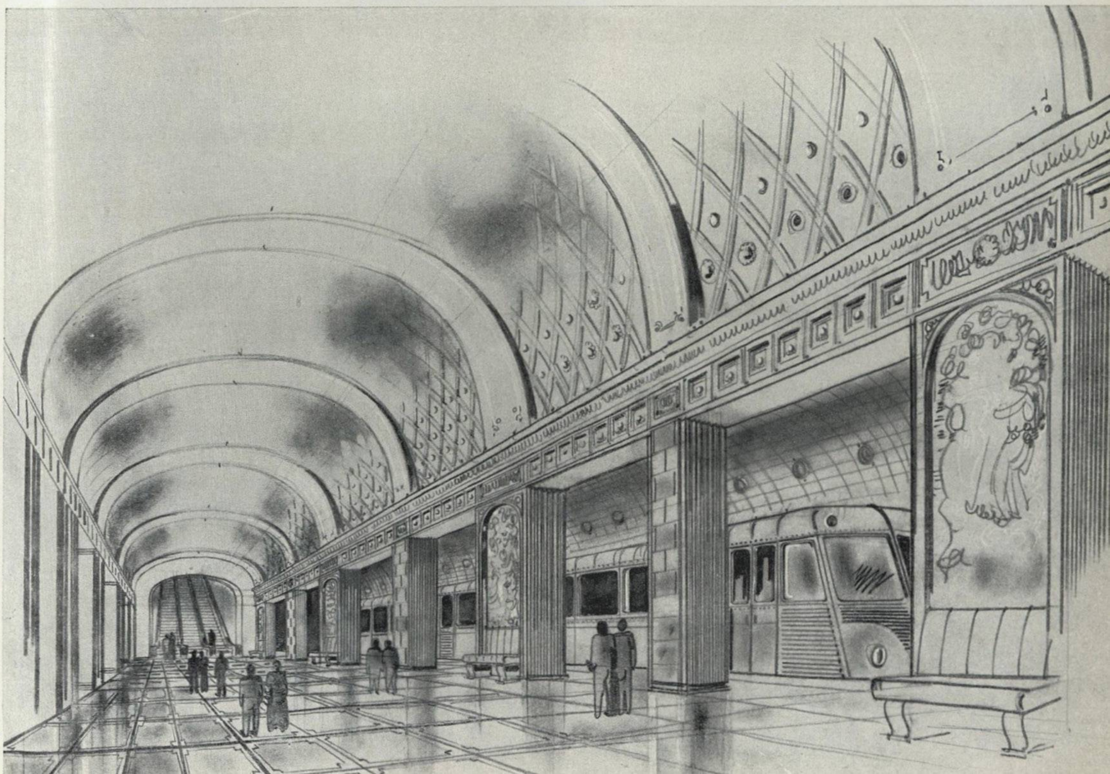
Будет начато также осуществление основного для городского транспорта Варшавы капиталовложения — строительство метро, т. е. быстроходной городской железной дороги, первая, северная ветка которой свяжет северные районы с центром, от Белян до Главного вокзала и будет проходить под Маршалковской улицей.



Проекты станций метро в Варшаве









Государственные железные дороги

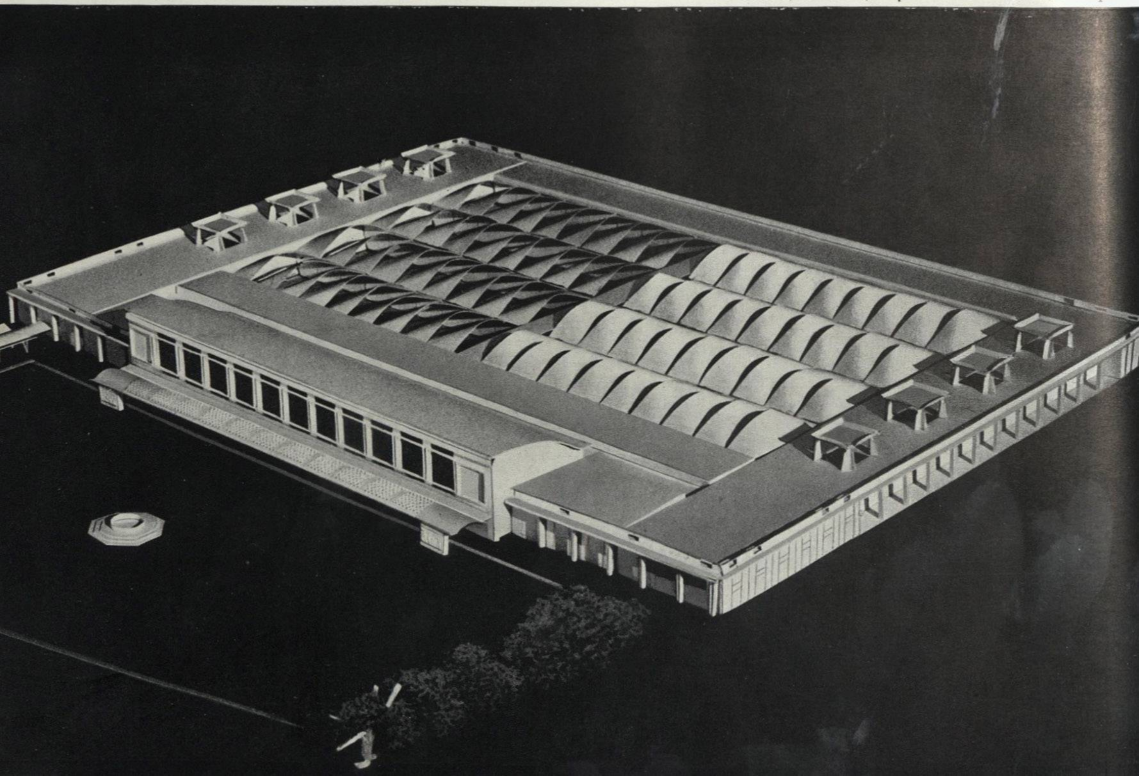
Дополнением к городскому транспорту будет полностью электрифицированная пригородная сеть государственных железных дорог. Кроме того, Варшава получит 3 железнодорожных вокзала: реконструированные Западный и Восточный и новый — Центральный на центральной линии города между улицами Халубинского и Эмилии Плятер, а также Западную товарную станцию на Одолянах. В результате проведения новой железнодорожной ветки по западному краю города от Одолян до Гданьского вокзала станет возможной ликвидация существующей окружной дороги, идущей вдоль улицы Бема на север и стесняющей до сих пор правильное развитие всего западного района.

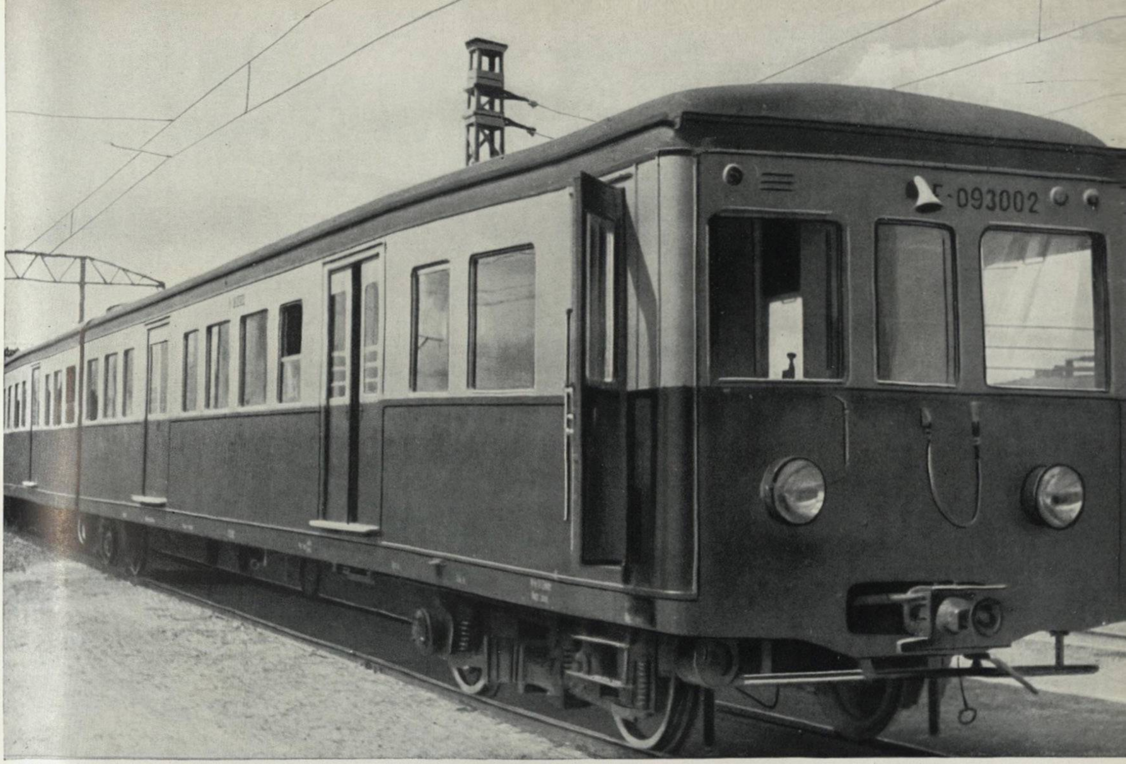
Хотя в период шестилетнего плана нельзя еще будет приступить к упорядочению берегов Вислы, однако все же будут начаты работы по строительству Жеранского порта, как основного сооружения водного транспорта, связанного с путем Висла—Буг.



Варшава 1945 г. Развалины Главного вокзала

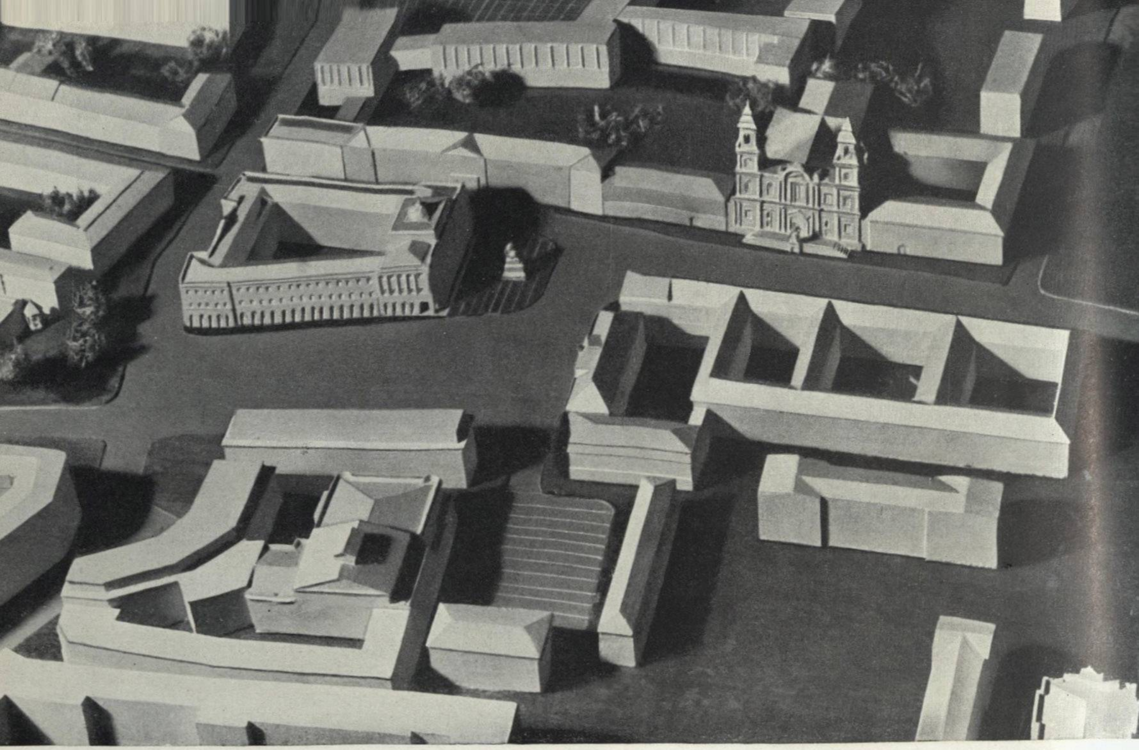
Макет проекта Центрального вокзала в Варшав



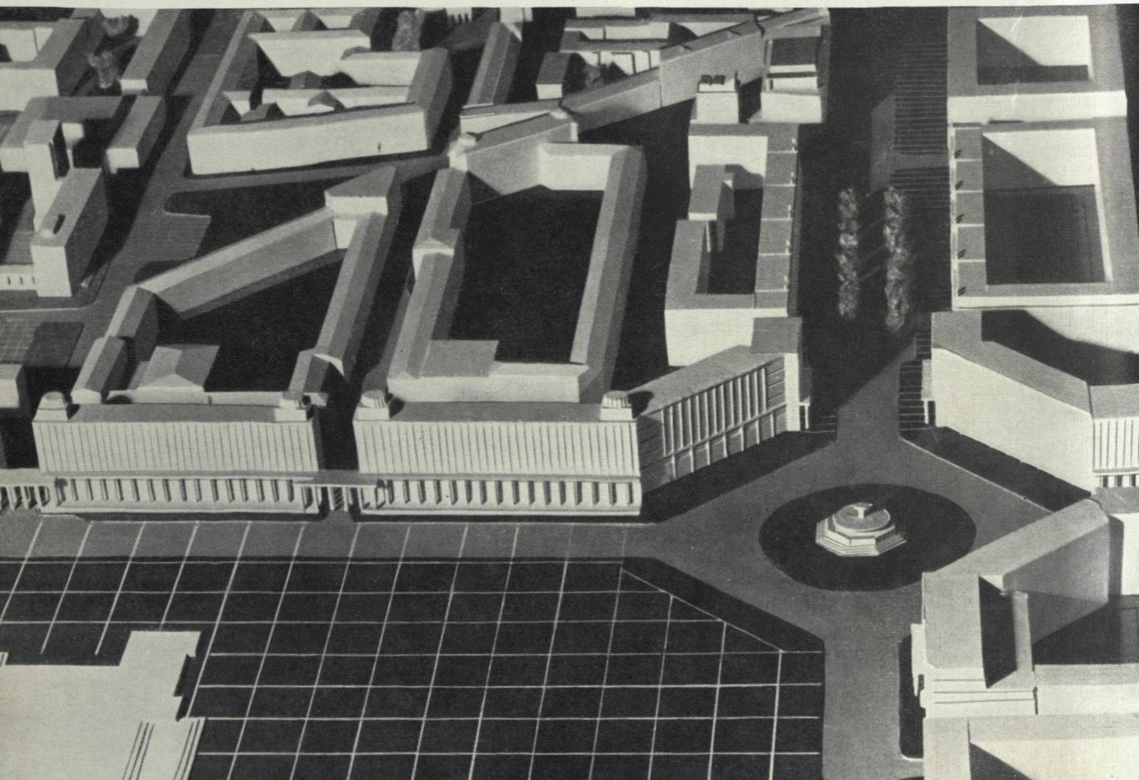


. . . Дополнением к городскому транспорту будет полностью электрифицированная пригородная сеть государственных железных дорог . . .





Фрагменты макета центрального района города



Площади и центр города

Беспорядочное, случайное нагромождение зданий при довоенной застройке центра города, где многоэтажные дома стояли рядом с низкими постройками, хаос лавок, магазинов, увеселительных заведений — все это создавало пеструю космополитическую картину капиталистического города, в котором жадность и спекуляция затирают не только красоту города, но и его действительный смысл, жертвуя наиболее существенными интересами всего общества ради частной прибыли. В этой беспорядочной погоне за прибылью, которая господствовала в течение десятилетий, терялись ценности архитектурной культуры, унаследованной от минувших эпох, исчезала своеобразная красота Саской Оси, площади Победы, Краковского Предместья, единого по своему расположению архитектурного комплекса зданий на берегу Вислы, и других.

Новая Варшава, столица социалистического государства, должна обрести прекрасный облик, знаменующий новую эпоху подлинного гуманизма — эпоху прав человека труда.

Поэтому шестилетний план предусматривает проведение в широких масштабах работ по реконструкции центра города.

Законодательный Сейм постановил восстановить исторический Замок в течение ближайших 5-ти лет.

В области административного строительства нельзя не вспомнить о строительстве новой столичной ратуши на Театральной площади и на территории бывшего Польского банка.

Существующие до сих пор центральные городские площади, как площадь Победы, Театральная, Малаховского-Домбровского, Варецкая, вместе с проектируемой Маршалковской площадью шириной в 120 м. и длиною свыше километра — создадут единый комплекс площадей, соединенных соответственно расширенными артериями, приспособленными к новым задачам, которым должна служить миллионная столица социалистического государства.

Это будут артерии, пульсирующие всей полнотой богатой многокрасочной жизни, это будет место больших массовых собраний и демонстраций в торжественные и важные для всего народа дни. Здесь будет сосредоточиваться общественная и культурная жизнь не только столицы, но и всей страны.

Здесь вырастут в период шестилетнего плана: дворец культуры, здания центральных правлений профессиональных союзов, здание Национальной библиотеки, большие гостиницы, ряд центральных хозяйственных управлений и другие.

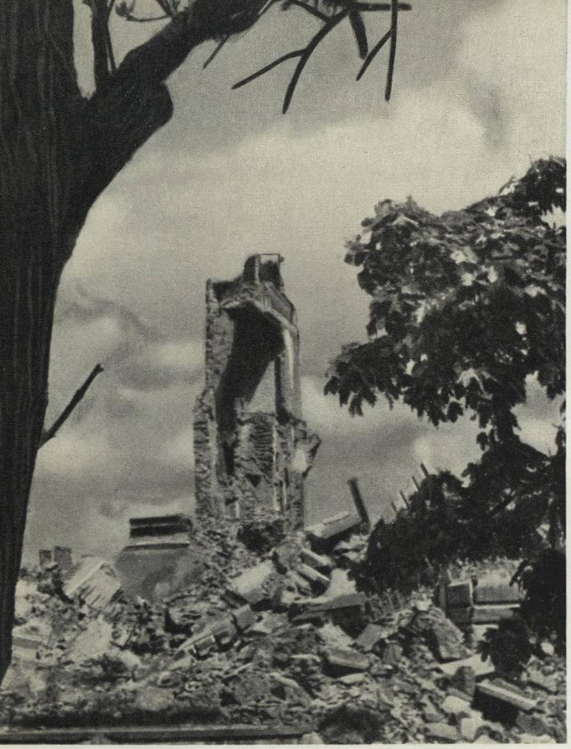
Важным дополнением строительства культурных учреждений будет полное восстановление зданий Большого театра. Будут построены два

новых театра для молодежи и детей. Будет восстановлено здание Варшавской филармонии. Будет начато строительство районных домов культуры и общественных зданий.

В период шестилетнего плана будут построены два новых центральных кинотеатра, 12 районных кинотеатров, а также новая киностудия. Предусматривается радиофикация пригородных поселков столицы и строительство здания Польского Радио.

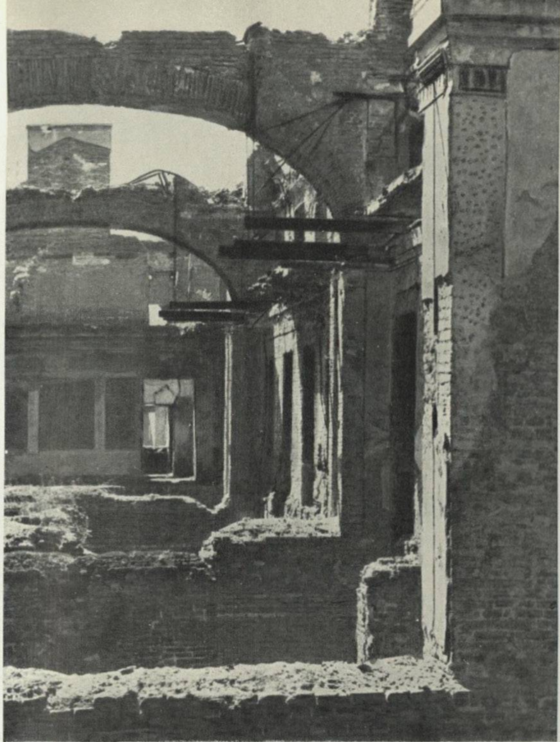
Чтобы дать трудящимся всей страны и молодежи возможность посещать столицу во время отпусков и в выходные дни, предусмотрено строительство соответствующих городских гостиниц туристического типа. В целях развития спортивного движения и в целях физического воспитания молодежи будут построены соответствующие сооружения, как: школьные стадионы, спортивные пристани на Висле, Дом спорта и спортивный зал на улицах Простой и Железной; начнется подготовка к строительству Олимпийского стадиона.






Законодательный Сейм постановил восстановить исторический Замок в течение ближайших 5-ти лет





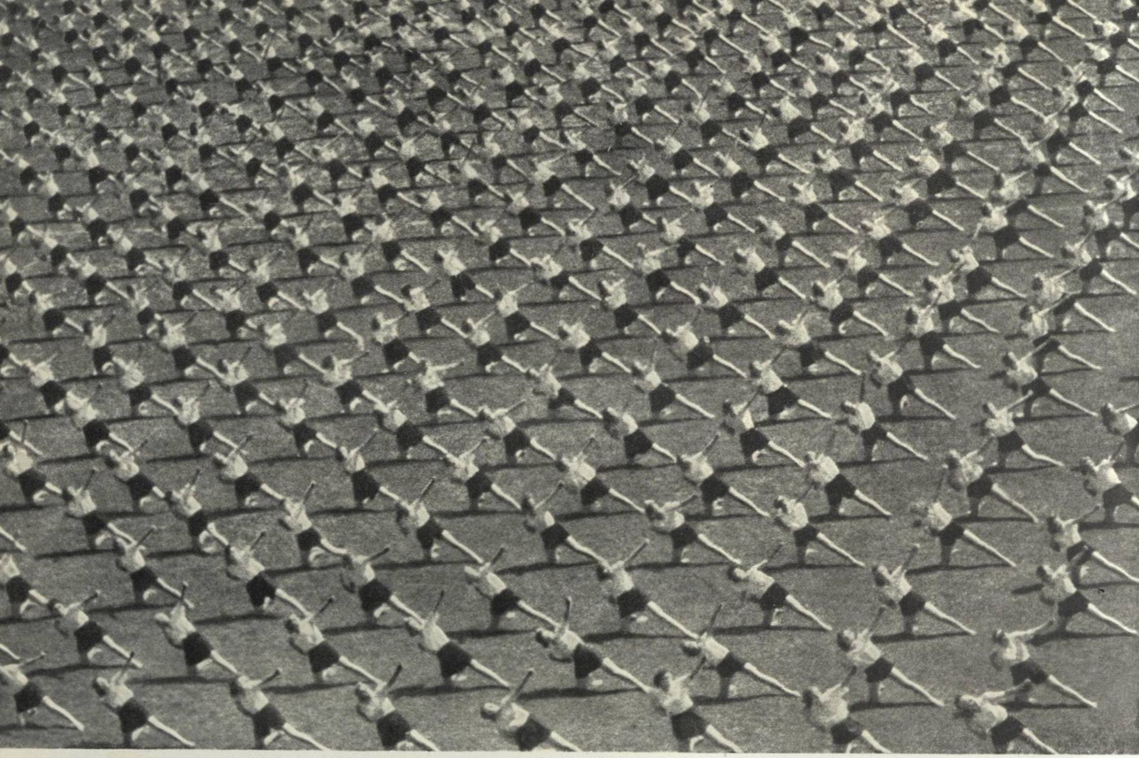


. . . Важным дополнением строительства культурных учреждений будет полное восстановление зданий Большого театра . . .





…место больших массовых собраний и демонстраций…



. . . В целях развития спортивного движения и в целях физического воспитания молодежи будут построены соответствующие сооружения . . .



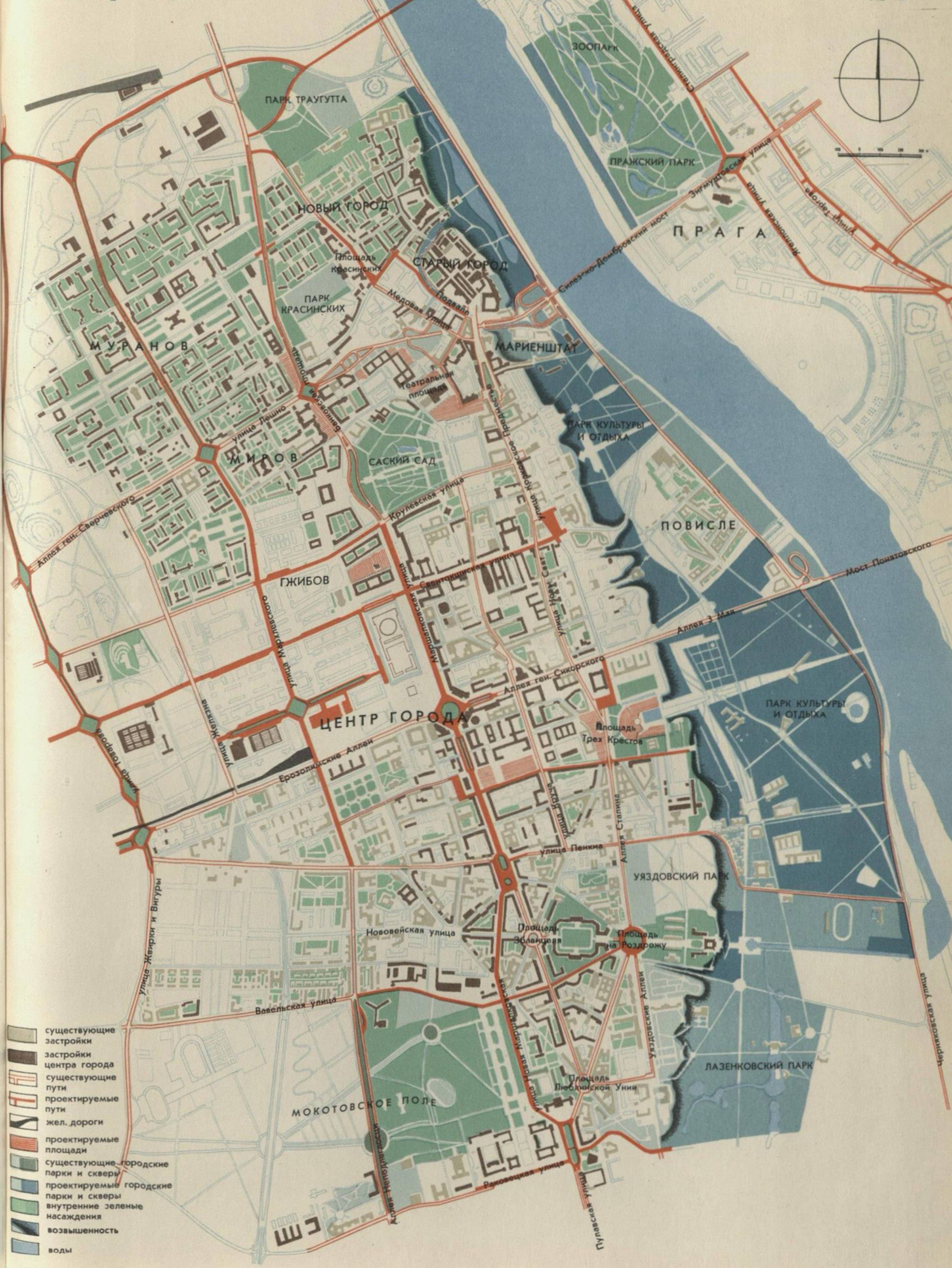
План центра города

№ 12



Центр Города в шестилетнем плане

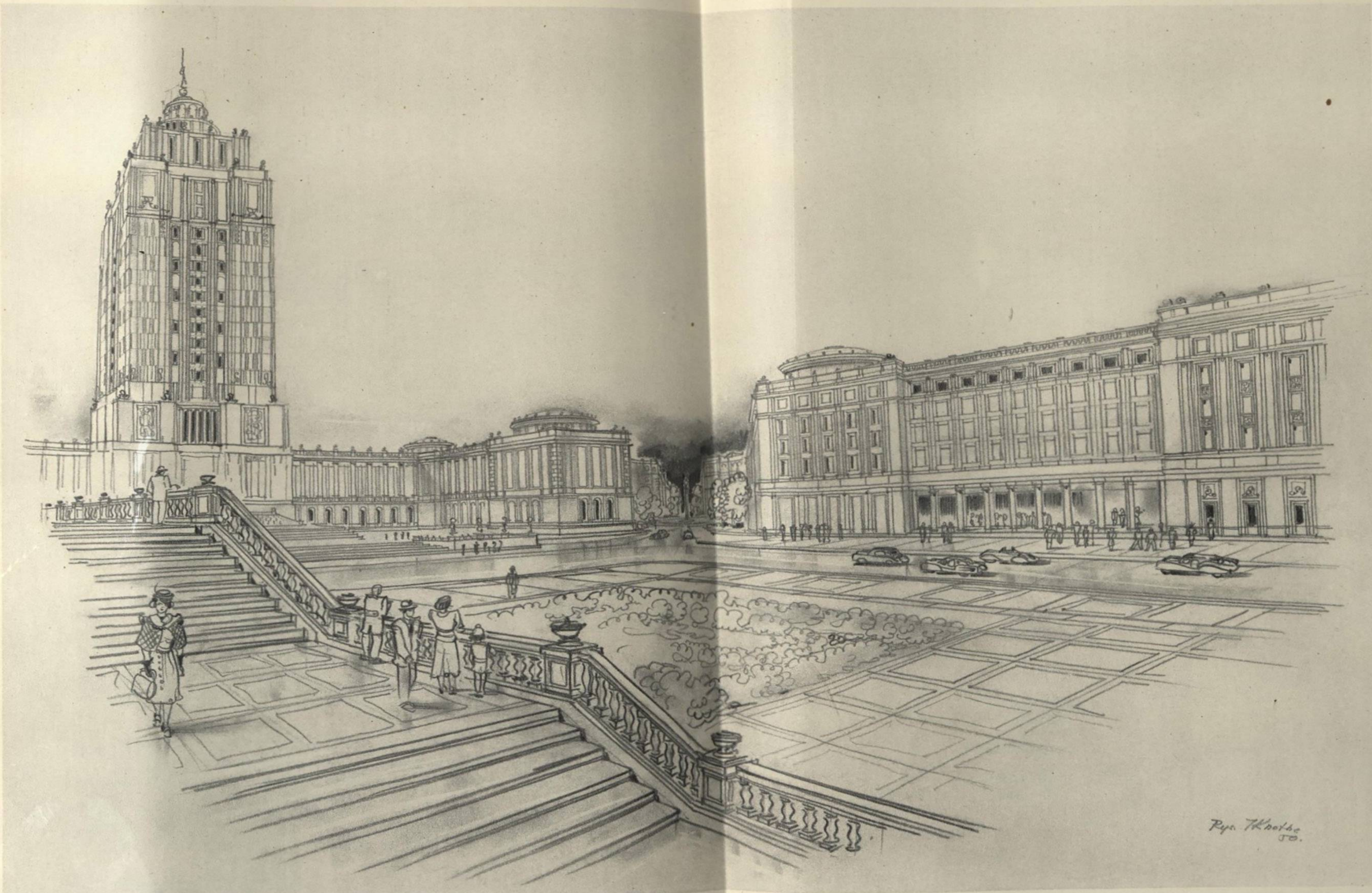
№ 13



6



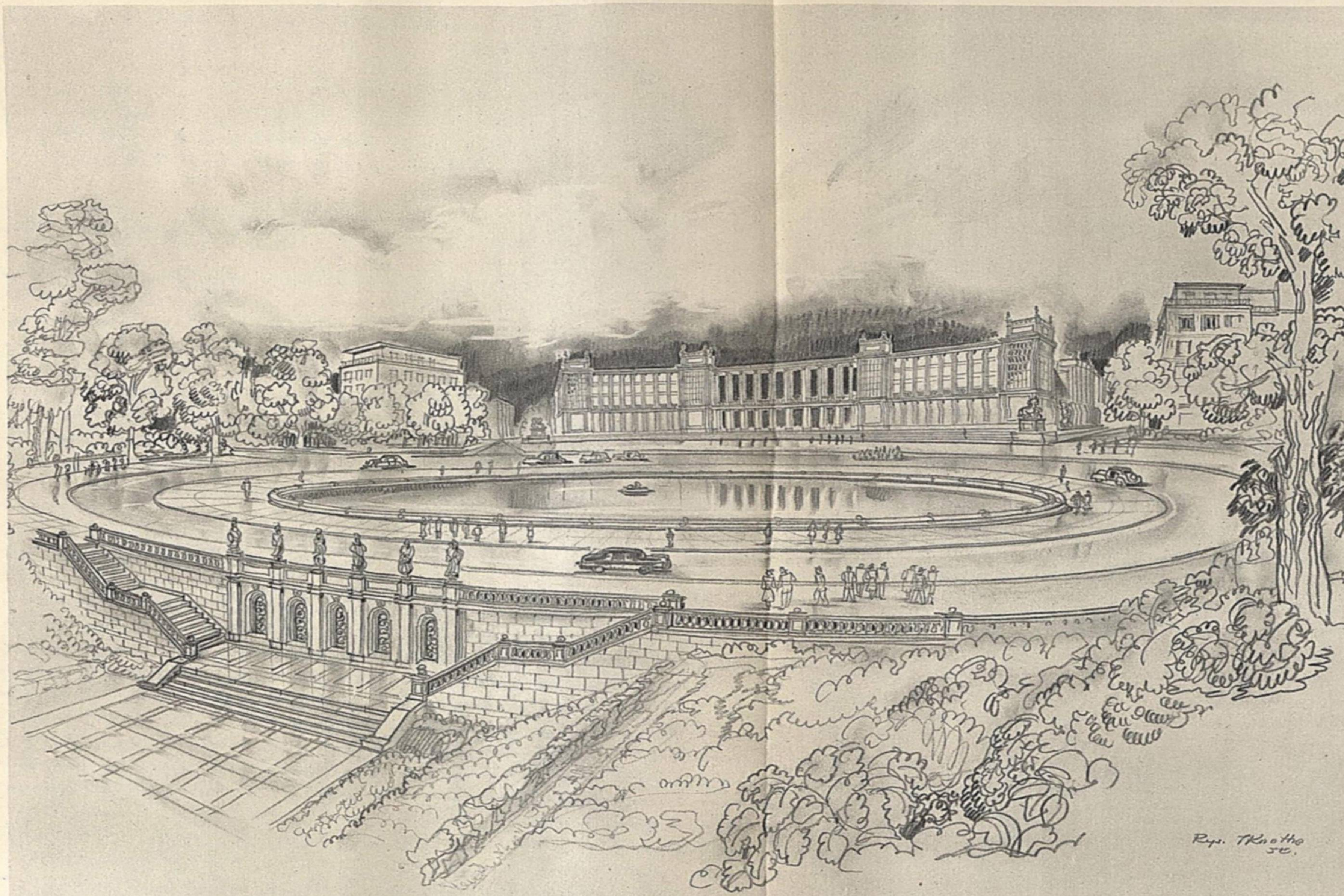
Widok z Puławskiej na pl. Unii Lubelskiej 1949
Площадь Люблинской Унии. Вид со стороны Пулавской улицы 1949



Widok z Puławskiej na pl. Unii Lubelskiej 1955
Площадь Люблинской Унии. Вид со стороны Пулавской улицы 1955



Plac na Rozdrożu 1949
Площадь на Роздрожу 1949



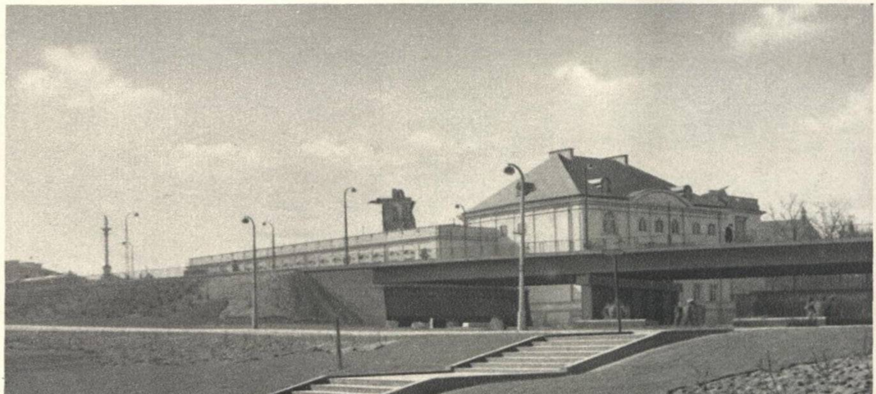
Plac na Rozdrożu 1955
Площадь на Роздрожу 1955



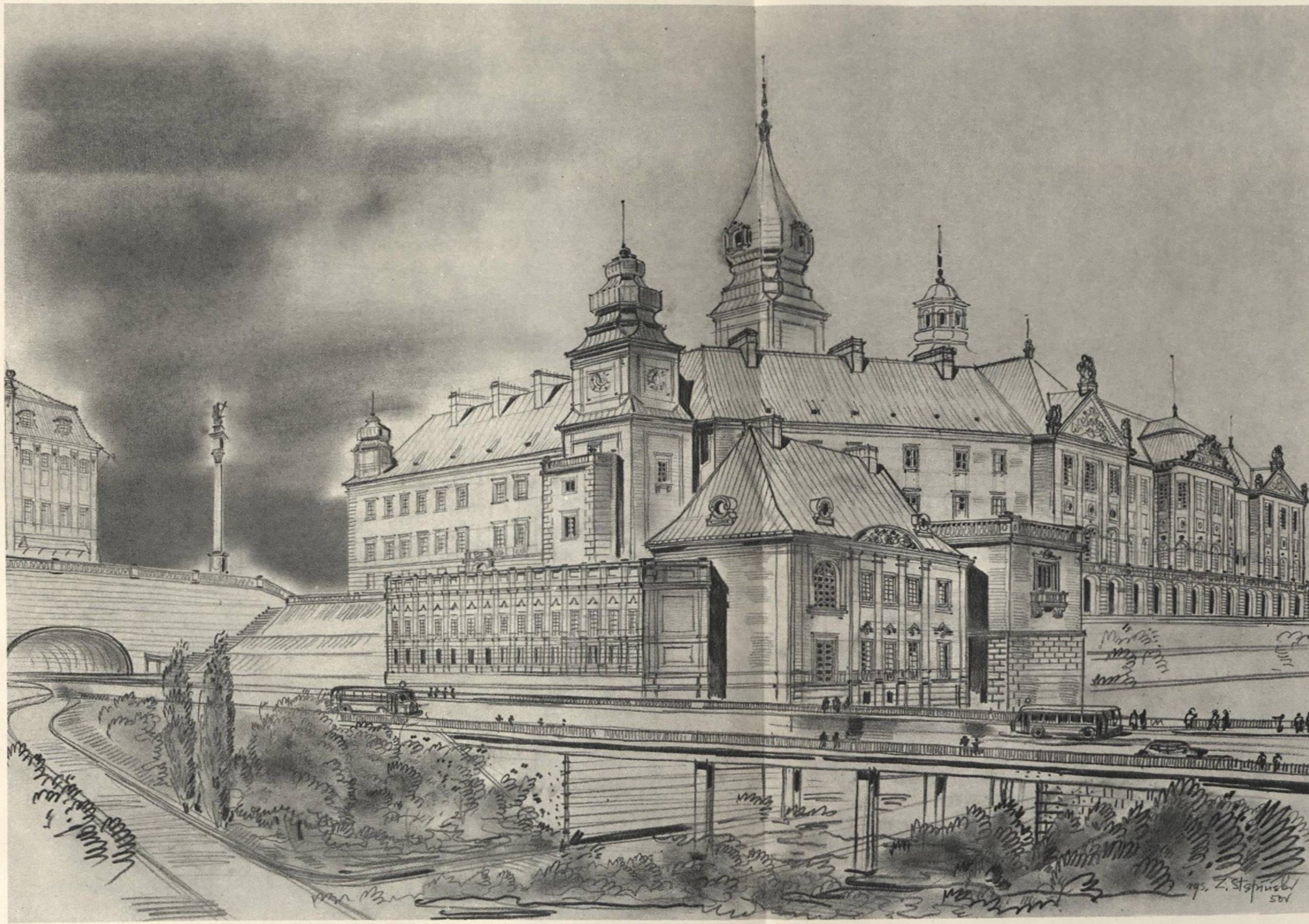
Widok z Wisły 1949
Вид со стороны Вислы 1949



Widok z Wisły 1955
Вид со стороны Вислы 1955



Zamek i „Pałac pod Blachą“ 1949
Замок и „Дворец под бляхой“ 1949



Zamek i „Pałac pod Blachą“ 1955
Замок и „Дворец под бляхой“ 1955



Krakowskie Przedmieście 1949
Улица Краковское Предместье 1949

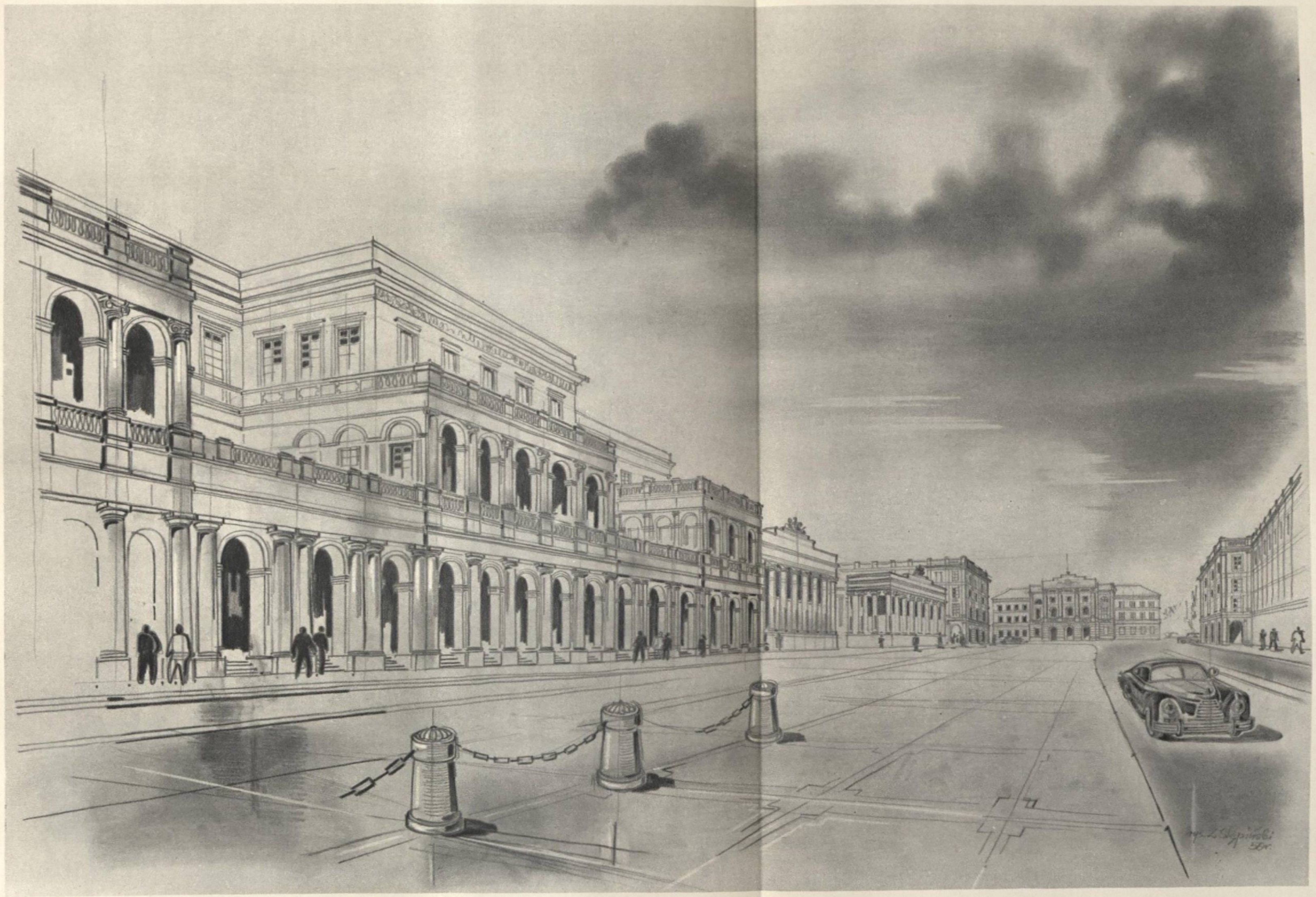


Krakowskie Przedmieście 1955
Улица Краковское Предместье 1955

11



Plac Bankowy 1949
Банковская площадь 1949



Plac Bankowy 1955

Банковская площадь 1955



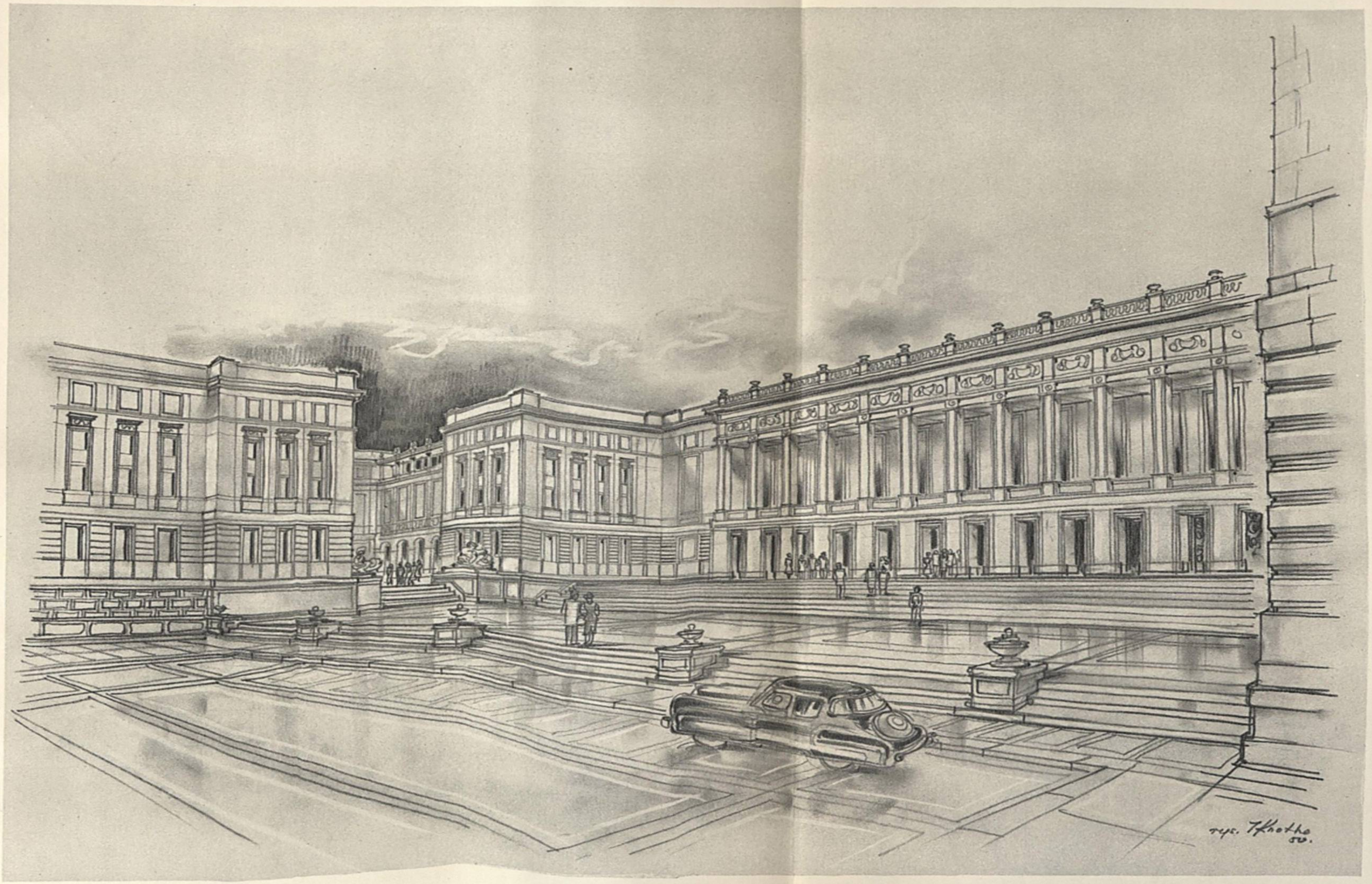
Trasa W-Z — Plac na Tłomackiem 1949
Трасса В-З — Площадь „На Тломацком" 1949



Trasa W-Z — Plac na Tłomackiem 1955
Трасса В-З — Площадь „На Тломацком“ 1955



Ratusz 1949
Ратуша 1949

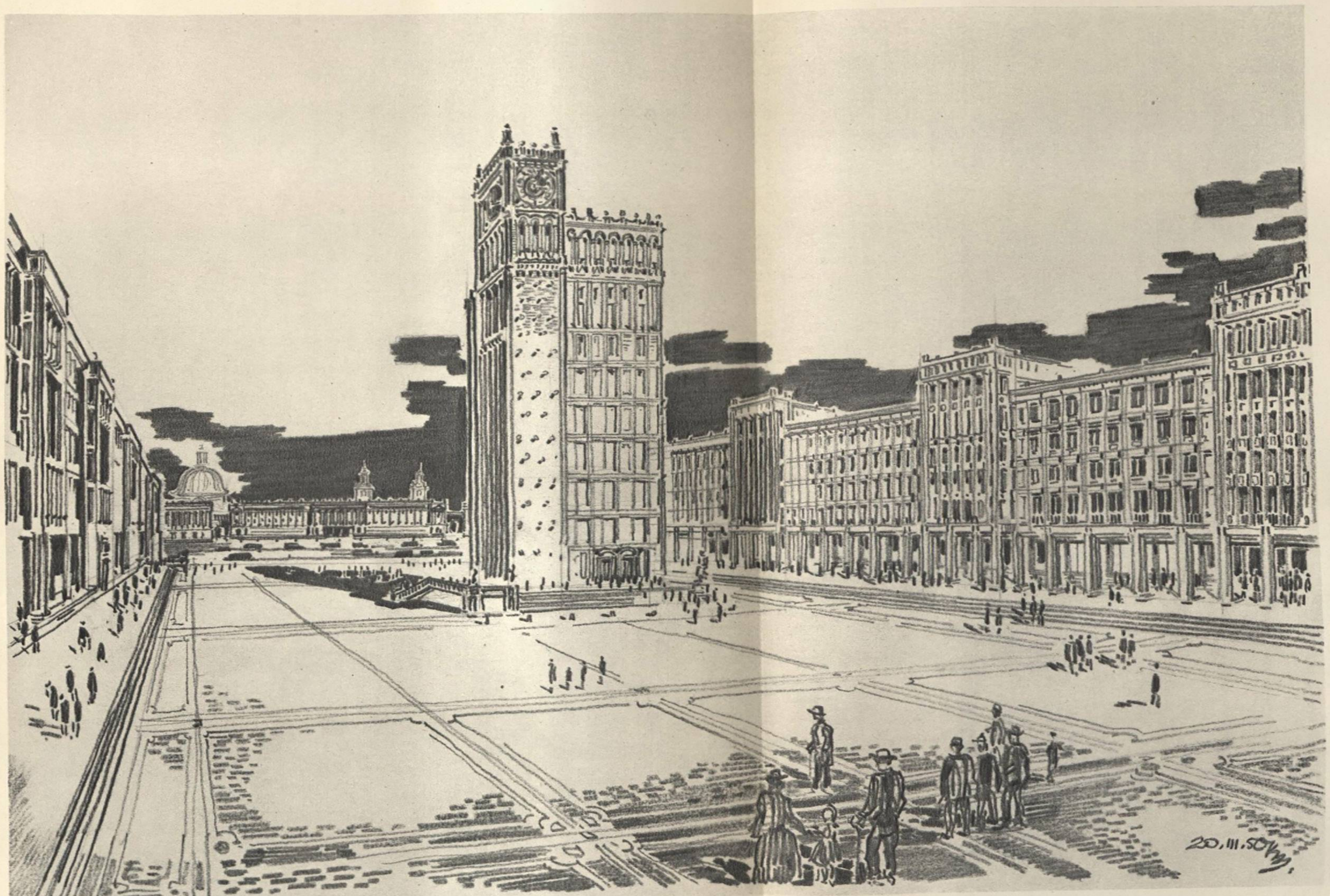


Ratusz 1955
Ратуша 1955



Plac Grzybowski 1949

Гжибовская площадь 1949



Plac Grzybowski 1955

Гжибовская площадь 1955

15



Marszałkowska, róg Chmielnej 1949
Маршалковская улица, угол Хмельной улицы 1949



Marszałkowska, róg Chmielnej 1955
Маршалковская улица, угол Хмельной улицы 1955



Marszałkowska 1949
Маршалковская улица 1949



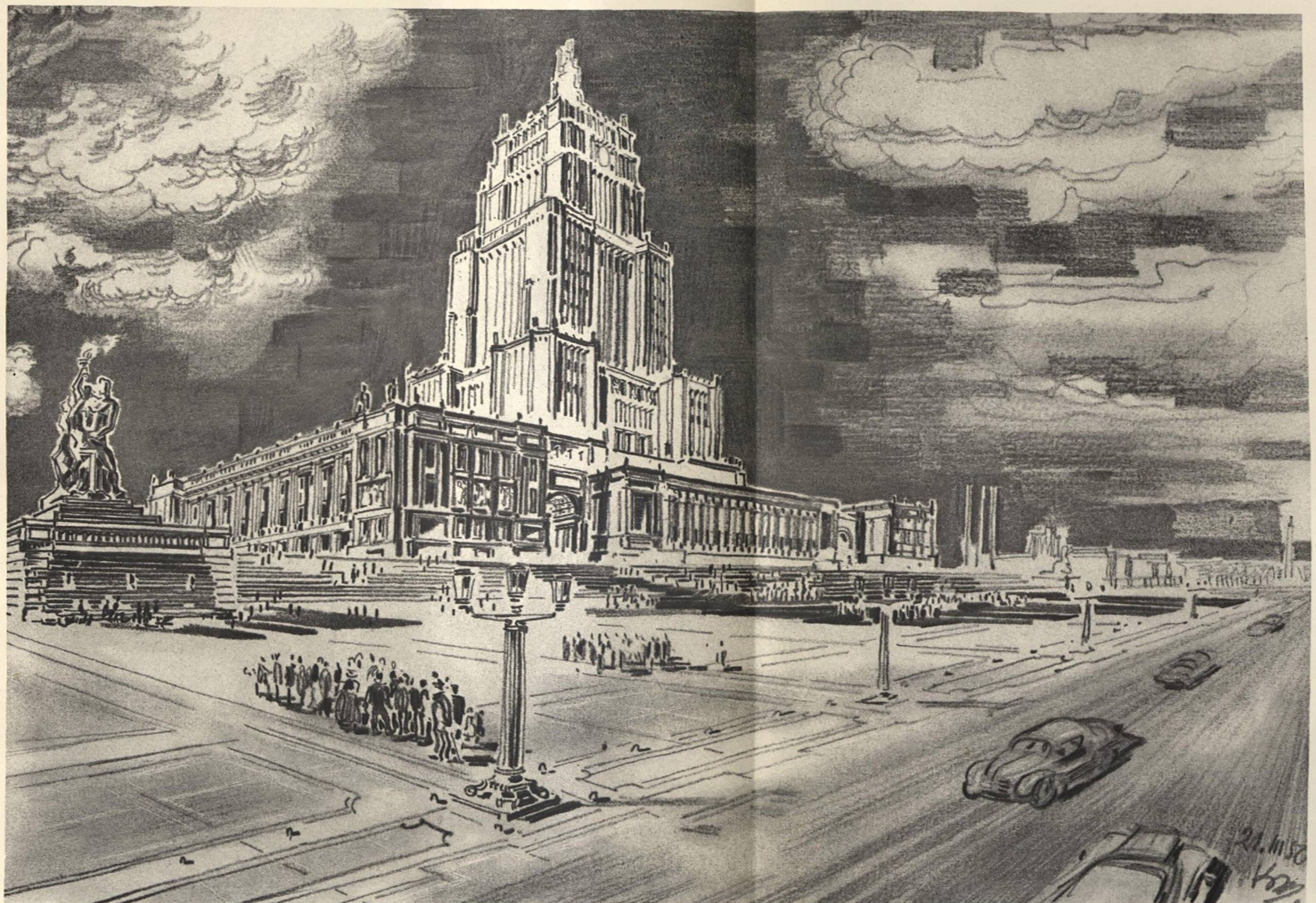
Marszałkowska 1955

Маршалковская улица 1955

17



Miejsce pod Centralny Dom Kultury przy Marszałkowskiej 1949
Место, отведенное под Центральный Дом Культуры
на Маршалковской улице 1949



Centralny Dom Kultury przy Marszałkowskiej 1955
Центральный Дом Культуры на Маршалковской улице 1955



Marszałkowska, róg Al. Jerozolimskich 1949
Маршалковская улица, угол Ерозолимских Аллей 1949

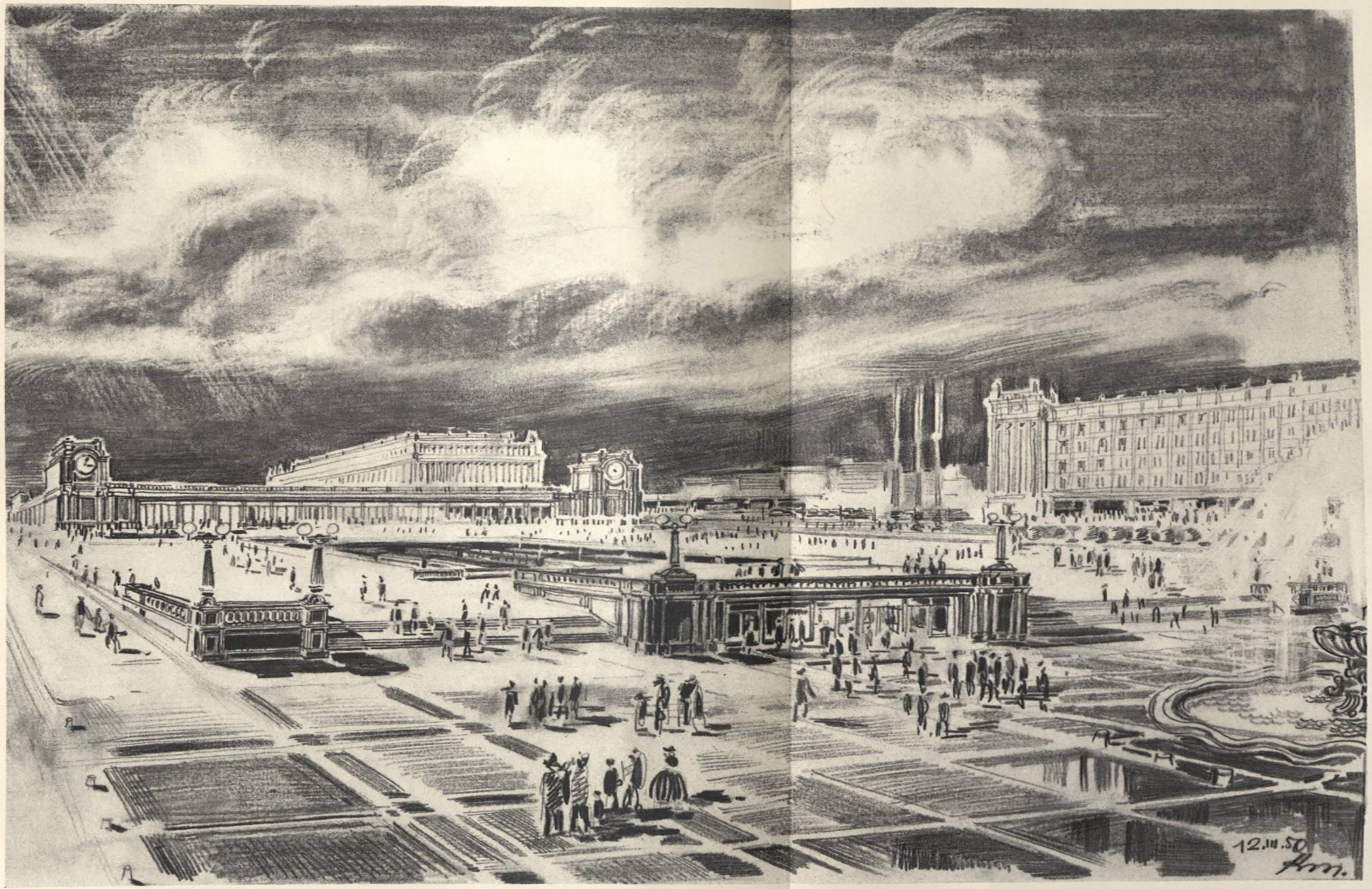


Marszałkowska, róg Al. Jerozolimskich 1955
Маршалковская улица, угол Ерозолимских Аллей 1955

19



Dworzec Śródmiejski 1949
Центральный вокзал 1949



Dworzec Śródmiejski 1955
Центральный вокзал 1955



Zaplecze Nowego Światu 1949
Задний план улицы Новы Свят 1949

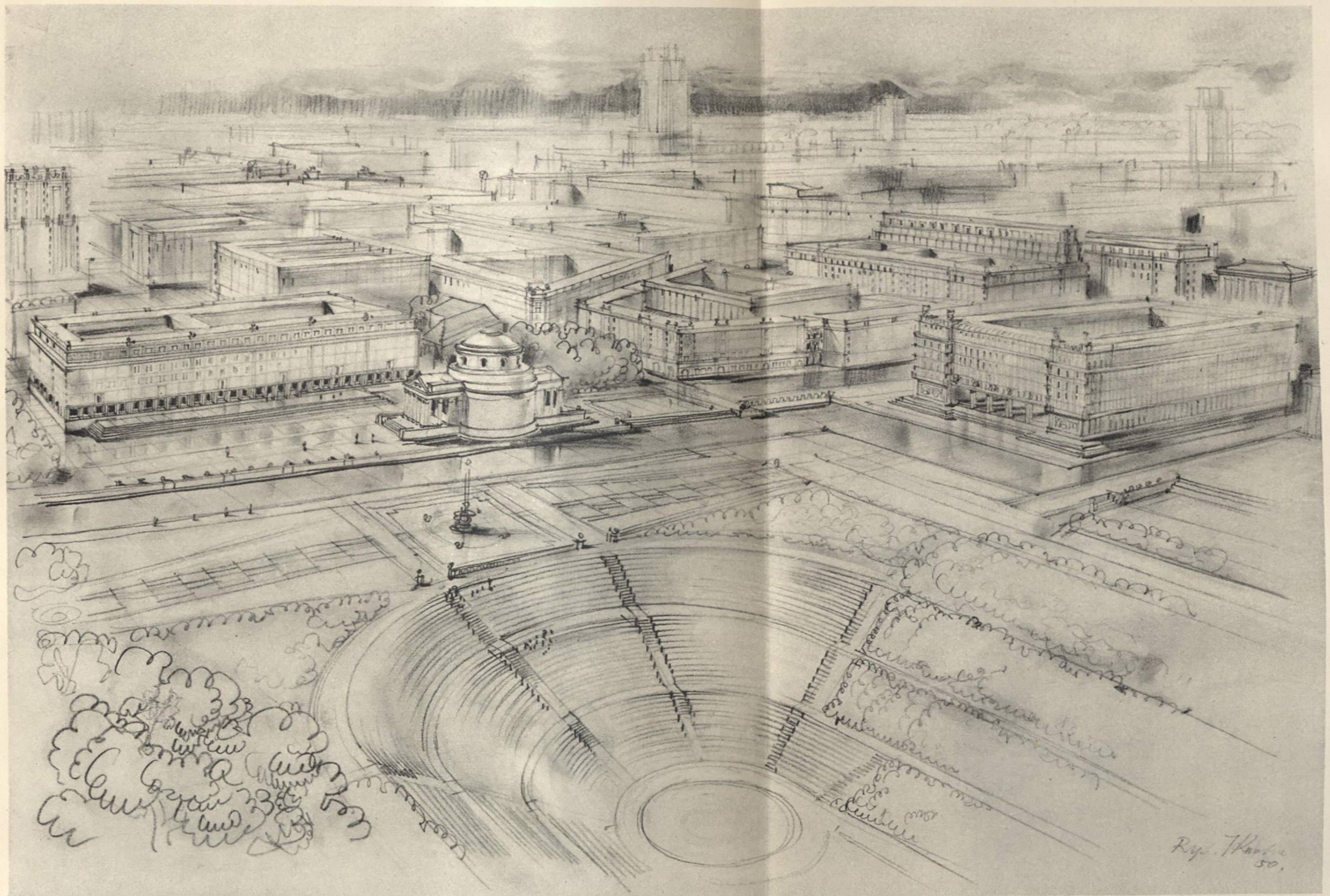


Zaplecze Nowego Światu 1955
Задний план улицы Новы Свят 1955

21



Plac Trzech Krzyży 1949
Площадь Трех Крестов 1949

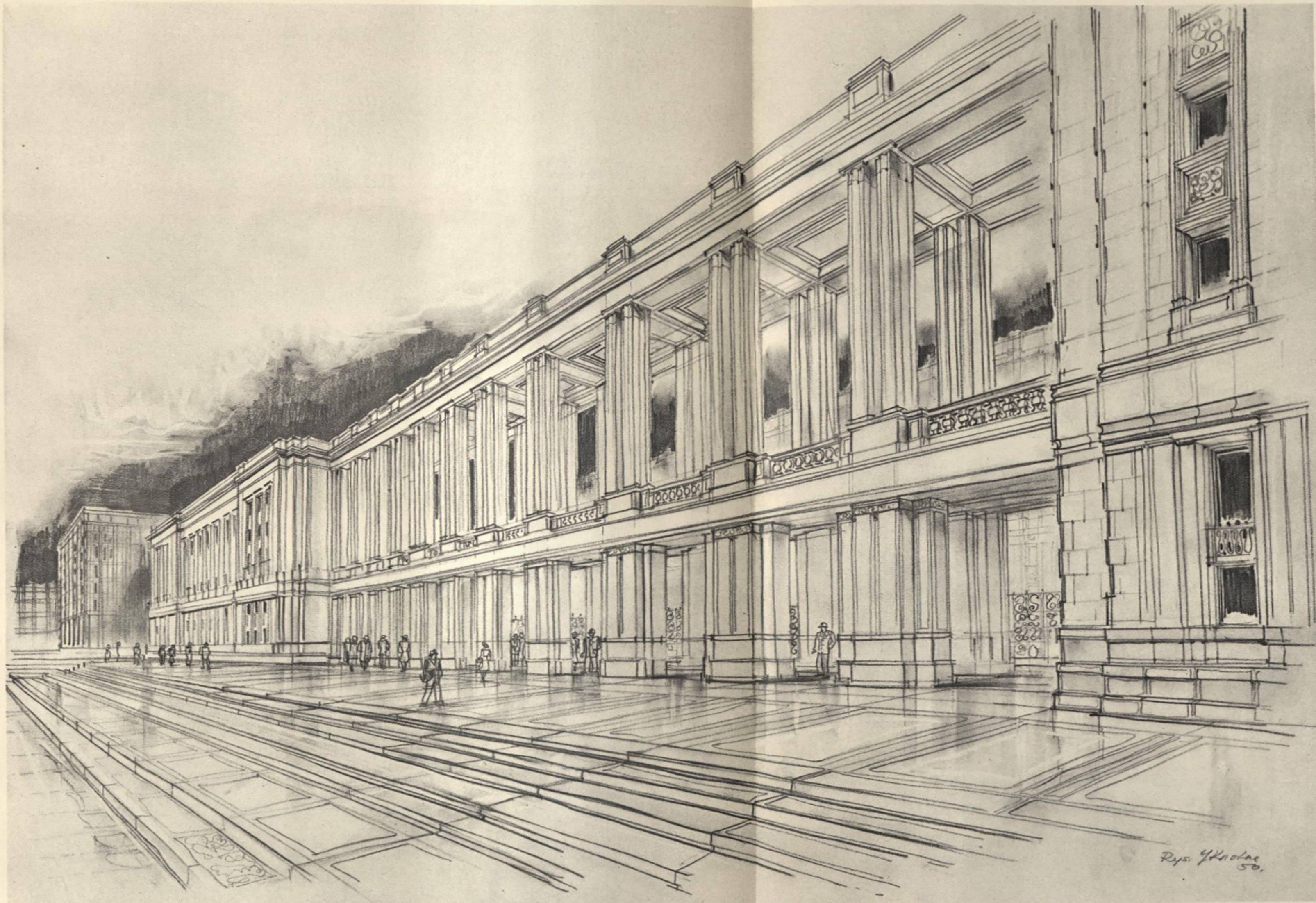


Plac Trzech Krzyży 1955

Площадь Трех Крестов 1955



Ministerstwo Rolnictwa 1949
Министерство Земледелия 1949



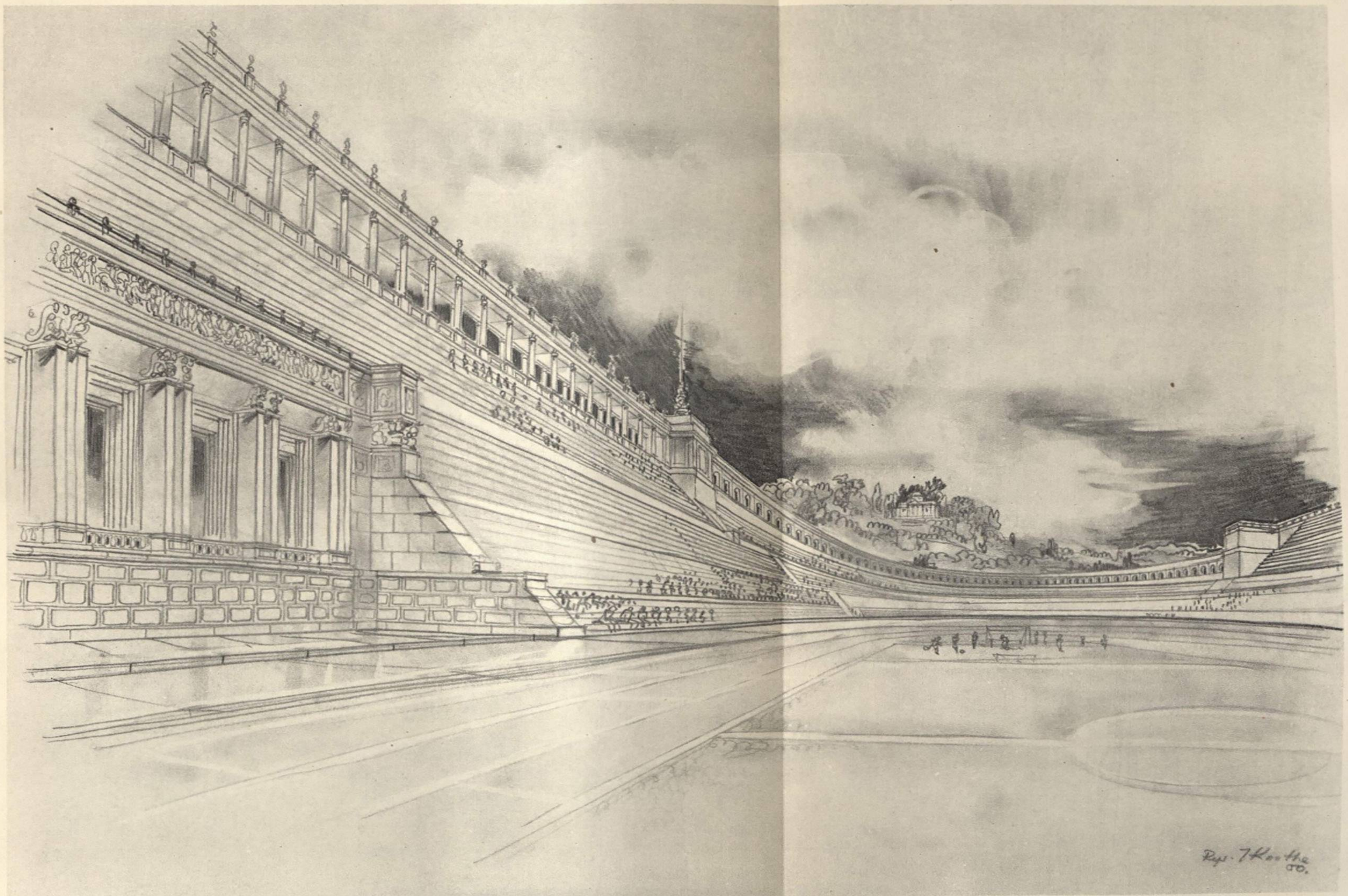
Ministerstwo Rolnictwa 1955

Министерство Земледелия 1955

23



Stadion sportowy na Wierzbnie 1949
Спортивный стадион в районе Вежбно 1949

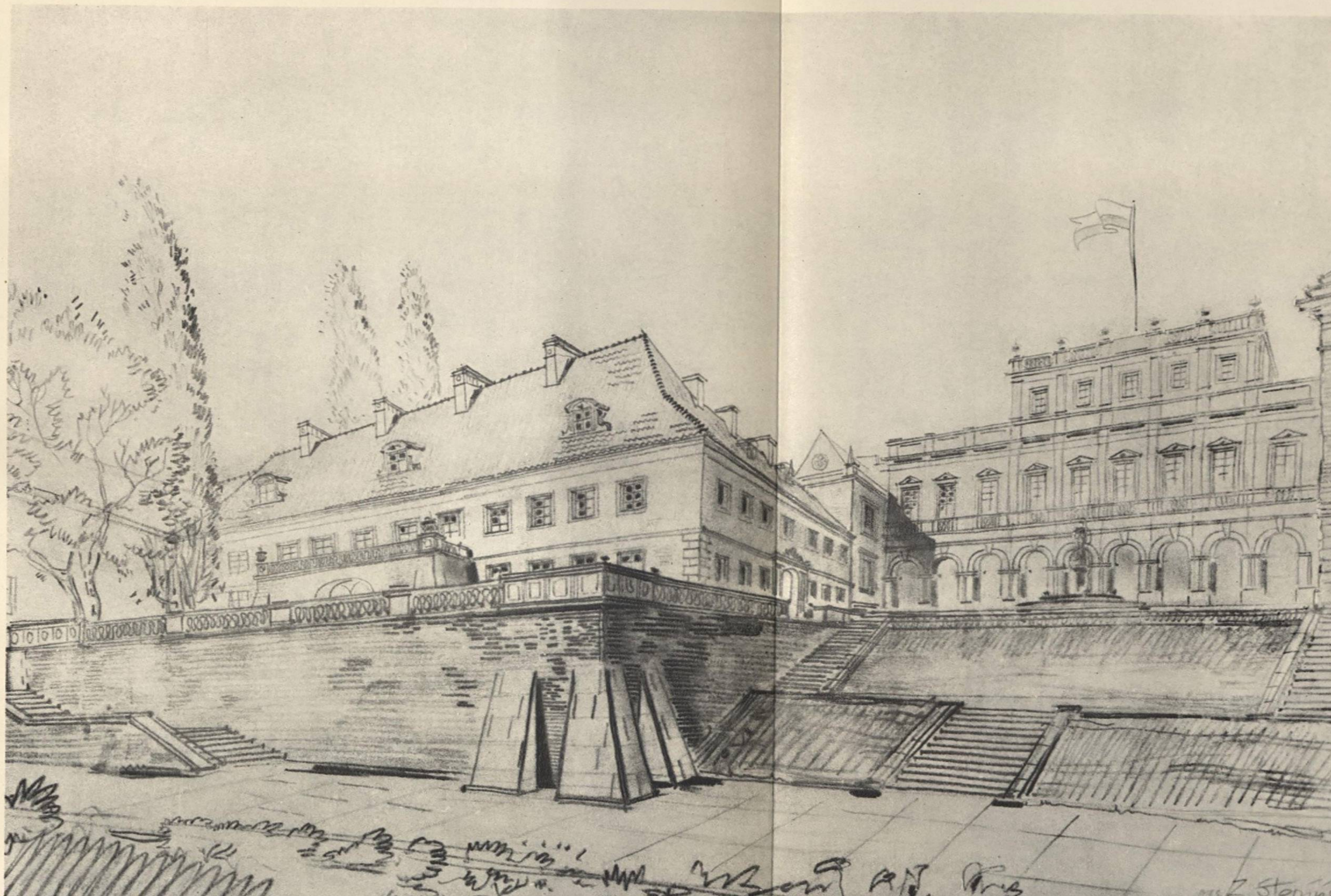


Stadion sportowy na Wierzbnie 1955
Спортивный стадион в районе Вежбно 1955

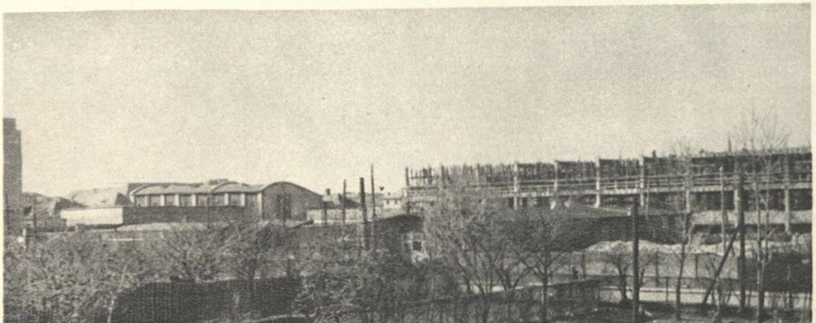


Trasa W-Z — Skarpa Krakowskiego Przedmieścia 1949

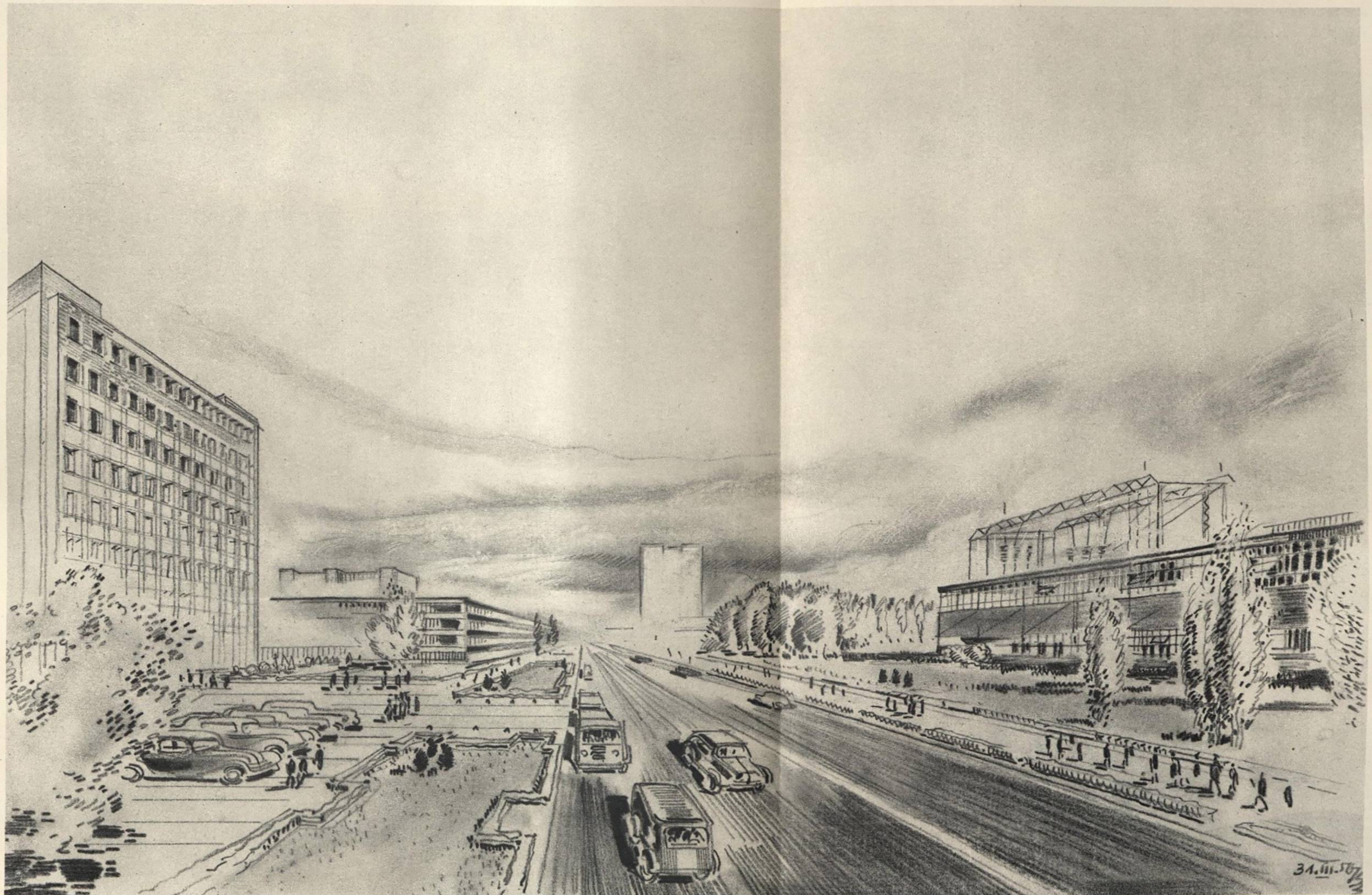
Трасса В—З. Фрагмент улицы Краковское Предместье 1949



Trasa W-Z — Skarpa Krakowskiego Przedmieścia 1955
Трасса В—З. Фрагмент улицы Краковское Предместье 1955



Wola 1949
Воля 1949



Wola 1955
Воля 1955

ОРИЕНТАЦИОННЫЙ ПЛАН ПЕРСПЕКТИВНЫХ РИСУНКОВ





Озеленение

Варшава была до войны городом очень слабо озелененным и уступала в этом отношении всем крупным городам. Хищническое хозяйничание в пригородах приводило к уничтожению лесов. Катастрофическое положение усугубилось вследствие разрушений, произведенных оккупантами. Поэтому, ввиду большого значения зелени для здоровья жителей Варшавы, особое внимание будет обращено на озеленение центральных районов и пригородов. Капиталовложения в этой области будут использованы на посадку деревьев и озеленение поселков и районов в административных границах города, на существующие пригородные лесные комплексы, а также на облесение непригодных для обработки участков и сыпучих песков, главным образом на правом берегу Вислы. Этими работами будет охвачено в границах города 1100 га.

Для сравнения отметим, что площадь всего Лазенковского парка занимает 75 га, следовательно площадь зеленых насаждений, которыми обогатится Варшава в течение шестилетнего плана, будет в 15 раз больше площади Лазенковского парка. В Варшавском городском комплексе прирост озелененной территории выразится цифрой 19 тыс. га. В результате этих работ норма зелени на одного жителя повысится до 30 кв. метров.



. . . Хищническое хозяйничание в пригородах приводило к уничтожению лесов. Катастрофическое положение усугубилось вследствие разрушений, произведенных оккупантами . . .

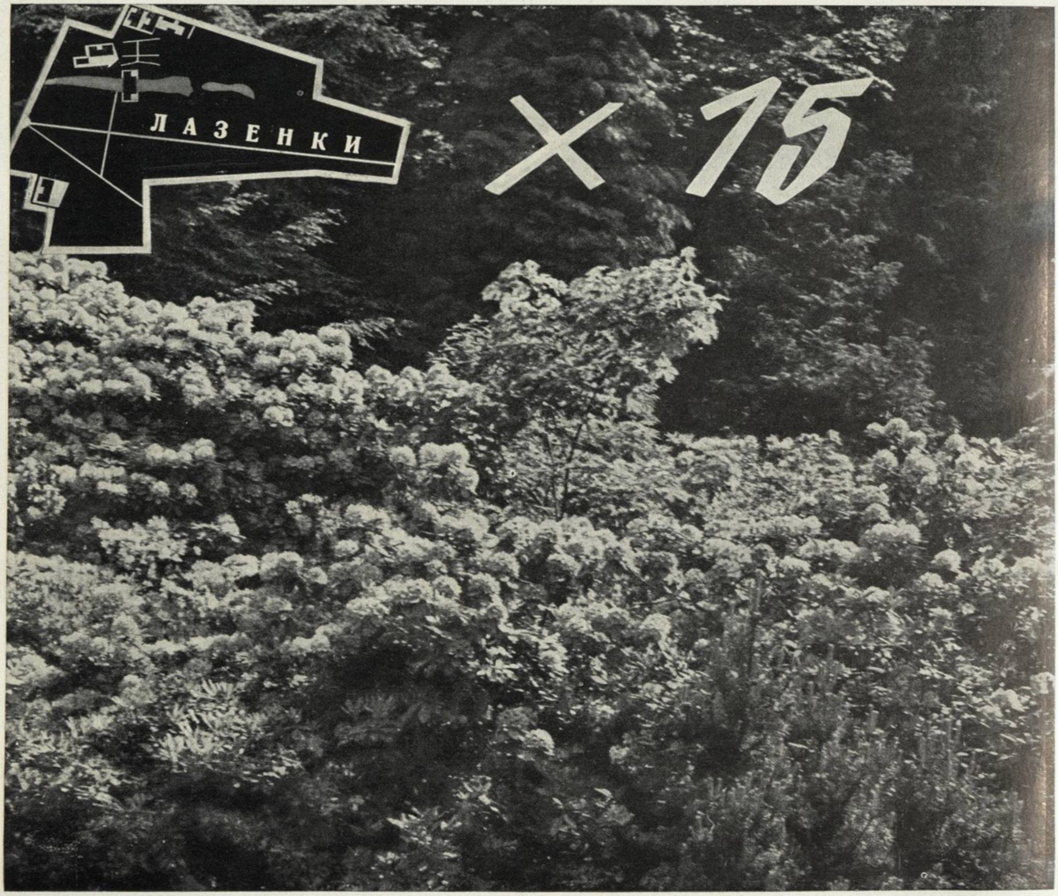




. . . Капиталовложения в этой области будут использованы на облесение непригодных для обработки участков и сыпучих песков, главным образом на правом берегу Вислы, на посадку деревьев и озеленение поселков и районов . . .



Зеленые насаждения в шестилетнем плане



...Для сравнения отметим, что площадь всего Лазенковского парка занимает 75 га, следовательно площадь зеленых насаждений, которыми обогатится Варшава в течение шестилетнего плана, будет в 15 раз больше площади Лазенковского парка



...особое внимание будет обращено на озеленение города ...





Парки в центральной части города



Довоенная Варшава — зеленые насаждения

№ 14



Варшава — зеленые насаждения в шестилетнем плане

№ 15





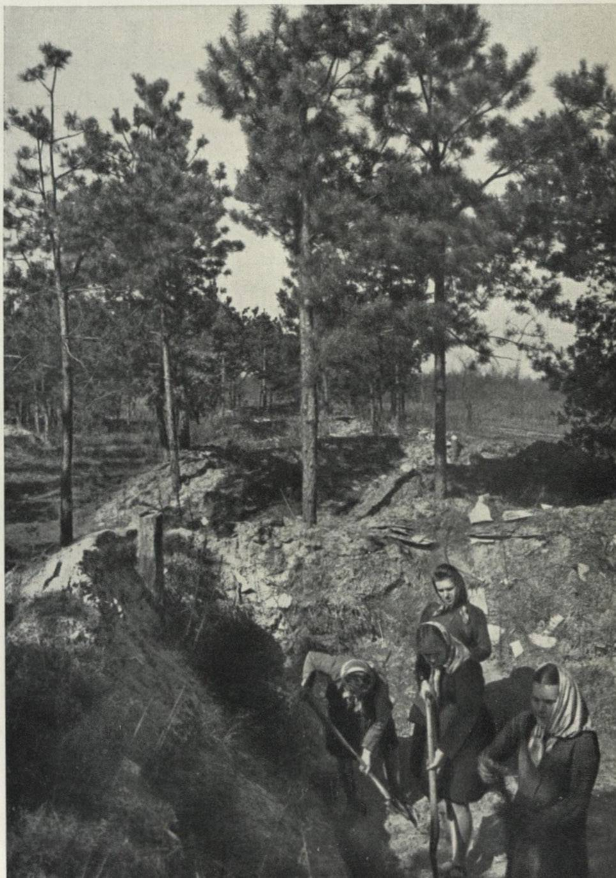
Зеленые насаждения в жилых поселках



Берега Вислы в предместьях Варшавы







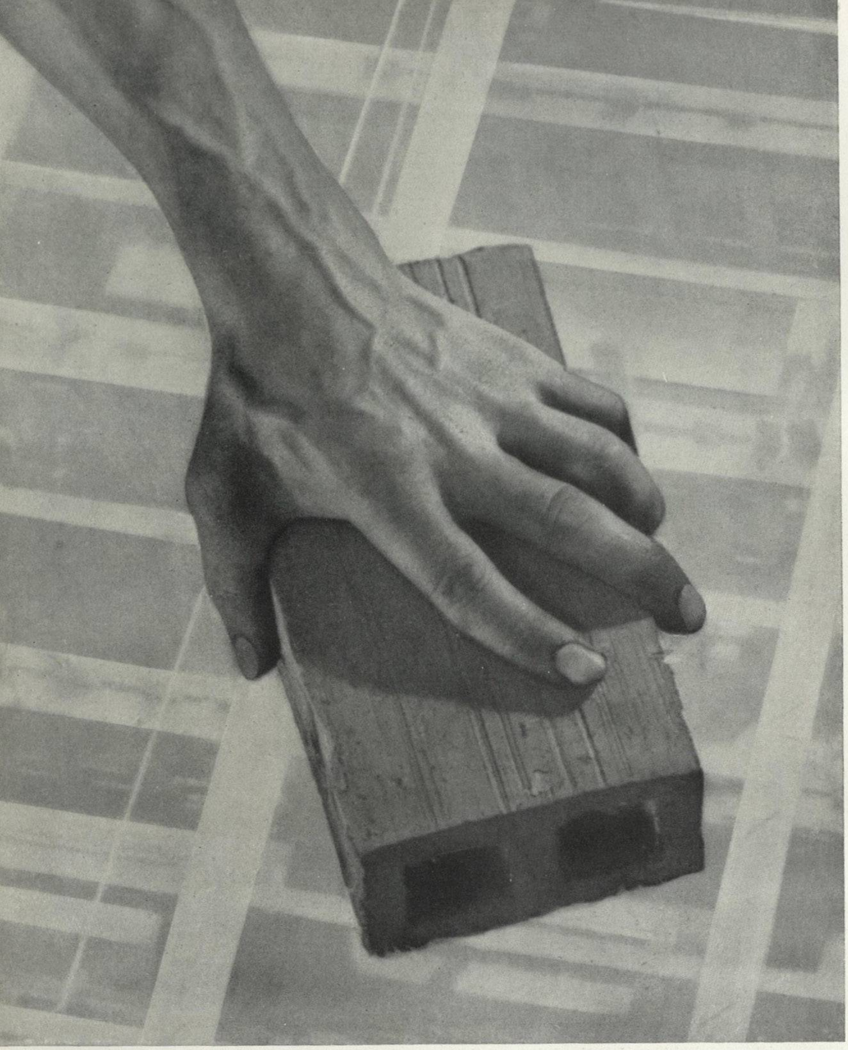
. . . В Варшавском городском комплексе прирост озелененной территории выразится цифрой 19 тыс. га . . .



Исполнители плана

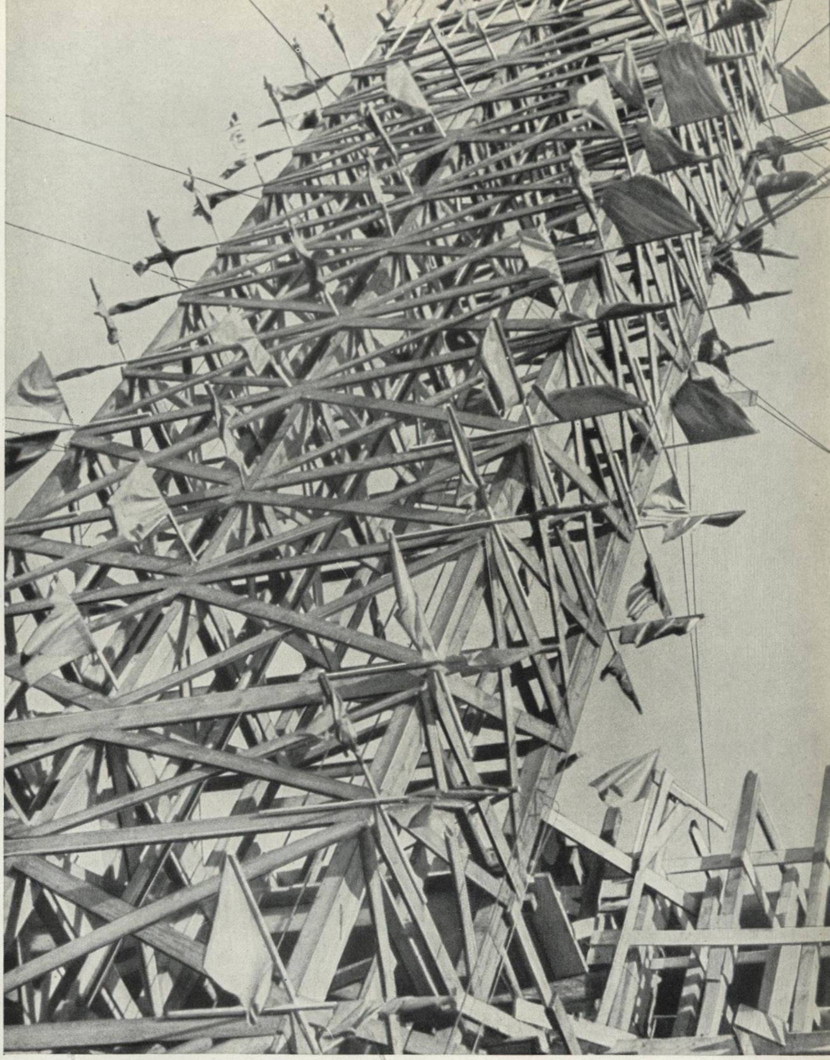
Намеченная здесь в общих чертах программа задач, поставленных основными положениями шестилетнего плана реконструкции и развития Варшавы, дает возможность разобраться в огромных масштабах планируемых работ. Кто же будет исполнителем этой грандиозной программы? Проводить ее в жизнь будет рабочий класс столицы, исполнителем будет 35-тысячный коллектив строительных рабочих, исполнителями будут инженеры-строители и техники, работники отдельных отраслей художественной промышленности. Проектировать и намечать планы, конструкции, материальные элементы, художественные и пространственные формы их работы будут архитекторы, конструкторы, плановики. Следовательно, говоря о плане развертывания строительства Варшавы, нельзя не упомянуть о ее строителях. Это они будут строить новую Варшаву, от их отношения, от их усилий, интуиции и творческой энергии будет зависеть тот или иной результат осуществления этой огромной программы. От их методов работы, от их оперативности, от их организаторских и художественных талантов, от их самоотверженности, энтузиазма и патриотизма будет зависеть то, как будет выглядеть столица Народной Польши. Наша партия, создающая программу социалистического строительства и руководящая ее выполнением, должна прежде всего окружить исполнителей этой программы глубокой сердечной заботой, опекой, помощью, установить с ними повседневное общение. Она должна уделить им больше внимания, чем до настоящего времени. Новый этап и великий перелом, который происходит в восстановлении столицы, должен встретить больше чуткости и более глубокую заботу со стороны всего актива варшавской партийной организации, а также со стороны ее руководства. Вся партия должна привести себя в боевую готовность, необходимую для того, чтобы выиграть битву за выполнение великой шестилетней программы перестройки Польши и ее социалистического развития.

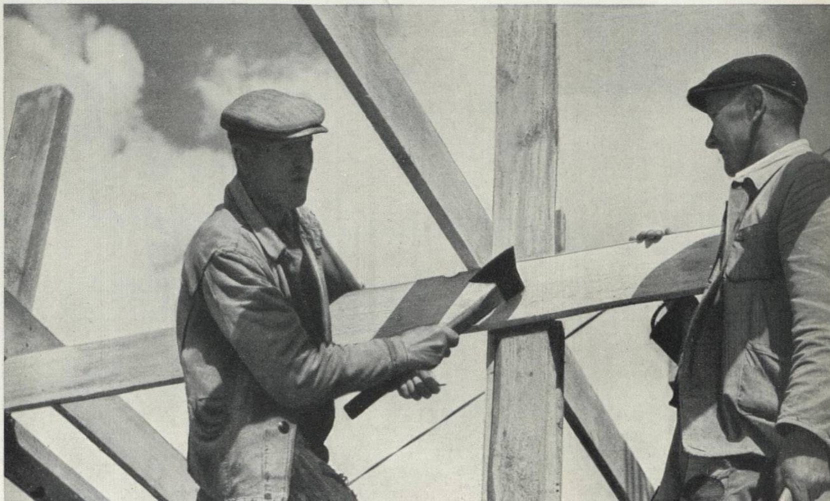
Огромные масштабы задач, которые шестилетний план ставит перед строительством, находят свое выражение в том, что осуществление предусмотренных на шестой год плана капиталовложений потребует приблизительно в 3,5 раза большего числа строительных рабочих, чем в годы лучшей довоенной строительной кон'юнктуры, а общий материальный эффект превысит более чем в 4 раза самые высокие результаты довоенного строительства.



. . . Кто же будет исполнителем этой грандиозной программы?





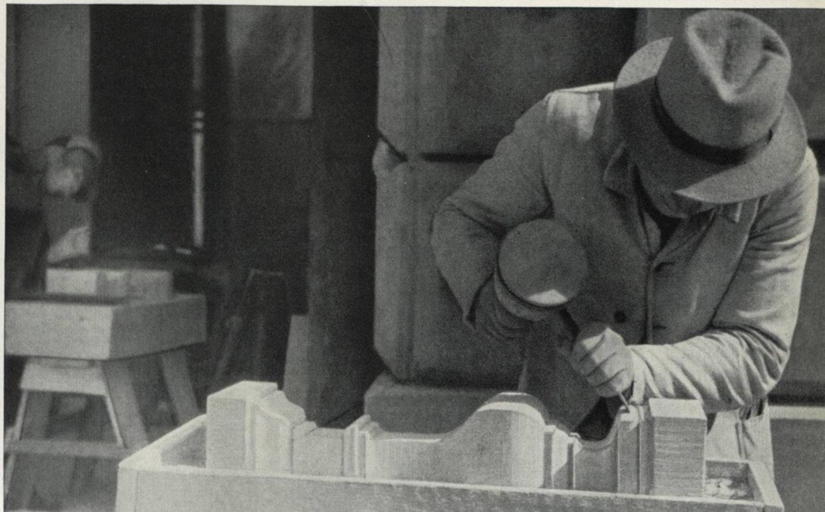


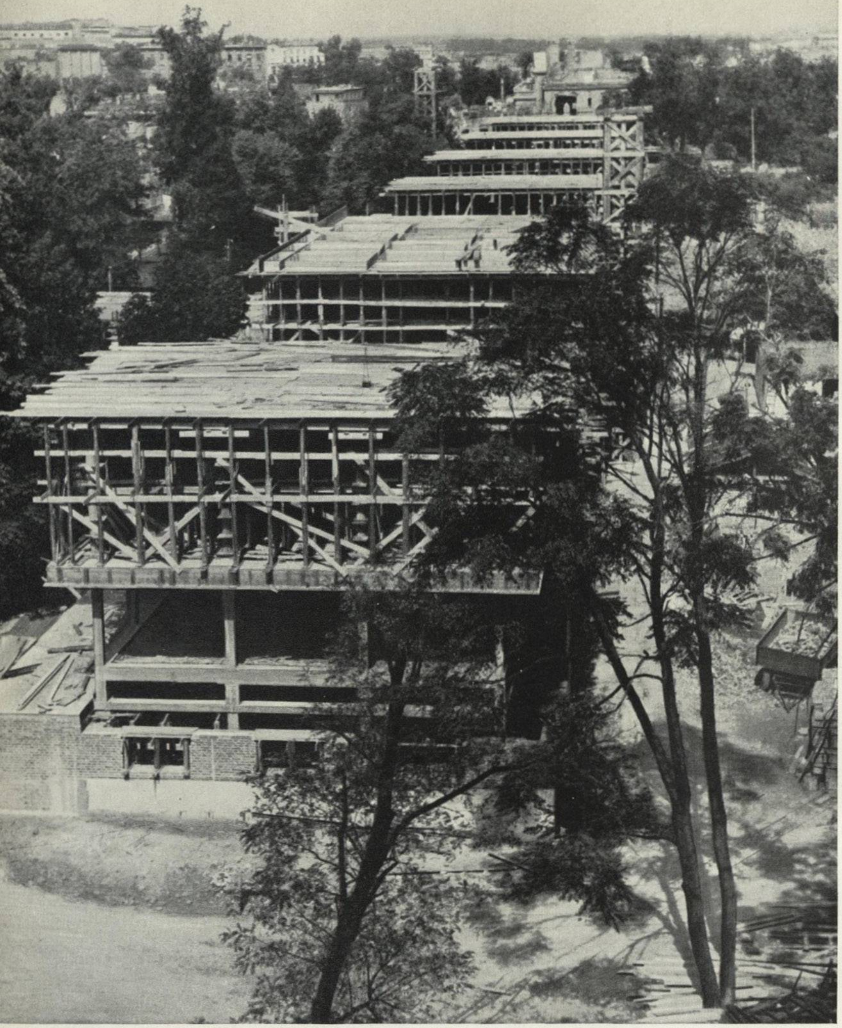


... Проводить ее в жизнь будет рабочий класс столицы...



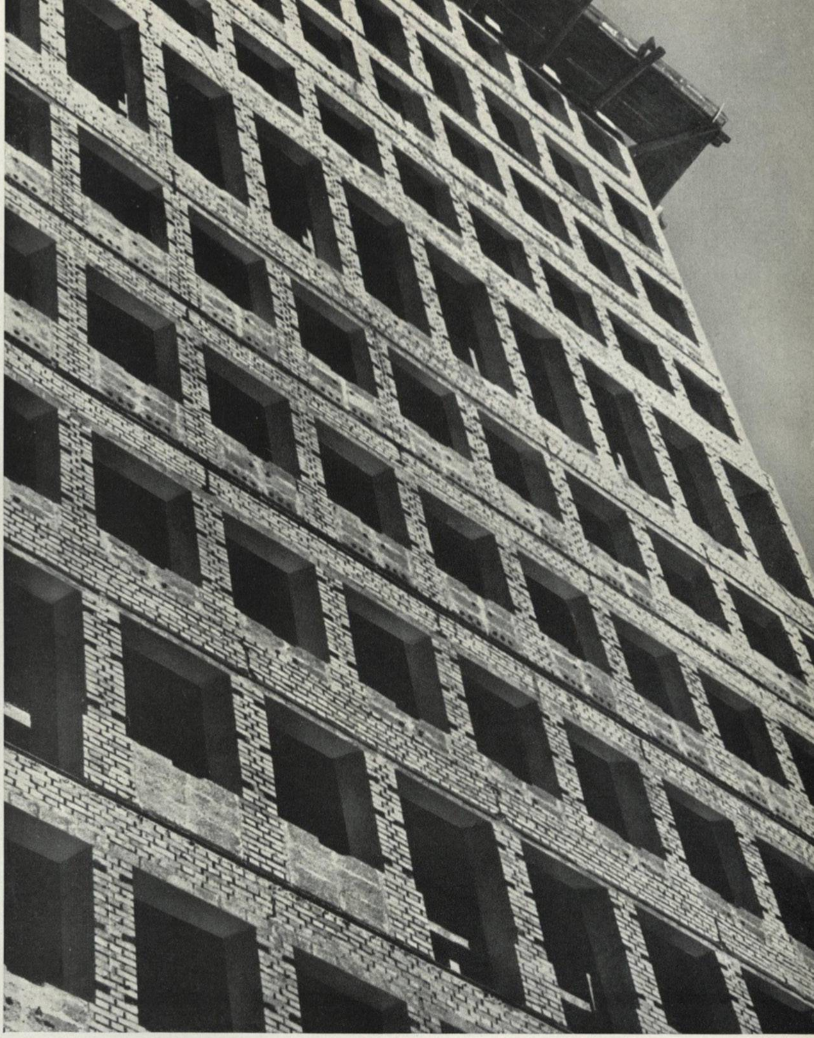


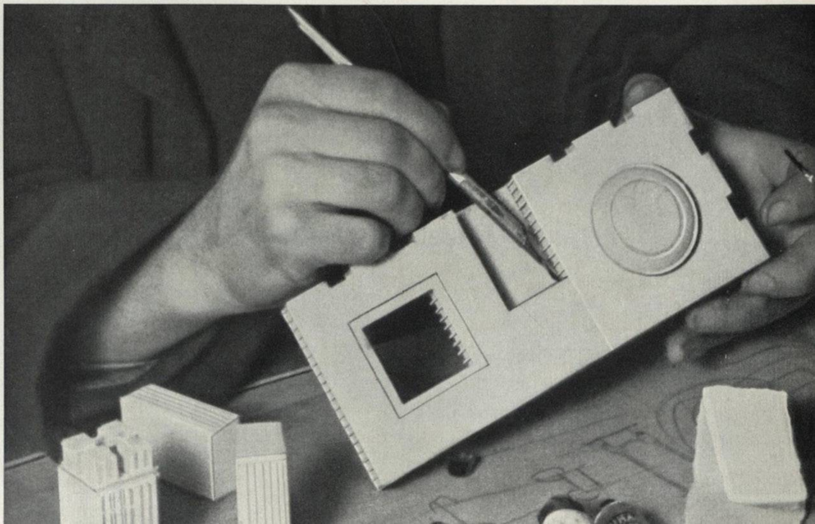




... исполнителем будет 35-тысячный коллектив строительных рабочих ...

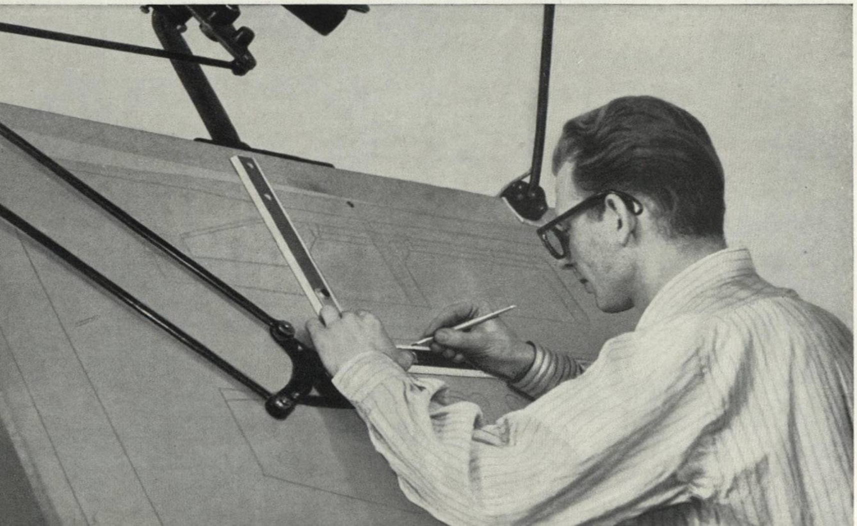








... исполнителями будут инженеры-строители и техники ...



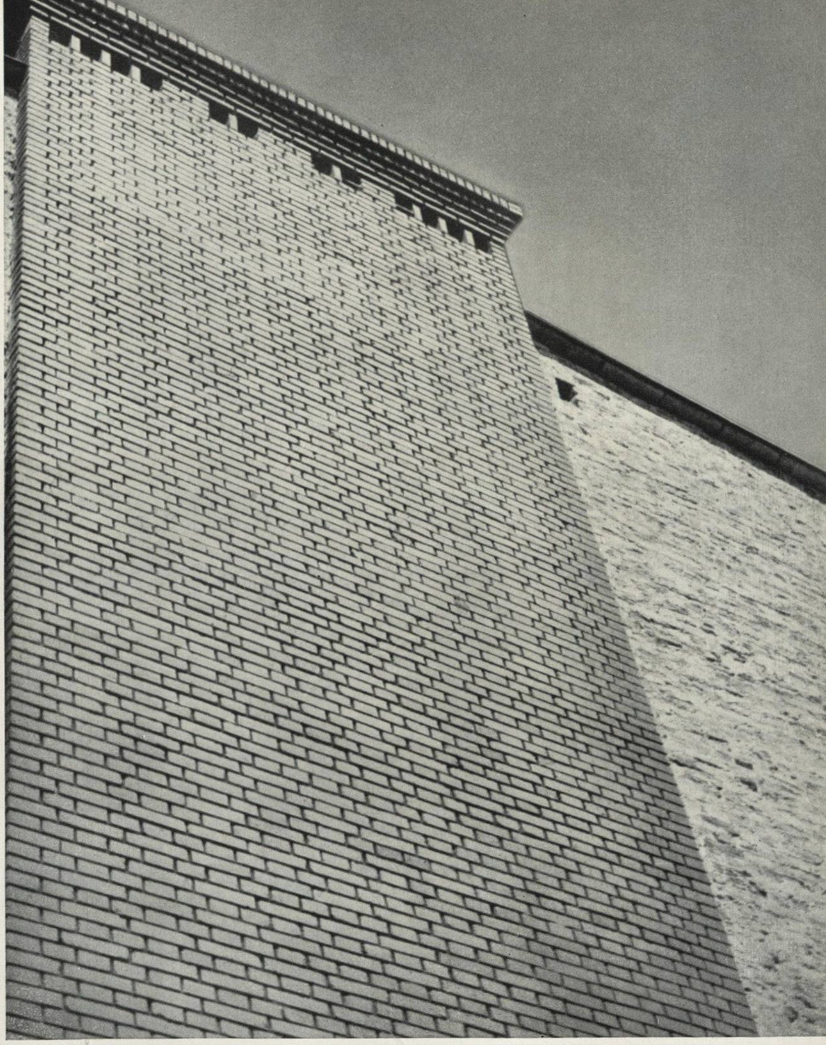








. . . работники отдельных отраслей художественной промышленности . . .

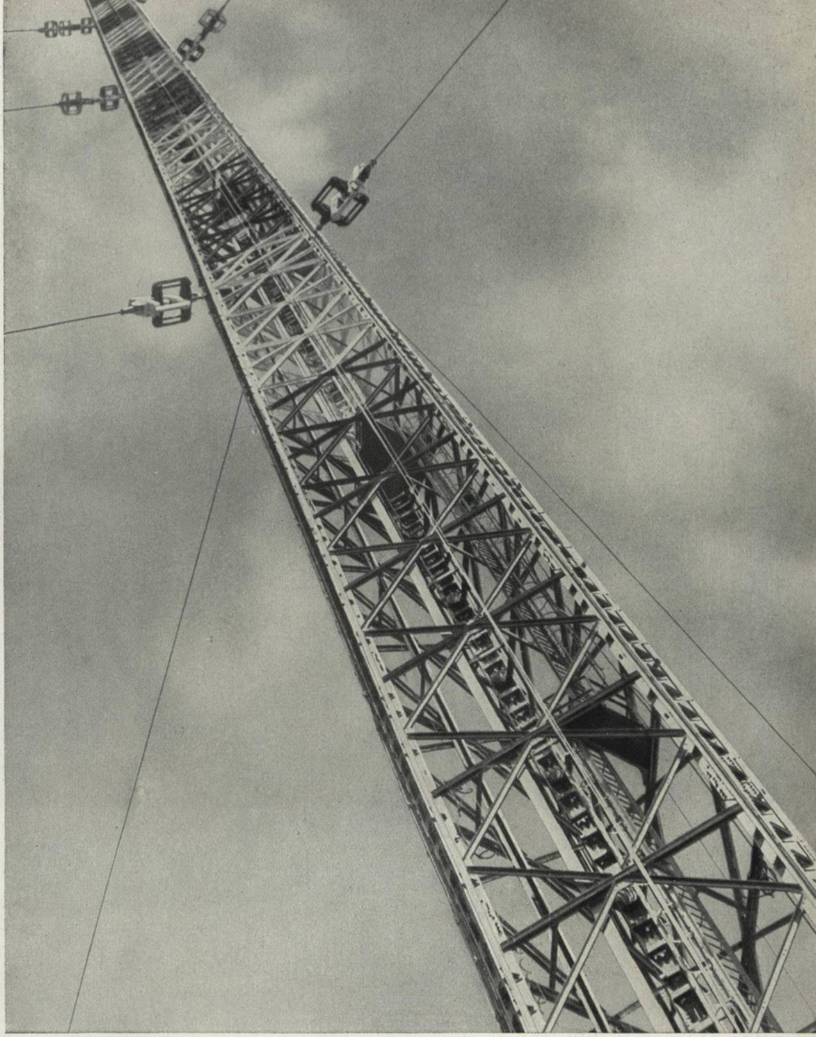






... Проектировать и намечать планы будут архитекторы, конструкторы, плановики ...



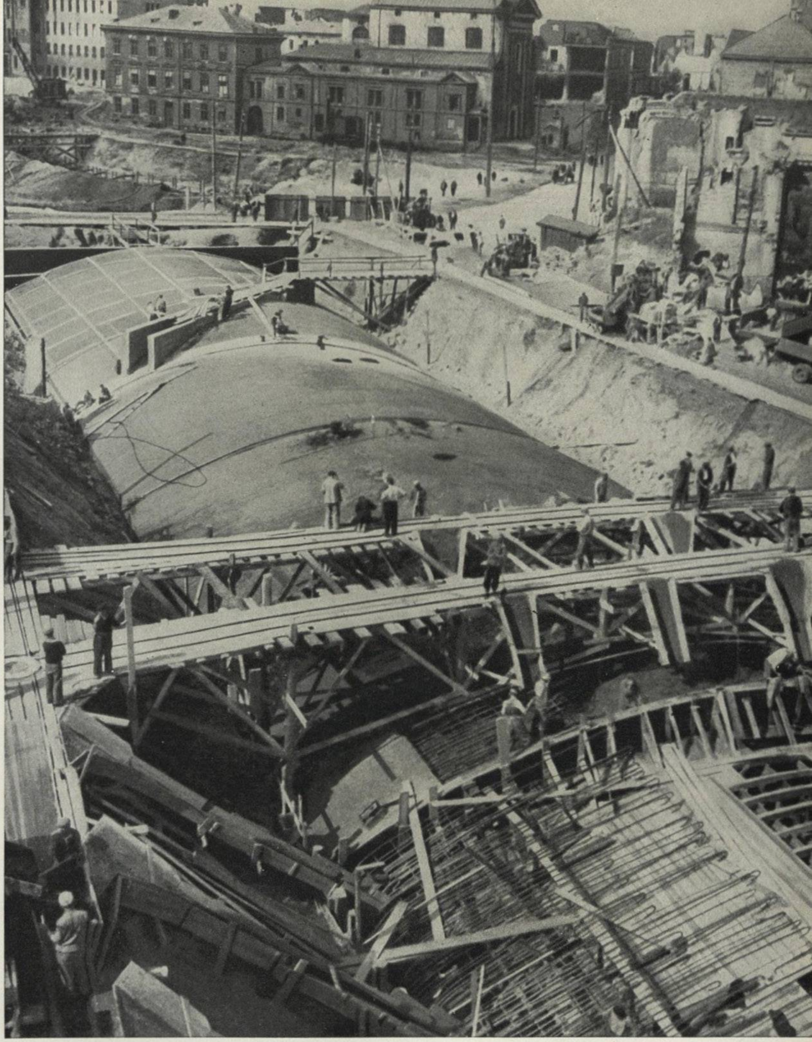






...Говоря о плане развертывания строительства Варшавы, нельзя не упомянуть о ее строителях...









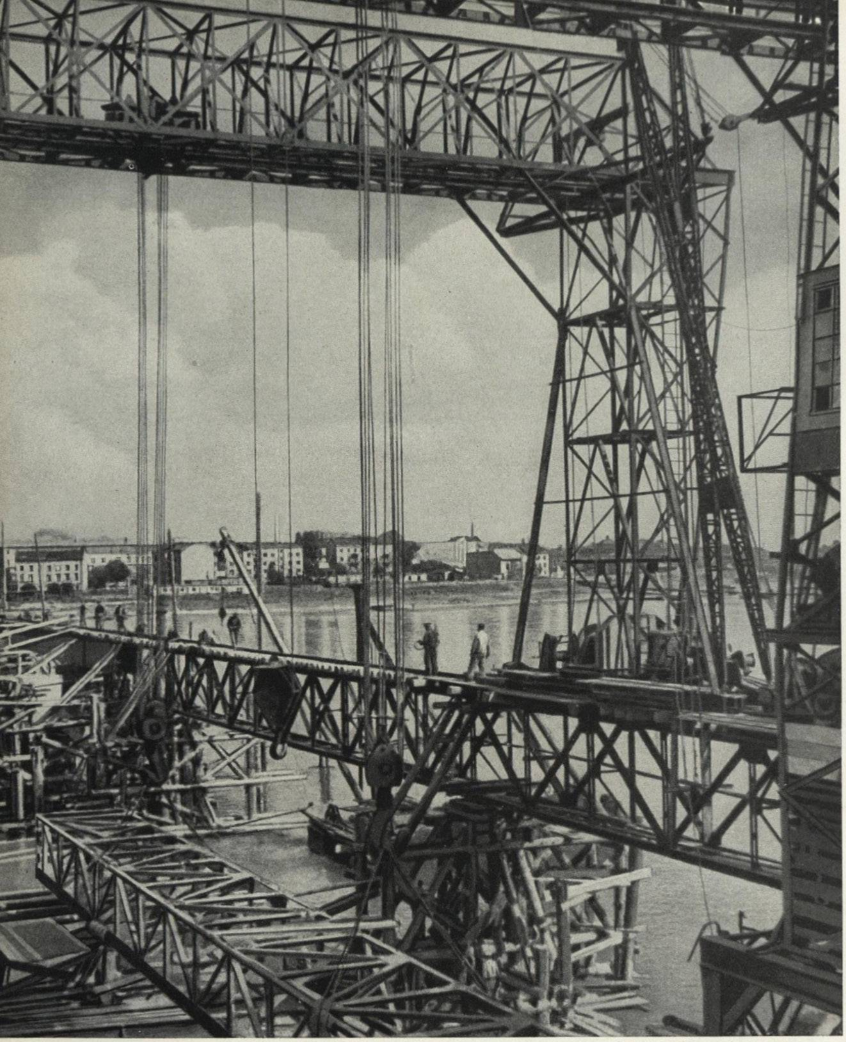
. . . Это они будут строить новую Варшаву . . .



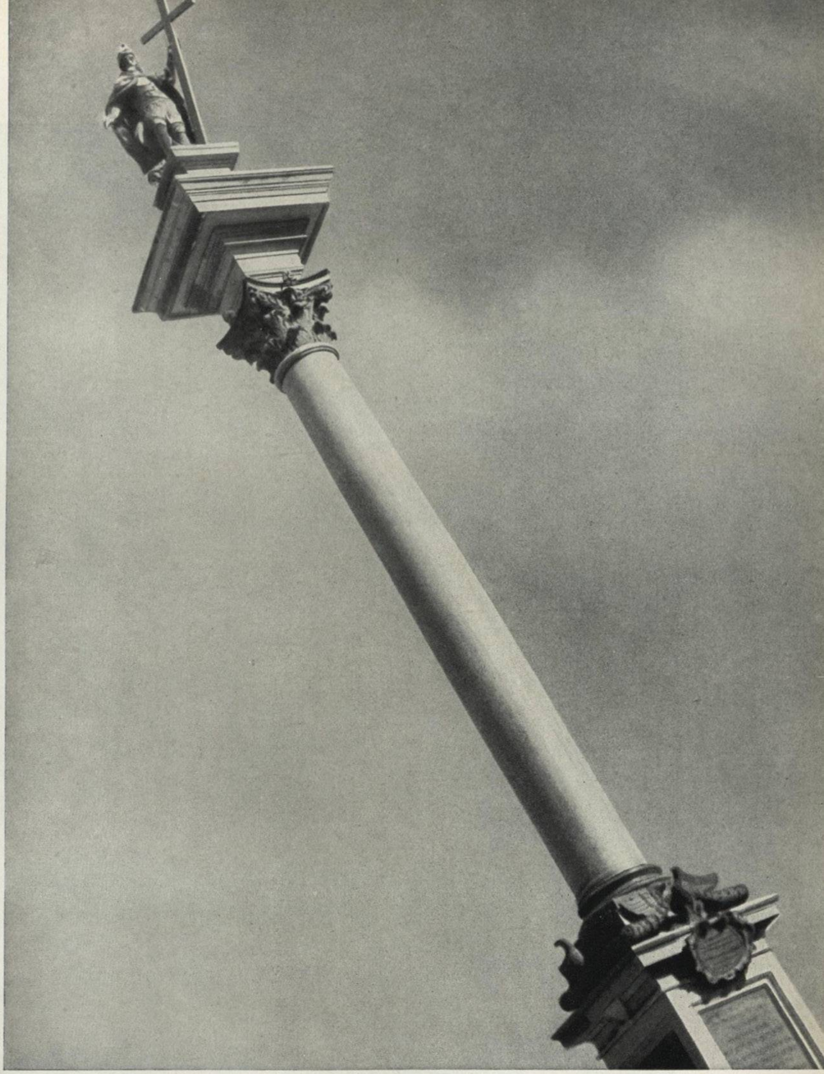




. . . От их методов работы, от их оперативности, от их организаторских и художественных талантов, от их самоотверженности, энтузиазма и патриотизма будет зависеть то, как будет выглядеть столица Народной Польши . . .











. . . Над нашим строительством тяготеет еще, к сожалению, отсталость, унаследованная от капиталистического строя . . .

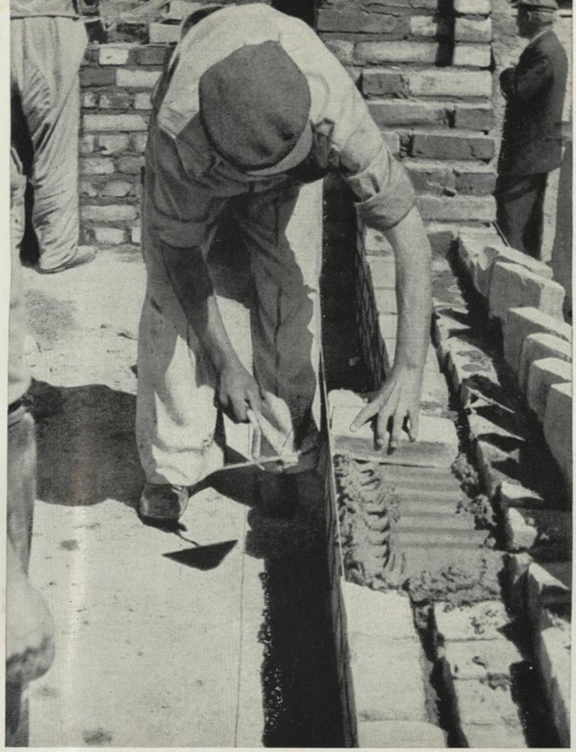
Как мы подготовлены?

Как мы подготовлены к осуществлению этой грандиозной задачи?

Над нашим строительством тяготеет еще, к сожалению, отсталость, унаследованная от капиталистического строя. До войны строительство являлось запущенной отраслью производства, наиболее подверженной капиталистическим кризисам и страдающей хроническим недоразвитием в части инвентаря и оборудования. Оно боролось с трудностями, вызванными отсутствием постоянных, связанных со стройками кадров, с плохими условиями их развития в отношении квалификации и профессиональной культуры. С таким наследством оно должно вступить теперь в соревнование с другими отраслями производства, достигнуть их технического уровня, их готовности к выполнению великих задач, которые поставили перед трудящимися массами социальные преобразования.

О том, что сознание этого созревает среди строительных рабочих Варшавы, свидетельствует прекрасный под'ем движения передовиков и новаторов в области строительства, возглавляемых славными уже во всей Польше именами. В Варшаве брошен лозунг—многократно умножать результаты работы на коллективной кладке, внешним выражением чего являются общеизвестные рекорды производительности труда строительных рабочих. Это свидетельствует о том, что строительные рабочие включились в благородное соревнование за почетное звание передового отряда героического польского рабочего класса.







...С таким наследством строительство должно вступить теперь в соревнование с другими отраслями производства...





. . . Прекрасный под'ем движения передовиков и новаторов в области строительства . . .



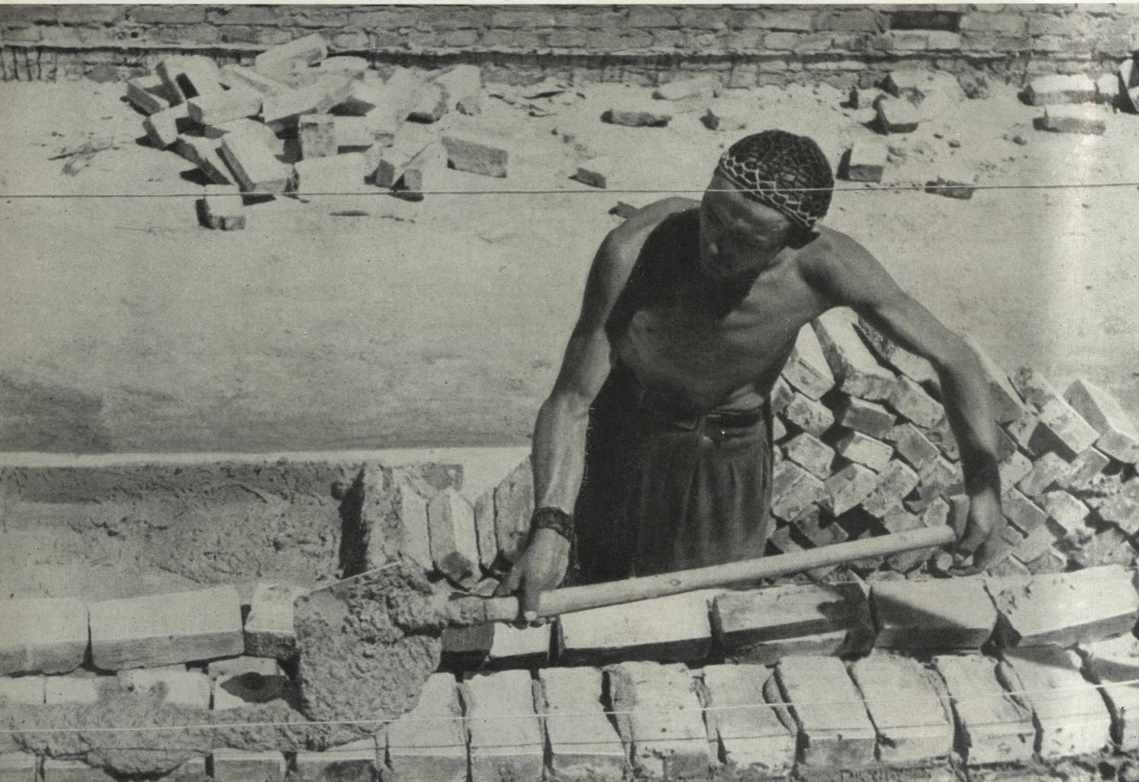


. . . свидетельствует о том, что сознание необходимости выполнения великих задач созревает среди строительных рабочих Варшавы . . .

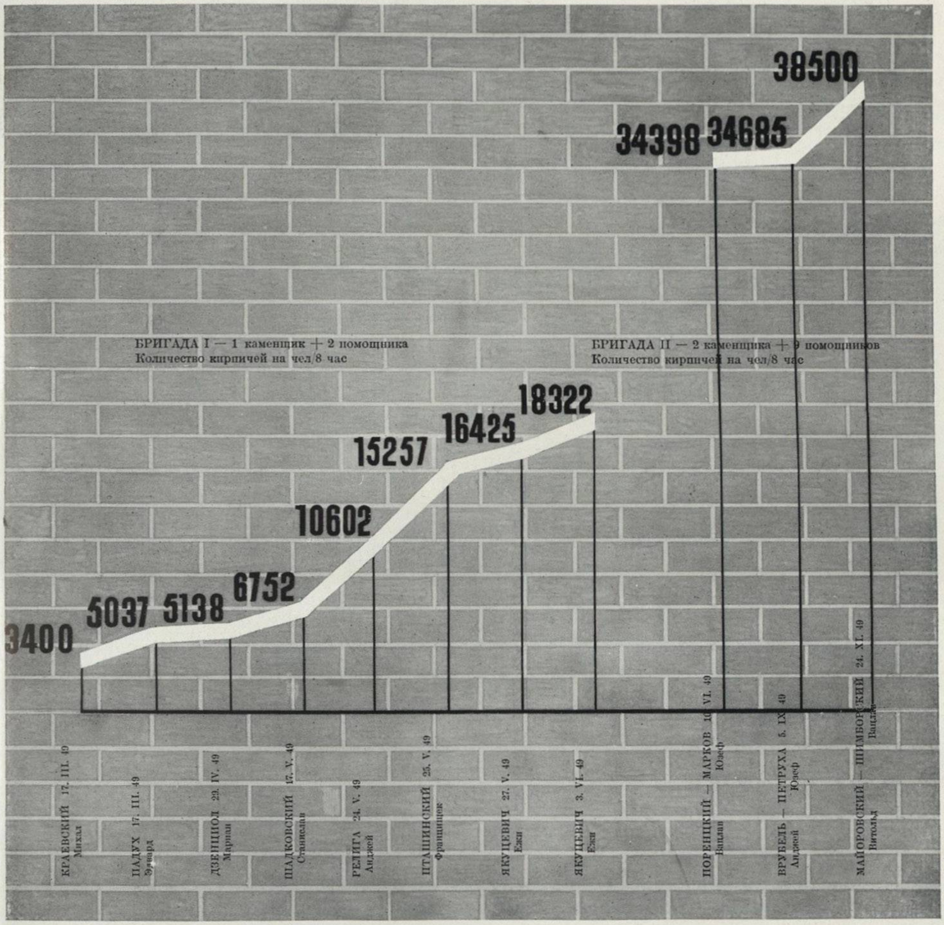




... строительные рабочие включились в благородное соревнование за почетное звание передового отряда героического польского рабочего класса ...



Рекорды каменщиков



... В Варшаве брошен лозунг — многократно умножать результаты работы на коллективной кладке, внешним выражением чего являются общеизвестные рекорды производительности труда строительных рабочих ...

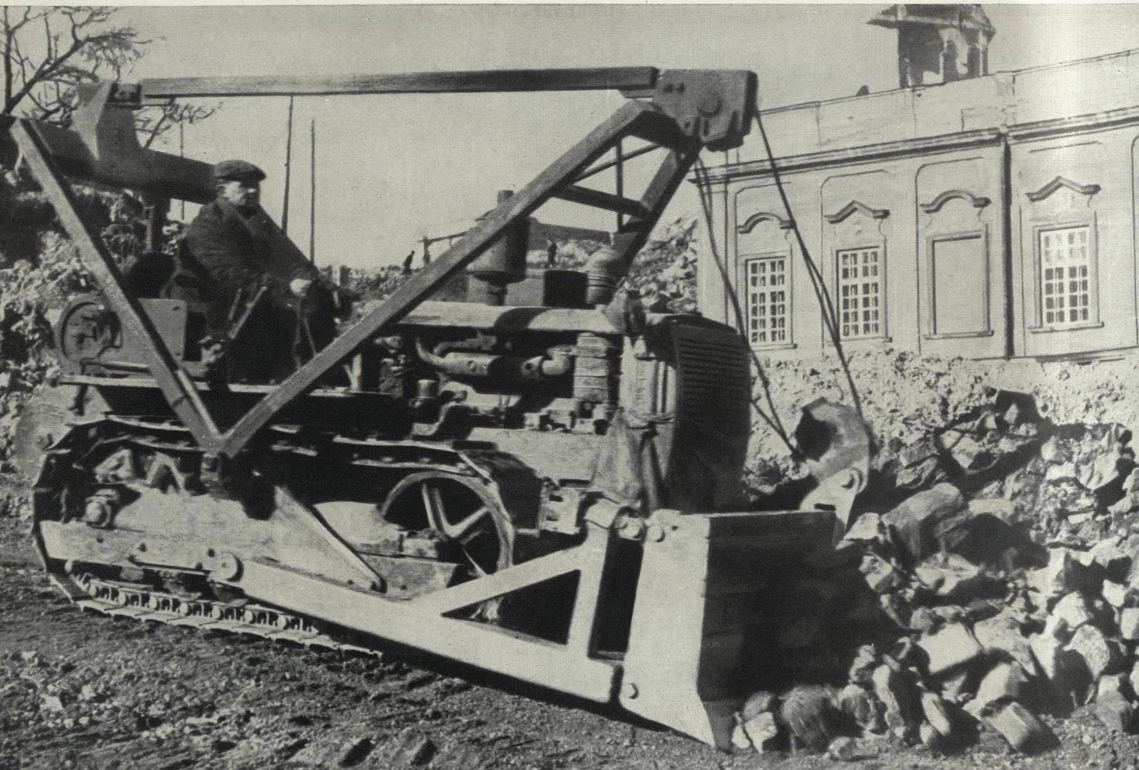


Перемены в строительстве

Лишь социалистическое хозяйственное планирование показало нам полностью основную роль строительных капиталовложений, как базы, обусловливающей развитие хозяйственной и культурной жизни трудящихся масс. Ясно, что без коренной перемены в области выполнения строительных работ мы не справимся с огромными задачами, поставленными шестилетним планом капиталовложений в части реконструкции Варшавы. А этого перелома мы должны добиться уже в текущем году. Поэтому нужно подвергнуть основательному пересмотру все составные элементы строительного процесса с тем, чтобы строить быстрее, лучше и дешевле. Это означает повышение производительности труда при одновременном более высоком и рациональном использовании рабочей силы и материалов. Достижение этой цели возможно единственно путем лучшей, более совершенной организации строительства в целом, а также отдельных звеньев строительного процесса. Производительность труда можно повысить только путем введения и распространения соревнования, как индивидуального, так и коллективного, путем рациональной организации труда, путем замены в возможно широких масштабах усилий человеческих мышц — работой механизированного оборудования, путем применения на строительстве стандартизованных элементов, изготовляемых фабричным способом. Это позволит избежать в значительной степени подготовительных работ, которые поглощают непроизводительно огромные количества ценного материала, каким является, например, лес.



... замена усилий человеческих мышц ...





...работой механизированного оборудования...





Варшава 1945 г.
Вывозка щебня и мусора



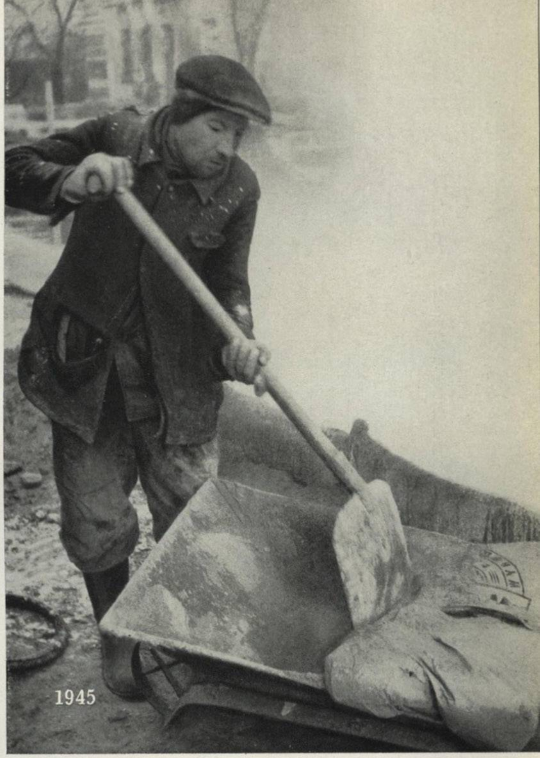
Варшава 1947 г.
Вывозка щебня и мусора


1945

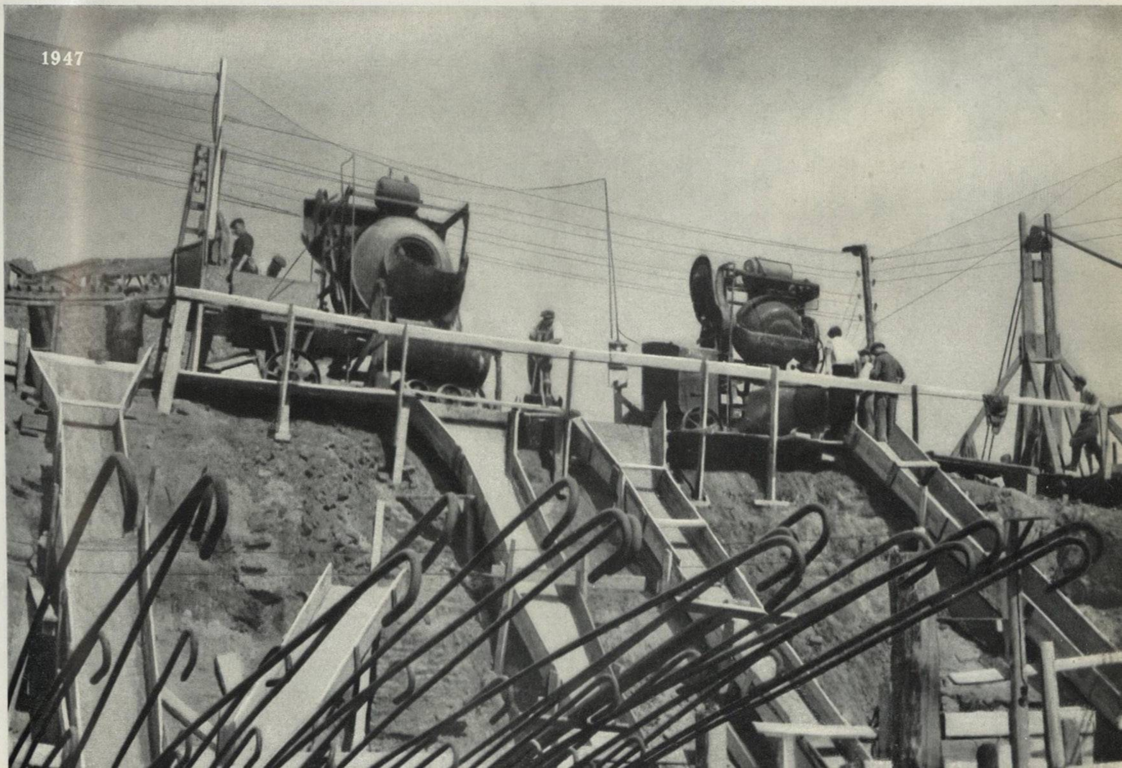

1947


1945


1947



1945



1947


1945


1947



1945

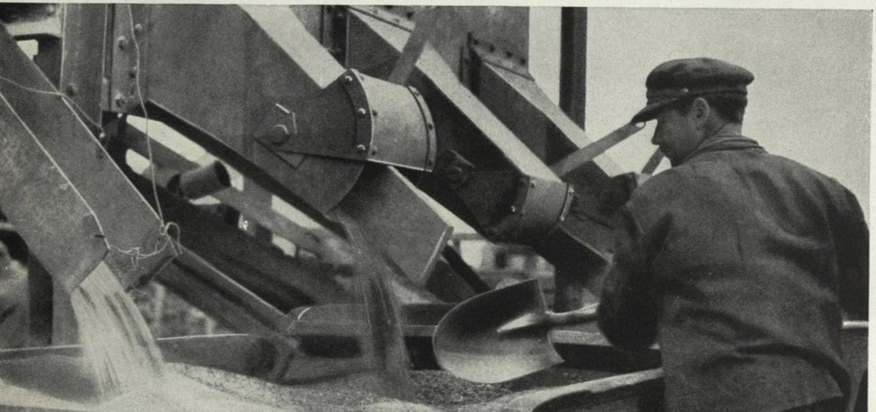


1947



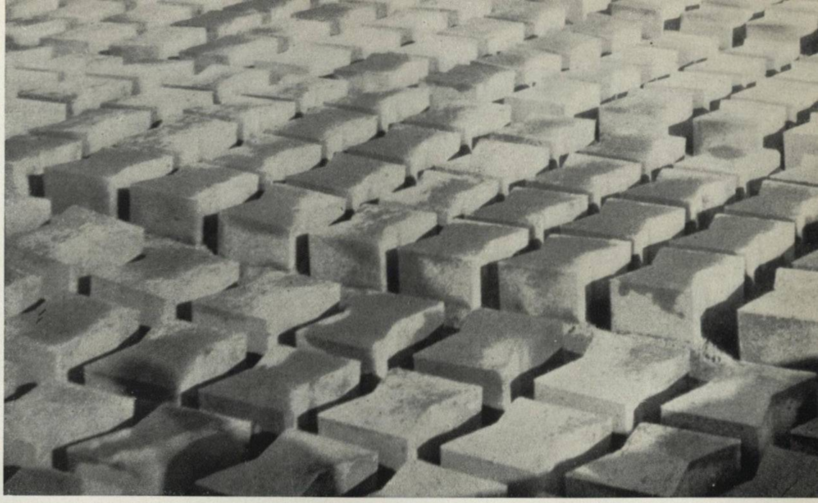




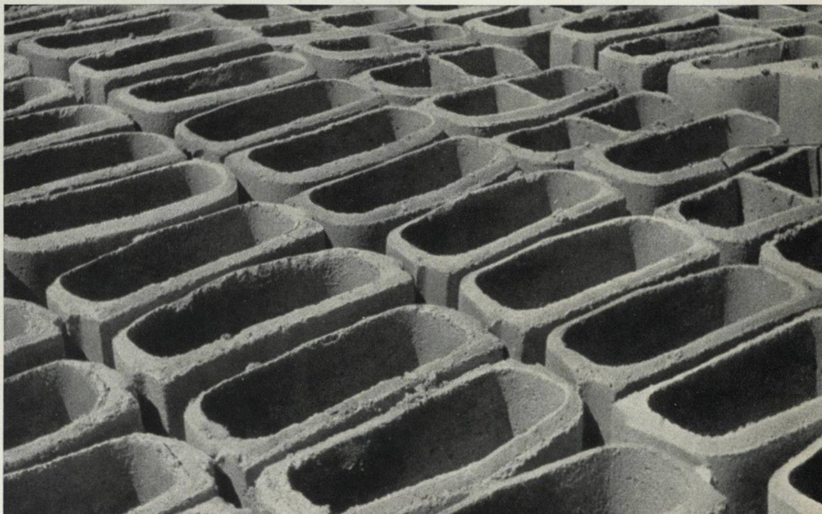




. . . Производительность труда можно повысить путем применения на строительстве . . .

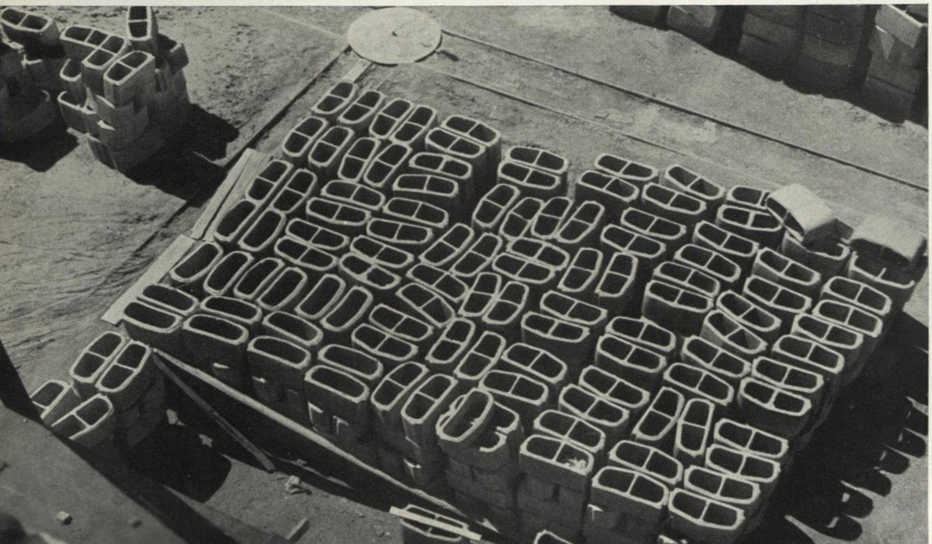


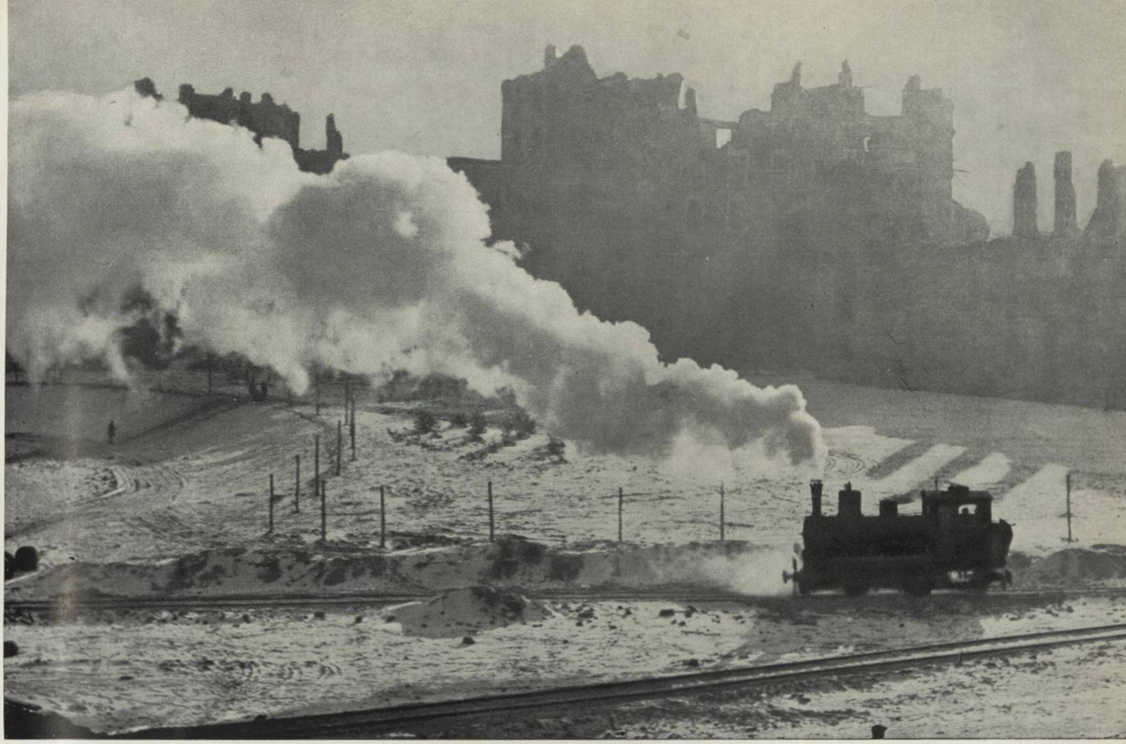




. . . стандартизованных элементов, изготовляемых фабричным способом . . .







...путем рациональной организации труда...





Виадук Панцера. Варшава 1939 г.

Магистраль Восток—Запад. Варшава 1949



Перемены в архитектуре

Так же как в строительных процессах, мы должны ликвидировать отсталость и в области архитектурных форм нашего строительства. В этих формах находят еще выражение остатки буржуазного космополитизма, проявляющегося в архитектуре в виде строительства бесцветных, коробкообразных домов и в бездушном формализме. Наши архитекторы должны больше обращаться к здоровым тенденциям нашей национальной архитектуры, приспосабливая их к новым задачам и новым строительным возможностям, наполняя их новым социалистическим содержанием. Раздробленная территория довоенной Варшавы, изрезанная границами частных владений, стесняла размах пространственного планирования, не позволяла использовать те огромные возможности, которые таят в себе неустанно растущие потребности большого скопления людей. Эти возможности открыл лишь строй, в условиях которого система планового хозяйства создала основу для достижения подлинно гармонического всестороннего развития национальной архитектурной культуры.



Демонстрация 22 июля 1949 г. по случаю торжественного открытия магистрали Восток—Запад

Реконструкция Варшавы — дело всего народа

Ныне реконструкция, а следовательно формирование Варшавы, не является предметом стихийной деятельности, которая раньше наиболее отвечала эгоистическим интересам кучки собственников, — ныне это дело всего народа, всего рабочего класса, дело нашей партии.

Строительные капиталовложения представляют собой одно из наиболее прочных проявлений человеческой деятельности. Благодаря своей долговечности они влияют на формирование жизни следующих поколений. Они являются, следовательно, фактором, создающим на многие годы пространственные рамки больших скоплений людей, а тем самым являются важным составным элементом культуры народа.

Мы должны следить за тем, чтобы при осуществлении каждого мероприятия классовая борьба находила свое правильное отражение, чтобы эффект, получаемый от каждого капиталовложения, все полнее и все лучше служил интересам трудящихся, чтобы миллионы кубометров воздвигаемых домов использовались в первую очередь для удовлетворения жилищных нужд рабочих, чтобы новые улицы, новые площади, новые общественные здания выражали сущность и величие нового общественного порядка, новой социалистической Родины.

Поэтому наша партия должна высказать свое мнение не только о том, что и сколько будет строиться в Варшаве, но также и о том, как, где и для кого. Поэтому наша партия должна начать решительную борьбу за новый облик наших городов и поселков, а в первую очередь — столицы. Она должна привлечь к этой борьбе весь партийный актив, а через него — самые широкие слои всего общества.

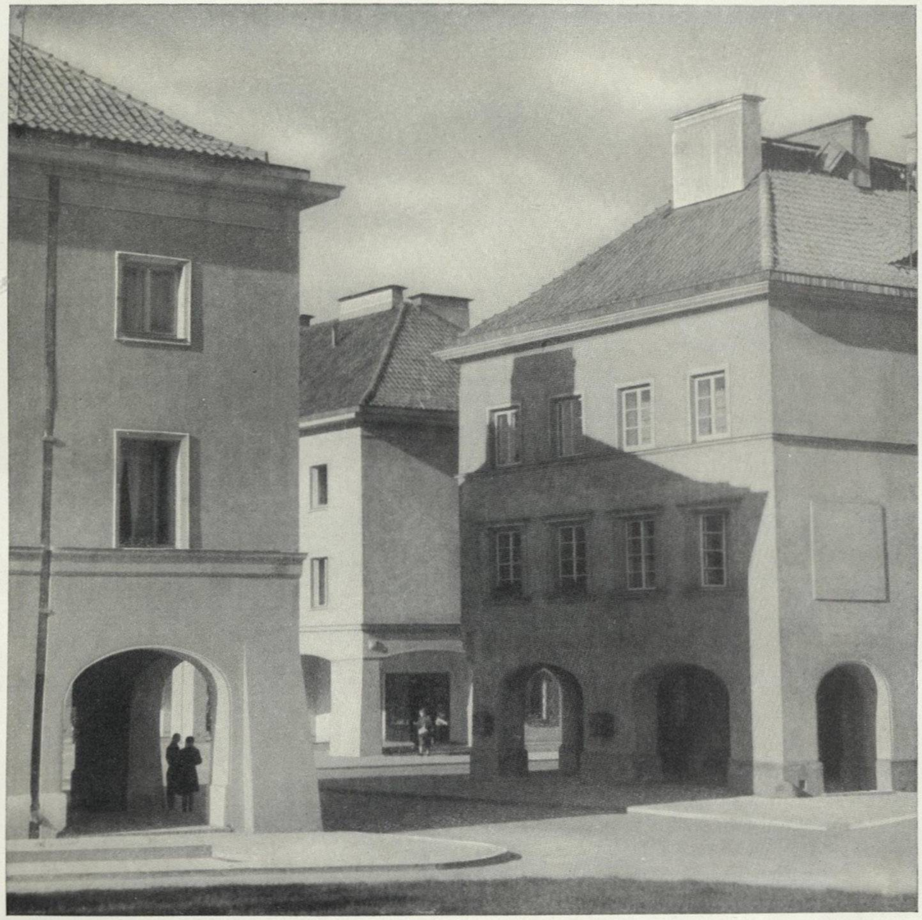
Надо добиться того, чтобы каждый новый варшавский об'ект, каждый новый жилой поселок, каждая новая фабрика, каждое новое здание стали близкими трудовому населению столицы и всей страны, как это произошло с трассой В—З. Надо добиться того, чтобы трудящиеся массы жили этими вопросами, ибо лишь тогда мы будем уверены в том, что новая столица будет действительно отвечать нуждам нового строя социалистического государства, будем уверены, что огромные усилия народа, создающего новый строй, не будут на этом участке искажены и не окажутся напрасными. Большая задача требует больших усилий не только от непосредственных исполнителей, но и от всего рабочего класса столицы и от всего общества.

Грандиозные задачи шестилетнего плана реконструкции Варшавы возлагают огромную ответственность в первую очередь на варшавскую парторганизацию.

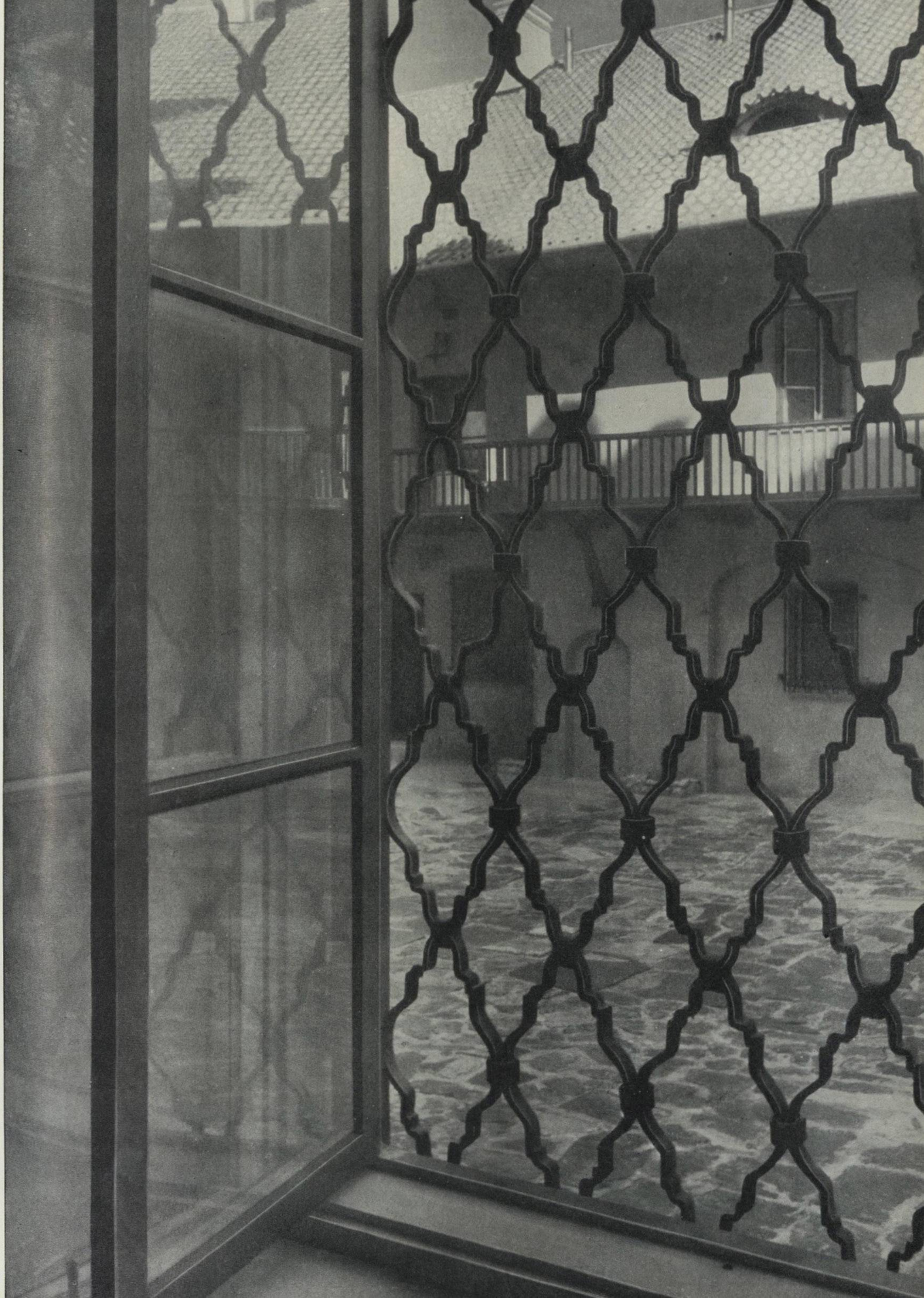
Мы должны помнить, что эти годы будут решающими для формирования города, что каждый квадратный метр проложенной улицы, каждый кубометр воздвигаемой постройки — это шаг впе-

ред на пути строительства нашей социалистической столицы.

В борьбе за выполнение плана решающими факторами будут: идейность, политическая сознательность, новый социалистический стиль работы, непреклонное упорство в преодолении трудностей и в борьбе за выполнение плана. Бесплодному враждебному отрицанию, недоброжелательному отношению недовольных и «выжидающих» мы противопоставим наши огромные реальные достижения, красоту новых городов и поселков, захватывающий пульс творческой работы по повышению материального и культурного уровня жизни трудящихся. Вовлекая в эту работу широкие массы беспартийных и давая им возможность проявить свои таланты и знания, мы приобретем в их лице верных союзников в борьбе за осуществление великого дела перестройки Польши.

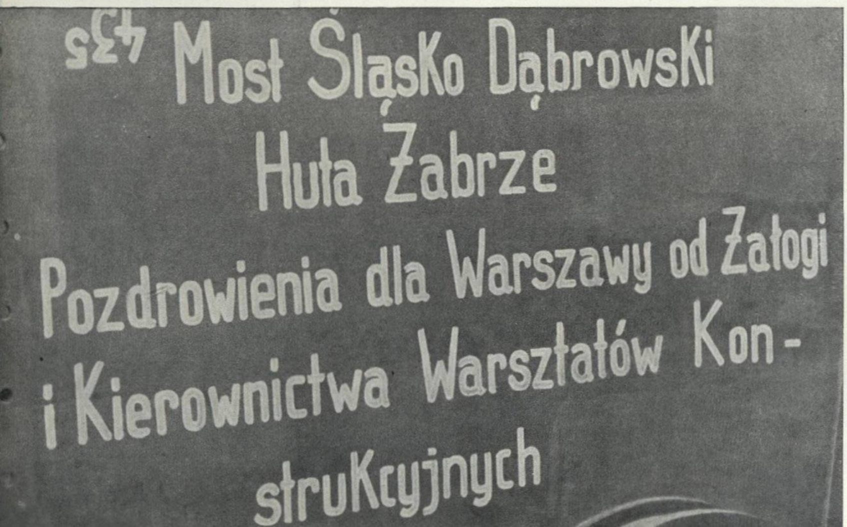


... каждый кубометр воздвигаемой постройки — это шаг вперед
на пути строительства нашей социалистической столицы ...



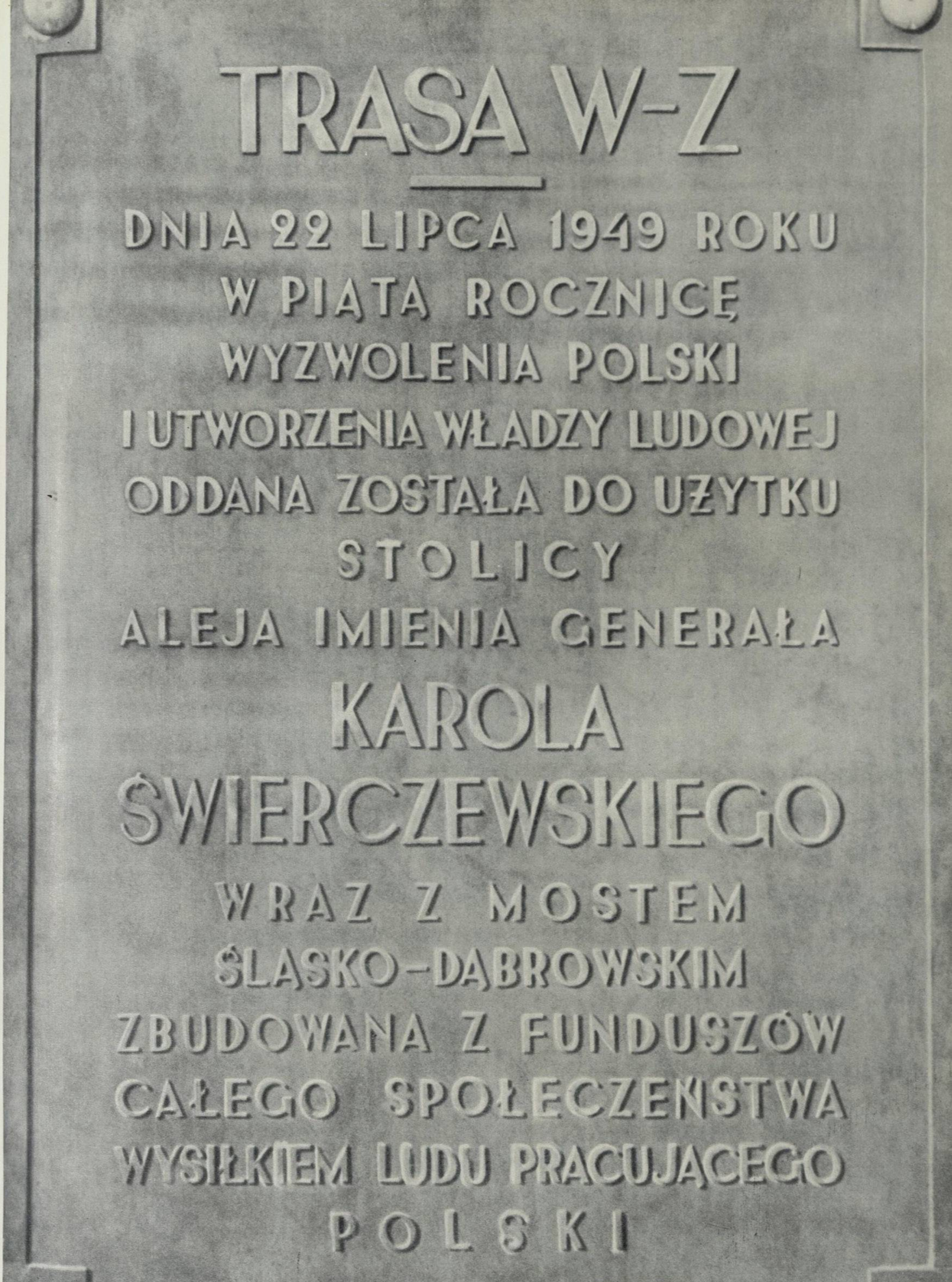






. . . Надо добиться того, чтобы каждый новый варшавский об'ект, каждый новый жилой поселок, каждая новая фабрика, каждое новое здание стали близкими трудовому населению столицы и всей страны, как это произошло с трассой Восток—Запад . . .

«Привет Варшаве» — надпись, встречаемая часто на стальных элементах Силезско-домбровского моста, изготовленных рабочими металлургического завода Забже в Силезии



Памятная доска на магистрали Восток—Запад



Социалистическое соревнование

Конец прошлого года и первые месяцы текущего года показали нам, каких прекрасных результатов могут добиться наши строительные рабочие при надлежащей правильной постановке перед ними задач, при использовании такого всесторонне проверенного инструмента, каким является социалистическое соревнование.

Призыв инициатора движения и рационализатора Краевского был подхвачен варшавскими каменщиками: Поренцким, Религой, Шатковским, Пташинским, Марковым. Вскоре соревнование развернулось во всей стране; каменщики Груца в Мельце, Якуцевич в Забже, Майоровский в Сталевой Воле и многие другие доказали, что по темпам и качеству работы они не уступают варшавским каменщикам. Не отстали и другие строительные рабочие, примером чего являются достижения штукатурщиков, арматурщиков, плотников, монтажников. К ним присоединяются работники всех отраслей, связанных со строительством. Все более заметными становятся творческие усилия инженеров и руководителей строек.

Все эти факты говорят о том, какие огромные производственные возможности таятся в рабочем классе, освобожденном от оков капиталистической эксплоатации. Они показывают нам, каким прекрасным работником является сознательный польский строительный рабочий. На примере возрождающейся Варшавы мы видим также, на что способны кадры наших инженеров и архитекторов. Поэтому следует окружить их заботой, воодушевить на великое дело, которое они создают, и на великую идею, которой они служат.

Движение соревнования должно стать массовым, должно охватить все стройки, все виды работ и все категории трудящихся: рабочих, техников, инженеров, архитекторов. Условием достижения этой цели является надлежащее снабжение строительства механизированным инвентарем и рационализация работы руководящего звена строек путем правильной, всесторонне продуманной подготовки строительства. Строя прекрасную, более великолепную чем когда-либо столицу, трудолюбивый народ Варшавы будет расти, совершенствоваться и учиться.

Трудящиеся Варшавы подготовят и выдвинут из своих рядов новые десятки тысяч квалифицированных рабочих и мастеров, техников и инженеров, врачей и экономистов, артистов и ученых, которые сделают нашу жизнь лучшей и более прекрасной.

Трудящиеся массы Варшавы будут следить за тем, чтобы наши центральные государственные учреждения, которые являются мозгом и сердцем

Польши, работали все лучше, все более четко, чтобы они изжили остатки бюрократизма и бездушия, чтобы они самоотверженно служили делу простого человека, человека труда — хозяина возрожденной Польши.

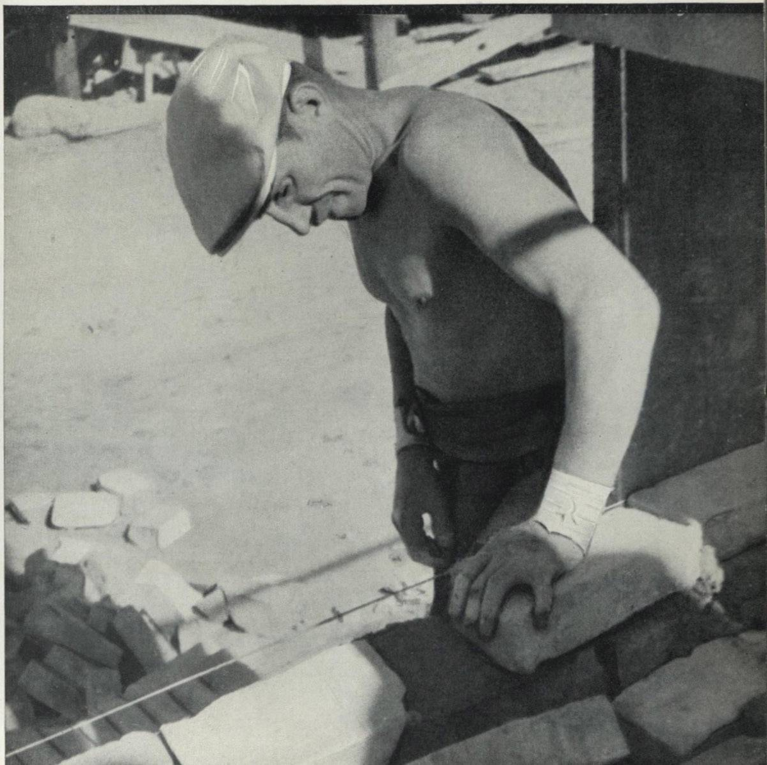
План реконструкции Варшавы не является планом, который односторонне учитывает нужды города Варшавы, требуя от страны лишь предоставления средств для его осуществления. Этот план является планом строительства Варшавы — столицы социалистического государства, столицы, которая, воздействуя на всю страну, ускорит и умножит творческие усилия социалистического строительства в самых отдаленных и самых отсталых районах и уголках.

Передовым участком нашего социалистического строительства является столица нашей страны — Варшава.

Нельзя, однако, рассматривать строительство столицы, как задачу оторванную от строительства страны в целом и от всего комплекса наших политических и хозяйственных задач.



Краевский



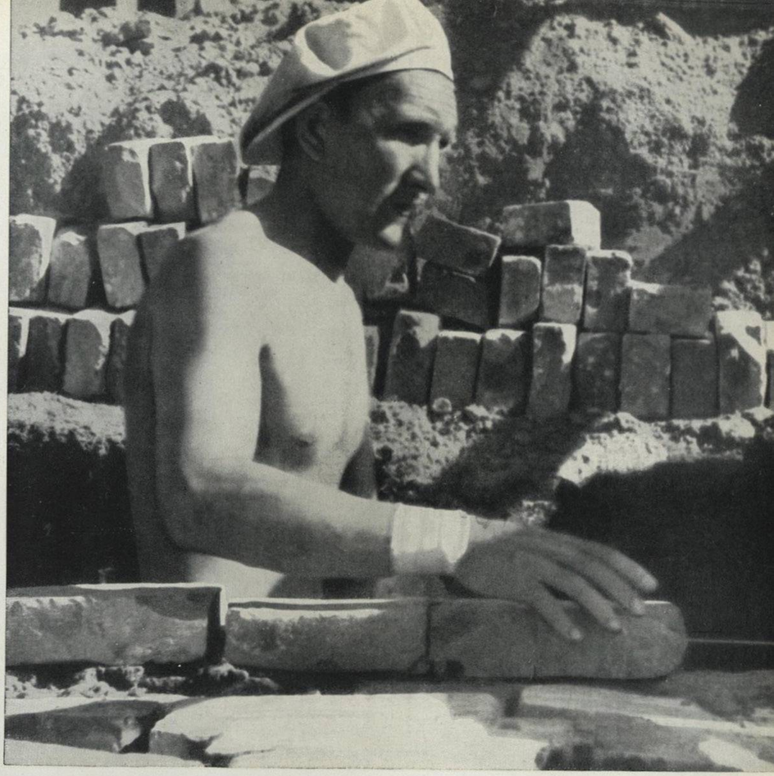
Поренцкий



Релига



Пташинский



Марков



Майоровский











Всепольское совещание передовиков, рационализаторов и новаторов строительства в Варшаве. На первом плане передовики труда Релига и Майоровский

Работница Кавецкая — бригадир молодежной бригады
на строительстве поселка Млынов



Передовик труда Шарлинская на строительстве поселка Муранов


















P







Борьба за укрепление мира

Восстановление и реконструкция Варшавы и других городов и поселков нашей страны является нашим вкладом в дело мира, в дело раскрытия ценностей нашей национальной культуры и ее самого бурного расцвета, превосходящего все наши достижения, а тем самым нашим вкладом в дело повышения культуры других народов. В этом деле, которое является в то же время одним из участков борьбы за укрепление мира, мы не одиноки. Так же как и мы, Советский Союз и страны народной демократии вкладывают свои усилия в мирное строительство и залечивание ужасных ран войны и так же, как и мы, они противостоят всяким попыткам разжечь новую военную авантюру. В этом гигантском творческом труде растут ежедневно силы лагеря свободы и мира — непобедимого лагеря строителей социализма.

Товарищи!

Сделаем же все, чтобы восстановление и развитие Варшавы стало гордостью и славой каждого поляка! Сделаем же все, чтобы наш город был первым в великом деле выполнения шестилетнего плана так же, как в свое время он был первым в борьбе с гитлеровскими захватчиками.

Это будет великий вклад нашего поколения в дело строительства сильной, зажиточной, счастливой, социалистической Польши.

Это будет наш великий вклад в дело построения лучшего будущего, лучшего, более счастливого мира, — вклад, достойный героического народа нашей любимой Варшавы.



С'езд восстановления Варшавы, 1 сентября 1949 г.

ОФОРМЛЕНИЕ АЛЬБОМА

инж. арх. СТАНИСЛАВ ЯНКОВСКИЙ

при участии:

инж. арх. А. БОВБЕЛЬСКИЙ	— диаграммы
„ „ И. КНОТЕ	— перспективные рисунки №№ 1, 4, 5, 6, 7, 13, 21, 22, 23
арх. Л. КОВАЛЬСКИЙ	— планы
инж. арх. М. КОКОЗОВ	— рисунки на стр. 258
„ „ К. МАРЧЕВСКИЙ	— перспективные рисунки №№ 14, 15, 16, 17, 18, 19, 25
„ „ З. СТЕМПИНСКИЙ	— перспективные рисунки №№ 2, 3, 8, 9, 10, 11, 12, 20, 24
„ „ К. ТОР	— рисунок на стр. 259
С. БЕРНАЦИНСКИЙ	— переплет
И. М. ШАНЦЕР	— обложка

СПИСОК АВТОРОВ ФОТОГРАФИЙ

Фотоагентство — Фильм Польский
Агентство печати и иллюстраций („Чительник“)
Рабочее агентство
Барановский Е. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Бжозовский (Военное фотоагентство)
Булгак Я.
Бужынский Р.
Хмелевский М. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Хоментовска З.
Хжащова М.
Домбровецкий Станислав (Фотоагентство — Фильм Польский)
Фалковский Э.
Форберт В. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Францковиак Э. (Агентство печати и иллюстраций)
Функевич А. (Фотообслуживание)
Гаус Е. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Гонсиевич А.
Годынский Е. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Ябжемский Л.
Яник В. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Ц. К. ПОРП — Фотоателье
Кондрацкий В. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Кошевский В. (Военное фотоагентство)
Кжывдзинский Ю. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Купецкий Э.
Мачковиак И.
Мальмурович Б.
Малек З. (Агентство печати и иллюстраций)
Межановский И. (Военное фотоагентство)
Миллак (Военное фотоагентство)
Новосельский А. (Рабочее агентство)
Пацевич Е. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Пиотровский В. (Агентство печати и иллюстраций)
Поддембский Г.
Пшыпковский Т.
Раплевский З. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Рассальский С.
Садовский С. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Самуцевич О. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Шабенбек-Мокжицка
Семашко З.
Серадзан
Стыковский В.
Щецинский К. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Сверчинский М.
Тыминский Я. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Урбанович В. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Вендоловский Е.
Вдовинский З. (Рабочее агентство)
Вернер В. (Фотоагентство — Фильм Польский)
Весполек (Фотоагентство — Фильм Польский)
Завадский С. (Военное фотоагентство)
Завадский В. (Фотоагентство — Фильм Польский)

ОГЛАВЛЕНИЕ

Первый период 11
Советская помощь 24
Варшава возвращается к жизни 39
Новый этап 65
Основные положения плановой реконструкции 69
Население 71
Наследство капитализма 77
Наши достижения 95
Переломный 1949 год 121
Идеологический облик города 125
Промышленное строительство 135
Снабжение населения 173
Жилищное строительство 181
Млынов . 191
Миров . 197
Новый Город 199
Муранов . 201
Прага . 213
Мокотов . 215
Коло . 221
Восстановление исторических зданий 227
Задачи шестилетнего плана в области жилищного строительства 231
Забота о человеке 235
Школы . 237
Здравоохранение 243
Городской транспорт 249
Метро . 257
Государственные железные дороги 261
Площади и центр города 265
Озеленение 275
Исполнители плана 285
Как мы подготовлены 305
Перемены в строительстве 313
Перемены в архитектуре 329
Реконструкция Варшавы — дело всего народа 331
Социалистическое соревнование 337
Борьба за укрепление мира 361

· KSIĄŻKA i WIEDZA ·
WARSZAWA
PRINTED IN POLAND
STYCZEŃ 1951 ROK
B 1 - 122704


ВАРШАВА
1955